



# CITROËN C3 AIRCROSS

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

INSPIRED  
BY YOU



## Доступ к Руководству по эксплуатации



### ПРИЛОЖЕНИЯ ДЛЯ СМАРТФОНА

Установите приложение **Scan MyCitröen** (доступно в автономном режиме).

Также доступно в приложении **MyCitröen App**.



### ИНТЕРАКТИВНАЯ ВЕРСИЯ

Просмотреть или загрузить руководство по эксплуатации можно по следующему адресу.

<http://service.citroen.com/ACddb/>



Считайте QR-код, чтобы получить прямой доступ.

Выбрать:

- язык,
- автомобиль, тип кузова,
- период выдачи руководства по эксплуатации, соответствующий дате 1<sup>ой</sup> регистрации автомобиля.



Данным символом обозначена последняя доступная информация.

# Добро пожаловать!

Благодарим вас за выбор Citroën C3 Aircross.


В руководстве содержится основная информация и рекомендации по безопасной эксплуатации вашего автомобиля. Настоятельно рекомендуется ознакомиться с данным руководством, а также с сервисно-гарантийной книжкой.

В комплектации вашего автомобиля содержится только часть представленного здесь оборудования — в зависимости от варианта исполнения, модификации и характеристик, предназначенных для страны, в которую он поставляется.

Описание функций и систем, а также иллюстрации к ним приведены исключительно в справочных целях.

Automobiles CITROËN оставляет за собой право на внесение изменений и усовершенствований в технические характеристики, оборудование и дополнительные принадлежности без обязательства вносить их в данный документ.

При передаче автомобиля новому владельцу не забудьте передать ему данное **Руководство**.

 По поводу ремонта автомобиля обращайтесь к представителю сервисной сети Производителя, здесь и далее именуемому «сервисной сетью», или в специализированный техцентр.

## Условные обозначения



Предупреждение, касающееся безопасности



Дополнительная информация



Функция защиты окружающей среды



Автомобиль с левосторонним управлением



Автомобиль с правосторонним управлением



Черным прямоугольником обозначается место расположения системы/кнопки



<b>Общий обзор</b> ■		Вентиляция	<b>45</b>	Hill Assist Descent Control	<b>75</b>
<b>Эко-вождение</b> ■		Система отопления и кондиционирования с ручными настройками	<b>47</b>	Ремни безопасности	<b>76</b>
<b>Бортовые приборы</b> <b>1</b>		Автоматический кондиционер воздуха	<b>47</b>	Подушки безопасности	<b>79</b>
Панели приборов	<b>9</b>	Удаление конденсата/иней с ветрового стекла	<b>49</b>	Детские кресла	<b>81</b>
Контрольные лампы систем	<b>10</b>	Ветровое стекло с обогревом	<b>50</b>	Отключение подушки безопасности переднего пассажира	<b>83</b>
Индикаторы	<b>15</b>	Обдув и обогрев заднего стекла	<b>50</b>	Детские кресла с креплениями ISOFIX	<b>85</b>
Счетчики пробега	<b>18</b>	Оборудование передней части салона	<b>51</b>	Детские кресла i-Size	<b>86</b>
Настройки систем на автомобилях без экрана	<b>19</b>	Обустройство задней части салона	<b>54</b>	Установка детских кресел	<b>87</b>
Монохромный дисплей С	<b>19</b>	Оборудование багажного отделения	<b>55</b>	Безопасность ребенка	<b>89</b>
Сенсорный экран	<b>21</b>	Плафоны	<b>57</b>	<b>6</b>	
Бортовой компьютер	<b>22</b>	Освещение салона	<b>58</b>	<b>Вождение автомобиля</b>	
Настройка даты и времени	<b>24</b>	<b>4</b>		Рекомендации по вождению	<b>91</b>
<b>Доступ</b> <b>2</b>		<b>Освещение и обзорность</b>		Пуск/выключение двигателя ключом	<b>93</b>
Пульт дистанционного управления/ключ	<b>26</b>	Выключатель световых приборов	<b>59</b>	Пуск/выключение двигателя с помощью	
Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска		Указатели поворотов	<b>60</b>	Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска	<b>94</b>
Аварийное отпирание замков	<b>29</b>	Автоматическое включение фар	<b>61</b>	Стояночный тормоз	<b>96</b>
Двери	<b>32</b>	Сопровождающее и встречающее освещение	<b>62</b>	5-ступенчатая механическая коробка передач	<b>97</b>
Багажное отделение	<b>32</b>	Автоматические системы освещения — общие рекомендации	<b>62</b>	6-ступенчатая механическая коробка передач	<b>97</b>
Центральный замок	<b>33</b>	Автоматическое переключение дальнего света фар	<b>63</b>	Автоматическая коробка передач (EAT6)	<b>98</b>
Охранная сигнализация	<b>34</b>	Корректор угла наклона фар	<b>64</b>	Индикатор переключения передач	<b>100</b>
Панорамная крыша	<b>35</b>	Выражные фары	<b>64</b>	Система помощи при трогании на уклоне	<b>101</b>
Электрические стеклоподъемники	<b>37</b>	Выключатель стеклоочистителя	<b>65</b>	Система «стоп-старт»	<b>101</b>
<b>Эргономика и комфорт</b> <b>3</b>		Замена щетки стеклоочистителя	<b>67</b>	Контроль падения давления воздуха в шинах	<b>103</b>
Передние сиденья	<b>39</b>	Автоматический режим стеклоочистителя	<b>67</b>	Помощь при вождении и маневрировании — общие рекомендации	<b>105</b>
Задние сиденья	<b>41</b>	<b>5</b>		Хед-ап дисплей	<b>106</b>
Регулировка положения рулевого колеса	<b>44</b>	<b>Системы безопасности</b>		Изменение параметра пороговой скорости	<b>108</b>
Зеркала заднего вида	<b>44</b>	Рекомендации по безопасной эксплуатации	<b>69</b>	Система распознавания дорожных знаков	<b>108</b>
		Аварийная световая сигнализация	<b>69</b>	Ограничитель скорости	<b>111</b>
		Звуковой сигнал	<b>70</b>	Круиз-контроль — рекомендации	<b>113</b>
		Экстренная или техническая помощь	<b>70</b>	Круиз-контроль	<b>113</b>
		Электронная система курсовой устойчивости (ESC)	<b>72</b>	Active Safety Brake с Сигнал о риске столкновения и	
		Гrip control	<b>73</b>	Интеллектуальный режим экстренного торможения	<b>116</b>
				Отмечена потеря внимания	<b>118</b>

Сигнал о непреднамеренном пересечении линии дорожной разметки	119
Система отслеживания слепых зон	120
Датчики парковки	122
Top Rear Vision	123
Park Assist	125

## 7 Практические советы по эксплуатации и обслуживанию

Допустимые виды топлива	130
Топливо	130
Ограничитель горловины топливного бака (на дизельных модификациях)	131
Цепи противоскольжения	132
Тягово-сцепное устройство с быстросъемным фаркопом	133
Тягово-сцепное устройство	135
Энергосберегающий режим	136
Дуги для перевозки багажа на крыше	137
Капот	138
Моторный отсек	139
Проверка уровней	139
Проверки	141
AdBlue® (BlueHDi)	143
Рекомендации по уходу за автомобилем	146

## 8 В случае неисправности

Если топливо в баке закончилось (на автомобиле с дизельным двигателем)	148
Штатный комплект инструментов	148
Ремонтный комплект для временного устранения прокола в шине	149
Запасное колесо	152
Замена лампы	155

Предохранители	158
Аккумуляторная батарея 12 В	158
Буксировка	162

## 9 Технические характеристики

Характеристики двигателей и буксируемых прицепов	164
Бензиновые двигатели	165
Дизельные двигатели	167
Габаритные размеры	168
Идентификационные данные	168

## 10 Аудиосистема Bluetooth®

Первое знакомство	170
Блок переключателей на рулевом колесе	171
Меню	172
Радио	172
Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)	173
Медиа	174
Телефон	177
Часто задаваемые вопросы	180

## 11 CITROËN Connect Radio

Первое знакомство	182
Переключатели на рулевом колесе	183
Меню	184
Приложения	185
Радио	186
Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)	187
Медиа	188
Телефон	189
Конфигурация	192
Часто задаваемые вопросы	194

## CITROËN Connect Nav 12

Первое знакомство	196
Переключатели на рулевом колесе	197
Меню	198
Голосовые команды	199
Навигация	203
Подключенный навигатор	205
Приложения	208
Радио	210
Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)	212
Медиа	212
Телефон	214
Конфигурация	216
Часто задаваемые вопросы	218

## 13 Регистраторы данных о событиях

## Алфавитный указатель ■

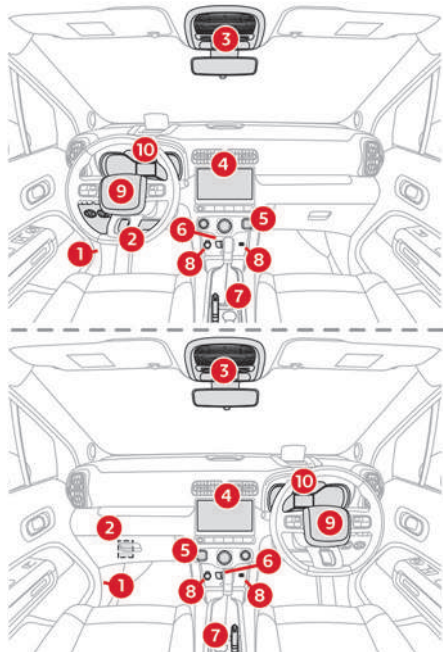
## Доступ к дополнительным видеороликам



 [bit.ly/helpPSA](https://bit.ly/helpPSA)

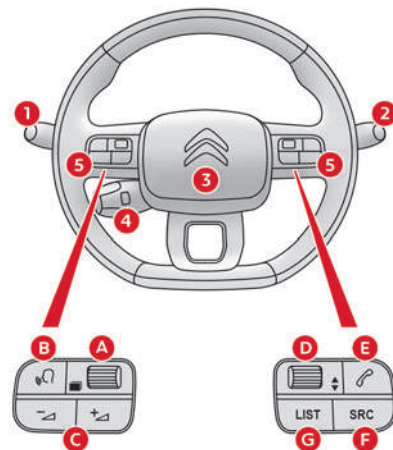
## Органы управления и контрольные приборы.

Иллюстрации и описания приведены в справочных целях. Наличие и расположение конкретных элементов зависит от версии и комплектации автомобиля.



1. Рукоятка для отпирания капота из салона
2. Блок электрических предохранителей в приборной панели
3. Плафон
4. Панель контрольных ламп ремней безопасности и подушки безопасности переднего пассажира  
Управление панорамным потолочным люком  
Салонное зеркало заднего вида  
Кнопки вызова срочной и технической помощи
5. Монохромный экран с аудиосистемой  
Сенсорный экран с CITROËN Connect Radio или CITROËN Connect Nav  
Автоматический кондиционер воздуха (в зависимости от комплектации)
6. Органы управления START/STOP/Grip control/Hill Assist Descent Control  
Вентиляция (в зависимости от комплектации)  
Обогрев (в зависимости от комплектации)  
Кондиционер воздуха с ручным управлением (в зависимости от комплектации)  
Удаление инея и конденсата с ветрового стекла  
Удаление конденсата/инея с заднего стекла
7. Управление коробкой передач
8. Стояночный тормоз
9. USB-разъем  
Розетка 12 В
10. Звуковой сигнал
10. Панель приборов

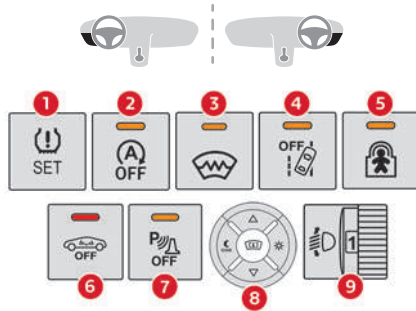
## Переключатели на рулевом колесе



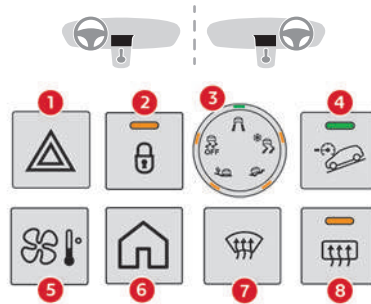
1. Выключатель внешних световых приборов / указателей поворотов
2. Выключатели стеклоочистителя/стеклоомывателя/бортового компьютера
3. Звуковой сигнал
4. Выключатели круиз-контроля/ограничителя скорости
5. Блок управления автомагнитолой
- A. Выбор режима индикации на панели приборов
- B. Голосовые команды
- C. Повышение/понижение уровня громкости
- D. Выбор предыдущего/следующего медиаустройства
- E. Подтверждение выбора

**Е. Доступ к меню Телефон**

Управление вызовами

**Ф. Выбор источника аудиосигнала****Г. Показ списка всех радиостанций/звуковых дорожек****Боковая панель переключателей**

1. Контроль падения давления воздуха в шинах
2. Stop & Start
3. Ветровое стекло с обогревом
4. Сигнал о непреднамеренном пересечении линии дорожной разметки
5. «Детская» блокировка замков с электроприводом
6. Охранная сигнализация
7. Помощь при парковке
8. Хед-ап дисплей
9. Ручной корректор угла наклона фар

**Центральная панель переключателей**

1. Фонари аварийной световой сигнализации
2. Центральный замок
3. Grip control
4. Hill Assist Descent Control
5. Меню сенсорного экрана **Climate** (в зависимости от комплектации)
6. Главная страница сенсорного экрана (в зависимости от комплектации)
7. Удаление инея и конденсата с переднего стекла
8. Удаление инея и конденсата с заднего стекла

**Этикетки**

Раздел «Эргономика и комфорт — оборудование передней части салона — беспроводное зарядное устройство для смартфона»:



Раздел «Безопасность — детские кресла — установка детского кресла на переднем сиденье»:



Раздел «Безопасность — детское кресло — отключение подушки безопасности переднего пассажира»:



Раздел «Безопасность — крепления ISOFIX»:



Раздел «Безопасность — детская блокировка замков с механическим приводом»:



Разделы «Вождение — Stop & Start», «Практические советы по эксплуатации и обслуживанию — капот» и «В случае неисправности — замена лампы»:



Раздел «Практические советы по эксплуатации и обслуживанию — допустимые марки топлива»:



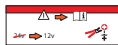
Раздел «В случае неисправности — ремонтный комплект для временного устранения прокола в шине»:



Раздел «В случае неисправности — запасное колесо»:



Раздел «В случае неисправности — аккумуляторная батарея 12 В»:





## Эко-вождение

Эко-вождение относится к ряду повседневных действий, которые позволяют водителю оптимизировать потребление энергии (топливо и/или электричество) и выбросы CO<sub>2</sub>.

### Эффективное использование коробки передач

На автомобилях с механической коробкой передач начинайте движение плавно и не запаздывайте с переходом на высшие передачи. При разгоне переключайтесь на высшую передачу пораньше. На автомобиле с автоматической коробкой передач используйте автоматический режим. Не выжимайте педаль акселератора с усилием и внезапно. Индикатор переключения передач будет подсказывать вам момент, когда нужно перейти на самую подходящую передачу: как только на панели приборов отобразится подсказка, сразу следуйте ей. На автомобиле с автоматической коробкой передач индикатор переключения передач работает только в режиме ручного переключения.

### Придерживайтесь плавного стиля вождения

Соблюдайте безопасные интервалы между автомобилями, старайтесь больше тормозить двигателем, а не педалью тормоза, плавно нажимайте на педаль акселератора. Эти действия помогают снизить энергопотребление, выбросы CO<sub>2</sub> и общий шум от транспорта.

Если дорожное движение не плотное, включите круиз-контроль.

### Умеренно пользуйтесь бортовым электрическим оборудованием

Если перед поездкой в салоне слишком жарко, проветрите его — опустите стекла и откройте дефлекторы, прежде чем включить кондиционер. По достижении скорости более 50 км/ч поднимите стекла и оставьте дефлекторы открытыми. Пользуйтесь дополнительными средствами регулирования температуры в салоне (например, заслонкой потолочного люка, шторами). Как только будет достигнута желаемая температура, выключите кондиционер, если это не климат-контроль.

Отключите обдув и обогрев стекол, если они не управляются автоматически. Как можно раньше выключайте подогрев сидений. Отрегулируйте фары и/или противотуманные фонари в соответствии с уровнем видимости, учитывая правила страны, по которой вы проезжаете.

Не следует прогревать двигатель перед началом движения, особенно зимой (за исключением условий очень низких зимних температур: ниже -23°C). В движении автомобиль прогревается быстрее.

Если вы пассажир, не перегружайте бортовую электросеть мультимедийными приборами (например, киноприставками, аудиоплеерами, видеоиграми) в целях экономии электроэнергии. Покидая автомобиль, отключайте от бортовой сети переносные приборы.

### Ограничьте причины перерасхода топлива

Равномерно распределяйте груз в автомобиле. Тяжелые предметы укладывайте в багажном отделении как можно ближе к задним сиденьям. Ограничивайте загрузку автомобиля и снижайте его аэродинамическое сопротивление (например, уберите с крыши дуги, багажник, велобагажник, отцепите прицеп). Предпочтительно использовать кофр для перевозки багажа на крыше. Снимите с крыши багажные дуги и багажник для перевозки грузов после использования. По окончании зимнего сезона замените зимние шины летними.

### Выполняйте инструкции по обслуживанию

Регулярно проверяйте давление воздуха на холодных шинах, оно должно соответствовать указанному на этикетке в дверном проеме со стороны водителя. В частности, эту проверку следует выполнять:

- перед длительной поездкой.
- в межсезонье.
- после длительного перерыва между поездками.

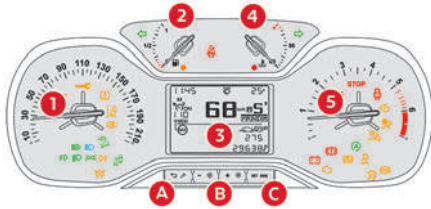
Не забывайте проверять давление в запасном колесе и в колесах прицепа или дома-фургона. Своевременно проводите техническое обслуживание автомобиля (например, замену масла, масляного и воздушного фильтров, салонного фильтра и т. д.). Придерживайтесь графика операций, указанных в плане технического обслуживания производителя. Если на автомобиле установлен дизельный двигатель BlueHDi, то в случае неисправности

системы SCR автомобиль начинает загрязнять окружающую среду. Как можно скорее обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный техцентр для восстановления допустимого уровня выбросов оксида азота.

При заправке во избежание перелива из топливного бака прекратите попытки долить топливо после третьего отключения заправочного пистолета.

Уже после первых трех тысяч километров пробега на новом автомобиле вы начнете замечать, что его средний расход топлива постепенно становится стабильным.

## ЖК-панель приборов с текстом



### Бортовые приборы

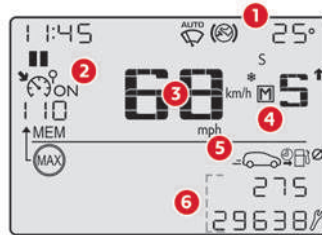
1. Спидометр (км/ч или миль/ч)
2. Индикатор уровня топлива
3. Экран дисплея
4. Индикатор температуры охлаждающей жидкости
5. Тахометр (x 1 000 об/мин)

### Кнопки управления

- A.** Обнуление индикатора обслуживания. Напоминание о плановом техническом обслуживании или оставшийся запас хода на версиях с системами SCR и AdBlue®. В зависимости от модификации: вернуться на уровень вверх, отменить текущую операцию.
- B.** Регулятор общего освещения. В зависимости от модификации: перемещения в меню, списке; изменение значения.

- C.** Обнуление счетчика пробега за поездку. В зависимости от модификации: вход в меню настроек (длительное нажатие), подтверждение выбора (краткое нажатие).

### Экран дисплея

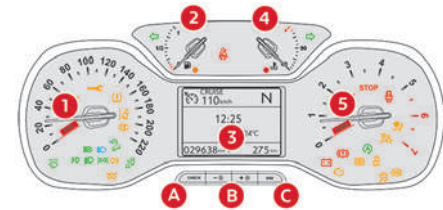


1. Температура наружного воздуха
2. Настройки системы круиз-контроля или ограничителя скорости  
Скорость, предложенная Система распознавания дорожных знаков
3. Цифровой спидометр (км/ч или миль/ч)
4. Индикатор переключения передач и/или положение селектора, передача и индикатор режима «Спорт» и «Снег» на автомобиле с автоматической коробкой передач
5. Бортовой компьютер и счетчик времени Stop & Start.

6. Дисплей: счетчик пробега за поездку (в км или в милях), индикатор технического обслуживания или пробега в соответствии с системами AdBlue® и SCR (в км или в милях), счетчик общего пробега, уведомляющие сообщения или контроль состояния систем

Если автомобиль не оборудован аудиосистемой или сенсорным экраном, данный дисплей позволяет настраивать определенное оборудование. Дополнительную информацию о **настройке бортовых систем на автомобилях без дисплея** см. в соответствующей рубрике.

### Матричная панель приборов



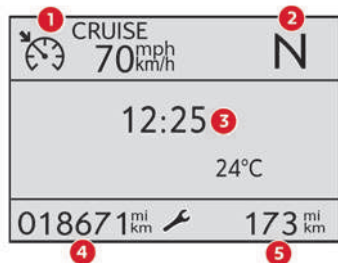
### Бортовые приборы

1. Спидометр (км/ч или миль/ч)
2. Индикатор уровня топлива
3. Экран дисплея
4. Индикатор температуры охлаждающей жидкости
5. Тахометр (x 1 000 об/мин)

## Кнопки управления

- A. Обнуление индикатора технического обслуживания
  - Просмотр журнала уведомлений
  - Напоминание о плановом техническом обслуживании или оставшийся запас хода в соответствии с AdBlue® или системой SCR (км или мили)
  - Отображение показателей давления в шинах
- B. Регулятор общего освещения
- C. Обнуление счетчика пробега за поездку

## Индикация



1. Настройки системы круиз-контроля или ограничителя скорости  
Скорость, предложенная Система распознавания дорожных знаков

2. Индикатор переключения передач и/или положение селектора, передача и индикатор режима «Спорт» на автомобиле с автоматической коробкой передач
3. Область индикации: сообщения о состоянии или работе бортовых систем, бортового компьютера, цифрового спидометра (км/ч или мили/ч), запаса хода по присадке AdBlue® и системы SCR (км или мили), т. п.
4. Индикатор технического обслуживания, затем счетчик общего пробега (в км или милях)  
При включении зажигания эти функции отображаются последовательно
5. Счетчик пробега за поездку (в км или в милях)

## Контрольные лампы систем

Визуально воспринимаемые сигналы, отображающиеся в виде символов, информируют водителя о появлении какой-либо неисправности (контрольные лампы неисправных состояний) или о состоянии той или иной системы (контрольные лампы включения или отключения). Некоторые лампы могут работать в двух режимах (мигают и горят постоянно), а также в нескольких цветовых режимах.

### Сопутствующие уведомления

Некоторые лампы могут загораться в сопровождении звукового сигнала и сообщения на панели приборов.

Сопоставив режим лампы с поведением автомобиля, можно судить, исправны его системы

или речь действительно идет о появлении неисправности. Для получения дальнейшей информации изучите описание каждой лампы.

### При включении зажигания

Некоторые контрольные лампы красного или оранжевого цвета загораются на несколько секунд сразу при включении зажигания. Они должны погаснуть сразу с пуском двигателя. Дополнительную информацию о функции или системе см. в соответствующей рубрике.

## Если сигнализатор горит постоянно

Красный или оранжевый сигнализатор свидетельствует о неисправности, требующей устранения.

### Если лампа продолжает гореть

Индексы (1), (2) и (3) в описании сигнализатора и контрольной лампы указывают на необходимость обратиться к квалифицированным специалистам помимо принятия срочных рекомендованных мер.

**(1): необходимо остановить автомобиль.**

При первой же возможности остановитесь и выключите зажигание.


**(2):** Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

**(3):** Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Перечень контрольных ламп

### Красные сигнализаторы


#### STOP

 Горит постоянно, одновременно с другим сигнализатором неисправности в сопровождении текстового сообщения и звукового сигнала.


Обнаружена серьезная неисправность двигателя, тормозной системы, рулевого управления с усилителем либо существенный сбой в работе бортовой электрической сети.



Выполните пункт (1), затем пункт (2).

#### Стояночный тормоз


 Горит постоянно.  
Стояночный тормоз затянута или недостаточно отпущен.

#### Торможение


 Горит постоянно.  
Уровень тормозной жидкости в тормозной системе значительно снизился.  
Выполните пункт (1), долейте жидкость, которая соответствует рекомендациям производителя. Если проблема остается, выполните пункт (2).

  Горит постоянно.  
Электронный регулятор тормозных сил (EBFD) неисправен.  
Выполните пункт (1), затем пункт (2).

#### Дверь не закрыта


 Горит постоянно с сообщением, указывающим на открытую дверь.

Дверь или крышка багажника не закрыта (скорость меньше 10 км/ч).

 Горит постоянно с сообщением, указывающим на открытую дверь, и звуковым сигналом.


Дверь или крышка багажника не закрыта (скорость больше 10 км/ч).

#### Непристегнутые/отстегнутые ремни безопасности

 Горит постоянно или мигает, подается усиливающийся звуковой сигнал.

Ремень безопасности не был пристегнут или был отстегнут.


#### Зарядка батареи 12 В

 Горит постоянно.  
Неисправен контур подзарядки батареи (например, загрязнены клеммы, ремень генератора ослаблен или оборван).

Выполните пункт (1).


Очистите и повторно затяните клеммы. Если сигнализатор не погас при пуске двигателя, выполните пункт (2).

#### Давление масла в двигателе

 Горит постоянно.  
Система смазки двигателя неисправна.



Выполните пункт (1), затем пункт (2).

#### Слишком высокая температура охлаждающей жидкости

 Горит постоянно.  
Температура в системе охлаждения двигателя слишком высокая.

Выполните пункт (1), дождитесь охлаждения двигателя, чтобы пополнить, при необходимости, запас охлаждающей жидкости. Если проблема остается, выполните пункт (2).



#### Система самодиагностики двигателя

  Горит постоянно.  
Обнаружена существенная неполадка в двигателе.


Выполните пункт (1), затем пункт (2).

#### Оранжевые контрольные лампы

#### Система самодиагностики двигателя


  Горит постоянно.  
Обнаружена незначительная неполадка в двигателе.

Выполните пункт (3).

 Мигает.  
Система управления двигателем неисправна.

Существует риск разрушения каталитического нейтрализатора отработавших газов.

**Необходимо** выполнить пункт (2).

 Горит постоянно.  
Система снижения токсичности отработавших газов неисправна.  
Сигнализатор должен погаснуть при пуске двигателя.

Незамедлительно выполните пункт (3).

## Сигнал о риске столкновения/Active Safety Brake



Мигает.

Система мгновенно активируется и останавливает автомобиль, снижая скорость столкновения с впереди идущим автомобилем. Дополнительную информацию см. в разделе **Вождение**.



Горит постоянно, сопровождается сообщением и звуковым сигналом.

Система неисправна. Выполните пункт (3).



Горит постоянно в сопровождении сообщения.

Система отключена через меню настроек бортовых систем.



Горит постоянно.



Система временно отключается,

если на сидении обнаружен водитель и/или передний пассажира (в зависимости от версии автомобиля), но соответствующий ремень безопасности не пристегнут.

## Антиблокировочная тормозная система ABS



Горит постоянно.

Антиблокировочная тормозная система неисправна.

Штатная тормозная система сохраняет свою работоспособность в обычном режиме.

Двигайтесь осторожно на умеренной скорости, а затем выполните пункт (3).

## Недостаточное давление воздуха в шине



Горит постоянно в сопровождении звукового сигнала и сообщения.

Давление воздуха недостаточно в одном или нескольких колесах.

Срочно проверьте давление воздуха в шинах.

Повторно запустите систему обнаружения после установки давления.



Контрольная лампа недостаточного давления воздуха в шине мигает, а

затем горит постоянно, а также постоянно горит контрольная лампа обслуживания

Неисправна система контроля давления в шинах.

Падение давления воздуха в шинах больше не контролируется.

При первой же возможности проверьте давление в шинах и выполните пункт (3).

## Система динамической стабилизации (DSC)/противобуксовочная система (ASR)



Горит постоянно.

Система отключена.

Система DSC/ASR вновь активируется при пуске двигателя и при достижении скорости выше 50 км/ч. На скорости ниже 50 км/ч систему можно включить вручную.



Мигает.

Система DSC/ASR активируется в случае потери сцепления или траектории.



Горит постоянно.

Неисправна система DSC/ASR.

Выполните пункт (3).

## Подушки безопасности



Горит постоянно.

Неисправна одна из подушек безопасности или пиротехнических преднатяжителей ремней безопасности.

Выполните пункт (3).

## Подушка безопасности переднего пассажира (ON)



Горит постоянно.

Активирована фронтальная подушка пассажира.

Переключатель находится в положении «ON».

**В этом случае запрещается устанавливать детское кресло «спинкой вперед» на сиденье переднего пассажира. Существует риск получения серьезных травм!**

## Подушка безопасности переднего пассажира (OFF)



Горит постоянно.

Фронтальная подушка безопасности переднего пассажира выключена.

Переключатель находится в положении «OFF».

Детское сиденье в положении «спинкой вперед» можно установить при отсутствии неисправности с подушками безопасности (контрольная лампа подушек безопасности горит).

## Сажевый фильтр (на версиях с дизельным двигателем)



Горит постоянно в сопровождении звукового сигнала и сообщения об опасности

закупорки сажевого фильтра.

Сажевый фильтр начинает заполняться.

Как только условия на дороге позволят, выполните регенерацию (прочистку) фильтра, разогнавшись до скорости выше 60 км/ч и поддерживая ее до тех пор, пока сигнализатор не погаснет.



Горит постоянно в сопровождении звукового сигнала и сообщения о низком уровне присадки сажевого фильтра.

Запас присадки в баке снизился до минимально допустимого уровня.

Безотлагательно заправьте бак: выполните пункт (3).

#### Мало топлива в баке



Горит постоянно в сопровождении звукового сигнала и сообщения.

С момента начала загорания в баке остается **около 5 литров топлива** (резерв).

Срочно заправьтесь, чтобы не остановиться с пустым баком.

**Никогда не допускайте полной выработки топлива в баке.** Это может вывести из строя систему снижения токсичности отработавших газов и систему впрыска топлива.

#### Вода в фильтре для дизельного топлива (в зависимости от версии)



Горит постоянно. В фильтре дизтоплива обнаружена вода. Незамедлительно выполните пункт (2). Это может привести к выходу из строя системы впрыска топлива.

#### Сигнал о непреднамеренном пересечении линии дорожной разметки



Мигает в сопровождении звукового сигнала. Замечено пересечение линии слева или справа.

Поверните рулевое колесо в противоположную сторону, чтобы вернуться на правильную траекторию.

Дополнительную информацию см. в разделе

**Вождение.**



Горит постоянно в сопровождении сообщения на экране.

Система неисправна.

Будьте внимательны, ездайте осторожно, а затем выполните пункт (3).



Горит постоянно. Система отключена.

Об отклонениях автомобиля от направления движения система сообщать не будет.

#### AdBlue® (BlueHDi)



Загорается примерно на 30 секунд при включении зажигания в сопровождении сообщения о запасе хода.

Запас хода от 800 до 2400 км.

Долейте AdBlue®.



Горит постоянно с момента включения зажигания в сопровождении звукового сигнала и сообщения о запасе хода.

Запас хода от 100 до 800 км.

**Быстро** пополните запас AdBlue® или выполните пункт (3).



Мигает в сопровождении звукового сигнала и сообщения о запасе хода.

Запас хода составляет менее 100 км.

**Обязательно** долейте AdBlue®, чтобы не допустить блокировки пуска двигателя, или выполните пункт (3).



Мигает в сопровождении звукового сигнала и сообщения о запрете пуска.

Бак с AdBlue® пуст: штатная система запрета пуска не позволяет запустить двигатель.

Для повторного пуска двигателя долейте AdBlue® или выполните пункт (2).

При этом необходимо **обязательно** залить в бак не менее 5 литров AdBlue®.

#### SCR (BlueHDi)



Горит постоянно с момента включения зажигания в

сопровождении звукового сигнала и сообщения.

Обнаружен сбой в работе системы снижения токсичности отработавших газов SCR.

С приведением выбросов в отработавших газах в надлежащую норму это уведомление исчезает.



При включении зажигания мигает сигнализатор AdBlue®, а также

непрерывно горит сигнализатор самодиагностики двигателя в сопровождении звукового сигнала и сообщения о запасе хода.

В зависимости от отображаемого сообщения можно продолжать движение еще до 1100 км, прежде чем включится иммобилайзер двигателя.

Незамедлительно выполните пункт (3) **чтобы не допустить блокировки пуска двигателя.**



При включении зажигания мигает сигнализатор AdBlue®, а также

непрерывно горит сигнализатор самодиагностики двигателя в сопровождении звукового сигнала и сообщения о запрете пуска.

Иммобилайзер двигателя блокирует пуск двигателя (допустимый предел вождения был превышен после подтверждения неисправности системы снижения токсичности отработавших газов). Для запуска двигателя выполните пункт (2).

### Сервис



Загорается на короткое время в сопровождении сообщения.

Обнаружена одна или несколько несущественных неисправностей в системах, не имеющих собственной контрольной лампы.

Определите причину неисправности по сообщению на панели приборов.

С некоторыми неисправностями вы можете справиться самостоятельно, к примеру, заменить элемент питания пульты ДУ.

В остальных случаях, например при неисправности системы контроля низкого давления в шинах, выполните пункт (3).



Горит постоянно в сопровождении сообщения.

Обнаружена одна или несколько несущественных неисправностей в системах, не имеющих собственной контрольной лампы.

Определите причину неисправности по сообщению на панели приборов, а затем выполните пункт (3).



Горит контрольная лампа обслуживания; мигает, а затем горит пиктограмма технического обслуживания.

Техническое обслуживание пропущено.

При первой же возможности пройдите техническое обслуживание.

Только на версиях с дизельными двигателями BlueHDi.

### Предварительный подогрев двигателя (дизельный двигатель)



Загорается на короткое время (приблизительно до 30 секунд в суровых метеословиях).

При включении зажигания, если требуется в соответствии с погодными условиями и температурой двигателя.

Прежде чем запускать двигатель, дождитесь выключения этого сигнализатора.

Двигатель запустится сразу, как только погаснет сигнализатор, при условии нажатия на:

– педаль сцепления на автомобиле с механической коробкой передач.

– педаль тормоза на автомобиле с автоматической коробкой передач.

Если двигатель не запускается, повторите попытку запуска, удерживая ногу на педали.

### Задний противотуманный фонарь



Горит постоянно. Лампа горит.

### Зеленые сигнализаторы

#### Отслеживание слепой зоны



Горит постоянно. Функция активирована.

#### Hill Assist Descent Control



Горит постоянно. Система активирована, но условия для регулирования отсутствуют (уклон, слишком высокая скорость, включенная передача).



Мигает. Система регулирует скорость автомобиля.

Автомобиль притормаживается; при движении вниз по склону включаются стоп-сигналы.

#### Stop & Start



Горит постоянно. При остановке автомобиля система Stop & Start переводит двигатель в режим STOP.



Мигает в течение некоторого времени. Режим STOP в настоящий момент недоступен, или автоматически включается режим START.

Дополнительную информацию см. в разделе **Вождение**.

#### Указатели поворотов



Мигает в сопровождении звукового сигнала. Включены указатели поворотов.

#### Стояночные огни



Горит постоянно. Огни включены.



### Противотуманные фары



Горит постоянно.  
Противотуманные фары включены.

### Автоматический режим работы стеклоочистителя



Горит постоянно.  
Активирован автоматический режим работы очистителя ветрового стекла.

### Автоматическое переключение дальнего света фар



Горит постоянно.  
Функция включена с помощью сенсорного экрана (меню **Driving/Автомобиль**). Выключатель световых приборов переведен в режим «AUTO».

Дополнительную информацию см. в разделе

### Освещение и обзорность.

### Фары ближнего света



Горит постоянно.  
Фары включены.

### Синие сигнализаторы

### Фары дальнего света



Горит постоянно.  
Фары включены.

### Черные/белые контрольные лампы

### Нога на педали тормоза



Горит постоянно.  
Нулевое или недостаточное усилие нажатия на педаль тормоза.

На автомобиле с автоматической коробкой передач нажмите на педаль тормоза при работающем двигателе, перед тем как отпустить стояночный тормоз и выйти из режима **P**.

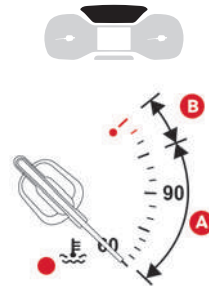
### Автоматический режим работы стеклоочистителя



Горит постоянно.  
Активирован автоматический режим работы очистителя ветрового стекла.

## Индикаторы

### Индикатор температуры охлаждающей жидкости



Если на работающем двигателе индикатор температуры находится:

- В зоне **A**, значит, температура в норме.
- В зоне **B**, значит, температура слишком высокая.

Соответствующий сигнализатор и сигнализатор

**STOP** загораются красным светом на панели приборов в сопровождении текстового сообщения и звукового сигнала.

**Немедленно остановите автомобиль, соблюдая предосторожности на дороге.**

Подождите несколько минут, прежде чем заглушить двигатель.



Выключите зажигание, осторожно откройте капот и проверьте уровень охлаждающей жидкости.



Дополнительную информацию о проверке уровней см. в соответствующем разделе.

### Индикатор технического обслуживания

Информация об обслуживании представлена в виде расстояния (километры или мили) и времени (месяцы или дни).

Уведомление отображается в зависимости от того, какой из этих двух терминов будет достигнут первым.

Информация об обслуживании отображается на панели приборов. В зависимости от версии автомобиля:

- на дисплее счетчика общего пробега указано расстояние, оставшееся до даты следующего планового обслуживания, или расстояние, пройденное после даты предыдущего обслуживания. Перед параметром стоит символ «-»;

– в уведомлении указывается расстояние, а также срок до очередного технического обслуживания.

**i** Отображаемое значение рассчитывается на основании пройденного расстояния и времени с момента последнего технического обслуживания.  
При необходимости скорого обслуживания может быть отображено уведомление.

### Пиктограмма технического обслуживания



Горит в течение некоторого времени с момента включения зажигания.

До следующего технического обслуживания осталось от 1000 км до 3000 км.



Горит непрерывно при включенном зажигании.

Следующее техническое обслуживание необходимо провести менее чем через 1000 км пробега. Скоро потребуется провести техническое обслуживание автомобиля.

### Мигает пиктограмма технического обслуживания



Мигает, затем горит постоянно при включенном зажигании.

(На версиях с дизельным двигателем BlueHDi, горит одновременно с сигнализатором обслуживания.)

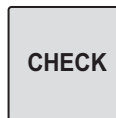
Техническое обслуживание пропущено.

Необходимо срочно провести техническое обслуживание.

### Обнуление индикатора обслуживания

После прохождения очередного технического обслуживания индикатор следует вновь установить на ноль.

- ▶ Выключите зажигание.



- ▶ Нажмите и удерживайте нажатой эту кнопку.
- ▶ Включите зажигание; счетчик пробега начнет обратный отсчет.
- ▶ Когда на дисплее отобразится =0, отпустите кнопку; символ гаечного ключа при этом погаснет.

**i** Если после этой операции вам потребуется отключить аккумуляторную батарею, запирайте автомобиль и выждите не менее 5 минут, чтобы зафиксировать обнуление.

### Оповещение о необходимости обслуживания

Доступ к информации о необходимости обслуживания возможен в любое время.

- ▶ Нажмите на кнопку обнуления счетчика пробега за поездку.

Информация о необходимости обслуживания будет отображаться несколько секунд, а затем исчезнет.

### Индикатор уровня масла в двигателе

(В зависимости от комплектации автомобиля)  
На автомобилях с электрическим индикатором уровень масла в двигателе на несколько секунд отображается на панели приборов сразу после включения зажигания и информации о ТО.

**i** Показания индикатора уровня масла будут верны, только если автомобиль установлен на горизонтальной площадке и после остановки двигателя прошло более 30 минут.

### Нормальный уровень масла

Об этом свидетельствует сообщение «**Надлежащий уровень масла**».

### Низкий уровень масла

О ненадлежащем уровне свидетельствуют сообщение на панели приборов «**Ненадлежащий уровень масла**», включение сигнализатора обслуживания и звуковой сигнал.

Если недостаток масла подтверждается проверкой при помощи ручного щупа, обязательно доведите его уровень до нормы во избежание разрушения двигателя.

Дополнительную информацию о **проверке уровней** см. в соответствующем разделе.

### Если индикатор уровня масла неисправен

О неисправности индикатора уровня масла свидетельствует сообщение на панели приборов «**Ненадлежащая индикация уровня масла**».

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

**!** В случае неисправности электрического индикатора уровень масла в двигателе больше не контролируется. До тех пор пока система будет оставаться неисправной, уровень масла придется контролировать при помощи щупа, расположенного в моторном отсеке. Дополнительную информацию о **проверке уровней** см. в соответствующем разделе.

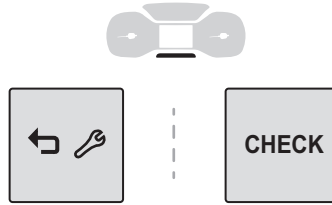
## Индикаторы запаса хода по AdBlue® (BlueHDi)

Двигатели Diesel BlueHDi оснащены системой, сочетающей селективный каталитический нейтрализатор SCR и сажевый фильтр DPF для очистки отработавших газов. Для работы этих компонентов требуется присадка AdBlue®. Когда уровень присадки AdBlue® упадет ниже резервного минимума (2 400–0 км), при каждом включении зажигания на панели приборов будет отображаться расчетный запас хода автомобиля, остающийся до срабатывания системы автоматической блокировки пуска двигателя.


**!** Система блокировки пуска двигателя включится автоматически, как только бак для AdBlue® окажется пуст. После этого пуск двигателя будет невозможен, пока присадка AdBlue® не будет долита до минимального уровня.

## Отображение запаса хода вручную

Когда запас хода больше 2400 км, он автоматически не отображается.







► Нажмите кнопку для временного отображения запаса хода.

 Для просмотра сведений о запасе хода нажмите кнопку «**Диагностика**» после выбора вкладки «**Быстрый доступ**» в меню **Driving/Автомобиль**.

## Необходимые действия при отсутствии AdBlue®

Следующие контрольные лампы загораются, когда количество AdBlue® ниже резервного уровня, который соответствует запасу хода в 2400 км. Помимо контрольных ламп, также сообщения регулярно напоминают о необходимости пополнения жидкости, чтобы не допустить блокировки пуска двигателя. Для получения сведений об отображаемых сообщениях см. раздел **Световые индикаторы и сигнализаторы**.

**i** Дополнительную информацию об **AdBlue® (BlueHDi)** и, в частности, о дозаправке см. в соответствующем разделе.

Сигнализаторы/контрольные лампы включены	Действие	Остаток пробега
	Требуется долив жидкости.	От 2400 до 800 км
	Требуется срочный долив жидкости.	От 800 до 100 км
	<b>Необходимо долить жидкость</b> , поскольку двигатель может не завестись.	От 100 км до 0 км
	Для повторного пуска двигателя необходимо залить в бак не менее 5 литров AdBlue®.	0 км.

## Неисправна система очистки отработавших газов SCR

### Появление сбоев в работе системы



При появлении сбоев в работе системы загораются эти сигнализаторы в сопровождении звукового сигнала и сообщения «**Неисправность защиты окружающей среды**».

При первом обнаружении неисправности предупреждающий сигнал сработает во время движения автомобиля, а затем — каждый раз при включении зажигания и будет срабатывать до тех пор, пока причина неисправности не будет устранена.

**i** Если это кратковременный сбой, в следующий раз после самодиагностики системы очистки отработавших газов SCR сигнал не работает.

### Сбой появился на протяжении допустимого пробега (от 1100 до 0 км)

Если после пробега 50 км индикатор неисправности не погаснет, значит, система SCR неисправна. Сигнализатор AdBlue мигает, а также отображается сообщение («**Неисправность защиты окружающей среды: пуск запрещен через X км**» или «**NO START IN X км**»), указывающее запас хода в километрах или милях.

Во время движения сообщение будет появляться каждые 30 секунд. Уведомляющие сигналы будут срабатывать в момент включения зажигания. Вы можете продолжать движение еще до 1100 км, прежде чем включится система **автоматической блокировки пуска двигателя**.

**!** Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

### Пуск запрещен

При каждом включении зажигания будет отображаться сообщение «**Неисправность защиты окружающей среды: пуск запрещен**» или «**NO START IN**».

**!** **Пуск двигателя**  
Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Счетчики пробега

При включенном зажигании расстояние отображается постоянно. Счетчики отключаются примерно через 30 секунд после выключения зажигания. Значения отображаются при открытии двери и отпирании/запирании автомобиля.

**i** В заграничной поездке может возникнуть необходимость изменить единицу измерения расстояния (километры или мили): скорость движения должна измеряться в

единицах, официально принятых в стране (в км/ч или миль/ч).

Единицы измерения можно изменить в меню настроек экрана, остановив автомобиль.

### Счетчик общего пробега



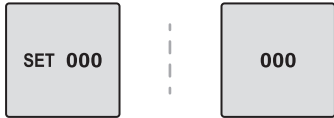
Этот счетчик измеряет расстояние, пройденное автомобилем с момента начала его эксплуатации.

### Счетчик пробега за поездку



Этот счетчик служит для измерения расстояния, пройденного с момента его установки водителем на ноль.

**Обнуление счетчика**




► При включенном зажигании нажать кнопку, пока не появятся нули.



## Настройки систем на автомобилях без экрана

Если в вашем автомобиле нет аудиосистемы или сенсорного экрана, часть оборудования можно настраивать с помощью текстового ЖК-экрана на приборной панели.

### Кнопки управления



 После длительного нажатия этой кнопки отображается меню конфигурации, подтверждение коротким нажатием.

  Нажатием одной из этих кнопок можно переходить по меню, списку, менять значение.



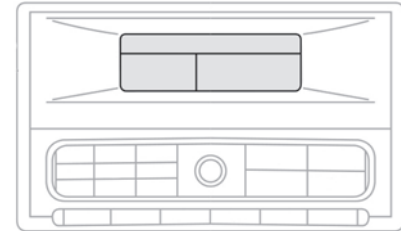
Нажатием этой кнопки можно вернуться на уровень назад или отменить текущую операцию.

### Меню экрана дисплея

- ОСВЕЩЕНИЕ :
    - СОПРОВОЖД СВЕТ (Сопровождающее освещение),
    - АДАПТИВН ФАРЫ (Адаптивные фары для виражей).
  - ПОМОЩЬ ВОД-ЛЮ :
    - РИСК АВАРИИ (Экстренное автоматическое торможение),
    - СИГН. ВНИМАНИЕ (Датчик потери внимания),
    - РЕКОМЕН СК-СТЬ (Система распознавания ограничения скорости),
  - КОМФОРТ :
    - СТЕКЛООЧ 3 X (Включение очистителя заднего стекла при движении задним ходом).
- Дополнительную информацию об одной из этих функций , см. в соответствующем разделе.

## Монохромный дисплей C

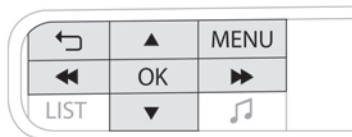
### Индикация на дисплее



На дисплей выводится следующая информация:

- время,
- дата,
- температура наружного воздуха (цифры мигают, если существует риск гололеда),
- графическая система помощи при парковке,
- включенный источник аудиосигнала,
- информация с телефона или беспроводной гарнитуры,
- предупреждающие сообщения,
- меню настроек дисплея и систем автомобиля.

## Контрольно-измерительные приборы



Используйте следующие кнопки панели управления аудиосистемы:

**MENU** Доступ к **главному меню**

▲ или Прокрутка пунктов на экране



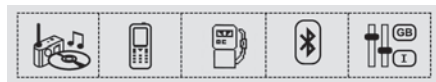
◀ или Изменить установленное значение



**OK** Подтвердить

**Back** Завершить текущее действие

## Главное меню



▶ Нажмите на кнопку **MENU**, чтобы открыть **главное меню**:

- "Мультимедийные средства",
- "Телефон",
- "Trip computer",
- "Подключения",
- "Персональные настройки - Конфигурация".

▶ Нажмите на кнопки "◀" или "▶", чтобы выбрать нужное вам меню, а затем на **OK**, чтобы подтвердить свой выбор.

## Меню Мультимедийные средства



При включенной аудиосистеме данное меню позволяет включить или отключить функции радио (RDS, Автоматический поиск DAB / FM, Радиотекст (TXT)) или установить режим медиаплеера (Норма, Случайный порядок, Случ для всех, Повтор). Для получения дополнительной информации о приложении Мультимедийные средства см. раздел Аудиосистема и телематика.

## Меню Телефон



При включенной аудиосистеме данное меню позволяет принять звонок и просмотреть телефонные справочники.

Для получения дополнительной информации о приложении Телефон см. раздел Аудиосистема и телематика.

## Меню "Бортовой компьютер"



Выбрав это меню, можно просмотреть сообщения о состоянии бортовых систем.

## Журнал предупредительных сообщений

Хранит все уведомления о работе бортовых систем с их просмотром на экране.

## Меню Подключения



При включенной автомагнитоле данное меню позволяет подключить или отключить внешнее устройство через Bluetooth (телефон, медиаплеер) и выбрать тип подключения (беспроводную гарнитуру, проигрыватель аудиофайлов).

Для получения дополнительной информации о приложении Подключения см. раздел Аудиосистема и телематика.

## Меню Персональные настройки - Конфигурация



Этот пункт меню предоставляет доступ к следующим функциям:

- Определить параметры автомобиля.
- Конфигурация дисплея.

### Определить параметры автомобиля

Данное меню позволяют запустить/остановить работу следующего оборудования (в зависимости от модификации и страны реализации автомобиля):

**"Освещение"**

- "Управляемые фары",
- "Освещение сопровождения",
- "Освещение для встречи".

**"Комфорт"**

- "Задн стеклооч при вкл ЗХ".

**"Помощь при вождении"**

- Экстр. торм. в авторежиме,
- Датчик потери внимания,
- Рекоменд. скорость.

Дополнительную информацию о другом оборудовании читайте в соответствующих разделах.

**Настройка дисплея**

В этом меню можно выбрать язык сообщений на дисплее из представленного списка.

Выбрав это меню, можно настроить следующие функции и параметры:

- Выбор единиц измерения.
- Установка даты и времени.
- Персональные настройки дисплея.
- Выбор языка.

**!** По соображениям безопасности, настройки, требующие особого внимания, следует осуществлять только на неподвижном автомобиле.

**Сенсорный экран**

Сенсорный экран предназначен для доступа:

- к органам управления системой отопления/ кондиционирования воздуха,

- для доступа к меню настроек бортовых систем и оборудования автомобиля,
  - для доступа к органам управления аудиосистемой и телефоном и просмотра относящейся к ним информации,
- и, в зависимости от комплектации, он обеспечивает:
- отображение предупреждающих сообщений и визуальной помощи при парковке,
  - для постоянной индикации времени и температуры окружающего воздуха (о возможном гололеде предупреждает лампа синего цвета),
  - доступ к сервисам Интернета, органам управления навигатором и отображению соответствующей информации.

**!** По соображениям безопасности, требующие особого внимания настройки следует осуществлять только на неподвижном автомобиле.

На движущемся автомобиле некоторые функции находятся в недоступном режиме.

**Рекомендации**

Это экран емкостного типа.

Им можно пользоваться при любых температурах.

Не прикасайтесь острыми предметами к сенсорному дисплею.

Не касайтесь сенсорного дисплея мокрыми руками.

Используйте чистую мягкую ткань для очистки дисплея.

**Принципы**

Для открытия меню используйте кнопки, расположенные по бокам сенсорного экрана, а затем используйте кнопки, расположенные на сенсорном экране.

Некоторые функции могут отображаться на 1 или 2 страницах.

Для облегчения последующего снятия рулевой колонки с блокировки, перед выключением двигателя рекомендуется поставить колеса прямо. Для внесения изменений в настройки (длительность освещения и т.п.) или получения дополнительной информации, нажмите на пиктограмму системы.

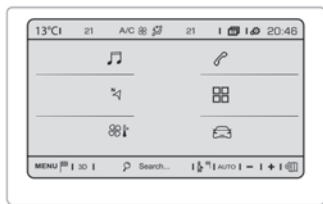
**i** Если на второй странице не выполняются какие-либо действия, система автоматически переключится на первую страницу.

**OK** Эта кнопка предназначена для подтверждения.

**←** Используйте эту кнопку для возвращения на предыдущую страницу.

**Меню**

7-дюймовый сенсорный экран



### 9-дюймовый сенсорный экран



#### Домашняя страница.

Предоставляет доступ к карусельному меню на 9-дюймовом сенсорном экране.



#### Radio Media.

См. раздел «Аудиосистема и телематика».



#### Mirror Screen или подключенный

**навигатор** (в зависимости от комплектации).

См. раздел «Аудиосистема и телематика».



#### Кондиционер воздуха.

Служит для настройки различных параметров температуры, подачи воздуха и т. д.

Дополнительную информацию о **системе отопления, системе кондиционирования воздуха с ручным управлением и системе кондиционирования воздуха с автоматическим управлением** см. в соответствующих разделах.



#### Телефон.

См. раздел «Аудиосистема и телематика».



#### Connect-App.

Служит для отображения доступных подключенных сервисов.

См. раздел «Аудиосистема и телематика».



**Автомобиль или вождение** (в зависимости от комплектации).

Служит для активирования, отключения и настройки некоторых функций.

Функции, доступные в данном меню, разделены на две вкладки : **Vehicle settings** и **Driving function**.



Регулировка громкости / выключение звука.

См. раздел «Аудиосистема и телематика».



Для отображения карусельного меню нажмите на сенсорный экран тремя пальцами.

## Верхняя панель дисплея

Часть информации отображается постоянно на верхней панели сенсорного дисплея:

– Информация о системе кондиционирования воздуха и доступ к упрощенному меню (только для настройки температуры и интенсивности потока воздуха).

– Повторное отображение информации меню

**РадиоМедиаустройства** и **Телефони** указания навигатора (в зависимости от комплектации).

– Зона уведомления (SMS и сообщения на эл. почту) (в зависимости от комплектации).



– Доступ к **Настройке**

## Информационный дисплей

Сведения отображаются последовательно.

– Вкладка с текущей информацией:

- пройденный путь автомобиля;
- запас хода;
- текущий расход топлива;

- счетчик времени Stop & Start;

- информация системы распознавания ограничения скорости (в зависимости от модификации).

– Параметры пути **1** с информацией:

- средняя скорость;
- средний расход топлива;
- расстояние пройденное за первую поездку.

При наличии на автомобиле, можно получать информацию и о 2<sup>ой</sup> пути.

– Параметры пути **2** с информацией:

- средняя скорость.
- средний расход топлива.
- пройденное расстояние. для второго счетчика пробега.

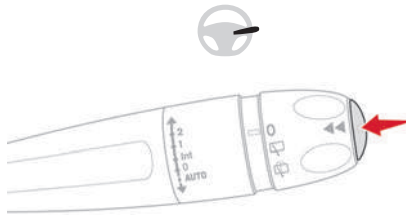
Счетчики пробега **1** и **2** не зависят один от другого и идентичны по назначению.

Например, участок пути **1** можно использовать для ежедневных расчетов, а участок пути **2** — для ежемесячных.

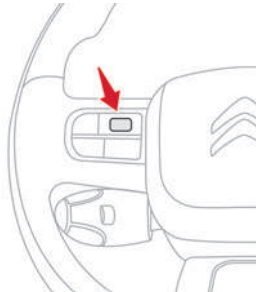
## Бортовой компьютер

Отображение информации о текущей поездке (запас хода, расход топлива, средняя скорость и т. д.).





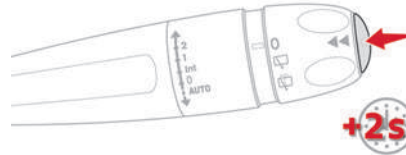
► Нажмите торцевую кнопку выключателя стеклоочистителя.



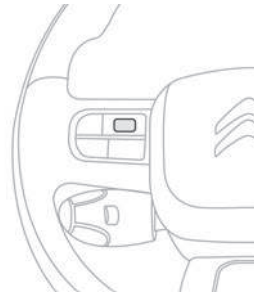
► Или при наличии в комплектации используйте переключателем на рулевом колесе.

## Обнуление счетчика пробега

На цифровой панели приборов с текстом или матричной



► Выберите нужный счетчик пробега и нажмите более двух секунд на кнопку, расположенную на торце выключателя стеклоочистителя.



► Или, при наличии в комплектации, нажмите более двух секунд на переключатель на рулевом колесе.

С цифровой LCD-панелью приборов с текстом



► Открыв на дисплее необходимый путь, нажмите более двух секунд на кнопку обнуления панели приборов.

## Определение некоторых понятий

### Запас хода

(в км или в милях)



Расстояние, которое может быть пройдено на топливе, оставшемся в баке (зависит от среднего расхода, подсчитанного системой за последние несколько километров).

Данная величина может меняться в зависимости от стиля вождения или дорожного рельефа, которые способны оказать существенное влияние на текущий расход топлива.

Как только запас хода без дозаправки окажется менее 30 км, на дисплее загорится ряд прочерков.

После заправки не менее 5 литров топлива система вновь пересчитывает запас хода и выводит его на дисплей, если он составляет более 100 км. Тире, постоянно появляющиеся на месте цифр во время движения, указывают на неисправность. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

### Текущий расход топлива

(миль/галлон, л/100 км или км/л)



Определяется по нескольким последним секундам пробега.

Данный параметр показывается только при движении со скоростью выше 30 км/ч.

### Средний расход топлива

(миль/галлон, л/100 км или км/л)



Определяется с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера.

### Средняя скорость

(в км/ч или в миль/ч)



Определяется с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера.

### Пройденное расстояние

(в км или в милях)



Определяется с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера.

### Счетчик времени Stop & Start



(минуты/секунды или часы/минуты)

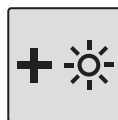
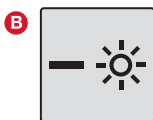
При наличии в комплектации автомобиля системы Stop & Start продолжительность всех остановок в режиме STOP будет суммироваться счетчиком времени на всем протяжении пути. Сброс счетчика времени выполняется каждый раз после включения зажигания.

## Регулятор яркости подсветки

Служит для ручной регулировки яркости панели приборов и сенсорного экрана в зависимости от внешнего освещения.

Работает только при включенных световых приборах (за исключением дневных ходовых огней) и в ночном режиме.

## Две кнопки



Включив световые приборы, нажимайте кнопку **A** для увеличения яркости освещения или кнопку **B** для ее уменьшения.

По достижении желаемого уровня яркости отпустите кнопку.

## Сенсорный экран

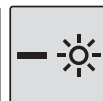


- ▶ В меню **Настройки** выберите **«Яркость»**.
- ▶ Настройте яркость подсветки, нажимая на стрелки или при помощи ползунка.



**i** Яркость можно настраивать отдельно для дня и ночи.

## Настройка даты и времени

### На версиях без аудиосистемы

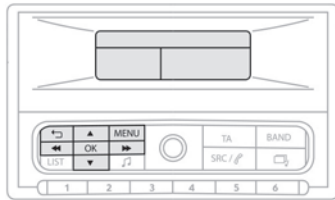


Установите дату и время на дисплее панели приборов.

- |  |  |
|--|--|
| SET 000  | ▶ Нажмите и удерживайте нажатой эту кнопку.  |
|  | ▶ Нажмите одну из этих кнопок, чтобы выбрать и изменить настройку.                       |
| SET 000  | ▶ Кратко нажмите эту кнопку, чтобы подтвердить.  |
|  | ▶ Нажмите одну из этих кнопок, чтобы изменить настройку, и еще раз подтвердите значение. |

- ▶ Нажмите кнопку «**◀◀**» или «**▶▶**», чтобы выбрать параметр для изменения. Подтвердите выбор, нажав кнопку **OK**.
- ▶ Настройте поочередно параметры и подтвердите выбор нажатием **OK**.
- ▶ Нажмите кнопку «**▲**» или «**▼**», а затем **OK**, чтобы выбрать окно **OK** и подтвердить или нажмите кнопку **Back** (Возврат), чтобы отменить свое действие.

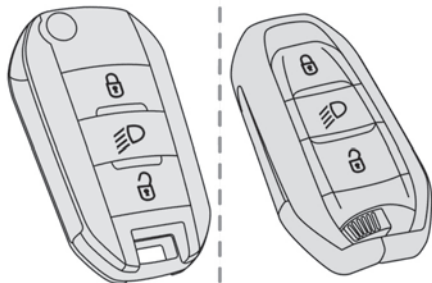
## На версиях с аудиосистемой



- ▶ Нажмите кнопку **MENU**, чтобы перейти к главному меню.
- ▶ Нажмите кнопку «**◀◀**» или «**▶▶**», чтобы выбрать меню «Персональные настройки - Конфигурация», а затем нажмите кнопку **OK**.
- ▶ Нажмите кнопку «**▲**» или «**▼**», чтобы выбрать меню «Конфигурация дисплея», а затем нажмите кнопку **OK**.
- ▶ Нажмите кнопку «**▲**» или «**▼**», чтобы выбрать пункт «Установка даты и времени», а затем нажмите кнопку **OK**.

## Пульт дистанционного управления/ключ

### Пульт дистанционного управления



В зависимости от версии автомобиля пульт ДУ можно использовать для дистанционного управления следующими функциями:

- отпирание/запирание/суперблокировка автомобиля;
- отпирание/запирание багажного отделения;
- отпирание/запирание люка горловины топливного бака;
- дистанционное включение света;
- складывание/разворачивание дверных зеркал;
- включение/отключение охранной сигнализации;
- определение местонахождения автомобиля;
- включение электронного иммобилайзера автомобиля.

Встроенным в пульт ДУ ключом можно отпирать/запирать центральный электрический замок, вставив его в замочную скважину, а также запускать и выключать двигатель.

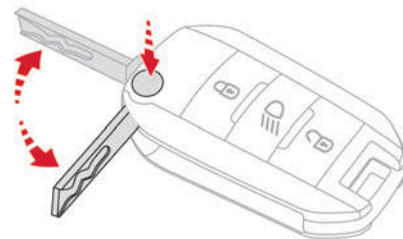
Аварийные процедуры служат для запираения/отпираения автомобиля в случае выхода из строя пульта ДУ, центрального электрического замка или аккумуляторной батареи и т. д. Для получения дополнительной информации об **аварийном отпирании замков** обратитесь к соответствующему разделу.

### Встроенный ключ

В зависимости от версии автомобиля с помощью встроенного ключа пульта ДУ можно выполнять следующие операции:

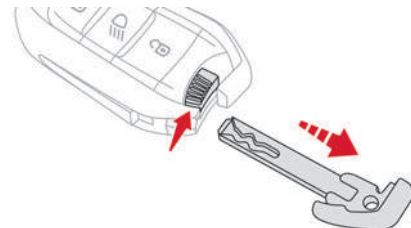
- отпирание/запирание/суперблокировка автомобиля;
- включение/выключение ручной «детской» блокировки замков;
- включение/выключение передней подушки безопасности пассажира;
- отпирание/запирание дверей;
- включение зажигания и включение/выключение двигателя.

### Без Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска



▶ Нажмите на эту кнопку для раскладывания или складывания ключа.

### С Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска



▶ Для извлечения ключа или возвращения его на место потяните и удерживайте кнопку.

### Отпирание автомобиля



▶ Еще раз нажмите на эту кнопку, чтобы отпереть автомобиль.

При нажатии на кнопку отпирания мигание фонарей указателей поворотов в течение нескольких секунд означает:

- отпирание автомобиля в версии без охранной сигнализации;
- отключение охранной сигнализации на остальных версиях.

## Запирание автомобиля

### Простое запирание



- ▶ Нажмите на эту кнопку.

При нажатии кнопки запирания указатели поворота горят на протяжении нескольких секунд:

- запирание автомобиля на все замки на версиях без охранной сигнализации;
- активирование охранной сигнализации на остальных версиях.

**i** Если какая-либо дверь или крышка багажника окажутся не закрыты, запирания замков не произойдет. Однако, если автомобиль оснащен охранной сигнализацией, она полностью активируется примерно через 45 секунд.

При случайном отпирании замков автомобиля, если при этом двери или багажник не открывались, его замки секунд через 30 вновь автоматически запрутсся. Если охранная сигнализация была активирована ранее, она будет повторно активирована автоматически. При запирании также отключается кнопка центрального замка, расположенная на приборной панели.

### Запирание с суперблокировкой



**!** Запирание с суперблокировкой не позволяет открывать двери из салона. При этом блокируется работа кнопки центрального электрического замка. Звуковой сигнал остается в рабочем состоянии. **Нельзя никого оставлять в салоне автомобиля, замки которого находятся в режиме суперблокировки.**

- ▶ Нажмите и удерживайте кнопку запирания в течение 5 секунд для суперблокировки автомобиля (указатели поворотов для автомобилей без охранной сигнализации будут гореть в течение некоторого времени).

## Определение местонахождения автомобиля

Данная функция помогает обнаружить запертый автомобиль на стоянке с некоторого расстояния при помощи следующих сигналов:

- При этом на 30 секунд загорятся стояночные огни и фары ближнего света.



- ▶ Нажмите эту кнопку.

При повторном нажатии кнопки до истечения данного времени световые приборы сразу гаснут.

## Рекомендации

### **!** Пульт дистанционного управления

Пульт дистанционного управления является быстрореагирующим высокочастотным устройством; не кладите его в карман, так как существует риск непреднамеренной разблокировки автомобиля. Не нажимайте кнопки пульта ДУ, находясь вне зоны досягаемости автомобиля, так как существует риск перевода пульта ДУ в нерабочее состояние. В таком случае потребуется его сброс. Пульт ДУ не работает, когда ключ находится в замке зажигания, даже если зажигание выключено.

### **!** Противоугонная защита

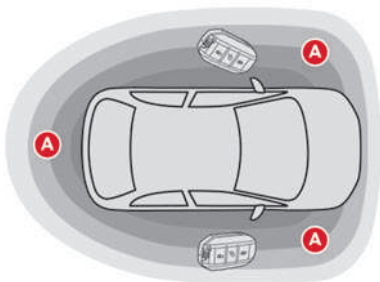
Не модифицируйте электронный иммобилайзер автомобиля, так как это может привести к неисправности. Если автомобиль оснащен замком зажигания, не забывайте извлечь ключ и повернуть рулевое колесо, чтобы заблокировать рулевую колонку.

### **!** Запирание автомобиля

Вождение автомобиля с запертыми замками может затруднить доступ в салон службам спасения в случае аварии. Уходя даже ненадолго, в целях безопасности выньте ключ из замка зажигания или заберите электронный ключ с собой.

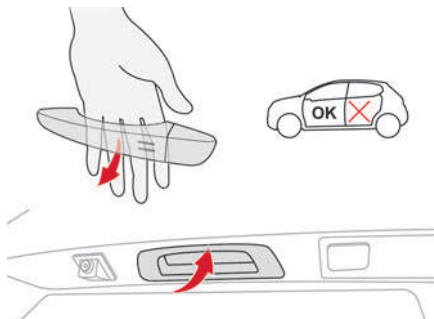
**И** При покупке подержанного автомобиля Обратитесь в сервисную сеть CITROËN, чтобы сохранить коды ключей. В этом случае обеспечивается гарантия того, что только с помощью этих ключей можно запустить двигатель автомобиля.

## Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска



Данная система позволяет отпирать, запираеть и запускать автомобиль при наличии электронного ключа в зоне распознавания **A**.

## Отпирание автомобиля



► Внесите электронный ключ в зону распознавания **A**, обхватите дверную ручку передней двери или нажмите кнопку крышки багажного отделения.

**И** Мигание указателей поворотов на несколько секунд указывает на следующее:

- отпирание автомобиля в версии без охранной сигнализации.
- отключение охранной сигнализации на автомобилях в любой другой комплектации.

## Запирание автомобиля

### Простое запирание



► Имея при себе электронный ключ, который должен располагаться в зоне распознавания **A**, нажмите пальцем на любую ручку передней двери (в зоне меток), чтобы запереть автомобиль. Передачу заднего хода следует включать только на остановленном автомобиле в режиме холостого хода двигателя.

**!** В целях безопасности и во избежание хищения не оставляйте электронный ключ в автомобиле даже при нахождении рядом с ним. Рекомендуется держать его всегда при себе.

**!** Оседание влаги, пыли, грязи, соли и т. п. на внутренней поверхности дверной ручки может ухудшить работу датчика. Если после очистки дверной ручки тканью работа датчика не восстанавливается, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. Резкий удар водяной струи (например, при мойке под высоким давлением и т. п.) может быть воспринят системой как попытка открыть автомобиль.

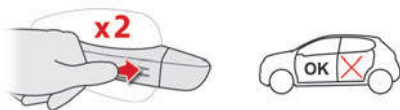
## Запирание с суперблокировкой



**!** Запирание с суперблокировкой не позволяет открывать двери из салона. При

этом блокируется работа кнопки центрального электрического замка.

Звуковой сигнал остается в рабочем состоянии. Нельзя никого оставлять в салоне автомобиля, замки которого находятся в режиме суперблокировки.



► Имея при себе электронный ключ, который должен располагаться в зоне распознавания А, нажмите пальцем на любую ручку передней двери (в зоне меток), чтобы запереть автомобиль.

► До истечения пяти секунд нажмите еще раз на ручку передней двери, чтобы включить суперблокировку замков автомобиля.

**i** Если одна из дверей или багажное отделение все еще открыто или электронный ключ системы Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска остался внутри автомобиля, центральный электрический замок будет отключен.

Тем не менее при наличии охранной сигнализации она активируется через 45 секунд.

**i** Если автомобиль не заперт, но двери или багажное отделение впоследствии не открываются, автомобиль автоматически снова заблокируется через 30 секунд. Если автомобиль

оборудован сигнализацией, она также будет автоматически активирована.

**!** Для обеспечения безопасного вождения никогда не оставляйте автомобиль даже на короткое время, не взяв с собой электронный ключ системы Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска. Помните о риске угона автомобиля, если ключ находится в одной из указанных областей, когда автомобиль не заперт.

**!** Для сохранения заряда элемента питания электронного ключа и аккумуляторной батареи автомобиля функция «без рук» переводится в режим гибернации через 21 день в случае неиспользования. Для восстановления этой функции нажмите на любую кнопку пульта ДУ или запустите двигатель, вставив электронный ключ в устройство считывания. Дополнительную информацию о запуске с системой Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска см. в соответствующем разделе.

**i** **Электромагнитные помехи**  
Работа электронного ключа может оказаться нарушенной, если он окажется в поле какого-либо электронного прибора: телефонов (включенных или в режиме ожидания), ноутбуков, мощных магнитных полей и т. п.

## Аварийное отпирание замков

### Если ключи, пульт ДУ или электронная карта потеряны

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN, захватив с собой свидетельство о регистрации автомобиля, документ, удостоверяющий личность, и, по возможности, бирку с кодом ключа.

Дилер CITROËN сможет получить код ключа и код транспондера, что позволит заказать новый ключ.

### Полное отпирание/запирание автомобиля ключом

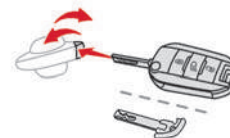
Используйте эту процедуру в следующих условиях:

- элемент питания пульта ДУ разряжен;
- пульт дистанционного управления неисправен;
- аккумуляторная батарея автомобиля разряжена;
- автомобиль подвергается воздействию мощного электромагнитного излучения.

В первом случае можно заменить элемент питания пульта ДУ.

Во втором случае можно выполнить инициализацию пульта ДУ.

См. в соответствующем разделе.



- ▶ Вставьте ключ в замок двери.
- ▶ Поверните ключ вперед/назад, чтобы запереть/отпереть автомобиль.
- ▶ До истечения 5 секунд еще раз поверните ключ назад, чтобы включить суперблокировку замков автомобиля.

**i** На версиях с охранной сигнализацией данная система не активируется при запирании автомобиля ключом. Если охранная сигнализация включена, при открывании двери сработает сирена. Чтобы ее выключить, включите зажигание.

## Центральный замок не работает

Используйте эту процедуру в следующих условиях:

- Неисправность центрального замка.
- Аккумуляторная батарея отключена или разряжена.

**!** В случае выхода из строя центрального замка необходимо отключить аккумуляторную батарею. Это позволит полностью запереть автомобиль.

## Передняя левая дверь

- ▶ Вставьте ключ в замок и поверните его вперед или назад, чтобы запереть или отпереть дверь автомобиля.

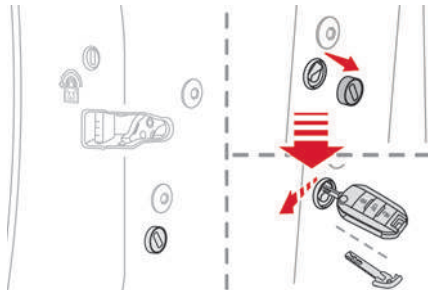
## Другие двери

### Отпирание замков

- ▶ Потяните за внутреннюю дверную ручку привода замка.

### Запирание

- ▶ Откройте двери.
- ▶ Убедитесь, что на задних дверях не активирована «детская» блокировка замков. См. соответствующий раздел.



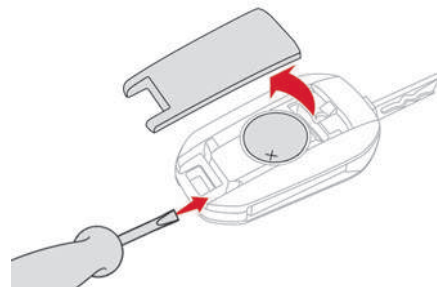
- ▶ **Снимите ключом черную заглушку**, расположенную на торце двери.
- ▶ Вставьте ключ в замочную щель, не прилагая усилий, а затем поверните защелку внутрь дверцы.
- ▶ Извлеките ключ и установите черную заглушку на место.
- ▶ Закройте двери и, находясь снаружи, убедитесь, что автомобиль заперт.

## Замена элемента питания

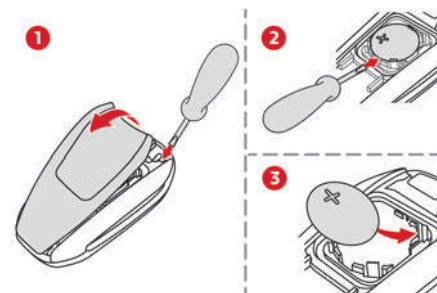
Об истощенном элементе питания сообщается на дисплее панели приборов.

**Тип элемента питания: CR2032/3 В.**

**Без Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска**



**С Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска**





- ▶ Вставив в паз небольшую отвертку, поднимите и отцепите крышку.
  - ▶ Выньте старый элемент питания из гнезда.
  - ▶ Установите обратно новый элемент питания, соблюдая полярность. Сначала подключите его к контактам, расположенным в углу, а затем защелкните крышку на устройстве.
  - ▶ Проведите инициализацию пульта ДУ.
- Дополнительную информацию об **инициализации пульта ДУ** см. в соответствующем разделе.



Запрещается выбрасывать разряженные элементы питания пульта дистанционного управления, так как в них содержатся металлы, загрязняющие окружающую среду. Их следует сдавать на специализированные пункты сбора таких отходов.



Данное оборудование содержит батарейки «таблетка».

Не глотайте батарейки. Риск химических ожогов! При заглатывании батарейки возможен серьезный внутренний ожог, и за 2 часа может наступить летальный исход.

Если батарейка проглочена или попала внутрь тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте.

Если отделение для батарейки не закрывается плотно, прекратите использовать продукт и храните его в недоступном для детей месте.

Существует риск взрыва при замене на батарейку ненадлежащего типа!

Замените батарейку на батарейку того же типа.

Риск взрыва или утечки горячей жидкости или газа!

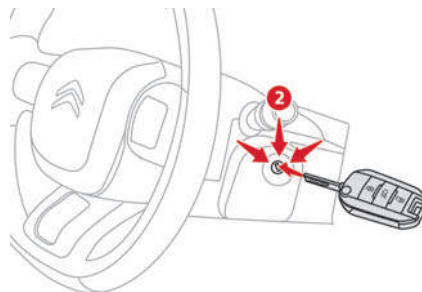
Не используйте/не храните/не помещайте батарейки в среду с очень высокой температурой или очень низким давлением (например, на большой высоте).

Не пытайтесь сжечь, раздавить или разрезать отработавшую батарейку.

## Инициализация пульта дистанционного управления

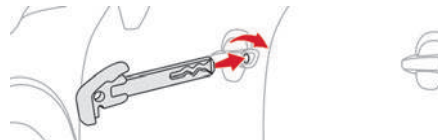
После замены элемента питания или в случае неисправности системы дистанционного управления может потребоваться инициализация пульта ДУ.

## Без Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска

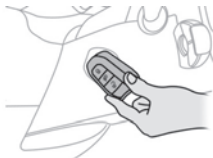


- ▶ Выключите зажигание.
  - ▶ Поверните ключ в положение 2 («Зажигание включено»).
  - ▶ Сразу же нажмите и удерживайте нажатой в течение нескольких секунд кнопку с изображением закрытого замка.
  - ▶ Выключите зажигание и извлеките ключ из замка зажигания.
- Работоспособность пульта дистанционного управления полностью восстановлена.

## С Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска



- ▶ Вставьте ключ (встроенный в пульт ДУ) в замочную щель, чтобы отпереть автомобиль.



- ▶ Приложите электронный ключ к аварийному ридеру на рулевой колонке и удерживайте его до включения зажигания.
- ▶ **На автомобиле с механической коробкой передач** включите нейтральную передачу и полностью выжмите педаль сцепления.
- ▶ **На автомобиле с автоматической коробкой передач:** в режиме **P** выжмите педаль тормоза.



- ▶ Включите зажигание, нажав кнопку **START/STOP**. Если после инициализации неисправность не исчезла, незамедлительно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Двери

### Открытие

#### Снаружи

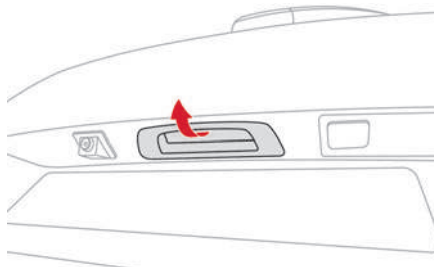
- ▶ После отпирания автомобиля, или имея при себе электронный ключ Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска, который находится в зоне распознавания, потяните за ручку двери.

#### Из салона

- ▶ Потяните за внутреннюю ручку любой двери, чтобы открыть ее; при этом отпираются замки всех дверей.

## Багажное отделение

### Открытие



- ▶ Когда автомобиль разблокирован или электронный ключ Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска находится в зоне

распознавания, нажмите на центральный привод багажного отделения.

- ▶ Поднимите крышку. Дополнительную информацию о **дистанционном управлении** или **Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска** см. в соответствующем разделе.

**!** При возникновении неисправности, а также если багажное отделение открывается или закрывается с трудом, как можно скорее обратитесь к дилеру CITROËN или в специализированный техцентр для предотвращения опасной ситуации, так как задняя дверь может упасть и причинить серьезные травмы.

### Закрывание

- ▶ Опустите крышку багажника, потянув ее за одну из ручек, расположенных с внутренней стороны.

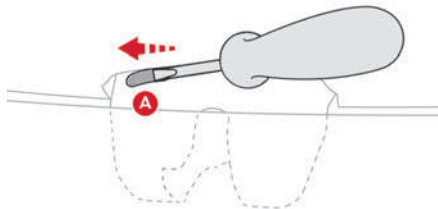
**!** В случае неисправности, а также если крышка багажного отделения открывается или закрывается с трудом, как можно скорее обратитесь к дилеру CITROËN или в специализированный техцентр для предотвращения ухудшения проблемы и опасной ситуации, так как крышка багажного отделения может упасть и причинить серьезные травмы.

## Аварийное отпирание замка багажного отделения

Служит для отпирания замка багажника механическим способом в случае выхода из строя аккумуляторной батареи или центрального замка.

### Отпирание замков

- ▶ Сложите заднее сиденье, чтобы получить доступ к замку изнутри багажного отделения.

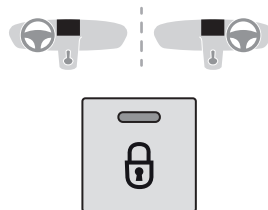


- ▶ Вставьте небольшую отвертку в отверстие **A** замка, чтобы отпереть крышку багажного отделения.
- ▶ Переместите защелку влево.

### Запирание после закрывания

Если неисправность не устраняется даже после повторного закрывания, багажник вновь будет заперт.

## Центральный замок



### Ручной режим

- ▶ Нажмите данную кнопку для запирания/отпирания автомобиля (двери и багажное отделение) из салона.

Загорится контрольная лампа, подтверждающая запирание центрального замка автомобиля.

**!** Если какая-либо дверь открыта, центральный замок не сработает.

### **i** Запирание/суперблокировка замков снаружи автомобиля

Если запирание или суперблокировка замков автомобиля осуществляется снаружи, контрольная лампа мигает, а кнопка не работает.

- ▶ В случае обычного запирания замков, для отпирания автомобиля потяните на себя внутреннюю ручку любой двери.
- ▶ В случае суперблокировки замков, для отпирания автомобиля следует использовать пульт ДУ, систему «Бесконтактный ключ»

дистанционного доступа и пуска» или механический ключ.

## Автоматический режим (защита от проникновения)

Замки дверей и багажника могут автоматически запираться на движущемся автомобиле (если его скорость превысила 10 км/ч).

Чтобы отключить или повторно активировать эту функцию (активную по умолчанию):

- ▶ Нажмите и удерживайте эту кнопку до тех пор, пока не раздастся звуковое предупреждение и не отобразится подтверждающее сообщение.

### **i** Перевозка длинномерных и громоздких предметов

Нажмите кнопку центрального замка, чтобы продолжать движение с открытым багажным отделением и запертыми дверями. Иначе на скорости выше 10 км/ч будет срабатывать автоматическое запирание замков с «щелчком» и появлением уведомления.

При нажатии на кнопку центрального замка происходит отпирание автомобиля.

По достижении скорости выше 10 км/ч отпирание будет временным.

## Охранная сигнализация



Система охранной сигнализации срабатывает при попытке хищения или взлома.

### Контроль внешнего периметра

Система отслеживает открывание автомобиля. При попытке несанкционированного открывания двери, багажника или капота, включается охранная сигнализация.

### Контроль пространства салона

Система отслеживает любые изменения пространства в салоне. Охранная сигнализация срабатывает в случае разбивания стекла, проникновения в салон или при каких-либо перемещениях по нему.

### Контроль наклона кузова

Система контролирует все изменения положения кузова. Охранная сигнализация срабатывает в случае подъема или перемещения автомобиля.

**i** На припаркованном автомобиле охранная сигнализация не срабатывает в случае удара по нему.

### Функция самозащиты

Система проверяет работу каждого компонента. Сигнализация срабатывает при любой попытке отключить или вывести из строя аккумуляторную батарею, повредить блок управления или проводку сирены.

### **!** Работа с системой охранной сигнализации

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Запирание автомобиля с включением всех функций охранной сигнализации

### Включение и выключение системы

► Заприте автомобиль просто на замок или с суперблокировкой/отоприте автомобиль с помощью пульта ДУ или системы «Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска» (красная контрольная лампа кнопки загорится/погаснет и указатели поворотов включатся). Контроль периметра кузова активируется спустя 5 секунд, а контроль пространства салона и наклона кузова — спустя 45 секунд.

**i** В случае автоматического запираения замков (если в течение 30 секунд после их отпирания ни одна из дверей и багажник не открывались) система охранной сигнализации автоматически активируется.

**!** Если какой-либо из открывающихся элементов кузова (дверь, багажник или капот) закрыт неплотно, запираение автомобиля не происходит, но контроль периметра кузова активируется по прошествии 45 секунд одновременно с активацией контроля пространства салона и наклона кузова.

## Запирание автомобиля с включением только функции контроля периметра

Чтобы предотвратить нежелательное срабатывание охранной сигнализации, необходимо отключить контроль пространства салона и наклона кузова в следующих случаях.

- Небольшое открытие окна.
- Мойка автомобиля.
- Замена колеса.
- Буксировка автомобиля.
- Транспортировка на корабле или пароме.

## Отключение контроля пространства салона и наклона кузова

► Выключите зажигание и в течение 10 секунд нажмите на кнопку, при этом контрольная лампа должна загореться и гореть постоянно.

► Выйдите из автомобиля.

► Сразу запирайте автомобиль при помощи пульта ДУ или системы Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска.

Активным остается только контроль периметра кузова, при этом мигает красная контрольная лампа кнопки раз в секунду.

**i** Отключение этой функции следует проделывать всякий раз, когда понадобится, выключив зажигание.

## Возобновление функций контроля пространства салона и наклона кузова

► Отключите контроль периметра, отперев автомобиль при помощи пульта ДУ или системы Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска.

При этом контрольная лампа кнопки погаснет.

► Отключите весь контроль, отперев автомобиль при помощи пульта ДУ или системы Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска.

При этом красная контрольная лампа кнопки вновь будет ежесекундно мигать.

## Срабатывание охранной сигнализации

При срабатывании охранной сигнализации звучит сирена, а указатели поворотов мигают 30 секунд. Контроль пространства салона и наклона кузова остается активным до десятого срабатывания подряд охранной сигнализации.

Если при отпирании автомобиля контрольная лампа кнопки мигает с ускоренной частотой, значит охранная сигнализация сработала в ваше отсутствие. При включении зажигания это мигание сразу прекратится.

## Если пульт ДУ неисправен

Чтобы отключить функции контроля:

► Отперите автомобиль поворотом ключа в дверном замке со стороны водителя.

► Откройте дверь, при этом сработает охранная сигнализация.

► Включите зажигание, чтобы выключить сигнализацию. При этом контрольная лампа кнопки погаснет.

## Запирание автомобиля без включения системы охранной сигнализации

► Поворотом ключа (встроенного в пульт ДУ) в замке двери водителя запирайте автомобиль с блокировкой или суперблокировкой замков.

## Неисправность

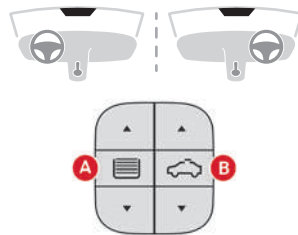
При включенном зажигании постоянное горение красной контрольной лампы кнопки указывает на неисправность системы.

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Панорамная крыша

Панорамный потолочный люк состоит из подвижной стеклянной панели, перемещающейся поверх крыши, и солнцезащитной шторки, которую можно открывать независимо от люка. При открывании люка автоматически открывается шторка.

► Для управления панорамным потолочным люком и соответствующей шторкой используйте кнопки на потолочной консоли.



**A.** Управление шторкой потолочного люка

**B.** Управление потолочным люком

Включать потолочный люк или шторку можно при включенном зажигании (при условии достаточного заряда аккумуляторной батареи), при работающем двигателе, в режиме STOP системы Stop & Start

и до 45 секунд после выключения зажигания или после запираания замков автомобиля.

### Меры предосторожности

**!** Не просовывайте голову или руки в люк во время движения автомобиля — опасность получения серьезных травм!

**!** Убедитесь, что багаж или вспомогательное оборудование, установленное на багажных дугах на крыше, не мешают движению люка. Не кладите тяжелые предметы на подвижную стеклянную панель люка.

**!** Перед тем как открыть мокрый (после дождя или мойки автомобиля) потолочный люк, дайте ему полностью высохнуть. Не пользуйтесь люком, покрытым снегом или льдом. Это может вывести его из строя! Для удаления снега и наледи с люка пользуйтесь только пластмассовым скребком.

**!** Регулярно проверяйте состояние уплотнительных прокладок потолочного люка (на отсутствие пыли, опавших листьев). Перед мойкой автомобиля убедитесь, что люк закрыт, при этом наконечник моечного пистолета должен находиться на расстоянии не менее 30 см от уплотнительных прокладок.

**!** Никогда не покидайте автомобиль с открытым панорамным люком.

## Работа системы

При полном открытии панорамного люка подвижное стекло приподнимается в частично открытое положение и затем скользит над крышей. Его можно остановить в любом промежуточном положении.

**i** В зависимости от скорости автомобиля степень открытия люка может меняться, чтобы улучшить акустику в салоне.

**!** Перед включением люка или шторки убедитесь, что на их пути нет помех, мешающих их движению.

При включении панорамного люка и шторки не выпускайте из внимания детей.

При заземлении какого-либо предмета во время закрывания панорамного люка или шторки, необходимо немедленно изменить их направление движения, нажав соответствующую кнопку управления.

Водитель обязан следить за тем, чтобы пассажиры правильно пользовались панорамным люком и шторкой.

### Система защиты от заземления

Если при закрывании потолочный люк или шторка встретит препятствие, он автоматически повернет обратно.

Система защиты от заземления срабатывает при движении автомобиля со скоростью до 120 км/ч.

### Открытие/закрывание

▶ Чтобы открыть потолочный люк или шторку люка, используйте заднюю часть кнопки.

▶ Чтобы закрыть потолочный люк или шторку люка, используйте переднюю часть кнопки.

### Работа кнопок

▶ Нажатие кнопки с преодолением точки сопротивления напрямую полностью открывает или закрывает потолочный люк или шторку люка.

▶ При повторном нажатии кнопки перемещение останавливается.

▶ Если нажать и удерживать кнопку (без преодоления точки сопротивления), перемещение панорамного люка и шторки будет остановлено при отпуске данной кнопки.

▶ Если панорамный люк закрыт: однократное нажатие без преодоления точки сопротивления приведет к его частичному открытию.

▶ Если панорамный люк частично открыт: однократное нажатие без преодоления точки сопротивления приведет к его полному открытию или закрытию.

**i** Потолочный люк и окна, а затем шторку люка можно закрыть, удерживая нажатой кнопку дверного замка. Движение стекол остановится, как только вы отпустите кнопку запираения.

**i** Закрывание шторки люка ограничивается положением открытого потолочного люка: шторка не может выходить за пределы

подвижного стекла. При одновременном перемещении шторки и панорамного люка шторка автоматически останавливается или возобновляет перемещение в зависимости от положения панорамного люка.

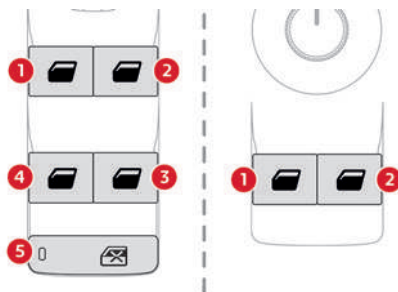
## Инициализация

После подсоединения АКБ в случае неисправности или при прерывистом движении люка или шторки необходимо провести инициализацию:

- ▶ Убедитесь, что ничто не мешает перемещению люка или шторки и что уплотнители чистые.
- ▶ Включив зажигание, полностью закройте люк или шторку.
- ▶ Нажмите на передний край кнопки **В** и удерживайте ее, пока люк и шторка не начнут плавно перемещаться, затем удерживайте кнопку не менее 1 секунды.
- ▶ Подождите 2 секунды, а затем нажмите на передний край кнопки **В** и удерживайте ее. Люк и шторка откроются и закроются по очереди. Когда люк и шторка снова полностью закроются, задержите нажатие примерно еще на 2 секунды, затем отпустите кнопку.

**i** В случае неисправности повторите всю процедуру.

## Электрические стеклоподъемники



1. Передний левый
2. Передний правый
3. Задний правый (в зависимости от модификации)
4. Левый задний (в зависимости от модификации)
5. Отключение выключателей электрических стеклоподъемников, расположенных на задних сиденьях (в зависимости от комплектации)

## Ручной режим работы

Чтобы открыть или закрыть окно, нажмите на клавишу или потяните ее, не преодолевая точку сопротивления. Стекло остановится, как только Вы отпустите клавишу.

## Автоматический режим работы передних электрических стеклоподъемников

Для открывания или закрывания окна полностью нажмите или потяните вверх переключатель, преодолев точку сопротивления: окно полностью открывается или закрывается при отпускании переключателя. При повторном нажатии переключателя перемещение стекла останавливается.

**i** Клавишами стеклоподъемников можно пользоваться еще около одной минуты после изъятия ключа.

По истечении данного промежутка времени электрические стеклоподъемники перестанут работать. Их работоспособность восстанавливается при повторном включении зажигания.

## Функция защиты от заземления передних стекол

Если во время подъема стекло наталкивается на препятствие, оно останавливается и сразу же частично опускается.

При самопроизвольном опускании стекла во время его автоматического подъема нажмите и удерживайте клавишу выключателя до тех пор, пока стекло полностью не опустится, а затем вновь потяните ее до полного закрытия окна. После

закрытия не отпускайте клавишу еще примерно в течение одной секунды.

Во время выполнения этой операции функция защиты от заземления не работает.

## Блокировка выключателей стеклоподъемников задних дверей (в зависимости от модификации)



Для обеспечения безопасности Ваших детей нажмите на кнопку 5, чтобы отключить выключатели стеклоподъемников на задних дверях при любом положении стекол.

При горящей контрольной лампе выключатели отключены. При погашенной контрольной лампе выключатели работают.

## Инициализация электрических стеклоподъемников

После повторного подключения аккумуляторной батареи или в случае ненадлежащего движения окна должна быть включена функция автоматической защиты от заземления стеклом.

### Функция автоматической защиты от заземления стеклом отключается во время следующей последовательности операций.

Выполните следующие действия для каждого окна.

- ▶ Полностью опустите стекло, а затем поднимите его — оно будет подниматься на несколько сантиметров при каждом нажатии на клавишу выключателя. Повторите эту операцию до полного закрытия окна.
- ▶ Продолжайте тянуть переключатель не менее одной секунды после закрытия окна.

**!** Если электрический стеклоподъемник функционирует с препятствием, движение стеклоподъемника должно выполняться в обратном порядке. Для этого нажмите соответствующий переключатель. Если водитель открывает/закрывает стеклоподъемник со стороны пассажиров, ему следует проследить за тем, чтобы ничто не препятствовало свободному движению стекла. Важно, чтобы пассажиры использовали электрические стеклоподъемники надлежащим образом.

При открытии/закрытии окон обращайтесь особое внимание на детей.

Будьте внимательны к пассажирам и/или другим лицам при дистанционном закрытии окон с помощью электронного ключа.

Не просовывайте голову или руки в открытое окно во время движения автомобиля — опасность получения серьезных травм!

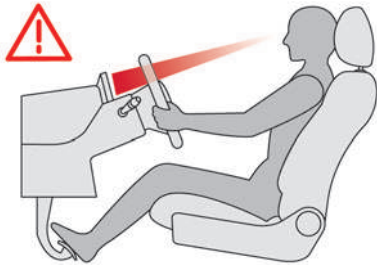


## Правильная посадка при вождении

**!** В целях безопасности регулировку следует осуществлять только на неподвижном автомобиле.

Перед отправлением в поездку выполните следующие регулировки, чтобы обеспечить максимально эргономичное положение:

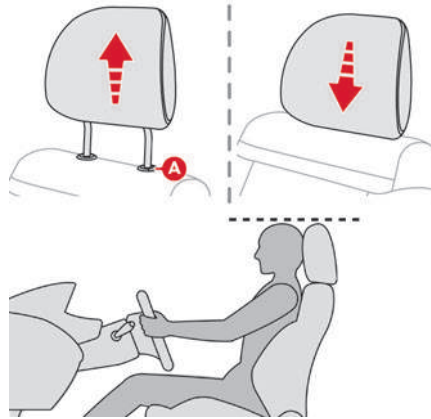
- высота подголовника;
- наклон спинки сиденья;
- высота подушки сиденья;
- продольное положение сиденья;
- высота и вылет рулевого колеса;
- наружные и внутреннее зеркала заднего вида.



**!** Отрегулировав все это, убедитесь, что с сиденья водителя хорошо просматривается приборная панель.

## Передние подголовники

### Регулировка по высоте



**Чтобы поднять:**

- ▶ Поднимите подголовник в необходимое положение; при этом раздастся звук его постановки на фиксатор.

**Чтобы опустить:**

- ▶ Нажмите на выступ **A**, чтобы опустить подголовник.

**i** Подголовник отрегулирован надлежащим образом, когда его верхний край выровнен с верхней частью головы пассажира.

### Снятие подголовника

- ▶ Поднимите подголовник до упора.
- ▶ Нажмите на кнопку **A**, чтобы освободить подголовник и полностью снять его.
- ▶ Храните подголовник в безопасном месте.

### Установка подголовника на место

- ▶ Вставьте стержни подголовника в соответствующие направляющие отверстия на спинке сиденья.
- ▶ Нажмите на подголовник и опустите его до упора.
- ▶ Нажмите на выступ **A**, чтобы освободить подголовник, а затем надавите на него.
- ▶ Отрегулируйте подголовник по высоте.

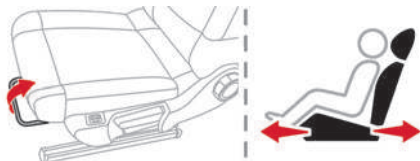
**!** Движение на автомобиле со снятыми подголовниками запрещено. Они должны быть установлены и правильно отрегулированы по высоте под пассажира сиденья.

## Передние сиденья

**!** По соображениям безопасности, сиденья следует регулировать только на неподвижном автомобиле.

## Настройки

### Продольное положение



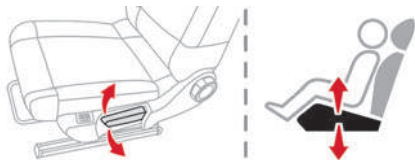
- ▶ Приподнимите рычаг управления и сдвиньте сиденье вперед или назад.
- ▶ Отпустите рычаг управления, чтобы зафиксировать сиденье в одном из пазов.

**!** Перед тем как отодвинуть сиденье назад, убедитесь, что этому никто и ничто не мешает.

Иначе находящиеся сзади пассажиры могут оказаться зажаты, или сиденье невозможно будет отодвинуть из-за сложенных за ним на полу громоздких предметов.

### По высоте

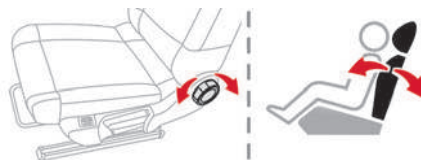
(только для водителя)



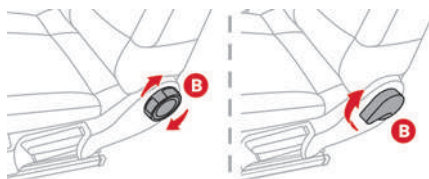
- ▶ Потяните рукоятку вверх или нажмите вниз столько раз, сколько понадобится, чтобы привести сиденье в удобное положение.

### Наклон спинки сиденья

(водитель)



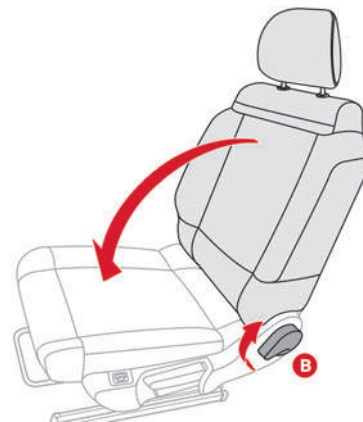
- ▶ Вращая ручку, установите необходимого угла.  
(сиденье пассажира)



- ▶ Поверните ручку **В** или потяните рукоятку **В** вверх для установки необходимого наклона спинки.
- ▶ Установив необходимый наклон, отпустите рукоятку для фиксации спинки.

**!** Чтобы не дать спинке внезапно сложиться вперед и ударить по вам, удерживайте ее спиной или рукой при регулировке.

### Положение столика спинки сиденья пассажира



**!** Убедитесь, что перемещению сиденья ничто не мешает — ни сверху, ни снизу.

- ▶ Установите подголовники в нижнее положение.
- ▶ Потяните задний переключатель **В** вперед и наклоните спинку вперед. Чтобы установить в исходное положение направляйте спинку сиденья назад, пока оно не щелкнет на своем месте.

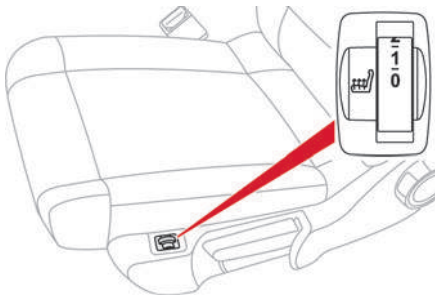
Это положение в сочетании с аналогичным положением задних сидений позволяет вам перевозить длинные предметы внутри автомобиля.

**!** Перед тем как отодвинуть кресло назад, убедитесь, что на всем пути перемещения сиденья отсутствуют препятствия.

Когда спинка сиденья переднего пассажира полностью сложена, перевозка пассажира может осуществляться только в боковом заднем сиденье позади водителя.

**!** Не кладите твердые, тяжелые и острые предметы на центральную часть спинки, чтобы не повредить обивку за спинкой. В случае резкого торможения, слетевшие со сложенной спинки предметы могут превратиться в стремительно летящие "снаряды".

## Сиденья с подогревом



Функция активна только при работающем двигателе, а также при температуре наружного воздуха ниже 20 °С.

► Пользуйтесь регулятором для включения и выбора необходимо уровня подогрева:

0 :выкл.

1 : Малая.

2 : Средняя.

3 : Выс.

Передние сиденья подогреваются раздельно.



Не включайте подогрев, если сиденье не занято.

Уменьшите интенсивность подогрева как можно скорее.

Когда температура сиденья и салона достигла необходимого уровня, отключите функцию; сокращение потребления электроэнергии в свою очередь снижает потребление энергии.

**!** Продолжительный подогрев сиденья не рекомендуется для людей с чувствительной кожей.

Люди с нарушенным восприятием тепла могут получить ожог (в связи с болезненным состоянием, приемом медикаментов).

Для поддержания нагревательного элемента в рабочем состоянии и во избежание замыкания:

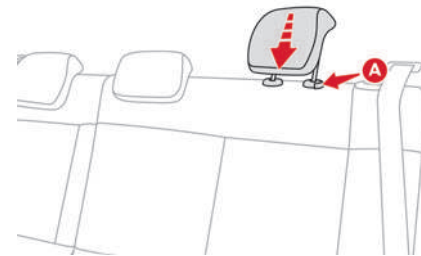
- не кладите тяжелые или острые предметы на сиденье;
- не нажимайте на сиденье коленом и не становитесь на него;
- не проливайте жидкости на сиденье;

– никогда не включайте подогрев, если сиденье мокрое.

## Задние сиденья

Задний диван с неподвижными сиденьями или на рельсовых направляющих (в зависимости от модификации) и складными спинками (2/3-1/3), позволяющими трансформировать погрузочное пространство багажника.

## Задние подголовники



Устанавливаются в два положения.

– **Верхнее**, рабочее:

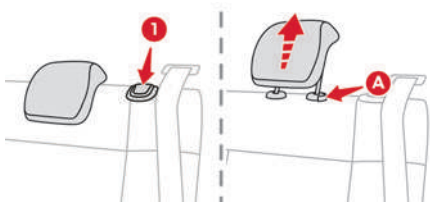
► Поднимите подголовник до упора.

– **Нижнее**, сложенное, если сиденья не заняты:

► нажмите на выступ **A**, чтобы освободить подголовник и надавите на него.

Задние подголовники можно снимать.

## Снятие подголовника



- ▶ Разблокируйте спинку сиденья с помощью элемента управления 1.
- ▶ Немного наклоните спинку сиденья вперед.
- ▶ Поднимите подголовник до упора.
- ▶ Нажмите на выступ фиксатора А, чтобы освободить подголовник и полностью его снять.

## Установка подголовника на место

- ▶ Вставьте стержни подголовника в соответствующие направляющие отверстия на спинке сиденья.
- ▶ Нажмите на подголовник и опустите его до упора.
- ▶ Нажмите на выступ А, чтобы освободить подголовник, а затем надавите на него.

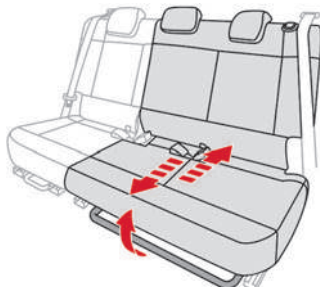
**!** Не ездите со снятыми подголовниками, они должны быть установлены в верхнее положение, если на задних сиденьях находятся пассажиры.

Подголовник среднего сиденья не предназначен для боковых сидений, и наоборот.

## Продольная регулировка сиденья (в зависимости от модификации)

**!** Действия с сиденьями допустимо выполнять только на неподвижном автомобиле.

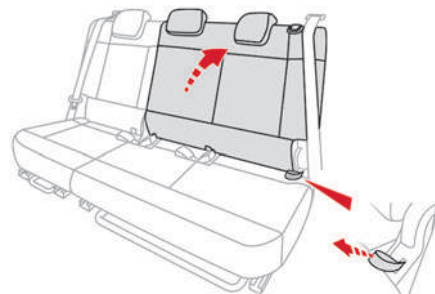
Части 2/3 и 1/3 регулируются отдельно.



- ▶ Поднимите рычаг блокировки и сдвиньте диван вперед или назад.

## Регулировка угла наклона спинки (в зависимости от модификации)

Доступно несколько положений регулировки.



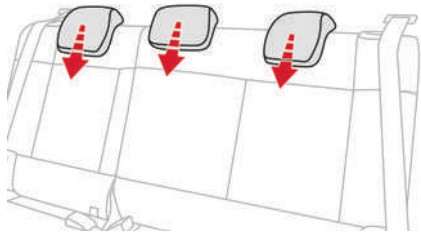
- ▶ Переместите сиденье вперед.
- ▶ Потяните лямку вперед, а затем наклоните спинку сиденья в необходимое положение.

**i** Выполняя регулировку, расположитесь на сиденье.

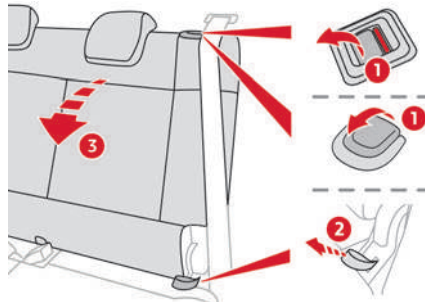
## Складывание спинок

**!** Перемещать спинки сидений следует выполнять только на неподвижном автомобиле.

Складывание спинок:



- ▶ Опустите подголовники на спинках.
- ▶ При необходимости сдвиньте передние сиденья вперед.
- ▶ Переместите сиденья полностью назад (в зависимости от модификации).
- ▶ Убедитесь, что складыванию спинок не мешают люди или какие-либо объекты (одежда, багаж и т. д.).
- ▶ Убедитесь, что боковые ремни безопасности натянуты вдоль стержней надлежащим образом, центральный ремень сложен, а язычки трех ремней находятся в правильном положении для хранения. В зависимости от модификации автомобиля спинки сидений оборудованы ручками (сиденье диванного типа с закрепленными подушками) или лямками (сиденье диванного типа на рельсах).



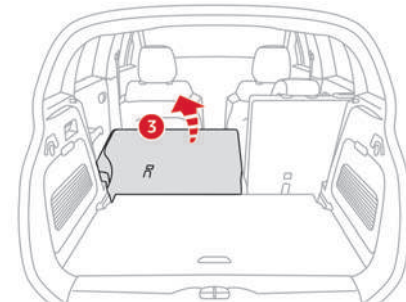
- ▶ Управляйте ручкой разблокировки спинки **1** или потяните за лямку **2**.
- ▶ Придерживая, опустите спинку **3** в горизонтальное положение.

**i** Если спинка оборудована лямкой, ее нет необходимости опускать.

**i** Если спинка оснащена ручкой, становится виден красный индикатор данной ручки.

## Установка спинки на место

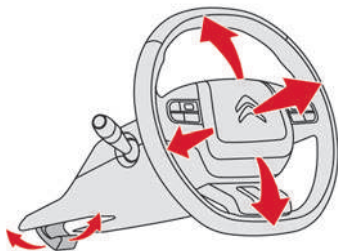
- !** Сначала убедитесь, что боковые ремни безопасности уложены вертикально по бокам рядом с кольцами блокировки спинок.



- ▶ Переведите спинку сиденья **3** в вертикальное положение и нажмите на нее для фиксации в исходном положении.
- ▶ Убедитесь, что ручка **1** вернулась в исходное положение, а красный индикатор больше не виден (в зависимости от комплектации).
- ▶ Убедитесь, что боковые ремни безопасности при этом не оказались зажатыми.

**!** Обратите внимание: неправильная фиксация спинки может представлять опасность для пассажиров в случае резкого торможения или столкновения. Находящиеся в багажнике предметы могут вылететь вперед. Это очень опасно!

## Регулировка положения рулевого колеса

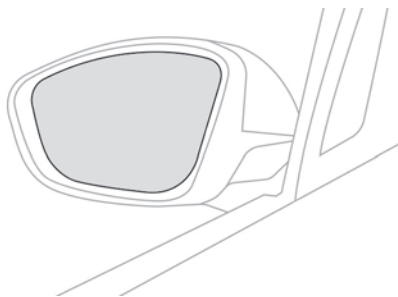


- ▶ На неподвижном автомобиле потяните рычаг механизма блокировки, чтобы разблокировать рулевую колонку.
- ▶ Установите рулевое колесо в удобное для вас положение по высоте и вылету.
- ▶ Отведите рычаг механизма блокировки, чтобы зафиксировать рулевую колонку.

**!** Из соображений безопасности эту регулировку следует осуществлять на неподвижном автомобиле.

## Зеркала заднего вида

### Наружные зеркала заднего вида



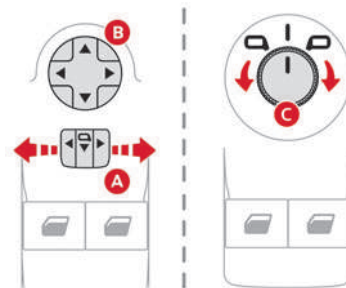
### Удаление конденсата/наледи со стекол



Функция удаления конденсата/наледи с наружных зеркал функционирует вместе с функцией удаления конденсата/наледи с заднего стекла.

Дополнительную информацию об **удалении конденсата/наледи с заднего стекла** см. в соответствующем разделе.

## Регулировка



- ▶ Переместите переключатель **A** или поверните переключатель **C** (в зависимости от модификации) влево или вправо, чтобы выбрать соответствующее зеркало.
- ▶ Перемещая переключатель **B** или **C** (в зависимости от модификации) в четырех направлениях, отрегулируйте положение.
- ▶ Верните переключатель **A** или **C** (в зависимости от модификации) в центральное положение.

**!** Для безопасного вождения настройте зеркала так, чтобы уменьшить «слепую зону».

Объекты, наблюдаемые в зеркалах заднего вида водителя и пассажира, кажутся более отдаленными, чем они есть на самом деле. Необходимо это учитывать для правильной оценки расстояния до движущихся сзади автомобилей.

## Ручное складывание

Зеркала заднего вида можно сложить вручную (например, на тесной стоянке, в узком гараже и т. п.).

- ▶ Прижмите зеркало к корпусу автомобиля.

## Электроприводное складывание зеркал

В зависимости от комплектации автомобиля зеркала заднего вида могут складываться при помощи электрического привода.



- ▶ Из салона включите зажигание и потяните переключатель **A** в среднее положение.
- ▶ Потяните переключатель **A** назад.

- ▶ Заприте автомобиль снаружи.

**i** Если зеркала были сложены при помощи ручки **A**, они не станут в рабочее положение при отпирании автомобиля.

## Разворачивание зеркал при помощи электрического привода

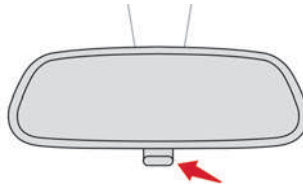
При отпирании автомобиля с помощью пульта ДУ или системы «Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска» зеркала заднего вида разворачиваются при помощи электрического привода. Если не выбрано складывание при помощи переключателя **A**, повторно потяните назад переключатель, находящийся в среднем положении.

**i** Складывание/разворачивание при запертии/отпирании автомобиля можно деактивировать. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. В случае необходимости зеркала можно сложить вручную.

## Салонное зеркало заднего вида

Его антибликовая конструкция автоматически затемняет отражение, позволяя водителю избежать ослепления лучами солнца, фарами идущего сзади автомобиля и т. п.

### Зеркало с ручной регулировкой Положение «день»/«ночь»

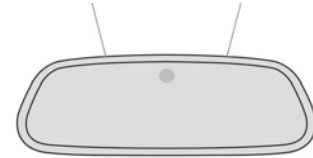


- ▶ Потяните рычаг, чтобы перевести зеркало в антибликовый режим «ночь».
- ▶ Нажмите на рычаг, чтобы перевести зеркало в нормальный режим «день».

### Регулировка

- ▶ Отрегулируйте положение зеркала на нормальный режим «день».

## Модель с антибликовой системой



В системе используется датчик яркости наружного освещения и света источника, расположенного сзади автомобиля, служащий для плавной автоматической регулировки затемнения и осветления зеркала в режиме «день»/«ночь».

**i** Для лучшей видимости при маневрировании зеркало автоматически освещается при включении передачи заднего хода. Система выключается, если высота размещенного в багажном отделении груза превышает высоту полки багажного отделения, а также если на полке багажного отделения находятся какие-либо предметы.

## Вентиляция салона

### Подача воздуха в салон

Воздух, поступающий в салон, фильтруется и подается в него снаружи через расположенный под ветровым стеклом воздухозаборник, либо прогоняется по замкнутому кругу через систему рециркуляции.

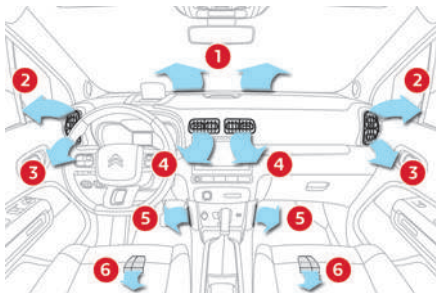


## Кнопки управления

Элементы управления системой доступны в меню **Climate** сенсорного экрана или на панели центральной консоли (в зависимости от комплектации автомобиля).

Выключатели удаления конденсата/иней с ветрового и заднего стекол расположены под сенсорным экраном или на панели центральной консоли под аудиосистемой.

## Распределение воздуха



1. Дефлекторы для удаления конденсата/иней со стекол
2. Дефлекторы для удаления конденсата/иней с передних боковых стекол
3. Регулируемые и закрываемые боковые вентиляционные дефлекторы
4. Регулируемые и закрываемые центральные вентиляционные дефлекторы
5. Подводы воздуха к ногам передних пассажиров
6. Подводы воздуха к ногам задних пассажиров

## Рекомендации

### Использование вентиляции и кондиционера воздуха

- ▶ Чтобы воздушные потоки распределялись по салону равномерно, следите за чистотой наружных воздухозаборных решеток под ветровым стеклом, сопел, вентиляционных решеток и воздуховодов, а также вытяжных каналов, расположенных в багажном отделении.
  - ▶ Не закрывайте от света датчик освещенности, расположенный на панели приборов; он работает в системе автоматического кондиционирования воздуха.
  - ▶ Чтобы обеспечить долгую и безотказную работу кондиционера воздуха, включайте его хотя бы на 5–10 минут не реже одного-двух раз в месяц.
  - ▶ Если кондиционер перестал охлаждать воздух, выключите его и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
- В случае буксировки прицепа с большим грузом в гору при высокой температуре окружающего воздуха, отключение кондиционера воздуха позволяет облегчить нагрузку на двигатель и, таким образом, сохранить его тяговые возможности.

⚠ Избегайте длительного вождения при выключенной вентиляции и длительной работе системы рециркуляции воздуха в салоне.

Это может привести к запотеванию стекол и ухудшению атмосферы в салоне!



Если после длительного пребывания на солнце температура внутри салона окажется слишком высокой, необходимо проветрить его в течение нескольких секунд. Установите регулятор подачи воздуха в режим, достаточный для обеспечения эффективного проветривания салона.

При работе кондиционера выделяется водяной конденсат, стекающий под автомобиль. Это нормальное явление.

### Техническое обслуживание системы вентиляции и кондиционирования воздуха

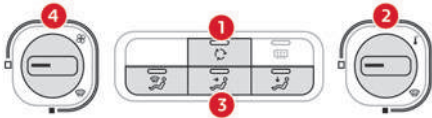
- ▶ Следите за чистотой салонного фильтра и систематически заменяйте все фильтрующие элементы.
- Рекомендуется использовать салонный фильтр комбинированного типа. Его специальная активная добавка защищает салон от загрязненного воздуха и неприятных запахов.
- ▶ Чтобы обеспечить надлежащую работу кондиционера воздуха, проверяйте его в соответствии с рекомендациями плана технического обслуживания автопроизводителя.



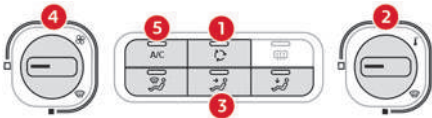
### Stop & Start

Система подогрева и кондиционер воздуха работают только при запущенном двигателе. Временно отключите систему Stop & Start для поддержания комфортной температуры в салоне автомобиля. Дополнительную информацию о системе **Stop & Start** см. в соответствующем разделе.

## Система отопления и кондиционирования с ручными настройками



Система подогрева работает только при работающем двигателе.



Ручной кондиционер воздуха работает при запущенном двигателе.

1. Рециркуляция воздуха в салоне
2. Настройка температуры
3. Регулировка распределения воздуха

4. Регулировка подачи воздуха
5. Включение / Выключение кондиционера

## Регулировка температуры

► Поворачивая ручку из синей зоны ("холодной") в красную ("теплую"), отрегулируйте температуру воздуха по своему усмотрению.

## Регулировка подачи воздуха

► Вращая ручку 4, установите комфортную подачу воздуха в салон.

## Регулировка распределения воздушных потоков

- К центральным и боковым дефлекторам.
- В зону расположения ног.
- На ветровое стекло и боковые окна.

► Распределение воздушных потоков можно изменить, нажимая на соответствующие кнопки.

## Вкл./выкл. кондиционера

Система кондиционирования воздуха предназначена для работы в любое время года, при этом окна салона должны быть закрыты.

С ним можно:

- в летнее время понизить температуру воздуха в салоне,
- зимой, при температуре выше 3°C, ускорить удаление конденсата со стекол.

A/C

► Нажмите эту кнопку для включения и выключения кондиционера воздуха.



Кондиционер не работает, если регулятор подачи воздуха выключен.

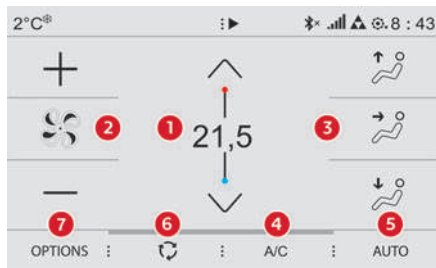
## Автоматический кондиционер воздуха

Кондиционер воздуха работает при запущенном двигателе, но вентиляцией и соответствующими органами управления можно пользоваться и при включенном зажигании.

Работа кондиционера, температура, подача и распределение воздуха в салоне регулируются в автоматическом режиме.



Нажмите кнопку меню **Climate**, которая расположена на сенсорном экране или центральной панели переключателей (в зависимости от комплектации), для доступа к элементам управления системой.



1. Настройка температуры
2. Регулировка подачи воздуха
3. Регулировка распределения воздуха
4. Выключатель кондиционера воздуха
5. Выключатель автоматического климат-контроля
6. Рециркуляция воздуха салона
7. Доступ к странице второго уровня

## Настройка температуры

► Нажмите на одну из кнопок 1, чтобы понизить (синяя зона) или повысить (красная зона) температуру. Величина на дисплее показывает уровень комфортности микроклимата, а не температуру воздуха.

**i** Для максимального охлаждения или прогрева салона пользуйтесь кнопками регулятора температуры для выбора положения **LO** (низк.) или **HI** (выс.).

## Автоматическое поддержание комфортного микроклимата

### Активирование/отключение

► Нажмите кнопку 5, чтобы включить или выключить автоматический режим работы системы кондиционирования воздуха.

Система кондиционирования воздуха функционирует автоматически: система оптимизирует температуру, поток воздуха и распределение воздуха в салоне в зависимости от выбранного уровня комфорта.

► Нажатием кнопки 7 перейдите на вложенную страницу, чтобы настроить автоматическую программу обеспечения комфорта, выбрав один из доступных режимов.

**Мягкий:** обеспечивает спокойную и тихую работу, ограничивая при этом подачу воздуха.

**Обычный:** наилучший компромисс между комфортной температурой и тихой работой (настройка по умолчанию).

**Быстрый:** обеспечивает сильный и эффективный приток воздуха.

**i** Для изменения данных параметров нажмите несколько раз кнопку.

Эта настройка относится только к работе в режиме AUTO. Однако при отключении режима AUTO сохраняется предыдущий выбор.

Смена настройки не ведет к автоматическому включению режима "AUTO", если он был выключен.

**i** В холодную погоду и когда двигатель не прогреет, чтобы достичь комфортного

климата, подача воздуха будет нарастать постепенно вплоть до достижения заданного уровня микроклимата.

Если при посадке в автомобиль окажется, что температура воздуха в его салоне намного ниже или выше комфортной, не пытайтесь изменить ее регулятором для достижения желаемой температуры. Система сама автоматически настроится и в кратчайшее время доведет температуру до комфортного уровня.

## Регулировка подачи воздуха

► Нажмите одну из кнопок 2 (- или +), чтобы ускорить или замедлить подачу воздуха. Символ подачи воздуха (вентилятор) будет изменяться в зависимости от этих действий. Когда подача воздуха снизится до минимума, вентиляция остановится.

При этом символ **ВЫКЛ** отобразится рядом с вентилятором.

## Регулировка распределения воздушных потоков

► Нажмите кнопку 3, чтобы отрегулировать распределение воздуха в салоне.



К ветровому стеклу.

К центральным и боковым дефлекторам.

В зону расположения ног.

Каждое нажатие на кнопку включает или отключает систему.

**i** Все три кнопки можно включить одновременно. В этом случае приоритет отдается подаче воздуха из центральных и боковых дефлекторов, а также из дефлекторов, которые расположены в зоне расположения ног пассажира.

## Выключатель кондиционера

Кондиционер воздуха предназначен для работы в любое время года, при этом окна салона должны быть закрыты.

Он позволяет:

- в летнее время понизить температуру воздуха в салоне,
- зимой, при температуре выше 3°C, ускорить удаление конденсата со стекол.

▶ Нажатием кнопки **4** кондиционер включается/выключается.

Если контрольная лампа горит, значит включена система кондиционирования.

**i** Кондиционер воздуха не работает при выключенном регуляторе подачи воздуха.

## Работа вентиляции при включенном зажигании

Включив зажигание, можно воспользоваться системой вентиляции, регулировать **подачу**

**воздуха в салон и распределение воздуха** в зависимости от заряда АКБ.

В этом режиме система кондиционирования воздуха не работает.

## Рециркуляция воздуха в салоне

Подача наружного воздуха позволяет избежать оседания конденсата на ветровом и боковых стеклах и удаляет его.

Функция рециркуляции воздуха в салоне позволяет изолировать салон от загрязненного воздуха при движении по дороге с интенсивным движением и внутри туннелей.

**i** При необходимости эту систему можно также использовать для ускоренного прогрева или охлаждения воздуха в салоне.

▶ Нажмите кнопку **6**, чтобы включить рециркуляцию воздуха или подачу наружного воздуха.

**!** Избегайте продолжительной рециркуляции воздуха в салоне, чтобы обеспечить хороший приток свежего воздуха и снизить риск запотевания стекол (особенно, когда в салоне находится несколько пассажиров, а также когда воздух холодный/влажный и т. д.).

## Удаление конденсата/инея с ветрового стекла



Символы на панели управления обозначают положения регуляров, позволяющих быстро удалять конденсат и иней с ветрового и боковых стекол.

В зимний сезон направьте боковые дефлекторы на боковые окна, чтобы быстрее удалить с них конденсат и иней.

## С пультом управления на центральной консоли

**Вкл./выкл.**

- ▶ Для включения системы установите регуляторы температуры и подачи воздуха в указанное положение.
- ▶ Для выключения системы установите регулятор подачи воздуха в положение **0**.



▶ Нажмите эту кнопку для подачи воздуха на ветровое стекло. При этом загорится соответствующая контрольная лампа.

▶ Убедитесь, что рециркуляция воздуха в салоне отключена; соответствующая контрольная лампа не должна гореть.

## С сенсорным экраном

**Включение/выключение**



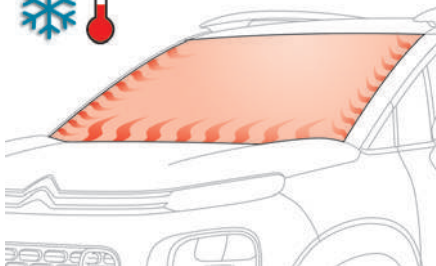
▶ Для включения системы нажмите данную кнопку.

При этом в кнопке загорится контрольная лампа. Система автоматически управляет работой кондиционера, количеством, подачей и распределением воздуха и оптимизирует потоки, подаваемые на ветровое и боковые стекла.

▶ Повторно нажмите эту кнопку для выключения. При этом контрольная лампа кнопки погаснет.

**i** На автомобилях с системой "стоп-старт" режим STOP отключается на время работы системы удаления конденсата со стекол.

## Ветровое стекло с обогревом



В холодную погоду подогревается все ветровое стекло, а также зона, расположенная вдоль стоек оконного проема.

Это позволяет быстрее отогреть примерзшие к стеклу щетки стеклоочистителя и избежать

скопления счищаемого ими снега, не изменяя при этом настройки кондиционера воздуха.

## Включение/выключение



▶ При работающем двигателе нажмите эту кнопку, чтобы включить/выключить систему (подтверждается загоранием контрольной лампы). Система активируется, как только температура наружного воздуха опустится ниже 0°C, и автоматически отключается при выключении зажигания.

## Обдув и обогрев заднего стекла



## Включение/выключение

▶ Для включения системы нажмите кнопку, чтобы включить обогрев для заднего стекла и в зависимости от модификации наружных зеркал. При этом в кнопке загорится контрольная лампа. Обогрев выключается автоматически, чтобы не допускать перерасхода электроэнергии.

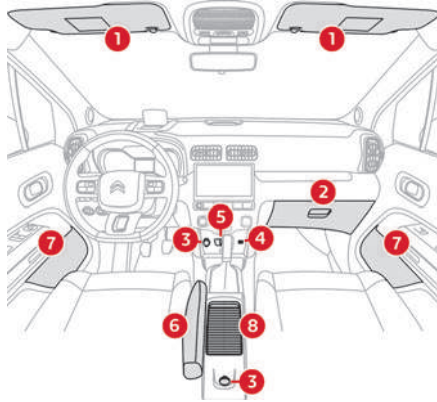
▶ Чтобы приостановить обогрев до его автоматического выключения, нажмите эту кнопку еще раз. При этом контрольная лампа кнопки погаснет.



Выключайте обогрев заднего стекла и наружных зеркал, как только необходимость в нем отпадет, так как снижение расхода электроэнергии ведет к экономии топлива.

**i** Функция удаления инея и конденсата с заднего стекла включается только при работающем двигателе.

## Оборудование передней части салона

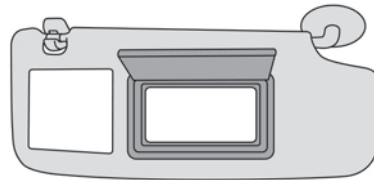


1. Противосолнечный козырек
2. Перчаточный ящик
3. Розетка 12 В для дополнительных электроприборов (макс. 120 Вт).
4. USB-разъем
5. Открытый отсек для хранения
6. Передний подлокотник (в зависимости от комплектации)
7. Ящик для хранения
8. Отделение для хранения открытого или закрытого типа (в зависимости от комплектации)

**!** Не оставляйте в салоне автомобиля предметы, которые под действием

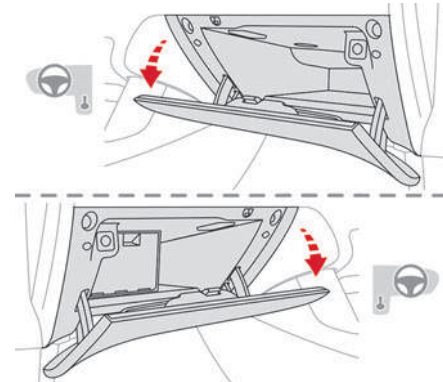
солнечных лучей могут действовать как увеличительное стекло и вызывать возгорание — существует риск возгорания или повреждения внутренних поверхностей!

## Противосолнечный козырек



На козырьках предусмотрено косметическое зеркало с защитной шторкой и карманом для карточек (или квитанций).

## Перчаточный ящик

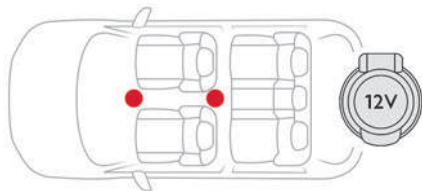


► Чтобы открыть крышку, потяните за ручку к себе.

**i** В ящике расположен выключатель подушки безопасности переднего пассажира.

**!** Никогда не позволяйте переднему пассажиру открывать перчаточный ящик во время движения автомобиля. В случае резкого торможения он может пораниться!

## Розетки 12 В

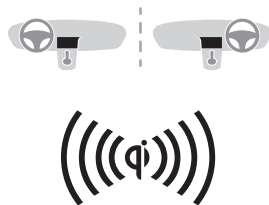


► Используйте надлежащий адаптер для подключения прибора 12 В (с максимальной номинальной мощностью 120 Вт).

**!** Соблюдайте параметры мощности, чтобы не вывести из строя подключаемый прибор.

**!** При подключении электрического устройства, не одобренного компанией CITROËN, например зарядного устройства с разъемом USB, в работе бортовых электрических систем и приборов (радиоприемника, видеодисплеев) могут возникать помехи.

## Беспроводное зарядное устройство для смартфона



Данная система позволяет выполнять беспроводную зарядку портативного устройства, например, смартфона, при помощи электромагнитной индукции в соответствии со стандартом Qi 1.1.

Заряжаемый аппарат должен отвечать требованиям стандарта Qi либо конструктивно, либо при помощи совместимого чехла или корпуса.

Также можно использовать коврик при условии, что он сертифицирован производителем.

Зона зарядки обозначается символом Qi.

Зарядка работает при запущенном двигателе, а также когда система Stop & Start находится в режиме ОСТАНОВКА.

Уровень зарядки отслеживается самим смартфоном.

С системой Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска работа зарядного устройства может быть кратковременно нарушена при открытии двери или выключении зажигания.

## Зарядка

► Если зона зарядки свободная, расположите устройство в центре зоны.



При обнаружении портативного устройства контрольная лампа зарядки загорится зеленым цветом. Она будет продолжать гореть в течение всего времени зарядки аккумуляторной батареи.

**!** Система не предназначена для одновременной зарядки нескольких устройств.

**!** Не оставляйте металлические предметы (например, монеты, ключи, пульт ДУ автомобиля) в зоне зарядки, когда в ней заряжается устройство. Это может привести к перегреву или прервать зарядку!



## Контроль исправности

О работоспособности зарядного устройства можно судить по состоянию его контрольной лампы.

Состояние контрольной лампы	Значение
Выкл.	Двигатель выключен. Совместимые устройства не обнаружены. Зарядка завершена.
Зеленый, горит постоянно	Обнаружено совместимое портативное устройство. Идет зарядка.
Оранжевый, мигает	В зоне зарядки обнаружен посторонний предмет. Аппарат уложен не по центру зоны зарядки.
Оранжевый, горит не мигая	Неисправность датчика зарядки портативного устройства. Высокая температура аккумуляторной батареи устройства. Неисправность зарядного устройства.

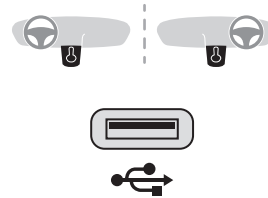


Если контрольная лампа горит постоянно оранжевым цветом:

– уберите устройство, затем положите его по центру зоны зарядки.  
или

– уберите устройство и через четверть часа повторите попытку зарядить его.  
Если проблема остается, проверьте систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

## USB-разъем



USB-разъем расположен в среднем отделении для хранения.

К USB-разъему можно подключить внешнее устройство или флеш-карту USB.

Записи с аудиофайлов передаются на аудиосистему и прослушиваются через бортовые динамики. Файлами можно управлять с рулевого колеса или с сенсорного экрана.

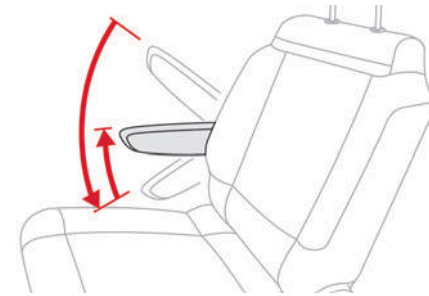
**i** Портативное устройство, подключенное к USB-разъему, автоматически подзаряжается.

Если ток, потребляемый портативным устройством во время зарядки, превышает параметры тока бортовой системы, об этом появится сообщение.

Дополнительную информацию об эксплуатации данного оборудования см. в разделах с описанием аудиосистемы и телематической системы.

## Передний подлокотник

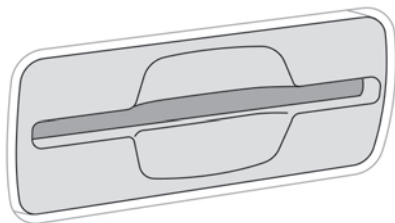
### Регулировка по высоте



- ▶ Полностью опустите подлокотник.
- ▶ Вновь поднимите его в желаемое положение (нижнее, среднее или верхнее).
- ▶ После подъема подлокотника в верхнее положение дополнительно приподнимите его, чтобы разблокировать, и переведите в нижнее положение.

## Карман для хранения карт

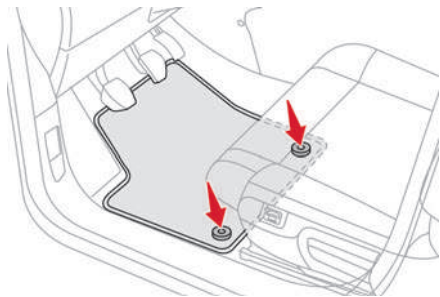




Позволяет хранить, например, билеты на оплату дорожного сбора или парковочные карточки.

## Коврики

### Укладка коврика



При укладке коврика со стороны водителя используйте крепления, имеющиеся на коврике (щелчок указывает на надлежащую фиксацию). Остальные коврики просто укладываются на пол.

### Снятие/установка

- ▶ Для снятия коврика на стороне водителя отодвиньте сиденье назад и снимите его с фиксаторов.
- ▶ Уложите коврик обратно и зафиксируйте, нажав на него в зоне креплений.
- ▶ Убедитесь, что коврик закреплен прочно.

**!** Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- используйте только ту модель коврика, которая в точности ложится на имеющиеся в автомобиле фиксаторы. Эти фиксаторы следует использовать в обязательном порядке;
  - никогда не кладите коврики друг на друга.
- Коврик, не сертифицированный CITROËN, может мешать доступу к педалям и работе круиз-контроля/ограничителя скорости. Сертифицированные коврики крепятся на двух фиксаторах под сиденьем.

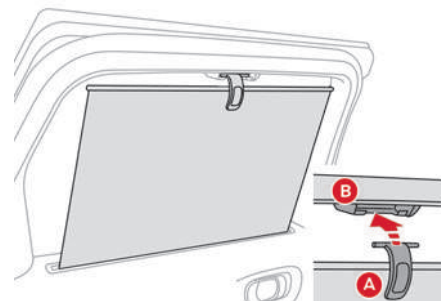
## Обустройство задней части салона

### Карманы спинок сидений

Расположены позади передних сидений.

### Боковые шторки

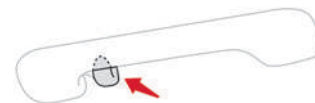
Установленные на окнах второго ряда шторки защищают салон от солнца.



- ▶ Потяните язычок **A** и установите шторку на крючок **B**.

**i** Медленно поднимая или опуская шторку, необходимо всегда придерживать ее за язычок.

### Крючки для одежды



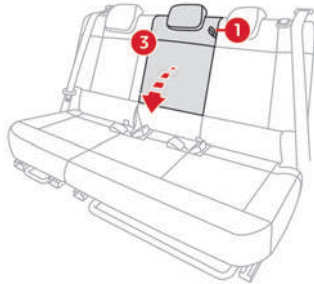
Крючки расположены над задними дверями.



## Задний подлокотник и люк для лыж

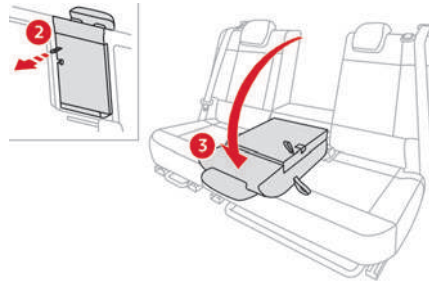
Имеется прямой доступ в багажное отделение для перевозки длинных предметов.

### Складывание со стороны салона



- ▶ Потяните на себя ляжку 1, чтобы разблокировать подлокотник.
- ▶ Опустите подлокотник 3 в горизонтальное положение.

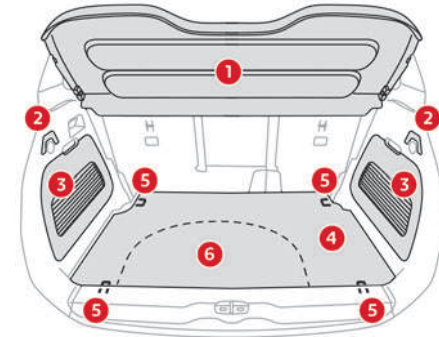
### Складывание со стороны багажника



- ▶ Потяните на себя ляжку 2, чтобы разблокировать подлокотник.
- ▶ Опустите подлокотник 3 в горизонтальное положение.

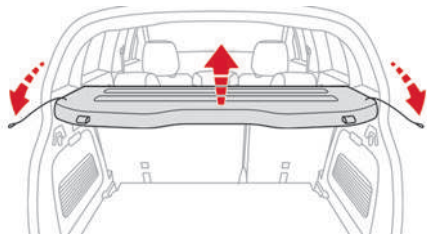
**!** Примечание. При установке подлокотника в исходное положение убедитесь, что он зафиксирован надлежащим образом и красный индикатор каждой ляжки больше не виден. В противном случае это может негативно сказаться на безопасности пассажиров в случае внезапного торможения или удара. Находящиеся в багажнике предметы могут резко вылететь вперед. Это очень опасно!

## Оборудование багажного отделения



1. Задняя полка
2. Крючки
3. Закрытые боковые отсеки для хранения
4. 2-позиционный пол багажника
5. Кольца для закрепления грузов и багажа
6. Отсеки для хранения под ковриком багажного отделения

## Задняя полка



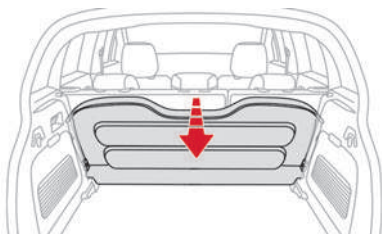
Чтобы снять полку:

▶ отцепите два шнура,

▶ слегка приподнимите полку и снимите ее.

Существует несколько способов ее хранения:

– либо поставив на ребро за передними сиденьями,



– либо поставив на ребро в багажнике, уперев в задние сиденья.

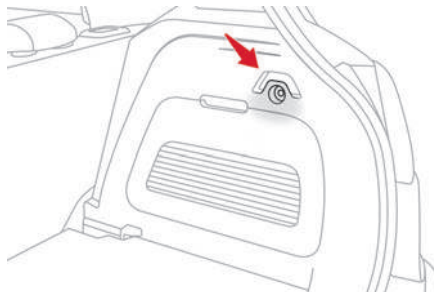
Чтобы установить полку:

▶ расположите полку таким образом, чтобы пазы располагались ровно на фиксаторах,

▶ надавите на полку в направлении фиксаторов,

▶ зацепите два шнура,

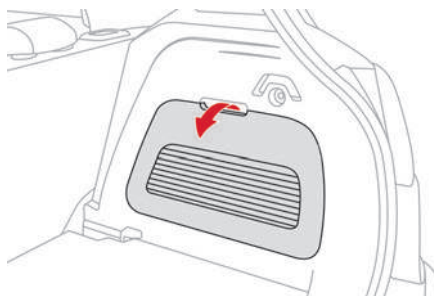
## Крючки



Используются для сумок.

**!** Не вешайте на крючки тяжелые сумки.

## Закрытые вещевые отделения.



▶ Потяните вверх для открепления и снятия съемной решетки.

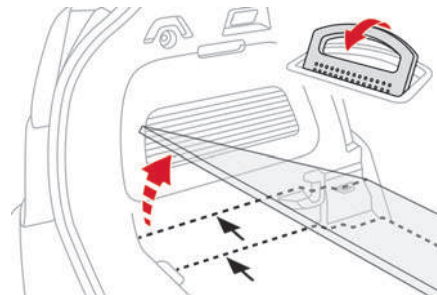
В зависимости от комплектации автомобиля, в вещевом ящике справа могут находиться инструменты.

## 2-позиционный пол багажника

Пол багажника может принимать одно из двух положений, позволяющих оптимизировать погрузочное пространство с помощью боковых упоров.

– Верхний уровень (**не более 100 кг**): ровный пол багажного отделения доходит до передних сидений при сложенных задних (в зависимости от модификации).

– Нижний уровень: вместимость багажного отделения максимальна.



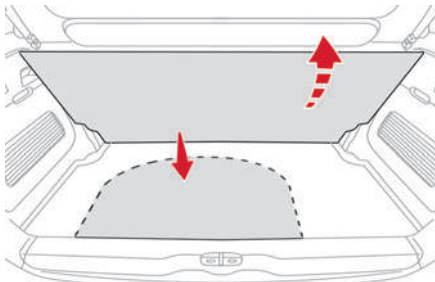
Для изменения высоты:

▶ Поднимите и потяните пол к себе с помощью центральной рукоятки, затем, пользуясь боковыми упорами, установите пол в желаемое положение.

► Сместите пол до конца вперед, разместив его в необходимом положении.

**i** Перед тем как переместить пол багажника убедитесь, что багажник пуст.

## Отделение для вещей



► Для доступа к ящику для вещей максимально поднимите пол багажника.

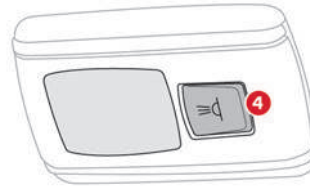
В зависимости от версии он включает:

- комплект принадлежностей для временного устранения прокола в шине при помощи штатного инструмента,
- только запасное колесо или запасное колесо с бортовым комплектом штатных инструментов.

## Плафоны



1. Передний плафон общего освещения
2. Передние плафоны индивидуального освещения



3. Задний плафон общего освещения
4. Задние плафоны индивидуального освещения

## Передний и задний плафоны общего освещения



В данном положении происходит постепенное увеличение яркости плафона:

- при отпирании автомобиля.

- при извлечении ключа из замка зажигания.
- при открывании двери.
- при нажатии на пульте ДУ кнопки определения местонахождения автомобиля.

Плафон постепенно гаснет:

- при запираании автомобиля.
- при включении зажигания.
- 30 секунд спустя после закрывания последней двери.



Выключен постоянно.



Включен постоянно.

В режиме «Включен постоянно» время горения имеет различную продолжительность, в зависимости от контекста:

- при выключенном зажигании — около 10 минут.
- в режиме экономии электроэнергии — около 30 секунд.
- при работающем двигателе — без ограничения.



Когда передний плафон находится в режиме «Включен постоянно», задний плафон также включен, кроме случаев, когда задний плафон находится в режиме «Выключен постоянно».

Чтобы погасить задний плафон общего освещения, переведите его в режим «Выключен постоянно».

## Передние и задние плафоны индивидуального освещения



► Включите зажигание и воспользуйтесь соответствующим выключателем.



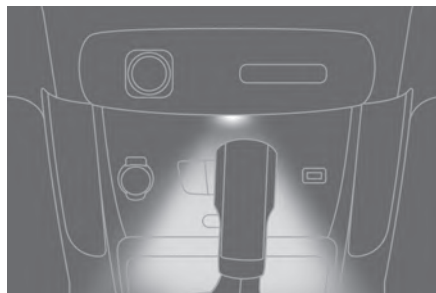
Следите, чтобы ничего не соприкасалось с плафонами индивидуального освещения.

Продолжительность освещения багажного отделения может быть различной:

- при выключенном зажигании — около 10 минут;
- в режиме экономии электроэнергии — около 30 секунд;
- при работающем двигателе — без ограничения.

## Освещение салона

Мягкое освещение салона улучшает видимость в салоне в условиях слабой освещенности.



## Освещение багажного отделения

Плафон автоматически загорается при открывании и автоматически гаснет при закрывании багажного отделения.

## Выключатель световых приборов

**!** Категорически запрещается подставлять глаза под световой пучок светодиодных фар во избежание повреждения глаз!



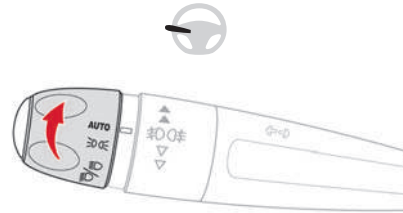
**i** В определенных погодных-климатических условиях (например, при низкой температуре или высокой влажности) на внутренней поверхности стекол фар и задних фонарей может оседать конденсат — это обычное явление; он исчезает в течение нескольких минут после включения фар.



**i** **Зарубежные поездки**  
Автомобили с ручным корректором угла наклона фар.  
Для поездок на автомобиле в стране с движением, противоположным принятому в стране, где вы приобрели автомобиль, необходимо изменить регулировку фар ближнего

света так, чтобы не ослеплять водителей встречного транспорта. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

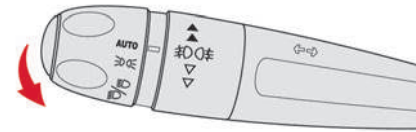
**i** Если одна или несколько ламп перегорит, появится сообщение с сообщением о необходимости замены.

## Главные световые приборы



- AUTO** Автоматическое включение ламп/дневных ходовых огней
-  Включены только стояночные огни
-  Включены фары ближнего или дальнего света

## Переключатель света фар



► Потяните переключатель световых приборов, чтобы переключиться с ближнего на дальний свет и обратно.  
В режимах «**AUTO**» и «стояночные огни» потяните переключатель световых приборов, чтобы напрямую включить фары дальнего света («проблесковый сигнал»).

## Контрольные лампы

Работа включенных световых приборов подтверждается включением соответствующей контрольной лампы на панели приборов.

## Противотуманные фары

## Задний противотуманный фонарь




Работает, только если включены стояночные огни и фары ближнего света.



► Поверните кольцевой переключатель вперед/назад для включения/выключения. При автоматическом выключении световых приборов (положение «**AUTO**») противотуманная фара и стояночные огни продолжают гореть.

## Передние противотуманные фары и задний противотуманный фонарь



 Они загораются при включенных стояночных огнях или фарах ближнего света (в ручном или автоматическом режиме).

► Нажмите и поверните кольцевой переключатель:

- вперед один раз — для включения передних противотуманных фар;
- вперед два раза — для включения задних противотуманных фар;
- назад один раз — для выключения задних противотуманных фар;
- назад два раза — для выключения передних противотуманных фар.

При автоматическом выключении световых приборов (на автомобилях с функцией **AUTO**) или при ручном выключении фар ближнего света противотуманные световые приборы и стояночные огни продолжают гореть.

► Для выключения противотуманных фар поверните кольцевой переключатель назад, при этом стояночные огни тоже погаснут.

**!** В условиях достаточной видимости (в ясную и дождливую погоду) как днем, так и ночью, противотуманные фары использовать запрещается. В такую погоду они могут ослеплять других водителей. Противотуманные фары разрешается использовать исключительно в условиях тумана или снегопада (в разных странах действуют разные правила). Не забывайте выключать противотуманные световые приборы, как только необходимость в них отпадет.

### **i** Выключение световых приборов при выключении зажигания

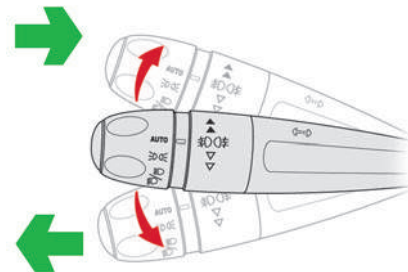
При выключении зажигания все световые приборы сразу гаснут, кроме фар ближнего света, если активировано автоматическое сопровождающее освещение.

### **i** Включение фар после выключения зажигания

Для повторного включения системы сопровождающего освещения поверните кольцо в положение **AUTO**, а затем по вашему выбору.

Если дверь водителя открыта, в течение некоторого времени будет раздаваться звуковой сигнал, указывающий на то, что фары включены. Они выключатся автоматически по истечении времени, которое зависит от уровня заряженности аккумуляторной батареи (переход в энергосберегающий режим).

## Указатели поворотов



► Для включения левого или правого указателя поворота: опустите или поднимите переключатель световых приборов, преодолев точку сопротивления.

**i** Если указатели поворотов не выключаются более 20 секунд и скорость движения автомобиля выше 80 км/ч, громкость звукового сигнала будет нарастать.

## Функция «три вспышки» указателя поворота

► Кратко нажмите на переключатель вверх или вниз, не преодолевая точки сопротивления; соответствующие указатели поворотов мигнут 3 раза.

## Стояночные огни

(В зависимости от версии автомобиля)

На автомобиле, припаркованном у обочины, стояночные огни включаются только со стороны проезжей части дороги.

► До истечения первой минуты после выключения зажигания переведите переключатель световых приборов вверх или вниз — с учетом того, с какой стороны находится проезжая часть (если, например, автомобиль припаркован справа, переведите переключатель вниз, чтобы включить стояночные огни слева).

При включении стояночных огней будет подан звуковой сигнал, а на панели приборов загорится контрольная лампа соответствующего указателя поворота.

► Чтобы выключить стояночные огни, переведите переключатель световых приборов в центральное положение.

## Автоматическое включение световых приборов

Когда переключатель световых приборов находится в положении «**AUTO**» и в случае слабой внешней

освещенности, специальный датчик дождя/света автоматически включает фонари освещения номерного знака, стояночные огни и фары ближнего света без участия водителя. Они также включаются при дожде одновременно с автоматическими стеклоочистителями.

Они выключаются, как только наружное освещение приходит в норму или после выключения очистителя ветрового стекла.

## Неисправность



В случае неисправности датчика дождя/света включаются фары, на панели приборов загорается этот сигнализатор в сопровождении звукового сигнала и/или сообщения. Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



Не закрывайте датчик дождя/света, расположенный сверху посередине ветрового стекла за зеркалом заднего вида, иначе он не сможет выполнять возложенные на него функции.



В туман или в метель датчик дождя/света может определить освещенность как достаточную. Это значит, что автоматическое включение световых приборов может не сработать.



Внутренняя поверхность ветрового стекла может запотеть и повлиять на правильную работу датчика дождя/света.

Регулярно удаляйте конденсат с ветрового стекла в сырую и холодную погоду.

## Дневные ходовые огни/ стояночные огни

Передние и задние светодиодные фонари включаются автоматически при пуске двигателя. Они функционируют как:

- Дневные ходовые огни (переключатель световых приборов переведен на **AUTO** при достаточной освещенности).
- Стояночные огни (переключатель световых приборов переведен на **AUTO** с низким уровнем освещенности или «только стояночные огни» или «фары ближнего света/фары дальнего света»).



В режиме дневных ходовых огней диоды горят ярче.

## Сопровождающее и встречающее освещение

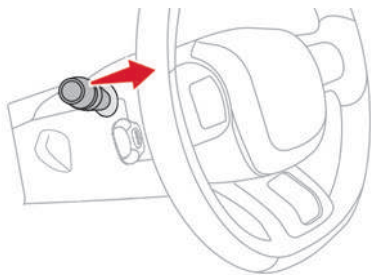
### Сопровождающее освещение

#### Автоматическое включение

Если кольцевой переключатель на выключателе световых приборов повернут на «**AUTO**» и в случае слабой внешней освещенности, фары ближнего света автоматически загорятся после выключения зажигания.

В меню настроек систем автомобиля можно активировать/деактивировать функцию, а также отрегулировать продолжительность включения сопровождающего освещения.

#### Ручной режим



► Для активации функции при выключенном зажигании потяните переключатель световых приборов на себя («проблесковый сигнал»).

Включенное вручную сопровождающее освещение автоматически погаснет после заданного промежутка времени.

### Подсветка

Если функция «Автоматическое включение фар» активирована, то при отпирании автомобиля в условиях слабой освещенности будут автоматически включаться стояночные огни и фары ближнего света.

Активировать и отключать, а также выбирать продолжительность внешнего встречающего освещения можно в меню настроек бортовых систем.

## Автоматические системы освещения — общие рекомендации

В системе автоматического включения света используется видеочамера, расположенная над ветровым стеклом.

#### ! Пределы возможностей системы

Система может работать со сбоями или ненадлежащим образом:

- в условиях плохой видимости (снегопад, сильный дождь);
- если ветровое стекло загрязнено, запотело или закрыто (например, наклейкой) перед видеочамерой;

- если перед автомобилем расположены панно с высокими отражающими свойствами или отражатели защитного ограждения. Система не способна обнаруживать:
- участников дорожного движения, не имеющих освещения, например, пешеходов;
- транспортные средства, у которых свет фар скрыт (например, за дорожным ограждением на автострадах);
- транспортные средства, находящихся наверху или внизу крутого спуска, на извилистых участках дороги, на крестообразных перекрестках.

#### ! Техническое обслуживание

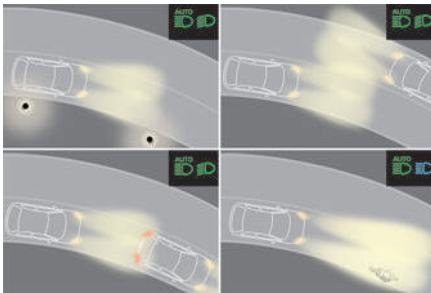
Регулярно очищайте ветровое стекло, особенно область перед видеочамерой. На внутренней поверхности ветрового стекла в зоне камеры также может появиться конденсат. Регулярно удаляйте конденсат с ветрового стекла в сырую и холодную погоду. Не допускайте скопления снега на капоте или крыше автомобиля, поскольку он может закрыть камеру.



## Автоматическое переключение дальнего света фар

**!** Для получения дополнительных сведений см. **Общие рекомендации для автоматических систем освещения.**

Если кольцевой переключатель на выключателе световых приборов повернут на «АУТО», а система активирована на сенсорном экране, фары будут переключаться автоматически с ближнего света на дальний и обратно — в зависимости от освещенности и условий движения на дороге, определяемых камерой над ветровым стеклом.



**!** Эта система является вспомогательной. Водитель несет ответственность за свои действия со световыми приборами, обеспечивающими его адаптивность к условиям освещенности, обзорности, дорожной

обстановки, а также за соблюдение правил дорожного движения.

**i** Система начинает работать, если скорость автомобиля составляет выше 25 км/ч. Если скорость падает ниже 15 км/ч, система не работает.

## Активирование/отключение



Это можно установить с помощью меню сенсорного экрана **Driving/Автомобиль.**

После отключения этой функции система освещения переходит в режим «автоматическое включение световых приборов».

После выключения зажигания состояние системы сохраняется в памяти.

## Работа системы

В случае недостаточной освещенности и если условия движения позволяют:



– Фары дальнего света включатся автоматически. На панели приборов будут гореть эти контрольные лампы.

При достаточной освещенности и/или если условия движения не позволяют воспользоваться фарами дальнего света:



– Фары ближнего света остаются включенными. На панели приборов загораются эти контрольные лампы.

Система отключается при включении противотуманных фар или в условиях плохой

видимости (например, туман, сильный дождь, снегопад).

При выключенных противотуманных фарах, а также когда условия видимости снова становятся благоприятными, система автоматически активируется.



После деактивации функции эта контрольная лампа погаснет.

## Пауза

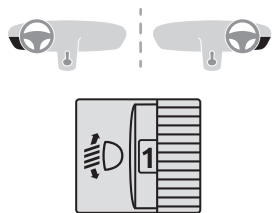
В случае необходимости изменить режим работы фар водитель может вмешаться в работу системы в любой момент.

► Для приостановки работы системы вручную переключитесь с ближнего на дальний свет. Если контрольные лампы «АУТО» и «Фары ближнего света» горят, система переключится на дальний свет.

Если контрольные лампы «АУТО» и «Фары дальнего света» горят, система переключится на ближний свет.

► Для повторного включения системы еще раз вручную переключитесь с ближнего на дальний свет.

## Корректор угла наклона фар



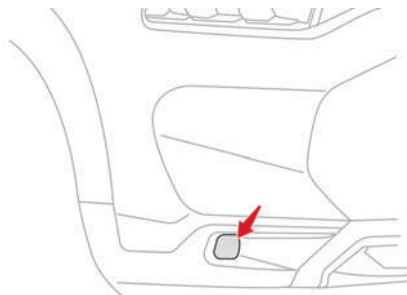
Чтобы не ослеплять других участников дорожного движения, необходимо отрегулировать угол наклона световых пучков фар в зависимости от загрузки автомобиля.

### 0. (Начальная регулировка)

Только водитель или водитель + пассажир на переднем сиденье

1. Водитель + пассажир на переднем сиденье + пассажиры на задних сиденьях + разрешенный максимальный груз
2. Только водитель + разрешенный максимальный груз

## Виразжные фары



Световой пучок противотуманной фары освещает внутренний изгиб поворота, если при этом включены фары ближнего или дальнего света, а скорость движения автомобиля не превышает 40 км/ч (в городе, на извилистой дороге, при пересечении перекрестков, маневрировании на стоянке).



Без/с боковым статическим освещением

## Включение/выключение

Фары для подсветки поворотов загораются:

- при включении соответствующего указателя поворота или
  - при превышении определенного угла поворота рулевого колеса.
- Они выключаются:
- до определенного угла поворота рулевого колеса,
  - при скорости движения более 40 км/ч;
  - при включенной передаче заднего хода.

## Программирование системы

Активирование и отключение функции осуществляется в меню настроек бортовых систем. Эта система активирована по умолчанию.

### Без аудиосистемы

- ▶ В меню "ОСВЕЩЕНИЕ" на панели приборов включите/выключите "АДАПТИВН ФАРЫ" (управляемые передние фары).

### На версиях с аудиосистемой

- ▶ В меню "Персональные настройки" - Конфигурация" включите или отключите "Управляемые фары".

### На версиях с сенсорным экраном

- ▶ В меню **Driving / Автомобиль**, выберите вкладку "Vehicle settings", затем "Освещение" и включите/выключите "Адаптивные фары для виражей".

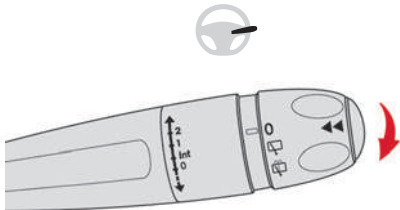
## Выключатель стеклоочистителя

**i** Перед эксплуатацией стеклоочистителей в зимних условиях очистите ветровое стекло, а также рычаги и щетки стеклоочистителей от снега, льда или инея.

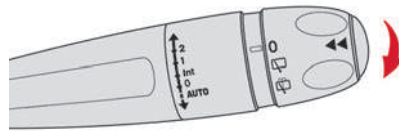
**!** Не включайте стеклоочистители, если ветровое стекло сухое. В очень жаркую или холодную погоду перед включением стеклоочистителей убедитесь, что щетки стеклоочистителей не прилипли к ветровому стеклу.

**i** После автоматической мойки можно заметить временные нехарактерные шумы и плохую очистку стекла. Нет необходимости заменять щетки стеклоочистителей.

## Стеклоочиститель без режима AUTO



## Стеклоочиститель с режимом AUTO



## Стеклоочистители ветрового стекла

► Поднимите или опустите переключатель, чтобы включить нужный режим.

- 2** Быстрый режим (при интенсивных осадках)
- 1** Нормальный режим (при умеренном дожде)
- Int** Прерывистый режим работы стеклоочистителя (пропорционально скорости автомобиля)
- 0** Система выключена
- ↓** Включение стеклоочистителя на один цикл (нажмите книзу и отпустите).  
или
- AUTO** Автоматический режим работы стеклоочистителя  
См. соответствующий раздел.

## Омыватель ветрового стекла

► Потяните выключатель стеклоочистителя к себе и задержите его.

При этом сначала включится стеклоомыватель и вслед за ним, на некоторое время — стеклоочиститель.

**i** Высоту струи, подаваемой жиклерами на ветровое стекло, можно регулировать. Чтобы изменить заводские настройки, вставьте иглу в каждый распылитель, а затем направьте их.

**!** Во избежание повреждения щеток стеклоочистителя не включайте стеклоомыватель при пустом баке стеклоомывателя. Включайте стеклоомыватель только при отсутствии риска замерзания жидкости на ветровом стекле и ухудшения видимости. В зимний период используйте жидкость для «очень холодных климатических условий». Никогда не разбавляйте омывающую жидкость водой.

## Задн стеклооч при вкл ЗХ

► Вращая кольцо, установите соответствующий символ напротив метки.



Выкл.



Прерывистый режим



Омыватель/стеклоочиститель

### При движении задним ходом

При включении передачи заднего хода очиститель заднего стекла включится автоматически, если при этом включен очиститель ветрового стекла.

### Включение/отключение

Активирование и отключение системы осуществляется в меню настроек бортовых систем.

**i** Эта система активирована по умолчанию.

### Без аудиосистемы

► В меню "КОМФОРТ" на панели приборов включите/выключите "СТЕКЛООЧ 3 X" (автоматический режим, когда включен задний ход).

### На версиях с аудиосистемой



В меню "Персональные настройки" - "Конфигурация" включите или отключите "Задн стеклооч при вкл 3X".

### На версиях с сенсорным экраном



► В меню **Driving/Автомобиль** выберите вкладку **Vehicle settings**, затем **Комфорт** и включите или выключите режим **Rear wiper in reverse**.

**!** В случае снегопада, сильного мороза или при установке крепления для перевозки

велосипедов на фаркопе необходимо отключить автоматический задний стеклоочиститель через меню сенсорного экрана **Driving/ Автомобиль**.

## Омыватель заднего стекла

► Поверните кольцевой переключатель до упора и удерживайте его в таком положении.

Стеклоомыватель и стеклоочиститель будут работать, пока вы не вернете переключатель в исходное положение.

После выключения омывателя стеклоочиститель срабатывает еще раз.

## Перевод щеток стеклоочистителя в положение для обслуживания

Данное положение технического обслуживания используется при чистке или замене щеток стеклоочистителя. В зимнее время (снег, гололед) их можно приподнять над стеклом, чтобы они не примерзли.

**i** Для обеспечения эффективной и надежной работы щеток рекомендуется:

- бережно обращаться с ними;
- систематически промывать их в мыльной воде;
- не использовать их для прижатия картона к ветровому стеклу;
- заменять их при первых признаках износа.

## Перед заменой очистителя ветрового стекла



При включении стеклоочистителя сразу после выключения зажигания, щетки переместятся в вертикальное положение.

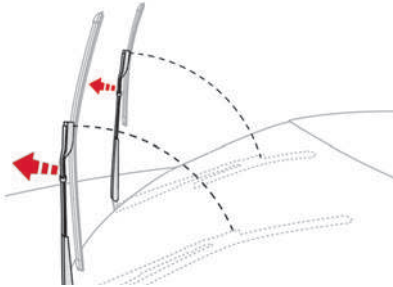
► Это необходимо для того, чтобы выполнить требуемую операцию либо заменить щетки.

## После замены щетки стеклоочистителя ветрового стекла

► Чтобы вернуть щетки в исходное положение, включите зажигание, а затем нажмите выключатель стеклоочистителя.

## Замена щетки стеклоочистителя

### Снятие/установка передних щеток



- ▶ Начинайте замену щеток со стороны водителя.
- ▶ При замене щетки, расположенной дальше от вас, поднимите ее за жесткую часть как можно выше.

**!** Следите за тем, чтобы не касаться щеток в местах, где установлены жиклеры.

Во избежание необратимого повреждения не прикасайтесь к щеткам стеклоочистителей. Опуская, придерживайте их, чтобы не повредить ветровое стекло.

- ▶ Очищайте ветровое стекло только омывающей жидкостью.

**i** Не используйте гидрофобные составы типа Rain X.

- ▶ Снимите ближайшую к вам щетку с фиксатора, подлежащую замене.
- ▶ Установите новую щетку и защелкните ее на рычаге.
- ▶ Таким же образом действуйте и с другой щеткой.
- ▶ При замене щетки, расположенной ближе к вам, поднимите ее за жесткую часть, затем, придерживая, осторожно уложите ее на стекло.

### Снятие/установка задней щетки

- ▶ Поднимите щетку за рычаг в положение для обслуживания.
- ▶ Очищайте заднее стекло только омывающей жидкостью.
- ▶ Снимите изношенную щетку с фиксатора.
- ▶ Установите новую щетку и защелкните ее на рычаге.
- ▶ Вновь удерживая щетку за жесткую часть, осторожно уложите ее на стекло.

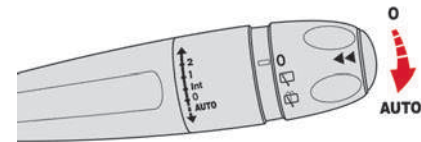
## Автоматическая работа стеклоочистителя

В режиме **AUTO** стеклоочистители автоматически адаптируются к интенсивности дождя. Обнаружение осуществляется с помощью датчика дождя/света, который расположен вверху

посередине ветрового стекла за зеркалом заднего вида.

**!** Не закрывайте датчик дождя/освещенности. Перед отправкой автомобиля в автоматическую моечную установку отключите автоматический режим стеклоочистителя и зажигания. Зимой, перед тем как включить автоматический режим стеклоочистителя, дождитесь полного оттаивания ветрового стекла.

## Включение системы



- ▶ Кратко нажмите на выключатель. Желаемый режим подтверждается циклом стеклоочистителя.

**AUTO** В зависимости от комплектации автомобиля контрольная лампа загорится на панели приборов или на экране, а также появится сообщение.

## Отключение системы

- ▶ Еще раз быстро нажмите на выключатель или переведите его в иное положение (**Int**, **1** или **2**).

**AUTO** В зависимости от комплектации автомобиля контрольная лампа погаснет на панели

приборов или на экране, а также появится сообщение.

**i** После выключения зажигания более чем на одну минуту автоматический режим стеклоочистителей следует активировать заново, опустив выключатель.

## Неисправность

В случае неисправности автоматической функции стеклоочиститель будет работать в прерывистом режиме.

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Рекомендации по безопасной эксплуатации

**!** Не удаляйте этикетки и таблички, нанесенные на кузов автомобиля. В них содержатся сведения о технике безопасности, а также идентификационная информация об автомобиле.

**!** По поводу устранения любых неисправностей на своем автомобиле обращайтесь в специализированные техцентры, имеющие техническую информацию, компетенцию и необходимое оборудование, — все это предлагает сервисная сеть CITROËN.

**!** В зависимости от действующих в стране правил, некоторые защитные средства должны иметься в обязательном порядке: светоотражающий жилет безопасности, знак аварийной остановки, алкотестер, сменные лампы, запасные электрические предохранители, огнетушитель, медицинская аптечка, задние брызговики и т. п.

**!** **Установка дополнительного электрооборудования**  
— Установка на автомобиль любого электрооборудования или дополнительного электроприбора, не сертифицированного компанией CITROËN, может привести к перерасходу электроэнергии и вывести из строя

бортовую электронную систему. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN, чтобы ознакомиться с номенклатурой сертифицированной продукции.

— По соображениям безопасности, доступ к диагностическому разъему, связанному с электронными системами автомобиля, разрешен только специалистам сервисной сети CITROËN или специализированного техцентра, оснащенного необходимым оборудованием и инструментами (чтобы избежать риска функциональных сбоев в работе бортовых электронных систем, их выхода из строя и серьезных поломок). Автопроизводитель не несет ответственности в случае несоблюдения этой рекомендации.

— Любые изменения или приспособления, не предусмотренные и не разрешенные CITROËN либо осуществленные без соблюдения технических указаний производителя, влекут за собой отмену коммерческой гарантии.

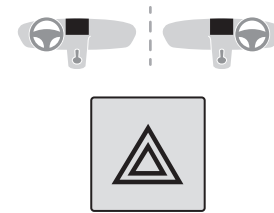
### **!** Установка радиопередающих устройств связи

Перед тем как установить радиопередающее устройство связи с внешней антенной на автомобиле, узнайте в сервисной сети CITROËN характеристики передатчиков (диапазон, максимальная выходная мощность, положение антенны, особые условия монтажа), которые разрешается устанавливать согласно директиве о нормах электромагнитного излучения автомобилей (2004/104/EC).

### **i** Декларация о соответствии нормативным требованиям для радиооборудования

Соответствующие сертификаты доступны на веб-сайте <http://service.citroen.com/ACddb/>.

## Фонари аварийной сигнализации



► При нажатии этой красной кнопки все указатели поворотов будут мигать. Они могут работать и при выключенном зажигании.

## Автоматическое включение аварийной световой сигнализации

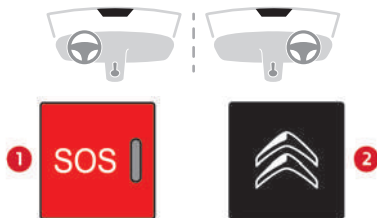
В случае экстренного торможения (в зависимости от скорости замедления) автоматически загораются огни аварийной сигнализации. При следующем нажатии на педаль акселератора они гаснут. Для их выключения нажмите данную кнопку.

## Звуковой сигнал



- ▶ Нажмите на центральную часть рулевого колеса.

## Вызов технической или экстренной помощи



1. Локализованный вызов неотложной помощи
2. Локализованный вызов технической помощи

### Локализованный вызов неотложной помощи (PE112)

- ▶ В экстренной ситуации нажмите кнопку 1 и удерживайте ее более 2 секунд. При этом загорится контрольная лампа и будет подано голосовое сообщение о вызове экстренной помощи.\*.

«Локализованный вызов неотложной помощи» немедленно находит ваш автомобиль и связывает вас с соответствующими службами экстренной помощи\*\*.

- ▶ Если сразу еще раз нажать на эту же кнопку, вызов будет отменен. Контрольная лампа мигает во время отправки данных автомобиля и горит постоянно в течение связи со службой.

**!** Если блок управления подушками безопасности зафиксирует удар, вызов экстренной помощи будет отправлен автоматически независимо от возможного срабатывания любой подушки безопасности.

**i** Это бесплатная услуга.

### Работа системы

- Если, при включении зажигания, загорается красная, затем зеленая контрольная лампа и затем она гаснет: система исправна.
  - Красная контрольная лампа горит постоянно: система неисправна.
  - Красная контрольная лампа мигает: замените резервный элемент питания.
- В двух последних случаях вызов служб срочной и неотложной помощи может быть недоступен. Срочно обратитесь в сервисную сеть или в специализированный техцентр.

**i** Неисправность этой системы не мешает нормальной эксплуатации автомобиля.

### Обработка данных

**i** Обработка всех персональных данных системой Локализованный вызов неотложной помощи (PE112) соответствует условиям для защиты персональных данных, установленных Регламентом 2016/679 (GDPR) и Директивой 2002/58/ЕС Европейского парламента и совета, и, в частности, направлена на защиту

\* В соответствии с общими условиями использования данную услугу предоставляет сервисная сеть, при этом на услугу распространяются ограничения технического характера.

\*\* В зависимости от географического охвата «Локализованный вызов неотложной помощи» и «Локализованный вызов технической помощи».

Сведения о странах и службах телематической связи см. в списке, доступном в сервисной сети или на сайте для вашей страны.



жизненно важных интересов субъекта данных в соответствии со статьей 6.1, пункта d) Регламента 2016/679.

Обработка персональных данных ограничивается управлением системой Локализованный вызов неотложной помощи, используемой с европейским единым номером экстренной службы 112.

Система Локализованный вызов неотложной помощи может собирать и обрабатывать данные, относящиеся к транспортному средству: номер шасси, тип (легковой или малотоннажный грузовой автомобиль), тип топлива или источник питания, последние три местоположения и направление движения, а также журнал автоматической активации системы с временными метками.

Получателями обрабатываемых данных являются центры обработки экстренных вызовов, назначенные соответствующими органами власти на территории, на которой они расположены, что позволяет осуществлять приоритетный прием и обработку вызовов на номер экстренной службы 112.

### **И** Хранение данных

Данные, хранящиеся в памяти системы, недоступны за пределами системы, пока не будет выполнен вызов. Система не

отслеживается и не контролируется в обычном рабочем режиме.

Данные во внутренней памяти системы автоматически удаляются. Сохраняются только три последних местоположения автомобиля. При экстренном вызове журнал данных сохраняется не более, чем на 13 часов.

### **И** Доступ к данным

Вы имеете право на доступ к данным и при необходимости можете подать запрос на исправление, удаление или ограничение обработки любой личной информации, не обрабатываемой в соответствии с положениями Регламента 2016/679 (GDPR). Третьи стороны, которым были переданы данные, должны быть уведомлены о любом исправлении, удалении или ограничении, выполненном в соответствии с вышеупомянутой Директивой, за исключением случаев, когда это невозможно или требует чрезмерных усилий.

Вы также имеете право подать жалобу в соответствующий орган защиты данных.

## Локализованный вызов технической помощи

► В случае поломки автомобиля нажмите и удерживайте кнопку **2** более 2 секунд для вызова технической помощи (вызов подтверждается голосовым сообщением\*).

► Если сразу еще раз нажать на эту же кнопку, вызов будет отменен.

**И** Режим конфиденциальности позволяет выбирать уровень обмена информацией (данные и/или положение) между автомобилем и CITROËN.

Режим можно настроить в меню **Параметры** сенсорного экрана. В зависимости от комплектации процедура деактивации/повторной активации геолокализации по умолчанию заключается в одновременном нажатии 2 кнопок, после чего необходимо нажать кнопку «Локализованный вызов технической помощи» для подтверждения.

**И** Если автомобиль был куплен не в сети CITROËN, вам следует поинтересоваться настройками этой системы и попросить специалистов своей сети внести в них изменения. В многоязычных странах систему

\* В соответствии со сведениями о географическом охвате «Локализованный вызов неотложной помощи», «Локализованный вызов технической помощи» и официальный государственный язык, выбранном владельцем автомобиля.

Сведения о странах и службах телематической связи см. в списке, доступном в сервисной сети или на сайте для вашей страны.

можно настроить на работу на официальном языке по вашему выбору.

**i** По техническим соображениям, в частности, в целях улучшения качества услуг телематической связи, изготовитель оставляет за собой право в любой момент осуществлять обновление бортовой телекоммуникационной системы в любое время.

**i** Если вы пользуетесь услугами Citroën Connect Box, включающими в себя пакет SOS и техническое обслуживание, вы можете воспользоваться дополнительными услугами, которые можно найти на вашей персональной страничке на сайте компании в стране вашего проживания.  
Для получения дополнительных сведений о пакете SOS и техническом обслуживании см. общие условия для данных услуг.

## Электронная система курсовой устойчивости (ESC)

В состав бортовой электронной системы курсовой устойчивости входят следующие системы:

- антиблокировочная система (ABS) и электронный регулятор тормозных сил (EBFD);
- система помощи при экстренном торможении EBA;

- противобуксовочная система ASR;
- система динамической стабилизации DSC;


## Антиблокировочная система тормозов (ABS)/электронный регулятор тормозных сил (EBFD)

Данные системы повышают устойчивость и управляемость автомобиля при торможении, а также обеспечивают больший контроль при прохождении поворотов, особенно в случае вождения по скользкой или разбитой дороге. Система ABS предотвращает блокировку колес в случае экстренного торможения.

Электронный регулятор тормозных сил (EBFD) служит для оптимизации тормозного усилия на каждом колесе.


**► При экстренном торможении с силой нажмите на педаль и удерживайте это нажатие.**

**i** Нормальная работа системы ABS может проявляться в легкой вибрации тормозной педали в процессе торможения автомобиля.

 Постоянно горящий сигнализатор свидетельствует о неисправности системы ABS.

Тормозная система продолжает работать в штатном режиме. Осторожно ведите автомобиль на умеренной скорости.

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

 Данная контрольная лампа, которая горит вместе с контрольными лампами **STOP** и ABS в сопровождении сообщения и звукового сигнала свидетельствует о неисправности EBFD. **Необходимо остановить автомобиль.**

При первой же возможности остановитесь и выключите зажигание.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

**!** При замене колес допускается устанавливать только сертифицированные для вашей модели автомобиля колесные диски и шины.

**!** **После столкновения в ДТП**  
Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Усилитель экстренного торможения

В случае экстренного торможения эта система позволяет быстрее развить оптимальное давление в тормозной системе, способствуя сокращению тормозного пути.


Система автоматически реагирует на скорость нажатия на педаль тормоза. При этом педаль становится несколько мягче, чем обычно, а эффективность торможения возрастает.

## Противобуксовочная система ASR/система динамической стабилизации DSC

Противобуксовочная система оптимизирует распределение тягового усилия между колесами путем торможения двигателем и воздействия на работу тормозных механизмов ведущих колес, чтобы избежать пробуксовки одного или нескольких колес. Также система улучшает курсовую устойчивость автомобиля.

В случае значительного отклонения фактической траектории от той, которую задает водитель, система динамической стабилизации автоматически воздействует на тормозные механизмы одного или нескольких колес и на работу двигателя, чтобы вернуть автомобиль к движению по заданной траектории, если она не противоречит законам физики.

Эти системы активируются автоматически при каждом пуске двигателя.

 Эти системы активируются в случае недостаточного сцепления с дорожным полотном или изменения траектории движения (что подтверждается миганием сигнализатора на панели приборов).

### Отключение/включение системы

В особо тяжелых условиях вождения (трогание по грязи, застревание в снегу, езда по зыбкому грунту и т. п.) систему ASR можно отключить, чтобы колеса, буксуя, обеспечили сцепление с дорогой.

Как только сцепление колес с дорогой восстановится, включите систему.



Настройка параметров осуществляется в меню **Driving/Автомобиль** на сенсорном экране.



Или в зависимости от комплектации автомобиля поверните ручку «**Grip control**» в данное положение.



При отключении на панели приборов загорается данная контрольная лампа в сопровождении сообщения.

Система ASR активируется автоматически при каждом включении зажигания или по достижении скорости движения выше 50 км/ч.

Включение выполняется вручную по достижении скорости движения ниже 50 км/ч.

### В случае неисправности



В случае неисправности, на панели приборов загорится этот сигнализатор в сопровождении сообщения и звукового сигнала.

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



#### ASR/DSC

Эти системы обеспечивают

дополнительную безопасность при условии соблюдения нормального стиля вождения, но их наличие в комплектации автомобиля не должно побуждать водителя идти на неоправданные риски и разгонять автомобиль до чрезмерных скоростей.

Вероятность потери сцепления с дорожным полотном увеличивается в условиях скользкого покрытия (при дожде, снеге и обледенении покрытия). Поэтому рекомендуется всегда оставлять данные системы включенными, особенно в сложных условиях вождения. Нормальная работа систем основана на обязательном соблюдении требований производителя, предъявляемых как к качеству шин, колесных дисков, компонентов тормозной системы и бортовой электроники, так и к качеству ремонтных работ и технического обслуживания в сервисной сети CITROËN. Для обеспечения нормальной работы этих систем в зимнее время рекомендуется использовать зимние или всесезонные шины. Для всех четырех колес должны использоваться шины, одобренные для данного автомобиля. Характеристики шин приведены на шинах/этикетках. Для получения дополнительной информации об **идентификационных данных** см. соответствующий раздел.

## Grip control

(В зависимости от варианта исполнения)

Это патентованная противобуксовочная система, служащая для улучшения управляемости автомобиля по снегу, грязи и песку.

Данная система, оптимизированная для работы в различных условиях, позволяет маневрировать

на скользкой дороге (при использовании легкового автомобиля).

Совместно с всесезонными шинами Peak Mountain Snow Flake система обеспечивает баланс между безопасным вождением, сцеплением с дорожным покрытием и управляемостью.

Нажатие на педаль акселератора должно открывать системе возможность задействовать силовые характеристики двигателя. При этом работа двигателя в режиме повышенных оборотов будет вполне нормальным явлением.

Селектор пятиступенчатой коробки передач позволяет выбрать режим в соответствии с конкретными условиями движения. Каждый из выбранных вами режимов подтверждается контрольной лампой и сообщением.

## Режимы работы



## Стандартный режим (ESC)



Этот режим настроен на легкое проскальзывание, на практике имеющее место при переменном сцеплении колес с дорогой.

Каждый раз после выключения зажигания система автоматически настраивается на этот режим.

## Снег



При трогании автомобиля с места в этом режиме вращение каждого из двух передних колес регулируется системой так, чтобы обеспечить оптимальное сцепление с дорожным покрытием. (режим активен при скорости движения до 80 км/ч)

## Повышенная проходимость (по грязи, мокрой траве и т. д.)



При трогании автомобиля с места в этом режиме обеспечивается интенсивная пробуксовка того колеса, у которого сцепление с дорогой хуже. Это позволяет колесу очиститься от грязи и восстановить сцепление с дорогой. Одновременно система перераспределяет большую часть тягового усилия на другое колесо, у которого сцепление с дорогой лучше. По мере продвижения автомобиля система оптимизирует пробуксовку колес с учетом действий водителя. (режим действует до 50 км/ч)

## Песок



В этом режиме допускается минимальная одновременная пробуксовка обоих ведущих колес, что позволяет автомобилю перемещаться при минимальном риске увязнуть в песке. (режим активен при скорости движения до 120 км/ч)



Находясь на песчаном грунте, не включайте другие режимы, иначе автомобиль увязнет.



У водителя имеется возможность отключать системы ASR и DSC, повернув ручку в положение **OFF**.



Системы ASR и DSC больше не будут вмешиваться в работу двигателя и тормозной системы в случае увода автомобиля с траектории движения. Эти системы автоматически активируются при движении со скоростью выше 50 км/ч или каждый раз при включении зажигания.



### Рекомендации

Автомобиль предназначен для вождения, главным образом, по асфальтированным дорогам, но при случае он может преодолеть и дороги с худшей проходимостью. Тем не менее это не "внедорожник" и поэтому на нем не следует:

- преодолевать места, в которых могут пострадать днище, трубопроводы систем (питания, охлаждения топливopроводов и т. п.), особенно при наезде на препятствия или на камни;

- пытаться преодолеть крутые подъемы и скользкие участки местности;
- пересекать броды и реки.

## Hill Assist Descent Control

Система помощи на спусках для вождения на средних и крутых уклонах, по асфальтированной дороге или другим дорогам (например, гравий, грязь).

Она снижает риск скольжения или неконтролируемого разгона автомобиля при движении под гору при движении на передаче как переднего, так и заднего хода.

В начале движения на спуске система помогает водителю поддерживать постоянную скорость в зависимости от включенной передачи и при этом плавно отпускать тормоза.

**i** Система активируется, если крутизна спуска превышает 5 %.

Системой можно пользоваться и на нейтральной передаче.

В случае необходимости включите передачу, соответствующую скорости движения автомобиля, чтобы двигатель не заглох.

На автомобиле с автоматической коробкой передач систему можно использовать в режиме **N, D** или **R**.

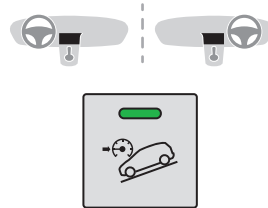
**!** В моменты срабатывания системы, система Active Safety Brake автоматически отключается.

## Принцип работы

### Включение системы

Система отключена по умолчанию.

При выключенном зажигании состояние системы не сохраняется.



▶ Чтобы включить систему, при скорости ниже 50 км/ч нажмите эту кнопку, пока не загорится соответствующий световой прибор; на панели приборов загорится контрольная лампа зеленого цвета.

Система активируется, как только скорость движения окажется ниже 30 км/ч.

▶ Когда автомобиль начнет спускаться, педали акселератора и тормоза можно отпустить; система сама будет регулировать скорость движения:



– при движении на первой или второй передаче скорость снижается, а контрольная лампа быстро мигает;

– при движении на нейтральной передаче или с нажатой педалью сцепления скорость снижается, а контрольная лампа мигает в замедленном темпе; в таком случае система поддерживает более медленное движение на спуске;

При отпускании педалей акселератора и тормоза на стоящем на спуске автомобиле система отпустит тормоза, чтобы обеспечить плавное трогание автомобиля с места.

При срабатывании системы автоматически включаются фонари стоп-сигналов.

Если скорость автомобиля превысит 30 км/ч, система автоматически переходит в режим паузы, на панели приборов вновь загорится серая контрольная лампа, но зеленая контрольная лампа в кнопке продолжит гореть.

Система автоматически вновь начнет работать, как только скорость движения автомобиля опустится ниже 30 км/ч, а характеристика уклона и отпущенные педали будут соответствовать условиям движения.

Вы в любой момент можете вновь нажать на педаль акселератора или тормоза.

### Отключение системы



▶ Нажмите на эту кнопку, чтобы контрольная лампа кнопки погасла; при этом на панели приборов погаснет сигнализатор.

На скорости более 70 км/ч система автоматически перестает быть активной, а контрольная лампа кнопки гаснет.

## Контроль исправности



В случае неисправности системы этот сигнализатор загорается зеленым цветом в сопровождении сообщения на панели приборов. Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Ремни безопасности

### Инерционная катушка

Ремни безопасности снабжены инерционной катушкой, позволяющей автоматически подгонять длину ремня под телосложение пассажира. При отстегивании ремня за ненадобностью его лямка автоматически сматывается на катушку. Инерционные катушки оборудованы механизмом автоматической блокировки ремня в случае дорожно-транспортного происшествия, экстренного торможения или опрокидывания автомобиля. Ремень можно освободить от блокировки, с силой потянув за лямку и отпустив ее так, чтобы он смотался обратно на катушку.

### Пиротехнический преднатяжитель

Данная система эффективно защищает в момент фронтальных и боковых столкновений в ДТП. При достаточно сильном ударе система пиротехнических преднатяжителей мгновенно затягивает ремни безопасности и плотно

прижимают тела водителя и пассажира к спинкам сидений. Система пиротехнических преднатяжителей ремней безопасности работает только при включенном зажигании.

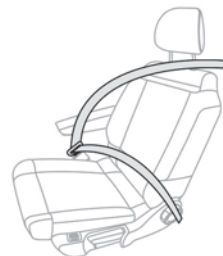
### Система ограничения усилия

Данная система уменьшает давление ремня на тело, оптимизируя таким образом защиту.

### ! В случае столкновения

В зависимости от характера и силы столкновения автомобиля пиротехнический преднатяжитель ремня может сработать до и независимо от срабатывания модуля надувных подушек безопасности. Срабатывание преднатяжителей сопровождается детонационным хлопком с одновременным выделением безвредного дыма воспламенителем пиротехнического патрона, встроенного в систему. В любом случае на панели приборов загорится сигнализатор неисправности системы подушек безопасности. После любого дорожно-транспортного происшествия необходимо проверить, а возможно и заменить ремни безопасности в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

## Ремни безопасности на передних сиденьях



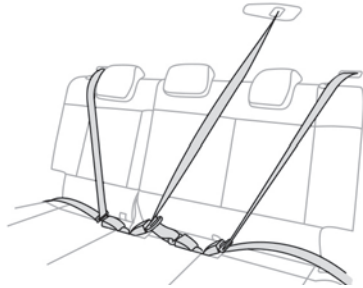
Передние ремни безопасности оборудованы системой пиротехнических преднатяжителей и системой ограничения усилия.

## Регулировка по высоте



► Для регулировки точки крепления по высоте сожмите фиксатор **A** и переместите в желаемое положение.

## Ремни безопасности на задних сиденьях

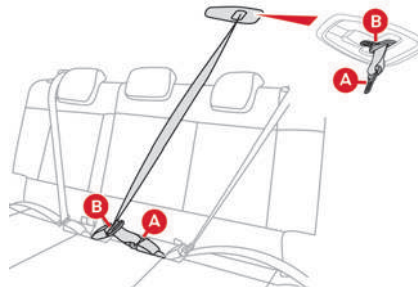


Каждое заднее сиденье оборудовано трехточечным ремнем безопасности с инерционной катушкой. Ремни безопасности для боковых мест оборудованы пиротехническими натяжителями и ограничителями усилия натяжения.

## Ремни безопасности, центральное заднее сиденье

Ремень безопасности заднего центрального сиденья находится в задней части потолка.

### Установка

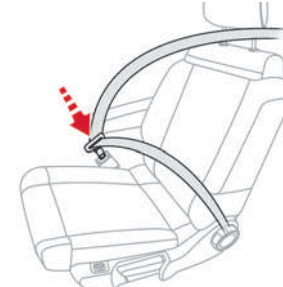


- ▶ Вытяните ремень и вставьте язычок **A** в левый замок ремня безопасности.
- ▶ Вставьте язычок **B** в правый замок ремня безопасности.
- ▶ Убедитесь что все замки ремней безопасности закреплены, потянув за лямку.

### Отстегивание и убирание ремней безопасности

- ▶ Нажмите красную кнопку на замке **B**, затем кнопку на замке **A**.
- ▶ Направляйте ремень при сматывании, затем закрепите язычок **B**, и язычок **A** на магнитном креплении на потолке.

## Пристегивание



- ▶ Вытяните лямку и вставьте язычок в замок ремня безопасности.
- ▶ Потяните за лямку, чтобы убедиться, что ремень пристегнулся.

## Отстегивание

- ▶ Нажмите на красную кнопку замка.
- ▶ Придерживайте ремень при его сматывании.

## Предупреждения о непристегнутом/отстегнутом ремне безопасности



- A.** Контрольная лампа непристегнутых передних и задних ремней безопасности



1. Контрольная лампа переднего левого ремня безопасности
2. Контрольная лампа переднего правого ремня безопасности
3. Контрольная лампа заднего левого ремня безопасности
4. Контрольная лампа заднего среднего ремня безопасности
5. Контрольная лампа заднего правого ремня безопасности

Если соответствующий ремень безопасности не пристегнут или отстегнут, при включении зажигания на панели приборов включится контрольная лампа ремней безопасности, а также на ремне безопасности и экране контрольных ламп подушки безопасности переднего пассажира загорится красным цветом соответствующая контрольная лампа (1–5).

**!** О непристегнутом заднем ремне безопасности сообщит соответствующая контрольная лампа (3–5), которая загорится примерно на 30 секунд.

При движении со скоростью приблизительно 20 км/ч и в течение 2 минут будет мигать сигнализатор, соответствующий занятому месту, ремень безопасности которого не пристегнут, а также

раздастся звуковой сигнал. Через эти 2 минуты соответствующая контрольная лампа сиденья остается включенной до тех пор, пока водитель или передний/задний пассажир не пристегнет ремень безопасности.

## Рекомендации

**!** Водитель обязан убедиться, что пассажиры правильно пользуются ремнями безопасности и что все они пристегнулись перед началом поездки.

Где бы вы ни сидели в автомобиле, всегда пристегивайте ремень безопасности, даже для коротких поездок.

Не путайте замки ремней безопасности, иначе они не выполнят своих защитных функций должным образом.

Для правильного функционирования замков ремня безопасности перед пристегиванием убедитесь в отсутствии посторонних предметов (например, монеты).

Пристегиваясь и отстегиваясь, следите за тем, чтобы ремень правильно сматывался на катушку.

После складывания или перемещения сиденья или заднего дивана убедитесь, что ремень безопасности занимает правильное положение и смотан на катушку.

### **!** Установка

Тазовая лямка ремня должна располагаться как можно ниже на бедрах.

Плечевая лямка должна располагаться на плече у основания шеи.

Для регулировки положения ремня безопасности спереди может потребоваться регулировка сиденья по высоте.

Чтобы эффективно выполнять свою защитную функцию, ремень безопасности:

- должен прилегать к телу как можно плотнее;
- должен плавно быть вытянут перед собой так, чтобы не перекрутить лямку;
- должен использоваться для пристегивания одного человека;
- не должен иметь признаков надрывов или следов износа;
- не должен подвергаться конструктивным изменениям или переделкам во избежание нарушения надежности и прочности.

### **!** Перевозка детей

Используйте соответствующее детское кресло, если ребенку менее 12 лет или его рост не превышает 1,5 м.

Запрещается пристегивать нескольких детей одним ремнем безопасности.

Никогда не перевозите ребенка на коленях. Дополнительную информацию о **детских креслах** см. в соответствующем разделе.

### **!** Техническое обслуживание

В соответствии с действующими требованиями безопасности, все работы, касающиеся ремней безопасности на вашем



автомobile, должны осуществляться компетентными специалистами в специализированном техцентре, где имеется оборудование марки CITROËN. Ремни безопасности следует периодически проверять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре, особенно при обнаружении на них признаков повреждения. Для чистки лямок ремней безопасности пользуйтесь водным раствором мыла или специальным составом для очистки тканевых поверхностей, имеющимся в продаже в сервисной сети CITROËN.

— В случае небольшого удара, удара сзади и при определенных условиях опрокидывания подушки безопасности могут не сработать; только ремень безопасности сможет защитить пассажиров в таких ситуациях. Сила удара зависит от природы препятствий и скорости автомобиля в момент столкновения.

**!** При выключенном зажигании подушки безопасности не работают.

Система подушек безопасности срабатывает только единожды. При повторном столкновении (в данном ДТП или в последующем) подушка безопасности больше не срабатывает.

создает шум и выделяет небольшое количество дыма. Этот дым не влияет на здоровье, но в некоторых случаях может оказать раздражающее воздействие на людей с повышенной чувствительностью. Хлопок сработавшего патрона при раскрытии одной или нескольких подушек безопасности может вызвать кратковременную заложенность ушей.

## Подушки безопасности

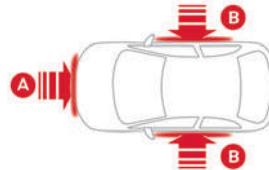
### Общая информация

Эта система предназначена для повышения безопасности пассажиров, сидящих на передних и задних сиденьях, в случае сильного столкновения. Подушки безопасности дополняют действие ремней безопасности, оснащенных ограничителями усилия натяжения.

Электронные приборы регистрируют и анализируют силу фронтальных и боковых ударов в местах расположения датчиков:

— При сильном столкновении подушки мгновенно выбрасываются и надуваются, помогая защищать людей в автомобиле; сразу после удара подушки сдуваются, чтобы не препятствовать обзору и возможности быстро покинуть автомобиль.

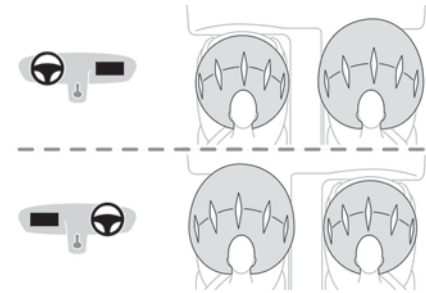
### Зоны расположения датчиков удара



- A.** Зона фронтального удара  
**B.** Зона бокового удара

**i** При срабатывании одной или нескольких подушек безопасности детонация пиротехнического заряда, встроенного в систему,

## Фронтальные подушки безопасности



Данная система предназначена для защиты водителя и переднего пассажира в случае серьезного удара спереди, снижая риск травмы головы и груди.

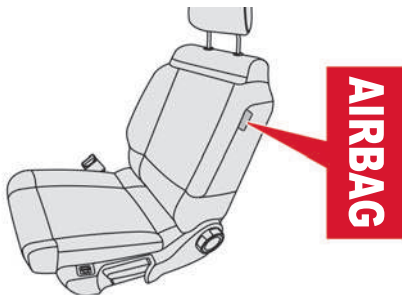
Подушка безопасности водителя встроена в ступицу рулевого колеса, а переднего пассажира — в панель над перчаточным ящиком.

## Срабатывание

Подушки срабатывают, за исключением передней подушки пассажира, если она отключена\*, при резком фронтальном ударе, приходящемся на всю зону **A** или на ее часть.

В момент срабатывания фронтальная подушка безопасности надувается, располагаясь между рулем и зоной грудной клетки и головы со стороны водителя, и передней панелью и грудной клеткой со стороны переднего пассажира, чтобы смягчить их удар о переднюю панель.

## Боковые подушки безопасности



В случае сильного бокового удара эта система защищает водителя и переднего пассажира, заполняя пространство между бедром и плечом человека и снижая риск получения травмы.

Обе подушки встроены в каркас спинки сиденья со стороны двери.

## Срабатывание

В случае серьезного бокового удара всей или части зоны бокового удара **B** боковые подушки безопасности срабатывают на одной стороне. Боковая подушка заполняет пространство между грудной клеткой пассажира автомобиля и соответствующей дверной панелью.

## Боковые подушки безопасности

Данная система предназначена для дополнительной защиты водителя и пассажиров (кроме пассажира, расположенного сзади на среднем сиденье) от сильного бокового удара, снижая при этом риск получить травму головы. Подушки-шторы встроены в стойки и в потолок.

## Срабатывание

Они срабатывают одновременно с соответствующими боковыми подушками в случае сильного бокового удара извне в зону **B**. Надувные шторы заполняют пространство между расположенными на передних или задних сиденьях пассажирами и окнами.

## Неисправность



В случае неисправности на панели приборов загорается этот сигнализатор. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы проверить исправность системы.

Может случиться так, что подушки не сработают от резкого удара при попадании автомобиля в ДТП.



При незначительных боковых касаниях, а также при опрокидываниях подушки могут не сработать.

При фронтальном столкновении или ударе сзади боковая подушка-штора не должна срабатывать.

## Рекомендации



**Чтобы подушки безопасности эффективно выполнили свое назначение, соблюдайте следующие рекомендации.**

Сядьте, приняв естественное вертикальное положение.

Пристегните ремень безопасности и расположите его надлежащим образом.

Не допускайте нахождения каких-либо объектов между пассажирами и подушками безопасности (к примеру, детей, животных, предметов), не закрепляйте и не располагайте никакие объекты на траектории раскрытия подушек безопасности

\* Дополнительную информацию об отключении фронтальной подушки безопасности пассажира см. в соответствующем разделе.

или близости от нее, так как это чревато травмами при срабатывании.

Никогда не меняйте оригинальную компоновку своего автомобиля, особенно в зоне размещения подушек безопасности.

Даже при соблюдении перечисленных правил сохраняется риск получить травму или легкие ожоги верхней части тела и головы в случае срабатывания подушки безопасности. Следует помнить, что она раскрывается практически мгновенно (за тысячные доли секунды), после чего она сразу же начинает сдуваться – при этом через предусмотренные в ней клапаны из нее выпускается горячий газ.

После аварии или угона автомобиля обязательно проверьте систему подушек безопасности.

Любые работы должны осуществляться исключительно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре

### ! Фронтальные подушки безопасности

Во время вождения не держите рулевое колесо за спицы или за ступицу рулевого колеса.

Пассажиру запрещается класть ноги на переднюю панель.

Не курите – при надувании подушек безопасности это может привести к ожогам или ранениям сигаретой или трубкой.

Запрещается снимать и протыкать ступицу рулевого колеса, в которой находится подушка, или подвергать ее сильным ударам.

Ничего не прикрепляйте и не приклеивайте к рулевому колесу и панели приборов. Это может привести к травмам при срабатывании подушек безопасности.

### ! Боковые подушки безопасности

Используйте только одобренные чехлы, совместимые с подушками безопасности. За информацией о моделях чехлов для своего автомобиля обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Запрещено размещать какие-либо предметы на спинках сидений (например, одежду), так как это может привести к травмированию грудной клетки или рук в случае срабатывания боковых подушек безопасности.

Не облокачивайтесь на дверь и не приближайтесь к ней ближе, чем это необходимо.

В панелях передних дверей автомобиля установлены датчики бокового удара.

Повреждение или ненадлежащая разборка передних дверей и их обшивки (в случае ремонта или внесения каких-либо изменений) может нарушить работу датчиков – в результате боковые подушки безопасности могут не сработать.

Любые работы должны осуществляться исключительно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре

### ! Подушки-шторы

Запрещено прикреплять какие-либо предметы к потолку салона, так как это может привести к травмированию головы в случае срабатывания подушки-шторы. Не снимайте поручни в крыше.

## Детские кресла

! Перевозка детей в автомобиле регламентируется в каждой стране собственным законодательством. Изучите правила, действующие в вашей стране.

Для обеспечения максимальной безопасности соблюдайте следующие рекомендации:

– В соответствии с европейским законодательством **все дети младше 12 лет либо ростом менее 1 м 50 см должны перевозиться в специальных детских креслах, прошедших сертификацию на соответствие нормам безопасности, учитывающих их весовые показатели и устанавливаемых на сиденьях, оборудованных ремнями безопасности или креплениями ISOFIX.**

– По статистике для безопасной перевозки детей лучше использовать задние сиденья автомобиля.

– Дети весом менее 9 кг должны перемещаться в положении «спинкой вперед», как в передней, так и в задней части автомобиля.

**!** Специалисты компании рекомендуют размещать детей на **задних сиденьях**

автомобиля:

- «**спинкой вперед**» до достижения ими 3-летнего возраста,
- «**лицом вперед**» после достижения ими 3-летнего возраста.

**!** Убедитесь, что ремень безопасности расположен надлежащим образом и затянут.

Если кресло снабжено опорной стойкой, убедитесь, что она прочно стоит на полу.

## Рекомендации

**!** Неправильная установка детского кресла снижает надежность защиты ребенка в случае ДТП.

Проверьте, не попал ли под детское сиденье замок ремня безопасности или его лямка, так как они могут нарушить устойчивость кресла. Не забывайте пристегивать ремни безопасности или лямки детского кресла так, чтобы они плотно прилегали к телу, даже при переездах на короткие расстояния.

Закрепляя детское кресло при помощи ремня безопасности, убедитесь, что ремень плотно прилегает к нему и надежно удерживает его на штатном сиденье автомобиля. Если пассажирское сиденье, на котором вы сидите,

регулируется, при необходимости отодвиньте его вперед.

**Перед установкой детского кресла со спинкой на сиденье пассажира снимите подголовник.** Уберите подголовник в надежное место или закрепите его так, чтобы он не превратился в стремительно летящий «снаряд» в случае резкого торможения. После снятия детского кресла верните подголовник на место.

**!** **Установка кресла-бустера**

Верхняя ветвь ремня должна проходить по плечу ребенка, не затрагивая область шеи. Убедитесь, что нижняя ветвь ремня безопасности расположена на бедрах ребенка. Используйте кресло-бустер со спинкой, оснащенной элементом, направляющим ленту ремня на уровне плеча.

**!** **Дополнительные средства защиты**

Во избежание случайного открывания детьми задних дверей и окон задних дверей включайте «детскую» блокировку дверных замков.

Не следует опускать стекла окон задних дверей более, чем на треть.

Для защиты детей от прямых солнечных лучей установите боковые шторки на задние окна.

В целях безопасности не оставляйте:

- ребенка в автомобиле одного без присмотра;
- ребенка или животное в автомобиле с закрытыми окнами, если он стоит на солнце;

– ключи в автомобиле в доступном для детей месте.

## Установка детского кресла на заднем сиденье

Перевозка «спинкой вперед» и/или «лицом вперед»



► Передвиньте переднее сиденье вперед и выпрямите его спинку так, чтобы детское кресло или ноги ребенка при его перевозке «спинкой вперед» и/или «лицом вперед» не касались сидений переднего сиденья.

► Убедитесь, что спинка детского кресла для перевозки ребенка «лицом вперед», находится как можно ближе к спинке заднего сиденья автомобиля и идеально соприкасается с ним.

### Заднее среднее сиденье

Запрещается размещать детское кресло с опорной стойкой на заднем среднем пассажирском сиденье.

## Установка детского кресла на переднем сиденье



- ▶ Установите переднее сиденье пассажира в максимальное заднее продольное положение с выпрямленной спинкой.

### «Лицом вперед»



- ! Подушка безопасности переднего пассажира должна быть включена.

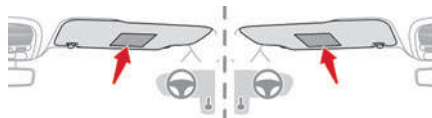
### «Спинкой вперед»



- ! При размещении детского кресла «спинкой вперед» на сиденье переднего пассажира обязательно отключите фронтальную подушку безопасности пассажира. Если этого не сделать, раскрывшаяся в случае аварии подушка может привести к тяжелому травмированию или гибели ребенка.



Этикетка с обязывающим указанием — фронтальная подушка пассажира



Строго соблюдайте указания на этикетках, наклеенных с обеих сторон противосолнечного козырька переднего пассажира:

ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать удерживающие системы для перевозки ребенка «лицом назад» на сиденье с НЕОТКЛЮЧЕННОЙ ФРОНТАЛЬНОЙ ПОДУШКОЙ безопасности. Это может привести к ГИБЕЛИ или ТЯЖЕЛОМУ ТРАВМИРОВАНИЮ ребенка.

## Отключение подушки безопасности переднего пассажира



Отключение подушки безопасности пассажира

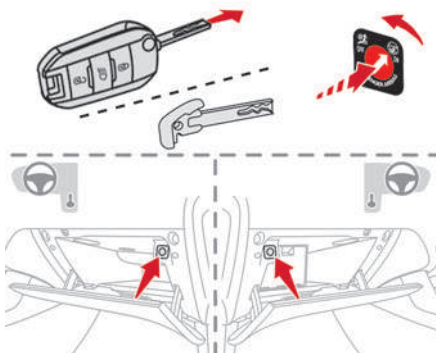
- ! Для безопасной перевозки ребенка ОБЯЗАТЕЛЬНО отключайте подушки безопасности переднего пассажира при установке на его сиденье детского кресла «спинкой вперед». В противном случае существует риск гибели или получения тяжелой травмы в случае срабатывания подушки безопасности.

**!** **Касается автомобилей, не оборудованных выключателем подушки безопасности**

Категорически запрещается устанавливать детское кресло «спинкой вперед» на сиденье переднего пассажира — риск гибели или получения тяжелой травмы в случае срабатывания подушки безопасности.

**Выключатель подушки безопасности переднего пассажира**

В данной комплектации выключатель расположен в перчаточном ящике.



**При выключенном зажигании:**

- ▶ Для отключения подушки безопасности переведите ключ в выключателе в положение **OFF**.
- ▶ Для ее включения переведите ключ в положение **ON**.

При включении зажигания



Этот сигнализатор загорится и будет гореть как напоминание об отключенной подушке.

Или



Этот сигнализатор загорится приблизительно на 1 минуту, чтобы подтвердить включение подушки безопасности.

**Рекомендуемые детские кресла**

Детские кресла, закрепляемые **трехточечным ремнем безопасности**.

**Группа 0+: от новорожденных до 13 кг**



**L1**

«RÖMER Baby-Safe»

Устанавливается «спинкой вперед».

**Группы 2 и 3: от 15 до 36 кг**



**L5**

«RÖMER KIDFIX 2R»

Может фиксироваться при помощи штатных креплений ISOFIX автомобиля.

Ребенок пристегнут ремнем безопасности.

Допускается установка только на боковых задних сиденьях.

Подголовник должен быть снят.

**Группы 2 и 3: от 15 до 36 кг**



**L6**

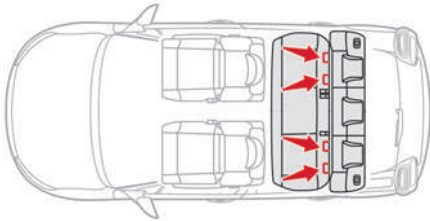
«GRACO Booster»

Ребенок пристегнут ремнем безопасности.

Допускается установка только на сиденье переднего пассажира или на боковых задних сиденьях.

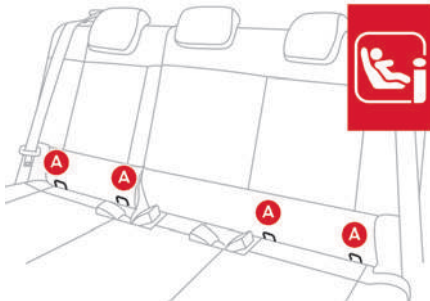
## Крепления «ISOFIX»

Сиденья, представленные ниже, оборудованы креплениями ISOFIX, отвечающими требованиям нормативов:



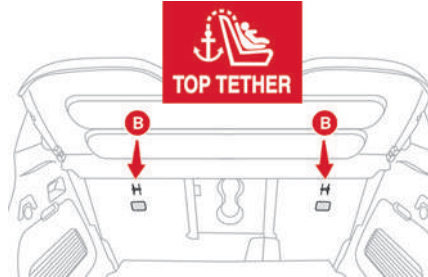
Конструктивно они состоят из трех проушин, имеющих на каждом сиденье и помеченных маркировкой.

— Две проушины **A**, расположенные между спинкой и подушкой штатного сиденья автомобиля;



2 защелки детских кресел ISOFIX, прикрепленные к ним.

— Одна проушина **ВТОР TETHER** за сиденьем, предназначенная для фиксации сидений, оборудованных верхней лямкой.



В случае фронтального столкновения, она ограничивает опрокидывание кресла вперед. Конструкция креплений ISOFIX обеспечивает надежную и безопасную установку кресла для перевозки ребенка в автомобиле.

Чтобы прикрепить детское кресло к проушине **TOP TETHER**:

- ▶ снимите и уберите подголовник перед установкой детского кресла на этом месте (установите его обратно после снятия детского кресла);
- ▶ протяните лямку детского кресла над спинкой сиденья так, чтобы она прошла посередине между стержнями подголовника.
- ▶ прикрепите крючок верхней лямки к проушине **B**;
- ▶ натяните верхнюю лямку.

Во время установки детского кресла ISOFIX на заднем левом сиденье дивана, перед

тем как закрепить его, уберите в сторону ремень безопасности среднего сиденья, чтобы не зажать его установленным креслом.

Неправильная установка детского кресла снижает надежность защиты ребенка в случае ДТП.

Строго соблюдайте предписания по установке, содержащиеся в руководстве, приложенном к детскому креслу.

О возможности установки детских кресел с креплениями ISOFIX в вашем автомобиле читайте в сводной таблице.

## Рекомендуемые детские кресла с креплениями ISOFIX

Чтобы правильно установить или снять детское кресло, выполняйте указания, содержащиеся в инструкции его изготовителя.

<p><b>«RÖMER Baby-Safe на базе ISOFIX»</b> (типоразмер: E)</p>
<p><b>Группа 0+: от новорожденных до 13 кг</b></p>

<p>Устанавливается «спинкой вперед» на базе ISOFIX, прикрепляемой к кольцам <b>A</b>. База снабжена регулируемой по высоте стойкой, опирающейся на пол автомобиля.</p> <p>Это кресло можно также закреплять при помощи ремня безопасности. В таких случаях к штатному сиденью автомобиля прикрепляется только корпус при помощи трехточечного ремня безопасности.</p>

<p><b>"RÖMER Duo Plus ISOFIX"</b> (типоразмер: B1)</p>
<p><b>Группа 1: от 9 до 18 кг</b></p>

<p>Для перевозки ребенка только «лицом вперед». Крепится к кольцам <b>A</b> и кольцу <b>B</b>, называемым TOP TETHER, при помощи верхней лямки.</p> <p>Перевозка в 3 положениях: сидячем, полулежачем и положении лежа.</p> <p>Это кресло можно также устанавливать на штатных сиденьях автомобиля, не оборудованных креплениями ISOFIX. В этом случае его обязательно следует прикреплять к штатному сиденью автомобиля трехточечным ремнем безопасности. Отодвиньте переднее сиденье автомобиля так, чтобы ноги ребенка не касались его спинки.</p>

## Детские кресла i-Size

Детские кресла i-Size снабжены двумя защелками, которые пристегиваются к двум проушинам **A**.

Кроме того, на креслах i-Size имеются:

- верхняя лямка, которая прикрепляется к кольцу **B**
- или опорная стойка, которая упирается в пол салона, совместимая с сиденьем, сертифицированным под i-Size.



Эти приспособления служат для предотвращения опрокидывания детского кресла в случае столкновения в ДТП.

Дополнительную информацию о **креплениях ISOFIX** см. в соответствующем разделе.



## Установка универсального детского кресла и ISOFIX, i-Size

В соответствии с европейскими правилами в данной таблице указаны варианты установки детских кресел при помощи ремня безопасности и универсально одобренных (a), а также самых больших детских кресел ISOFIX и i-Size, в местах оборудованных точками крепления ISOFIX в автомобиле.

	Номер сиденья					
	Передние сиденья (i)			Задние сиденья (i)		
	1	3		4	5	6
	3	1		4	5	6
Подушка безопасности переднего пассажира		Выключена «OFF» (b)	Включена «ON» (c)			
Сиденье, подходящее для установки универсального (a) детского кресла	нет	да (d) (j)	да (d) (k)	да (e) (f)	нет (l)	да (e) (f)
Положение сиденья, соответствующее детскому креслу i-Size	нет	нет (l)		да	нет (l)	да
Сиденье, оборудованное крючком TOP TETHER	нет	нет (l)		да	нет (l)	да
Детское кресло типа Carrycot	нет	нет (l)		нет	нет (l)	нет
Детское кресло ISOFIX для перевозки «спинкой вперед»	нет	нет (l)		R3 (g) (h)	нет (l)	R3 (g) (h)
Детское кресло ISOFIX для перевозки «лицом вперед»	нет	нет (l)		F3 (g) (h)	нет (l)	F3 (g) (h)
Детское автокресло-бустер	нет	B3 (d) (l) (m)		B3 (g) (m)	нет (l)	B3 (g) (m)

**Правила:**

– сиденье, подходящее для установки кресла **i-Size**, также подходит для **R1, R2 и F2X, F2, B2**;  
– положение сиденья, соответствующее **R3**, также соответствует **R1, R2 и R2X**;

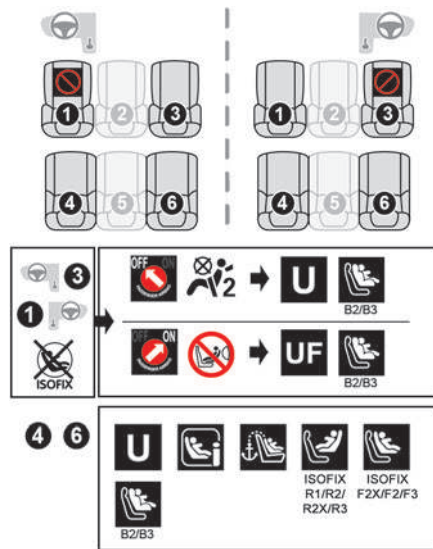
– положение сиденья, соответствующее **R2**, также соответствует **R1**;





– положение сиденья, соответствующее **F3**, также соответствует **F2X и F2**;

– положение сиденья, соответствующее **B3**, также соответствует **B2**.

- (a) Универсальное детское кресло: детское кресло, устанавливаемое во всех автомобилях при помощи ремня безопасности.
- (b) Для установки детского кресла для перевозки «спиной вперед» на данном сиденье подушка безопасности переднего пассажира должна быть выключена («OFF»).
- (c) Только детское сиденье для перевозки «лицом вперед» можно установить на данном сиденье при включенной подушке безопасности переднего пассажира («ON»).
- (d) Сиденье переднего пассажира необходимо передвинуть полностью назад.
- (e) Для установки детского кресла на заднем сиденье «спиной вперед» или «лицом вперед» подвиньте вперед переднее сиденье и выпрямите его спинку, чтобы освободить место для детского кресла и ног ребенка.

- (f) Для установки детского кресла на заднем сиденье «спиной вперед» или «лицом вперед» сдвиньте назад заднее сиденье до упора и выпрямите его спинку.
- (g) Отодвиньте сиденье полностью назад.
- (h) Установите подголовник в самое верхнее положение или снимите его.
- (i) В зависимости от комплектации автомобиля ознакомьтесь с действующими в вашей стране правилами перед тем, как разместить ребенка на этом месте.
- (j) Для универсального детского кресла: группы 0, 0+ и 1.
- (k) Для универсального детского кресла: только группы 2 и 3.
- (l) Сиденья, не оборудованные креплениями ISOFIX.
- (m) Снимите подголовник.

**Условные обозначения**

-  Положение сиденья, которое не предусматривает установку детского кресла.
-  Подушка безопасности переднего пассажира **выключена**.
-  Подушка безопасности переднего пассажира **включена**.
-  Положение сиденья, которое подходит для установки детского кресла, закрепляемого ремнем безопасности и **сертифицированного как «универсальное» для перевозки «спиной**

**вперед» и/или «лицом вперед»** для детей любой весовой группы.

**UF** Сиденье, которое подходит для установки детского кресла, закрепляемого ремнем безопасности и **сертифицированного как «универсальное» для перевозки ребенка «лицом вперед»** для групп 1, 2 и 3.



Положение сиденья, в котором разрешено устанавливать детское кресло **i-Size**.



Наличие точки крепления **TOP TETHER** сзади спинки сиденья, с помощью которой можно прикрепить **универсальное детское кресло ISOFIX**.



Детское кресло **ISOFIX** для перевозки «спинкой вперед»:

– **R1**: детское кресло **ISOFIX** для младенца.  
– **R2** и **R2X**: детские кресла с креплениями **ISOFIX** уменьшенного размера.

– **R3**: детское кресло **ISOFIX** большого размера.



Детское кресло **ISOFIX** для перевозки «лицом вперед»:

– **F2X**: детское кресло **ISOFIX** для младенцев.  
– **F2**: детское кресло **ISOFIX** небольшой высоты.  
– **F3**: детское кресло **ISOFIX** максимальной высоты.



Детское автокресло-бустер:

– **B2**: детское автокресло-бустер небольшой ширины.  
– **B3**: детское автокресло-бустер максимальной ширины.



Сиденье, не предназначенное для установки детского кресла с креплениями **ISOFIX**

Для получения сведений о регулировке положения сиденья см таблицу «Установка универсального детского кресла, **ISOFIX** и **i-Size**».

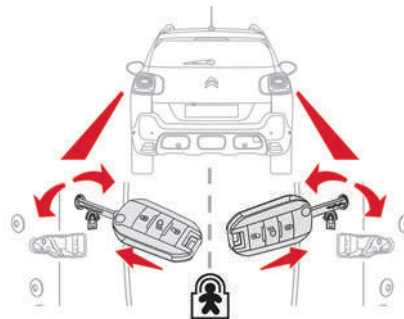
## «Детская» блокировка механических замков



Система предотвращает отпирание задних дверей из салона с помощью ручки.

Выключатели красного цвета расположены на торцах задних дверей (отмечено меткой на кузове).

## Включение и выключение системы



► Для включения «детской» блокировки замков поверните механический ключ до упора в зону **красных** выключателей:

- в правую сторону для разблокирования задней левой двери,
- в левую сторону для разблокирования задней правой двери.

► Для выключения «детской» блокировки замков поверните ключ в противоположную сторону.

**!** Не путайте помеченную красным цветом «детскую» блокировку дверных замков с системой аварийного запираения, помеченную черным цветом.

## «Детская» блокировка замков с электроприводом



Данная система предотвращает отпирание задних дверей с помощью их внутренних ручек.

## Включение/выключение



► При включенном зажигании нажмите данную кнопку для включения/выключения «детской» блокировки замков.

Отображается сообщение, подтверждающее включение/выключение «детской» блокировки замков.

Если горит контрольная лампа включена, это значит, что «детская» блокировка замков включена.

**!** Любое иное состояние контрольной лампы будет свидетельствовать о неисправности электронной системы «детской» блокировки замков.

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

**i** При включенной «детской» блокировке замков можно открывать задние двери снаружи и/или управлять электрическими стеклоподъемниками задних дверей, используя переключатели водителя.

**!** Данная система работает независимо от центрального замка и ни в коей мере не выполняет его функции.

Проверяйте состояние «детской» блокировки дверей всякий раз, перед тем как включить зажигание.

Всегда забирайте электронный ключ с собой, даже если отлучаетесь на короткое время.

В случае сильного столкновения в ДТП электрическая система блокировки замков

автоматически отключается, чтобы пассажиры смогли срочно покинуть автомобиль.

## Рекомендации по вождению

- ▶ Соблюдайте правила дорожного движения и будьте бдительны в любых ситуациях на дороге.
- ▶ Внимательно следите за обстановкой и держите руки на рулевом колесе, чтобы сохранять готовность адекватно реагировать в любой момент на любую ситуацию.
- ▶ Ведите автомобиль плавно, готовьтесь к торможению заранее и соблюдайте безопасный интервал, особенно в плохую погоду.
- ▶ Остановите автомобиль перед выполнением каких-либо операций, требующих особого внимания (например, настройки).
- ▶ Во время продолжительных поездок останавливайтесь на отдых каждые 2 часа.

## Важная информация!

**!** **Никогда не оставляйте автомобиль с работающим двигателем в закрытом помещении без достаточной вентиляции.** Двигатели внутреннего сгорания выделяют токсичные выхлопные газы, такие как угарный газ. Ими можно отравиться и умереть.

**!** В суровых зимних условиях (при температуре ниже  $-23^{\circ}\text{C}$ ) необходимо дать двигателю поработать 4 минуты перед движением – это обеспечит гарантированно качественную работу и долговечность механических компонентов автомобиля (двигатель и коробка передач).

**!** **Не ездите при включенном стояночном тормозе.** Существует риск перегрева и повреждения тормозной системы!

**!** **Не паркуйте автомобиль или не оставляйте автомобиль с работающим двигателем на легковоспламеняющихся поверхностях (сухой траве, опавшей листве).** Выхлопная система автомобиля очень горячая, даже через несколько минут после остановки двигателя. Риск возгорания!

**!** **Не ездите по поверхностям, покрытым растительностью (высокая трава, скопившиеся опавшие листья, посевы, мусор), например, по полю, проселочной дороге, заросшей кустарниками, или травянистой обочине.** Эта растительность может контактировать с выхлопной системой автомобиля или другими очень горячими системами. Риск возгорания!

**!** Не оставляйте в салоне автомобиля предметы, которые под действием солнечных лучей могут действовать как увеличительное стекло и вызывать возгорание — существует риск возгорания или повреждения внутренних поверхностей!

**!** **Никогда не оставляйте без присмотра автомобиль с работающим двигателем.** В случае необходимости покинуть автомобиль с

работающим двигателем затяните стояночный тормоз и включите нейтральную передачу или переведите селектор режимов движения в положение **N** или **P** — (в зависимости от типа коробки передач).

**!** **Никогда не оставляйте детей в автомобиле без присмотра.**

## На затопленных дорогах

Настоятельно рекомендуется воздержаться от вождения автомобиля по затопленной дороге, поскольку это может привести к серьезным повреждениям двигателя, коробки передач и электрооборудования автомобиля.



Если нет возможности избежать движения по затопленной дороге:

- ▶ Убедитесь, что глубина воды не превышает 15 см с учетом волн, расходящихся от других автомобилей.
- ▶ Отключите систему Stop & Start.
- ▶ Двигайтесь как можно медленнее, не позволяя двигателю заглохнуть. Ни в коем случае не превышайте скорость 10 км/ч.

► Не останавливайтесь и не выключайте двигатель.

После преодоления затопленного участка дороги, как только позволят условия движения, просушите тормозные колодки и диски, выполнив несколько плавных торможений.

При появлении каких-либо сомнений относительно технического состояния автомобиля обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Буксировка

**!** При буксировке прицепа автомобиль подвергается повышенным нагрузкам, поэтому от водителя требуется особое внимание.

**i** Соблюдайте правила, регламентирующие разрешенную максимальную массу прицепа.

**На высоте:** при подъеме в гору плотность атмосферного воздуха снижается, что приводит к снижению мощности двигателя. Максимальную массу прицепа необходимо сократить на 10 % при подъеме на каждые последующие 1000 м.

**!** **Новый автомобиль:** запрещается буксировать прицеп, если пробег автомобиля не превышает 1000 км.

**i** При повышенных температурах наружного воздуха рекомендуется после остановки

автомобиля дать двигателю поработать еще 1–2 минуты на холостых оборотах, чтобы он остыл.

## Проверка перед началом движения

### Нагрузка на буксирное устройство

► Размещайте груз в прицепе так, чтобы наиболее тяжелые предметы располагались как можно ближе к оси и чтобы нагрузка на тягово-сцепное устройство (в месте соединения с автомобилем) была близка к максимально разрешенной, но ни в коем случае не превышала ее.

### Шины

► Проверьте давление воздуха в шинах автомобиля и прицепа и, при необходимости, доведите его до рекомендуемых значений.

### Световые приборы

► Проверьте электрические приборы световой сигнализации на прицепе и отрегулируйте угол наклона фар на автомобиле.

**i** Система помощи при парковке отключается автоматически и не подает звуковой сигнал, если для буксировки прицепа используется оригинальное буксирное устройство компании CITROËN.

## За рулем

### Охлаждение

При буксировке прицепа в гору температура охлаждающей жидкости повышается.

Максимальная масса прицепа, который можно буксировать, зависит от крутизны подъема и температуры атмосферного воздуха. Охлаждающая способность вентилятора не увеличивается с частотой вращения двигателя.

► Снижьте скорость и уменьшите частоту вращения двигателя, чтобы избежать его перегрева.

► Постоянно обращайтесь внимание на температуру охлаждающей жидкости.



В случае загорания контрольной лампы системы охлаждения и сигнализатора **STOP** остановитесь и выключите зажигание, как только это позволят условия движения.

### Тормозная система

Чтобы избежать перегрева тормозов, рекомендуется использовать торможение двигателем. При буксировке прицепа тормозной путь автомобиля увеличивается.

### Боковой ветер

Обратите внимание, что автомобиль будет более восприимчивым к ветру при буксировке.

## Противоугонная защита

### Электронный иммобилайзер двигателя

Ключ содержит код, который должен быть распознан автомобилем для пуска двигателя.

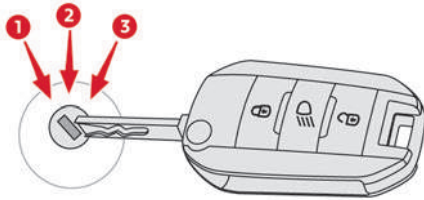
В случае сбоя системы двигатель не запустится, о чем будет сказано в соответствующем сообщении.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

**!** В целях безопасности и во избежание хищения не оставляйте электронный ключ в автомобиле даже при нахождении рядом с ним.

## Пуск/выключение двигателя ключом

### Ключ



Он имеет 3 положения:

#### 1. Остановка

Вставка и извлечение ключа, рулевая колонка заблокирована.

#### 2. Зажигание включено

Рулевая колонка снимается с блокировки, включается зажигание, активируется подогрев двигателя (на версиях с дизельным двигателем), запускается двигатель.

#### 3. Пуск двигателя

**i** Не прикрепляйте тяжелых предметов к ключам или пульту ДУ. Из-за перевеса

может быть поврежден стержень в замке зажигания.

### Ключ в положении «зажигание включено»

Благодаря этому можно использовать бортовое электрическое оборудование или заряжать устройства.

Как только заряд аккумуляторной батареи понизится до резервного уровня, система перейдет в энергосберегающий режим: питание оборудования прервется автоматически, чтобы сохранить заряд батареи.

## Пуск двигателя

При включенном стояночном тормозе:

#### ▶ На автомобиле с **механической коробкой**

**передатч:** включите нейтральную передачу и полностью выжмите педаль сцепления.

▶ На автомобиле с **автоматической коробкой передатч** переведите селектор в режим **N** или **P**, а затем полностью выжмите педаль тормоза.

▶ Вставьте ключ в замок зажигания — система распознает код.

▶ Снимите рулевую колонку с блокировки, одновременно поворачивая ключ и рулевое колесо.

**i** В некоторых случаях приходится приложить к рулевому колесу повышенное усилие, чтобы повернуть его (например, при заблокированных колесах).

▶ На автомобиле с **бензиновым двигателем:** повернув ключ в положение **3**, включите стартер

и запустите двигатель, не нажимая на педаль акселератора. Как только двигатель запустится, отпустите ключ. Он автоматически вернется в положение **2**.

### **i** Бензиновые двигатели

После холодного пуска прогрев каталитического нейтрализатора может вызвать ощутимые вибрации двигателя в течение 2 минут (из-за ускоренной работы на холостом ходу).

▶ На автомобиле с **дизельным двигателем:** поверните ключ в положение **2**, чтобы включить систему предподогрева двигателя.



Дождитесь, когда этот сигнализатор на панели приборов погаснет, и, повернув ключ

в положение **3**, не нажимая на педаль акселератора, включите стартер. Как только двигатель запустится, отпустите ключ. Он автоматически вернется в положение **2**.

**i** В зимние холода контрольная лампа горит дольше. При горячем двигателе контрольная лампа не загорается. В условиях умеренного климата нет необходимости прогревать двигатель на месте — можно сразу начинать движение в спокойном режиме.

**!** Если двигатель не запустился с первого раза, выключите зажигание. Если двигатель не запускается, немного подождите и вновь повторите попытку. Если двигатель не

запустился после нескольких попыток, не продолжайте запуск, чтобы не вывести из строя и стартер, и двигатель!  
Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Выключение двигателя

- ▶ Обеспечьте неподвижность автомобиля.
- ▶ При работе двигателя на холостом ходу поверните ключ в положение 1.
- ▶ Извлеките ключ из замка зажигания.
- ▶ Чтобы включить блокировку рулевой колонки, поверните ее так, чтобы замок блокировки сработал.

Для облегчения последующего снятия рулевой колонки с блокировки перед выключением двигателя рекомендуется поставить колеса прямо.

**!** Никогда не выключайте зажигание до полной остановки автомобиля. При выключенном двигателе усилители тормозной системы и рулевого управления выключаются тоже — контроль над автомобилем можно потерять!

Убедитесь, что стояночный тормоз надежно затянут, особенно если автомобиль стоит на уклоне.  
Выходя из автомобиля, держите ключ в замке и запирайте автомобиль.

## Энергосберегающий режим

После остановки двигателя (положение 1 — **стоп**) в течение максимум 30 минут все еще можно использовать такие функции, как аудио- и телематическую систему, плафоны или фары ближнего света.

Подробную информацию об **энергосберегающем режиме** см. в соответствующем разделе.

### Если ключ забыт в замке

При открывании двери водителя отобразится сообщение и раздастся звуковой сигнал, чтобы напомнить о ключе, оставленном в замке зажигания в положении 1.

Если вы оставили ключ в замке зажигания в положении 2, через один час оно выключится автоматически.

Чтобы вновь включить зажигание, поверните ключ в положение 1, а затем обратно в положение 2.

## Пуск/выключение двигателя с помощью Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска

Электронный ключ должен находиться в салоне.

Если электронный ключ не обнаруживается, отображается сообщение.

Переместите электронный ключ, чтобы двигатель можно было запустить или выключить. В случае отказа, см. раздел «Ключ не распознан — аварийный пуск или аварийное выключение».

## Пуск двигателя



▶ На автомобиле с механической коробкой передач включите нейтральную передачу и полностью выжмите педаль сцепления.



▶ На автомобиле с автоматической коробкой передач выберите режим **P** или **N**, а затем выжмите педаль тормоза.



▶ Нажмите на кнопку **«START/STOP»**, продолжая нажимать на педаль вплоть до пуска двигателя.

#### Дизельные двигатели

Пуск при отрицательных температурах и/или пуск холодного двигателя возможен только после того как контрольная лампа предварительного подогрева погаснет.



Если этот сигнализатор загорится после нажатия на кнопку **«START/STOP»**:

▶ Выжмите полностью педаль и не нажимайте кнопку **START/STOP** до запуска двигателя.

В случае несоблюдения хотя бы одного из условий, необходимых для пуска, появится сообщение.

В некоторых ситуациях отображается сообщение, свидетельствующее о том, что для разблокировки рулевой колонки необходимо покачать рулевым колесом, нажимая при этом на кнопку **START/STOP**.

#### Бензиновые двигатели

После холодного пуска, прогрев каталитического нейтрализатора может вызвать ощутимые вибрации двигателя, длящиеся до двух минут (в связи с режимом ускоренного холостого хода).

## На стоянке

- ▶ Обеспечьте неподвижность автомобиля, используя стояночный тормоз.
- ▶ На автомобиле с **механической коробкой передач** включите нейтральную передачу.
- ▶ На автомобиле с **автоматической коробкой передач** переведите селектор в режим **P** или **N**.
- ▶ Нажмите кнопку **START/STOP**.

Иногда приходится повернуть рулевое колесо, чтобы заблокировать рулевую колонку.

**i** Если автомобиль не остановлен, двигатель не выключится.

**!** При выключенном двигателе усилители тормозной системы и рулевого управления выключаются тоже — контроль над автомобилем можно потерять!

**!** Покидая автомобиль, никогда не оставляйте в нем электронный ключ.

## Включение зажигания без запуска двигателя



Внесите электронный ключ в салон и нажмите кнопку **«START/STOP»**, **не нажимая на педали** — зажигание включится без запуска двигателя (включение панели приборов и вспомогательных устройств, например, аудиосистема и освещение).

▶ Еще раз нажмите на эту кнопку, чтобы выключить зажигание и запереть автомобиль.

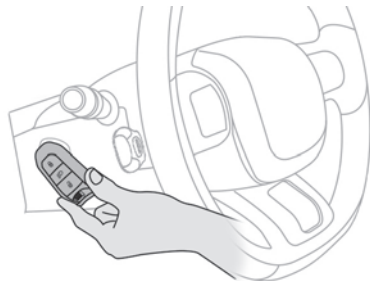
**i** При включенном зажигании система сама перейдет в энергосберегающий режим, чтобы сохранить уровень заряда аккумуляторной батареи.

## Ключ не обнаружен

### Аварийный пуск двигателя

На рулевой колонке расположен аварийный ридер для пуска двигателя, если система не обнаружит

ключ в зоне распознавания или если элемент питания электронного ключа истощился.



- ▶ Поднесите пульт ДУ к аварийному ридеру и удерживайте его.
- ▶ **На автомобиле с механической коробкой передач:** включите нейтральную передачу и полностью выжмите педаль сцепления.
- ▶ **На автомобиле с автоматической коробкой передач** включите режим **P**, а затем нажмите на педаль тормоза.
- ▶ Нажмите кнопку **START/STOP**.  
Двигатель запустится.

## Аварийное выключение двигателя



Если электронный ключ не обнаруживается или больше не находится в зоне распознавания в момент, когда вы запираете замок или хотите выключить двигатель, на панели приборов появляется сообщение.

- ▶ Для подтверждения своего намерения заглушить двигатель нажмите и удерживайте кнопку **START/STOP** примерно 5 секунд.

При появлении сбоев в работе электронного ключа обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Аварийный останов двигателя

Только в чрезвычайной ситуации двигатель можно остановить без соблюдения правил (даже на ходу).

- ▶ Нажмите и удерживайте кнопку **START/STOP** в течение 5 секунд.


При этом рулевая колонка заблокируется сама, как только автомобиль остановится.

## Стояночный тормоз

### Отпускание тормоза





- ▶ Слегка потяните за рукоятку стояночного тормоза и нажмите на кнопку снятия с блокировки, после чего опустите рукоятку.

 Горящая во время движения автомобиля контрольная лампа, сигнализатор **STOP**, звуковой сигнал и сообщение на экране свидетельствуют о том, что стояночный тормоз остался включен или не полностью выключен.

### Пристегивание

- ▶ Потяните рычаг стояночного тормоза, чтобы автомобиль оставался в неподвижном состоянии.

 Припарковавшись на уклоне, уприте колеса в бордюр, затяните стояночный тормоз, включите передачу и выключите зажигание.

 В случаях, когда автомобиль припаркован с прицепом, или он остановлен на крутом уклоне, либо он тяжело нагружен, поверните колеса до упора в бордюр и включите передачу (в механической коробке передач), или

переведите селектор в положение **P** (в автоматической коробке).  
Согласно сертификату, допускается парковка автомобиля с прицепом на уклоне с крутизной не более 12%.

**i** Для исключения непредвиденных ситуаций и для облегчения пуска двигателя:  
– всегда включайте нейтральную передачу;  
– нажмите на педаль сцепления.

## 5-ступенчатая механическая коробка передач

### Включение передачи заднего хода



- ▶ Выжмите до конца педаль сцепления.
- ▶ Отведите рычаг переключения передач до конца вправо, а затем назад.

**!** Передачу заднего хода следует включать только на неподвижном автомобиле в режиме холостого хода двигателя.

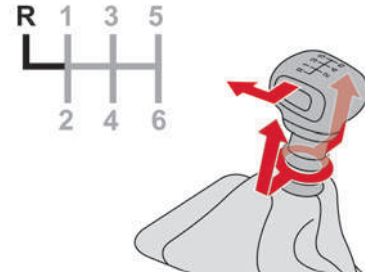
## 6-ступенчатая механическая коробка передач

### Включение 5<sup>й</sup> или 6<sup>й</sup> передачи

- ▶ Переведите рычаг коробки передач в крайнее правое положение, чтобы включить 5<sup>ю</sup> или 6<sup>ю</sup> передачу.

**!** Несоблюдение этой рекомендации может полностью вывести из строя коробку передач (при включении 3<sup>й</sup> или 4<sup>й</sup> передачи по неосторожности).

## Включение передачи заднего хода



- ▶ Поднимите блокировочное кольцо под рукояткой и переведите рычаг переключения передач влево-вперед.

**!** Передачу заднего хода следует включать только на неподвижном автомобиле в режиме холостого хода двигателя.

**i** Из соображений безопасности и в целях облегчения пуска двигателя:

- ▶ всегда включайте нейтральную передачу;
- ▶ выжмите педаль сцепления.

## Автоматическая коробка передач (ЕАТ6)

Автоматическая шестиступенчатая коробка передач работает в комфортном полноавтоматическом режиме и в режиме ручного переключения передач.

Автомобиль можно водить в двух режимах:

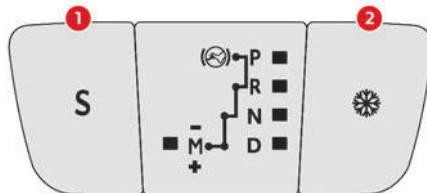
– в **автоматическом**, когда переключение передач управляется процессором:

- режим **спорт** обеспечит динамичный стиль вождения;
- а режим **снег** улучшит вождение при недостаточном сцеплении колес с дорожным полотном.\*

– **Ручной режим** — передачи переключаются водителем.

В автоматическом режиме можно изменять передачи вручную с помощью переключателей на рулевом колесе (например, при выполнении обгона).

## Панель селектора



1. Программа **Спорт**
  2. Программа **Снег**  
(в зависимости от страны реализации автомобиля)
- P.** Парковка  
– Автомобиль остановлен, стояночный тормоз применен или отпущен.  
– Запуск двигателя.
- R.** Передача заднего хода  
– Используется для движения задним ходом: включать только после полной остановки автомобиля, при работе двигателя на холостом ходу.
- N.** Нейтральная передача  
– Автомобиль остановлен, стояночный тормоз применен.  
– Запуск двигателя.
- D.** Автоматический режим работы

- M. +/-** Ручной режим работы  
▶ Для перехода на высшую/низшую передачу переведите рычаг вперед/назад.

## Информация на панели приборов



При перемещении переключателя передач в выбранное положение на панели приборов загорается соответствующая контрольная лампа.

- P.** Парковка  
**R.** Передача заднего хода  
**N.** Нейтральная передача  
**D.** Вождение (в автоматическом режиме)  
**S.** Программа **Спорт**  
**\*** Программа **Снег**  
**1...6.** Передача, включенная в ручном режиме  
**-.** Действие, не принятое системой в ручном режиме

\* Программа «Снег»: в зависимости от страны реализации автомобиля.

## Нога на педали тормоза



► При загорании этой контрольной лампы на панели приборов выжмите педаль тормоза (напр., при запуске двигателя).

## Движение автомобиля



► Расположите ногу на педаль тормоза и переведите рычаг коробки передач в положение **P** или **N**.

► Запустите двигатель.

В случае несоблюдения указанного порядка действий раздастся звуковой сигнал и отобразится сообщение.

► Запустив двигатель, нажмите педаль тормоза.

► Отпустите стояночный тормоз, если он не поставлен в автоматический режим.

► Переведите селектор на **R**, **D** или **M**.

► Плавно отпустите педаль тормоза.

Автомобиль начнет приходить в движение.



При случайном переводе селектора на **N** во время движения, сбавьте обороты и включите **D**, чтобы вновь разогнаться.



При работающем двигателе, отпущенных тормозах и селекторе на **R**, **D** или **M** автомобиль может начать движение без нажатия на акселератор.

Никогда не оставляйте детей без присмотра в автомобиле при работающем двигателе.

При проведении работ с автомобилем при работающем двигателе, затяните стояночный тормоз и переведите селектор на **P**.

## Автоматический режим работы

► Переместите селектор на **D**, чтобы перейти в **автоматический** режим переключения передач. Коробка передач начнет работать в автоадаптивном режиме без участия водителя. Она будет автоматически выбирать передачу в зависимости от стиля вождения, профиля дороги и загрузки автомобиля.

Чтобы максимально разогнать автомобиль не касаясь селектора, полностью выжмите педаль акселератора (режим kick down). Коробка передач автоматически переключится на низшую передачу, или выберет ту, при которой двигатель развивает максимальную мощность.

При нажатии на тормоз коробка передач автоматически переключится на низшую передачу, чтобы задействовать эффективное торможение двигателем.

Если вы резко отпустите педаль акселератора, коробка передач не переключится на более высокую передачу. Это служит повышению безопасности вождения.



Никогда не переводите селектор на **N** во время движения.

Никогда не переводите селектор на **P** или **R**, если автомобиль не остановлен.

## Программы «Спорт» и «Снег»

Обе эти специальные программы дополняют автоматическую работу в определенных условиях использования.

### "Спорт"



► Нажмите эту кнопку после пуска двигателя.

На панели приборов загорится символ «**S**». Коробка передач автоматически начнет обеспечивать более быстрые разгоны.

### "Снег"



► Нажмите эту кнопку после пуска двигателя.

Коробка передач адаптируется к вождению по скользкой дороге.

Этот режим облегчает начало движения и улучшает тяговитость при недостаточном сцеплении колес с дорогой.

## Возврат к автоматическому режиму

► Можно в любой момент еще раз нажать кнопку («**S**» или «❄»), чтобы вернуться из выбранного режима к автоадаптивному режиму.

## Ручной режим работы



Чтобы сократить расход топлива во время простоев с работающим двигателем (например, в дорожных пробках), переведите селектор на **N** и затяните стояночный тормоз.

► Выберите положение **M** для перехода к последовательному переключению шести передач.

► Для перехода на высшую/низшую передачу переведите рычаг вперед/назад. Коробка передач переключает передачу только при соответствующей скорости автомобиля и частоте вращения двигателя; в противном случае будут временно применены правила автоматической работы.


При этом индикатор **D** сменяется последовательной индикацией реально включенных передач.

Как на высоких, так и на низких оборотах, выбранная передача мигает несколько секунд, а затем появляется индикация фактической включенной передачи.

Переход из режима **D** в режим **M** можно осуществить в любой момент.

Во время остановки или движения автомобиля на очень низкой скорости коробка передач автоматически переходит в режим **M1**.


При переходе в режим ручного переключения передач программы **спортивного вождения** и **вождения по снегу** не действуют.

 Этот символ появляется при нечетко включенной передаче (когда селектор находится между двумя режимами).

## Выключение зажигания автомобиля

Перед выключением двигателя можно перевести рычаг селектора в положение **P** или **N**, чтобы включить нейтральную передачу.

В обоих случаях следует включить стояночный тормоз, чтобы исключить движение автомобиля.

 Если селектор не установлен в положение **P**, то, при открывании двери водителя или примерно через 45 секунд после выключения зажигания, раздастся звуковой сигнал и появится сообщение.

► Переведите селектор в положение **P**. Звуковой сигнал прекратится и сообщение исчезнет.

## Неисправность




В случае неисправности при включении зажигания данная контрольная лампа загорается и отображается сообщение.


При этом коробка передач работает в аварийном режиме и только на 3<sup>й</sup> передаче. При переключении из **P** в **R** и из **N** в **R** можно почувствовать значительный толчок (без риска для коробки передач).

Во время движения не превышайте скорость 100 км/час, соблюдайте ограничения действующих Правил дорожного движения.

Чтобы ее проверить, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

 Коробка передач может выйти из строя:

- при одновременном нажатии на педали акселератора и тормоза;
- в случае выхода из строя аккумуляторной батареи и при переводе рычага из положения **P** в другое положение.

 **На версиях с автоматической коробкой передач**

Никогда не пытайтесь запустить двигатель «с толчка».

## Индикатор переключения передач

(В зависимости от типа силового агрегата)


Эта система способствует снижению расхода топлива, рекомендуя оптимальную передачу.

## Работа системы

В зависимости от той или иной ситуации и с учетом комплектации автомобиля, система может давать рекомендации пропустить одну или несколько передач.

Рекомендации по переключению передач не считаются обязательными. В реальной ситуации профиль дороги, плотность дорожного движения и безопасное вождение остаются решающими факторами при выборе оптимальной передачи. Таким образом, за водителем остается право выбора, прислушиваться к рекомендациям системы или нет.

Система не может быть выключена.

 На автомобиле с автоматической коробкой передач индикатор работает только в режиме ручного переключения.



Информация отображается на панели приборов в виде стрелки с указанием рекомендуемой коробки передач.

Система адаптирует рекомендации по переключению передач к условиям движения (напр., учитываются уклон, нагрузка) и стилю вождения (потребление энергии, ускорение, торможение). Кроме того, система никогда не предложит:

- включить первую передачу;
- включить передачу заднего хода.

## Система помощи при начале движения на уклоне

Система на короткое время (около 2 секунд) удерживает автомобиль на месте, чтобы облегчить водителю начало движения на уклоне в момент переноса ноги с педали тормоза на педаль акселератора.

Данная система активируется, только если:

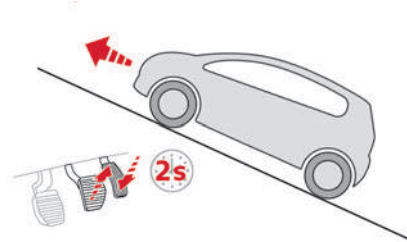
- автомобиль полностью остановлен нажатием на педаль тормоза;
- уклон отвечает определенным требованиям;
- дверь водителя закрыта.

**!** Не выходите из автомобиля, если он находится в режиме временного удержания на месте системой помощи при начале движения на уклоне. В случае необходимости покинуть автомобиль с работающим двигателем вручную затяните

стояночный тормоз. Затем убедитесь, что на панели приборов горит контрольная лампа стояночного тормоза.

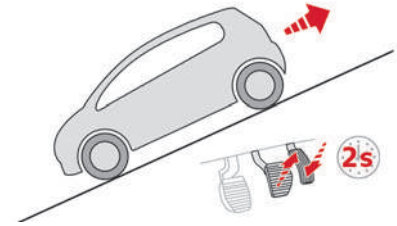
**!** Система помощи при трогании на уклоне отключению не подлежит. Но ее работу можно прервать, затянув стояночный тормоз, чтобы обездвижить автомобиль.

## Работа системы



**На подъеме автомобиль на мгновение удерживается на месте после отпущания педали тормоза при следующих условиях:**

- включена первая или нейтральная передача на механической коробке передач,
- включен режим **D** или **M** на автоматической коробке передач,



**При трогании на спуске автомобиль, стоящий на задней передаче, на мгновение удерживается на месте после отпущания педали тормоза.**

## Неисправность



В случае неисправности на панели приборов загорится этот сигнализатор в сопровождении сообщения.

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Система «стоп-старт»

Функция Stop & Start временно переводит двигатель в режим ожидания — режим STOP — при остановке автомобиля (например, красный цвет, дорожные пробки). Двигатель автоматически запускается — режим START — как только водитель обозначит намерение возобновить движение.

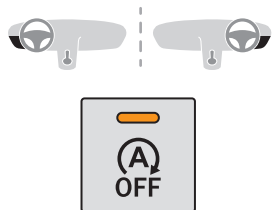
В основном, система «стоп-старт» предназначена для вождения в условиях города, так как способствует уменьшению расхода топлива, сокращению выбросов отработавших газов и снижению уровня шума в моменты остановок.

Система не влияет на рабочие функции автомобиля, в частности на торможение.

### Отключение/включение системы

Функция автоматически **активируется** при включении зажигания.

### С/без аудиосистемы



► Нажмите кнопку.

Сообщение на панели приборов подтверждает изменение состояния системы.

Если система выключена, загорается оранжевая контрольная лампа; если двигатель находится в режиме ожидания, он немедленно запускается.

### На моделях с кнопкой на сенсорном экране



Настройка системы осуществляется в меню **Driving/Автомобиль** на сенсорном экране.

Сообщение на панели приборов подтверждает изменение состояния.

Если функция выключена и двигатель находится в режиме ожидания, он немедленно запускается.

### Соответствующая контрольная лампа



Функция включена.

#### ! Рукоятка для отпирания капота из салона

Перед любыми работами в моторном отсеке выключите систему Stop & Start, чтобы избежать травм в результате автоматического повторного запуска двигателя.



#### ! Вождение по затопленной дороге

Перед движением на затопленном участке настоятельно рекомендуется отключить систему Stop & Start.

Дополнительную информацию **с рекомендациями по вождению**, в частности, по затопленным дорогам см. в соответствующем разделе.

## Работа системы

### Основные условия работы

- Дверь водителя должна быть закрыта.
- Ремень безопасности водителя должен быть пристегнут.
- Уровень заряда аккумуляторной батареи должен быть достаточным.

- Температура двигателя должна быть в пределах номинального рабочего диапазона.
- Температура окружающей среды должна составлять от 0° C до 35° C.

### Перевод двигателя в режим ожидания (режим ОСТАНОВКИ)

Двигатель автоматически переходит в режим ожидания, как только водитель обозначит намерение остановиться:

- На автомобиле с механической коробкой передач при переключении на нейтральную передачу и отпуске педали сцепления.
- На автомобиле с автоматической коробкой передач при переводе селектора в положение **D** или **M**, при нажатии на педаль тормоза до остановки автомобиля или при переводе селектора в положение **N** на неподвижном автомобиле.

### Счетчик времени

Счетчик времени суммирует время установки слящего режима во время поездки. При каждом включении питания счетчик автоматически обнуляется.

### Особые случаи:

- Двигатель не перейдет в режим ожидания, если не соблюдены все рабочие условия, а также в следующих случаях:
- Крутой уклон (вверх или вниз).
  - Скорость движения автомобиля не превышала 10 км/ч с момента последнего пуска (ключом или кнопкой **START/STOP**).



- Необходимо поддерживать комфортный микроклимат в салоне автомобиля.
- Включено удаление конденсата со стекол.
- Используется система помощи при торможении.



В таких случаях эта контрольная лампа мигает несколько секунд, затем гаснет.

**i** После повторного пуска двигателя режим STOP будет недоступен, пока автомобиль не разовьет скорость 8 км/ч.

**i** Во время маневрирования на стоянке переход в режим STOP приостанавливается на несколько секунд после выключения передачи заднего хода и поворота рулевого колеса.

## Запуск двигателя (режим START)

Двигатель автоматически запускается, как только водитель обозначит намерение возобновить движение:

**На автомобиле с механической коробкой передач:** педаль сцепления полностью выжата.  
**На автомобиле с автоматической коробкой передач:**

- Селектор в режиме **D** или **M**: педаль тормоза отпущена.
- Селектор в режиме **N** и педаль тормоза отпущена: селектор в режиме **D** или **M**.
- Селектор в режиме **P** и педаль тормоза нажата: селектор в режиме **R**, **N**, **D** или **M**.
- Передача заднего хода включена.

## Особые случаи:

Двигатель запустится автоматически, если соблюдены все рабочие условия, а также в следующих случаях:

- Скорость автомобиля выше 3 км/ч.
- Некоторые особые условия (настройка системы помощи при торможении, системы кондиционирования воздуха и т. д.).



В таких случаях эта контрольная лампа мигает несколько секунд, затем гаснет.

## Неисправности

В случае неисправности контрольная лампа кнопки быстро мигает, затем горит постоянно.

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

### Автомобиль находится в режиме STOP с заглушенным двигателем

Все сигнализаторы панели приборов будут включены при возникновении неисправности.

► В таком случае выключите зажигание и вновь запустите двигатель ключом или кнопкой «**START/STOP**».



### Аккумуляторная батарея 12 В

В системе Stop & Start используется 12-вольтовая аккумуляторная батарея с особыми технико-эксплуатационными характеристиками. Любые работы должны осуществляться исключительно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре

## Контроль падения давления воздуха в шинах

В случае падения давления в одной или нескольких шинах данная система мгновенно подает соответствующий сигнал водителю.

Сигнал подается, когда автомобиль находится в движении.

Поступающая от датчиков информация сопоставляется системой с **эталонным давлением, которое следует выставлять при каждой корректировке давления в шинах и после замены колеса.**

Она учитывает последние значения, сохраненные во время запроса повторной инициализации. Поэтому очень важно, чтобы давление в шинах было надлежащим во время эксплуатации. Водителю необходимо постоянно следить за давлением.



Наличие в автомобиле системы контроля падения давления воздуха в шинах ни при каких обстоятельствах не освобождает водителя от необходимости сохранять бдительность на дороге.

Система не освобождает вас от необходимости регулярно проверять давление воздуха в шинах вручную (в том числе и в запасном колесе), особенно перед дальними поездками. Езда на спущенных шинах, особенно в жестких условиях эксплуатации (при тяжелой загрузке, движении с очень высокой скоростью, в дальних поездках):

- ухудшает устойчивость автомобиля на дороге.
- увеличивает тормозной путь.
- ведет к преждевременному износу шин.
- увеличивает потребление энергии.

**i** Предписанные параметры давления воздуха в шинах вашего автомобиля указаны на этикетке. Для получения дополнительной информации об **идентификационных данных** см. соответствующий раздел.

**!** **Проверка давления воздуха в шинах**  
Проверку следует осуществлять каждый месяц на «холодных» шинах (по истечении 1 часа после остановки либо после поездки протяженностью до 10 км на умеренной скорости). В противном случае сделайте поправку, прибавив 0,3 бар к величинам, указанным на этикетке.

**i** **Цепи противоскольжения**  
После монтажа или снятия цепей противоскольжения инициализация системы не требуется.

## Сигнализатор падения давления



На это указывает постоянное горение данной контрольной лампы, которое

сопровождается звуковым сигналом и, в зависимости от комплектации, сообщением на экране.

- ▶ Немедленно сбавьте скорость, не крутите резко руль и избегайте внезапного торможения.
- ▶ Как только условия дорожного движения позволят, остановитесь.

**!** Вызванную падением давления деформацию шины не всегда можно обнаружить визуально. Поэтому не ограничивайтесь простым осмотром.

- ▶ Используя компрессор, например в комплекте для временного устранения прокола в шине, проверьте давление во всех четырех холодных шинах.
- ▶ В случае невозможности немедленно проверить его, осторожно продолжайте движение на умеренной скорости.
- ▶ В случае прокола воспользуйтесь комплектом для временного устранения прокола в шине или запасным колесом (в зависимости от комплектации автомобиля).

**!** Слишком медленное движение может снизить эффективность контроля. В случае резкой потери давления или разрыва шины система не сразу уведомляет водителя. Это обусловлено тем, что анализ значений, считанных датчиками частоты вращения колес, может занять некоторое время. Уведомление может запаздывать при движении на скорости ниже 40 км/ч или в спортивном режиме.

**i** Сигнализатор падения давления будет гореть вплоть до проведения инициализации системы.

## Инициализация

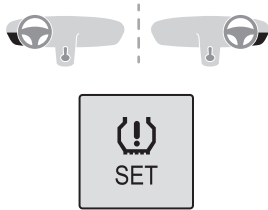
▶ Необходимо обязательно инициализировать систему после каждой корректировки давления в одной или нескольких шинах, а также после замены одного или нескольких колес.

**!** Перед инициализацией системы убедитесь, что давление во всех четырех шинах соответствует условиям эксплуатации автомобиля и требованиям на этикетке с параметрами давления. Перед повторной инициализацией проверьте давление воздуха во всех четырех шинах. Система не сообщает об ошибочном давлении во время повторной инициализации.

Запрос на инициализацию системы производится при **включенном зажигании** на неподвижном автомобиле:

- в меню настроек бортовых систем на автомобилях с сенсорным экраном;
- с помощью кнопки на приборной панели для автомобиля без сенсорного экрана.

## С/без аудиосистемы



▶ Нажмите и удерживайте нажатой эту кнопку. Проведенная инициализация подтверждается звуковым сигналом высокого тона. Низкий звуковой сигнал сообщает об ошибке операции инициализации.

## С сенсорным экраном



▶ В меню **Driving / Автомобиль** выберите вкладку **Driving function**, а затем **Сброс мониторинга давления в шинах**.  
▶ Выберите **"Да"** для подтверждения. Инициализацию подтвердит звуковой сигнал и текстовое сообщение.

## Неисправность



В случае неисправности на панели приборов загораются эти сигнализаторы.

При этом появляется сообщение в сопровождении звукового сигнала.  
В таких случаях давление воздуха в шинах системой больше не контролируется.

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

### Малоразмерное запасное колесо

В случае использования запасного колеса этого типа контроль давления воздуха в шинах может быть приостановлен.  
В этом случае включается сигнализатор неисправности и выключается после замены колеса на колесо такого же размера (как и другие колеса), давление корректируется и выполняется инициализация.

## Помощь при вождении и маневрировании — общие рекомендации

Бортовая система помощи при вождении и маневрировании ни в коей мере не освобождает водителя от обязанности сохранять бдительность.  
Водитель должен соблюдать правила дорожного движения, при любых обстоятельствах сохранять бдительность и в любое время быть готовым взять управление автомобилем на себя.  
Водитель должен соблюдать скоростной режим в соответствии с климатическими условиями, дорожным движением и состоянием дороги.  
Водитель обязан постоянно следить за обстановкой на дороге, оценивать расстояние и определять относительную скорость других

транспортных средств, а также прогнозировать их маневры перед включением указателя поворотов и сменой полосы движения. Эти системы работают в пределах законов физики.

### Системы помощи при вождении

Держите рулевое колесо обеими руками, всегда пользуйтесь зеркалами заднего вида, держите ноги вблизи педалей и останавливайтесь на отдых через каждые 2 часа вождения.

### Помощь при маневрировании

Водитель должен постоянно отслеживать обстановку вокруг автомобиля перед началом и во время всего маневрирования, пользуясь зеркалами заднего вида.



### Камера помощи при вождении

Данная камера и ее функции могут не работать или их работа может быть нарушена, если область ветрового стекла перед камерой загрязнена, запотела, замерзла, покрыта снегом, повреждена или закрыта наклейкой.  
Регулярно удаляйте конденсат с ветрового стекла в сырую и холодную погоду.

Плохая видимость (недостаточное освещение дороги, снегопад, сильный дождь, густой туман), ослепление (встречным автомобилем, низким солнцем, отражением света от мокрого дорожного полотна, на выходе из туннеля, чередованием тени и света) тоже могут негативно отразиться на работе камеры и датчиков.

При замене ветрового стекла обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный техцентр для перекалибровки камеры; в противном случае работа связанных вспомогательных средств может быть нарушена.

### **i** Другие камеры

Поступающие с камеры на сенсорный экран или панель приборов изображения могут искажаться рельефом.

В тени, при слабом солнечном свете или при недостаточном освещении изображение может оказаться темным и недостаточно контрастным. При этом препятствия могут показаться более отдаленными, чем они есть на самом деле.

### **!** Датчики

Звуковые помехи, например, из-за шумных машин и механизмов (грузовых автомобилей, отбойных молотков), скопление снега или опавших листьев на дороге или повреждение бамперов и зеркал могут нарушать работу датчиков и связанных с ними функций.

При включении передачи заднего хода продолжительный звуковой сигнал будет свидетельствовать о загрязнении датчиков. Удар по автомобилю спереди или сзади может сбить настройки датчиков, а это не всегда определяется системой: в связи с этим измеренные расстояния могут оказаться неточными.

Датчики не распознают слишком низкие (тротуары, километровые столбы и т. п.) или слишком тонкие (деревья, столбики, проволочная сетка и т. п.) препятствия. Некоторые препятствия в «слепых» зонах датчиков могут не быть обнаружены или выйдут за пределы обнаружения во время маневра. Некоторые материалы (например, ткани) поглощают ультразвуковые волны, поэтому пешеходы могут оказаться не распознаны.

### **i** Техническое обслуживание

Регулярно очищайте бампер и наружные зеркала, а также поле обзора камеры. При мойке автомобиля под высоким давлением рекомендуется держать наконечник шланга на расстоянии не менее 30 см от видеокамер и датчиков.

### **!** Коврики/накладки на педали

Коврики или накладки на педали, не сертифицированные CITROËN, могут мешать работе ограничителя скорости и круиз-контроля.

Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- правильно и надежно закрепите коврик на фиксаторах;
- никогда не кладите коврики друг на друга.

### **i** Единицы измерения скорости

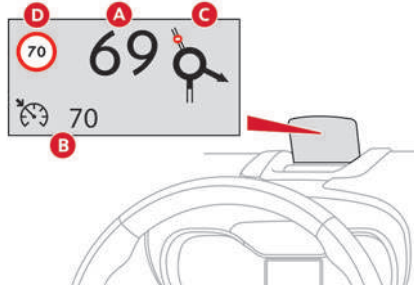
Убедитесь, что единицы измерения скорости, отображаемые на панели приборов, (км/ч или м/ч) соответствуют единицам, принятым в стране, в которой вы находитесь. В противном случае, на неподвижном автомобиле приведите единицы измерения скорости в соответствие с принятыми в данной стране.

Если вы не уверены, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Хед-ап дисплей

Система предназначена для проецирования части информации на затемненную панель, расположенную перед взором водителя так, чтобы он не прекращал визуально контролировать обстановку на дороге.

## Информация, отображаемая во время операции

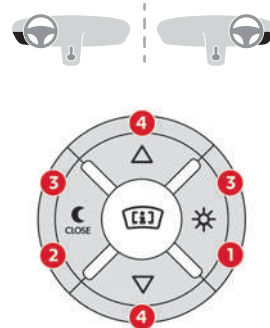


После активации системы на хед-ап панель выводится следующая информация:

- A. Скорость движения автомобиля.
- B. Параметры работы круиз-контроля/ограничителя скорости.
- C. При наличии соответствующей системы отображается уведомление о срабатывании автоматического торможения и сообщения навигатора.
- D. При наличии в комплектации отображается информация ограничителя скорости.

**i** Дополнительную информацию о **навигации** см. в соответствующем разделе **Аудиосистема и телематика**.

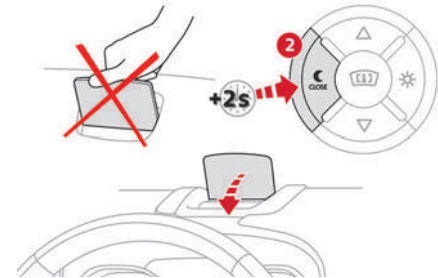
## Селектор



1. Включение
2. Выключение (длительное нажатие)
3. Настройка яркости
4. Регулятор дисплея по высоте

### Включение/Выключение

- ▶ Запустите двигатель и нажмите кнопку 1, чтобы активировать систему и открыть проекционную панель.



- ▶ Нажмите и удерживайте кнопку 2, чтобы выключить систему и убрать проекционную панель. При выключении зажигания состояние системы сохраняется в памяти. Оно восстанавливается при повторном запуске.

### Регулировка по высоте

- ▶ Запустив двигатель, можно установить панель на нужную высоту при помощи клавиш 4:
  - перемещением вверх — поднять панель,
  - перемещением вниз — опустить панель.

### Настройка яркости

- ▶ Запустите двигатель и отрегулируйте яркость информационного дисплея с помощью кнопок 3:
  - «солнце» для увеличения яркости;
  - «луна» для уменьшения яркости.

**!** На неподвижном автомобиле или во время движения не размещайте никаких предметов возле проекционной панели (а также во впадине), чтобы они не мешали ее работе и просмотру информации.

**I** При неблагоприятных погодных условиях (дождь и/или снег, яркое солнце и т. д.) выдвижной хед-ап дисплей может отображать информацию нечетко или работать со сбоями. Некоторые модели солнцезащитных очков могут ухудшить визуальное восприятие информации на экране.

Для чистки панели пользуйтесь чистой мягкой тканью (например, салфеткой для очков или микроволоконной тряпкой). Не пользуйтесь сухой или абразивной тканью, а также моющими средствами или растворителями, способными поцарапать ее или повредить антибликовое покрытие.

**I** Система работает при включенном двигателе и сохраняет все настройки после выключения зажигания.

## Изменение параметра пороговой скорости

Эта функция, используемая только для ограничителя скорости и программируемого круиз-контроля, позволяет сохранять настройки скорости, которые впоследствии будут предложены для настройки этих двух систем.

В память можно внести несколько значений скорости для каждой из двух систем.

Некоторые установки скорости уже внесены в память по умолчанию.

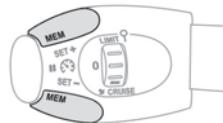
**!** По соображениям безопасности настройку пороговых скоростей водитель должен осуществлять только на неподвижном автомобиле.

## Изменение параметра пороговой скорости



Параметры пороговой скорости можно активировать, отключить, выбрать и изменить в меню сенсорного экрана **Driving / Автомобиль**.

## Кнопка MEM



Эта кнопка служит для выбора порогового параметра скорости из памяти системы при настройке ограничителя или регулятора скорости. Дополнительную информацию об **ограничителе скорости** или **круиз-контроле** см. в соответствующем разделе.

## Система распознавания дорожных знаков

**!** Для получения дополнительных сведений см. **общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании**.



Данная система выводит на панель приборов максимальную скорость, разрешенную в регионе, на основе следующих данных:

- Знаки ограничения скорости, обнаруженные камерой.
- Информация об ограничении скорости с картографических данных навигатора.

**!** Единица измерения скорости (км/ч или мили/ч) зависит от страны, по которой вы проезжаете.

О ней следует помнить при соблюдении разрешенной максимальной скорости.

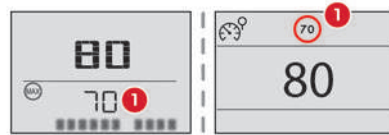
Для надлежащей работы системы при смене страны единицы измерения скорости на панели

приборов должны соответствовать единицам измерения в стране, по которой вы проезжаете.

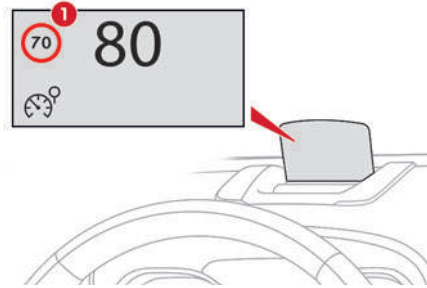
**!** Автоматическое считывание дорожных знаков выполняется системой помощи при вождении, которая распознает скоростные ограничения не всегда адекватно. Дорожные знаки, предписывающие скоростные ограничения, всегда имеют приоритет перед указаниями бортовой системы. Система предназначена для распознавания дорожных знаков, соответствующих требованиям Венской Конвенции о дорожных знаках и сигналах.

**i** Регламентированные ограничения скорости грузовых автомобилей система не показывает. Показ ограничения скорости на панели приборов обновится, как только вы проедете мимо знака ограничения, относящегося к легковым автомобилям.

## Индикация на панели приборов



## Хед-ап дисплей



1. Показ ограничения скорости

## Индикация скорости



Система активна, но не определяет информацию об ограничении скорости.



В случае определения информации об ограничении скорости система показывает ее параметр.



Водитель по своему усмотрению принимает решение о приведении скорости в соответствие с информацией системы.

## Включение/выключение системы

Система активируется по умолчанию каждый раз при пуске двигателя.

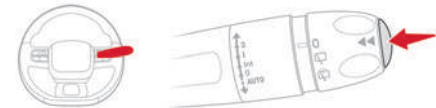


Настройка параметров осуществляется в меню настроек бортовых систем.

## Информационный дисплей

Автомобиль с цифровой LCD-панелью приборов с текстом: информация распознавания ограничения скорости отображается после информации бортового компьютера.

Для отображения:



► Нажмите торцевую кнопку **выключателя** **стеклоочистителя**.



► Или, при наличии в комплектации, пользуйтесь переключателем на рулевом колесе.

## Пределы возможностей системы

Бортовая система не принимает во внимание ограничения скорости, в особенности вызванные такими обстоятельствами, как:

- Ненастная погода (дождь, снег).
- Загрязненная атмосфера.
- Буксировка.
- Вождение на малоразмерном запасном колесе или на цепях противоскольжения.
- Вождение на колесе, временно отремонтированном при помощи комплекта для временного устранения прокола в шине.
- Неопытный водитель.

Бортовая система может не показывать ограничения скорости, если на протяжении определенного времени она не обнаруживает дорожных знаков, а также в следующих ситуациях:

- Закрытые от обзора, нестандартные, поврежденные или согнутые дорожные знаки.
- Ошибочная или устаревшая карта.

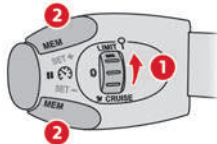
## Сохранение заданной скорости



В дополнение к функции Система распознавания дорожных знаков водитель сам может внести отображаемую на дисплее скорость в качестве заданной для ограничителя или регулятора скорости при помощи кнопки сохранения параметров скорости в память этих систем.

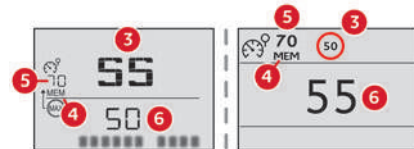
**i** Дополнительную информацию об ограничителе скорости или круиз-контроле см. в соответствующих разделах.

## Переключатели на рулевом колесе

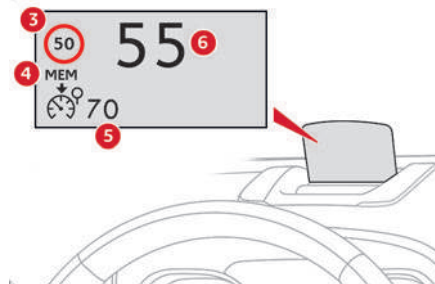


1. Выбор вождения в режиме ограничителя скорости/круиз-контроля
2. Внесение заданной скорости в память

## Индикация на приборной панели



## Хед-ап дисплей



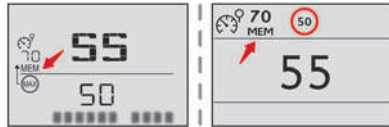
3. Индикация ограничения скорости.
4. Запрос на внесение скорости в память.
5. Текущая скорость автомобиля.
6. Текущая заданная скорость.



## Сохранение заданной скорости



► Включите ограничитель скорости/круиз-контроль. Появится информация, относящаяся к ограничителю скорости/круиз-контролю.

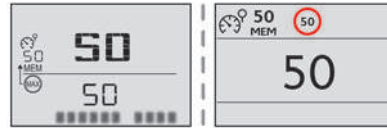


Обнаружив дорожный знак с новым значением скорости, система несколько секунд показывает его и сообщение, предлагающее внести скорость в память в качестве новой заданной скорости. В течение нескольких секунд на дисплее мигает символ **MEM**.

**И** При разнице менее 9 км/ч между заданной скоростью и той, что показана системой Система распознавания дорожных знаков, символ **MEM** не загорается.



► Нажмите на кнопку **2** один раз, чтобы сохранить предложенную скорость. Отобразится сообщение, подтверждающее запрос.



► Нажмите на кнопку **2** еще раз, чтобы подтвердить и сохранить в памяти новую заданную скорость. Индикация вернется в исходное положение.

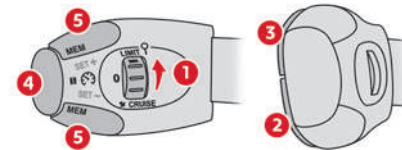
## Ограничитель скорости

**!** Для получения дополнительных сведений см. **Общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании.**



Эта система не позволяет автомобилю превышать заданную водителем скорость движения («предельную»). Включение ограничителя скорости осуществляется вручную. При этом предельная скорость должна быть не ниже 30 км/ч. Заданная предельная скорость остается в памяти системы и после выключения зажигания.

## Переключатели на рулевом колесе



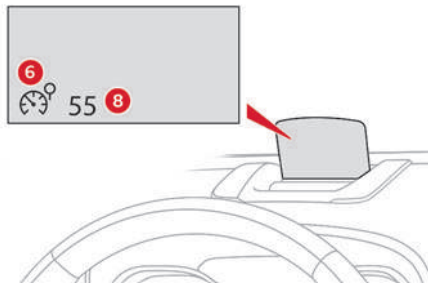
1. Вкл. (положение **LIMIT**)/Выкл. (положение **0**)
2. Снизить заданную скорость
3. Увеличить заданную скорость
4. Приостановка/возобновление работы ограничителя скорости с ранее сохраненным параметром скорости
5. В зависимости от комплектации автомобиля: Отображение пороговых значений скорости, сохраненных с помощью функции внесения в память параметров скорости или  
Переход на скорость, предложенную системой Система распознавания дорожных знаков (горит **MEM**)

Дополнительную информацию о **внесении в память параметров скорости** или **Система распознавания дорожных знаков** см. в соответствующих разделах.

## Индикация на панели приборов



## Хед-ап дисплей



6. Контрольная лампа активного состояния ограничителя скорости
7. Контрольная лампа работы/паузы ограничителя скорости

8. Запрограммированный параметр скорости
9. Скорость, предложенная функцией Система распознавания дорожных знаков

## Включение/приостановка работы



- ▶ Поверните регулятор **1** в положение **LIMIT**, чтобы выбрать режим ограничителя скорости; система находится на паузе.



- ▶ Если вам нужна именно эта пороговая скорость (предельная скорость, внесенная в память системы последней), нажмите кнопку **4** и включите ограничитель.
- ▶ Еще раз нажмите кнопку **4**, чтобы приостановить работу функции.

**i** Если значение скорости долгое время остается ниже скорости автомобиля, звучит предупреждающий сигнал.

## Настройка предельной скорости («круиз-контроля»)

Вам не нужно включать ограничитель, чтобы настроить скоростной режим.

Для изменения параметра предельной скорости, начиная с текущей скорости движения автомобиля:

- ▶ Кратким нажатием кнопки **2** или **3** можно уменьшить или увеличить параметр с шагом + или - 1 км/ч.
- ▶ Длительным нажатием кнопки **2** или **3** можно уменьшить или увеличить параметр с шагом + или - 5 км/ч.

Для замены параметра крейсерской скорости тем, что предлагает система Система распознавания дорожных знаков на панели приборов:

- ▶ Нажмите кнопку **5**; появится предложение подтвердить внесение параметра скорости в память.
  - ▶ Повторно нажмите кнопку **5**. Система запомнит предложенную скорость.
- Скорость сразу отразится на панели приборов как новая заданная скорость.

## Временное превышение заданной скорости

- ▶ Полностью выжмите педаль акселератора. Ограничитель скорости временно будет отключен, а на дисплее начнет мигать заданный параметр скорости.
- ▶ Чтобы вернуться к заданной скорости, отпустите педаль акселератора.

Если превышение скорости не связано с действиями водителя (например, в случае крутого уклона), сразу же срабатывает звуковой сигнал.

**!** Система круиз-контроля не наделена способностью выдерживать заданную скорость на крутых спусках и при резких ускорениях: автомобиль может превысить ее. При необходимости, пользуйтесь тормозом для управления скоростным режимом автомобиля.

Как только скорость автомобиля вернется к заданному параметру, ограничитель возобновит свою работу: индикатор скорости продолжит гореть, не мигая.

## Выключение

► Поверните регулятор **1** в положение «**OFF**» (ВЫКЛ.): информация, относящаяся к ограничителю скорости, больше не будет отображаться.

## Неисправность



В случае неисправности, вместо параметра скорости отображаются прочерки (сначала мигают, а затем горят постоянно).

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Круиз-контроль — рекомендации

**!** Система круиз-контроля не гарантирует соблюдение ограничения скоростных режимов и безопасного расстояния между автомобилями, - водитель несет ответственность за свои действия за рулем.

Для всеобщей безопасности пользуйтесь круиз-контролем, только если дорожные условия позволяют поддерживать постоянную скорость и соблюдать безопасную дистанцию.

**Сохраняйте бдительность, когда круиз-контроль активирован.** При нажатии и удержании кнопки изменения скорости, автомобиль может резко изменить движение. Круиз-контроль не наделен способностью выдерживать заданную скорость **на крутых спусках** — автомобиль может превысить ее. При необходимости, притормаживайте, чтобы соблюдать заданную скорость автомобиля. При движении **по крутым склонам**, а также во время буксировки автомобиль может превысить заданную скорость или не достичь ее.

### **!** Превышение запрограммированного значения скорости

Можно временно превысить скорость, нажав педаль акселератора (запрограммированное значение скорости будет мигать). Для возврата установленного значения скорости отпустите педаль акселератора (после возврата

данного значения скорости, значение скорости перестанет мигать).

**!** **Пределы возможностей системы**  
Запрещается использовать систему в следующих условиях:

- в городе с риском для пешеходов, которые переходят дорогу;
- в условиях сильного движения;
- на извилистых дорогах и крутых склонах;
- на скользком и затопленном покрытии;
- при плохой погоде;
- при ограниченной видимости для водителя;
- для кольцевых гонок;
- при движении на барабанном стенде.
- при использовании малоразмерного запасного колеса;
- для автомобилей, оборудованных цепями противоскольжения, колесными чехлами противоскольжения или шипованными шинами.

## Круиз-контроль

**!** Для получения дополнительных сведений см. **общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании**, а также **Круиз-контроль — особые рекомендации**.



Система автоматически поддерживает заданную водителем крейсерскую скорость

автомобиля («предельную») без нажатия на педаль акселератора.

Включение круиз-контроля осуществляется вручную.

При этом скорость автомобиля должна быть не менее 40 км/ч.

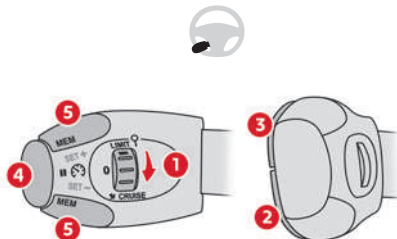
На автомобиле с механической коробкой передач должна быть включена третья передача или выше.

На автомобиле с автоматической коробкой передач должен быть включен режим **D** или вторая передача, или выше в режиме **M**.

**I** Круиз-контроль остается активным после переключения передачи на автомобиле с системой Stop & Start независимо от типа коробки передач.

**I** При выключении зажигания заданная предельная скорость удаляется из памяти системы.

## Переключатели на рулевом колесе

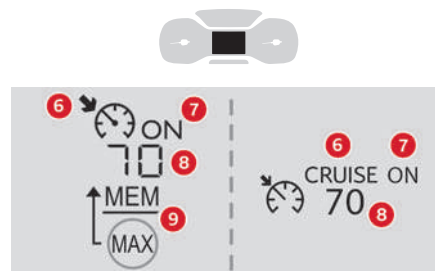


1. ВКЛ. (положение **CRUISE**)/ВЫКЛ.
2. Включение круиз-контроля, начиная с текущей скорости/понижение заданной скорости
3. Включение круиз-контроля, начиная с текущей скорости/повышение заданной скорости
4. Остановка/возобновление работы круиз-контроля с сохраненным ранее значением скорости
5. В зависимости от комплектации автомобиля: Отображение пороговых значений скорости, сохраненных с помощью функции внесения в память параметров скорости или  
Переход на скорость, предложенную системой Система распознавания дорожных знаков (горит **MEM**)

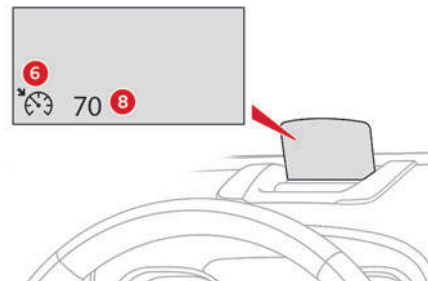
Дополнительную информацию о **внесении в память параметров скорости** или **Система**

распознавания дорожных знаков см. в соответствующих разделах.

## Информация, отображаемая на панели приборов



## Хед-ап дисплей



6. Контрольная лампа выбора режима круиз-контроля
7. Контрольная лампа паузы/возобновления круиз-контроля
8. Запрограммированный параметр скорости
9. Скорость, предложенная функцией Система распознавания дорожных знаков

## Включение/приостановка работы («пауза»)

- ▶ Поверните регулятор **1** в положение **CRUISE**, чтобы выбрать режим круиз-контроля; система находится на паузе.
- ▶ Нажмите кнопку **2** или **3**, чтобы активировать круиз-контроль и задать скоростной режим, как только автомобиль разгонится до необходимой скорости; с этого момента текущая скорость автомобиля приобретает статус заданной.
- ▶ Отпустите педаль акселератора.
- ▶ Еще раз нажмите кнопки **4**, чтобы приостановить работу функции.
- ▶ При повторном нажатии кнопки **4** круиз-контроль возобновляет свою работу (ON).

## Изменение заданной крейсерской скорости

Круиз-контроль должен быть активен. Чтобы изменить параметр крейсерской скорости, начиная с текущей скорости движения автомобиля:

- ▶ Кратким нажатием на кнопку **2** или **3** можно уменьшить или увеличить параметр с шагом + или - 1 км/ч.
- ▶ Длительным нажатием на кнопку **2** или **3** можно уменьшить или увеличить параметр с шагом + или - 5 км/ч.

**!** При длительном нажатием на кнопку **2** или **3** скорость автомобиля может резко возрасти или понизиться.

**!** По соображениям безопасности рекомендуется устанавливать скорость, близкую к той, с которой в данный момент движется автомобиль, чтобы не допустить его слишком резкого ускорения или замедления.

Чтобы изменить параметр крейсерской скорости, пользуясь внесенными в память пороговыми скоростями и сенсорным экраном, выполните следующие действия:

- ▶ нажмите на кнопку **5** и откройте внесенные в память пороговые скорости.
- ▶ нажмите на кнопку сенсорного экрана, соответствующую выбранному скоростному порогу. Через несколько секунд окно выбора закроется. Этот порог станет новой крейсерской скоростью. Для замены параметра крейсерской скорости тем, что предлагает система Система распознавания дорожных знаков на панели приборов:
- ▶ Нажмите на кнопку **5**; появится предложение подтвердить внесение параметра скорости в память.

- ▶ Еще раз нажмите на кнопку **5**. Система запомнит предложенную скорость. Скорость сразу отразится на панели приборов как новая заданная скорость.

## Кратковременное превышение заданной скорости

В случае необходимости (например, при обгоне) можно на короткое время превысить заданную скорость, нажав на педаль акселератора.

Работа круиза-контроля временно прекратится, а на дисплее начнет мигать заданный параметр скорости.

Чтобы вернуться к заданной скорости, достаточно отпустить педаль акселератора.

Как только скорость движения автомобиля вернется к заданному параметру, круиз-контроль возобновит свою работу: индикатор заданной скорости будет гореть не мигая.

**!** Круиз-контроль не наделен способностью выдерживать заданную скорость на крутых спусках — автомобиль может превысить ее.

Возможно, вам придется притормозить, чтобы замедлить движение автомобиля. В этом случае круиз-контроль автоматически переключится на паузу.

Для возобновления активации системы при скорости автомобиля более 40 км/ч нажмите кнопку **4**.

## Выключение

► Поверните регулятор 1 в положение «OFF» (ВЫКЛ.): информация, относящаяся к круиз-контролю, больше не будет отображаться.

## Неисправность



В случае неисправности, вместо параметра скорости отображаются прочерки (сначала мигают, а затем горят постоянно).

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Active Safety Brake с Сигнал о риске столкновения и Интеллектуальный режим экстренного торможения

**!** Для получения дополнительных сведений см. **Общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании.**



Данная система:

- предупреждает водителя о возникшем риске столкновения с впереди идущим автомобилем или пешеходом;
  - снижает скорость автомобиля во избежание столкновения или для уменьшения его последствий.
- Данная система выполняет три функции:
- Сигнал о риске столкновения.
  - Интеллектуальный режим экстренного торможения (iEBA).
  - Active Safety Brake (экстренное автоматическое торможение).



Автомобиль оборудован камерой, установленной над ветровым стеклом.

**!** Эта система не освобождает водителя от необходимости сохранять бдительность на дороге. Эта система предназначена для помощи водителю и повышения безопасности вождения. Водитель несет ответственность за постоянный контроль условий на дороге в соответствии с действующими правилами вождения.

**i** Обнаружив возможное препятствие, система мгновенно готовит тормозной контур к автоматическому срабатыванию. Это

может сопровождаться небольшим шумом и ощущением торможения.

## Выключение/Включение

Система активируется по умолчанию каждый раз при пуске двигателя.



Настройка параметров осуществляется в меню настроек бортовых систем.



При отключении системы загорается эта контрольная лампа в сопровождении сообщения.

## Условия срабатывания и пределы возможностей системы

Автомобиль движется вперед.

Система ESC активирована.

Система ASR активирована.

Ремень безопасности пристегнуты для всех пассажиров.

Стабильная скорость на дорогах с небольшой частотой поворотов.

В следующих случаях систему рекомендуется отключить через меню настроек бортовых систем:

- Буксировка прицепа.
- При перевозке длинномерных предметов на багажных дугах на крыше.
- Вождение на цепях противоскольжения.
- Перед отправкой на автоматическую моечную установку к работающим двигателям.

- При замене колеса, работе рядом с колесом или внутри моторного отсека.
- Перед установкой на роликовый стенд в цеху.
- На буксируемом автомобиле с работающим двигателем.
- Если установлено малоразмерное запасное колесо (в зависимости от модификации).
- Стоп-сигналы неисправны.
- После удара по ветровому стеклу в зоне расположения видеокамеры.

**!** Вождение может быть опасным, если стоп-сигналы не в ненадлежащем рабочем состоянии.

**!** Не следует перегружать автомобиль (соблюдайте ограничения полной массы автомобиля и ограничения высоты загрузки для багажника на крыше).

**!** Возможно, что уведомления не будут поступать, будут поступать слишком поздно или могут показаться беспричинными. Водитель всегда должен сохранять бдительность и быть готовым отреагировать, чтобы избежать столкновения.

**!** После столкновения система автоматически отключается. Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Сигнал о риске столкновения

Данная функция предупреждает водителя об опасности столкновения с идущим впереди автомобилем или пешеходом на полосе движения.

### Изменение порога срабатывания уведомления

Этот порог срабатывания определяет чувствительность, на основе которой функция предупреждает о риске столкновения.



Настройка параметров осуществляется в меню настроек бортовых систем.

- Выберите один из трех предустановленных порогов: «Далеко», Норма или Близк. После выключения зажигания выбранный порог сохраняется в памяти системы.

### Работа системы

В зависимости от степени риска столкновения и выбранного водителем уровня срабатывания система может избирательно реагировать на аварийные ситуации и выводить несколько различных уровней тревоги на панель приборов или на выдвижную панель в поле зрения водителя. Система учитывает динамику автомобиля, скорость вашего транспортного средства и автомобиля впереди, условия окружающей среды и работу транспортного средства (воздействие на педали, рулевое колесо и т. д.) для включения сигнала тревоги в необходимый момент.



(оранжевый)

**Уровень 1:** только визуальное оповещение, предупреждающее о том, что вы подъехали слишком близко к впереди идущему автомобилю. Отображается сообщение «**Автомобиль близко.**»



(красный)

**Уровень 2:** визуальный и звуковой сигналы, предупреждающие о надвигающемся столкновении. Подается команда «**Тормозите!**».

**Уровень 3:** в некоторых случаях можно почувствовать притормаживание. Так система подтверждает риск столкновения.

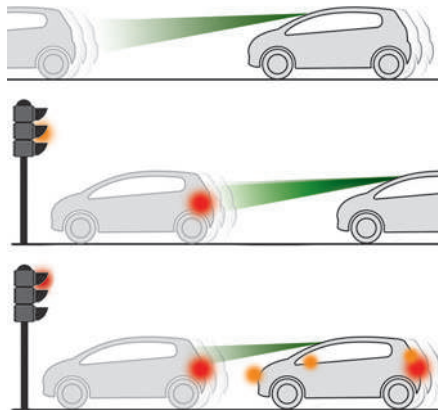
**i** Если скорость приближения вашего автомобиля к другому автомобилю слишком высока, первый уровень тревоги может не выводиться, а сразу включаться уровень 2.

**Важно:** уровень тревоги 1 не работает в отношении неподвижных объектов и при выборе порогового параметра «**Близко.**».

## Интеллектуальный режим экстренного торможения (iEBA)

Эта функция усиливает торможение в случае слабого нажатия водителем на тормоз, недостаточного для избежания столкновения. Усиление активируется только в том случае, если педаль тормоза нажата.

## Active Safety Brake



Эта система (т. н. «автоматическое экстренное торможение») срабатывает после включения уведомления, если водитель не реагирует достаточно оперативно и не воздействует на тормозную систему.


Задача функции — снизить скорость удара или избежать столкновения в случае отсутствия реакции водителя.

### Работа системы


Система работает при следующих условиях:


- Скорость автомобиля не превышает 60 км/ч, чтобы система среагировала на пешехода.

- Скорость автомобиля не превышает 80 км/ч, чтобы система среагировала на неподвижное транспортное средство.
- Скорость автомобиля должна составлять от 10 км/ч до 85 км/ч, чтобы система среагировала на движущийся автомобиль.


 Данный сигнализатор мигает (примерно в течение 10 секунд), как только функция среагирует на торможение автомобиля. На автомобиле с автоматической коробкой передач в случае экстренного автоматического торможения вплоть до полной остановки автомобиля продолжайте нажимать на педаль тормоза, чтобы удержать автомобиль на месте.



На автомобиле с механической коробкой передач в случае экстренного автоматического торможения вплоть до полной остановки автомобиля двигатель может заглохнуть.

 Водитель может переключить управление автомобилем на себя, резко повернув рулевое колесо и/или нажав на педаль акселератора.


 Во время работы системы педаль тормоза может слегка вибрировать. В случае полной остановки автомобиля система автоматического торможения остается включенной в течение 1–2 секунд.

## Неисправность


 В случае неисправности, на панели приборов загорится этот сигнализатор в сопровождении сообщения и звукового сигнала. Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

  Эти сигнализаторы загораются на панели приборов для напоминания о том, что ремни безопасности водителя и/или переднего пассажира не пристегнуты (в зависимости от версии автомобиля). Система автоматического торможения активируется после пристегивания ремней безопасности.

## Отмечена потеря внимания

 Для получения дополнительных сведений см. **общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании.**

В зависимости от комплектации система включает в себя только «Coffee Break Alert» или может быть дополнена системой «Сигнал о снижении внимания водителя».

 Эти системы ни в коем случае не предназначены для того, чтобы водитель не смог заснуть за рулем. Водитель должен самостоятельно остановиться, если почувствует усталость. Делайте перерывы в случае усталости или хотя бы каждые 2 часа.



## Включение/выключение системы



Настройка параметров осуществляется в меню настроек бортовых систем.

При выключенном зажигании состояние системы не сохраняется.

## Coffee Break Alert



Система включает сигнал тревоги, как только определит, что водитель не остановился на отдых по истечении двух часов вождения со скоростью выше 70 км/ч.

Сигнал тревоги поступает в виде сообщения, призывающего сделать остановку, и звукового сигнала.

Выжмите до упора педаль сцепления.

Система начинает отсчет с нуля при соблюдении одного из следующих условий:

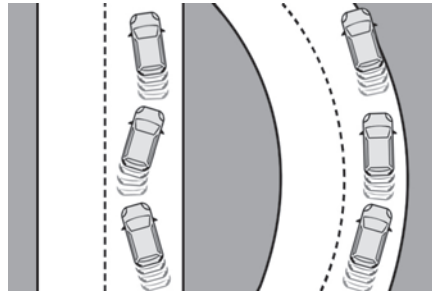
- автомобиль простоял более 15 минут с работающим двигателем.
- после выключения зажигания прошло несколько минут.
- ремень безопасности водителя отстегнут, а его дверь открыта.

Как только скорость движения автомобиля составит менее 70 км/ч, система перейдет в режим ожидания.

Система возобновит отсчет времени, когда скорость превысит 70 км/ч.

## Сигнал о снижении внимания водителя

В зависимости от комплектации, система Coffee Break Alert может быть дополнена системой Сигнал о снижении внимания водителя.



Система оценивает внимательность, утомляемость или отвлекаемость водителя путем отслеживания отклонений автомобиля от дорожной разметки.

Для этого в системе используется камера, установленная над ветровым стеклом.

Эта система, в частности, предназначена для вождения по высокоскоростным магистралям (со скоростью выше 70 км/ч)

При первом уровне тревоги появится сообщение «**Будьте внимательны!**» в сопровождении звукового сигнала.

После трехкратной подачи сигнала тревоги первого уровня система включит другой уровень в виде сообщения **Опасное вождение: остановитесь на отдых** в сопровождении звукового сигнала.

В определенных условиях вождения (на разбитых дорогах или при сильном ветре) система может подавать уведомляющие сигналы без учета состояния внимания водителя.

- Работа системы может давать сбои или прекратиться в следующих ситуациях:
- нет дорожной разметки, линии разметки стерты, скрыты (под снегом, грязью) или их несколько (напр., в зоне производства работ);
  - слишком близкое приближение к впереди идущему автомобилю (дорожная разметка не определяется);
  - на узких и извилистых улицах.

## Сигнал о непреднамеренном пересечении линии дорожной разметки

Для получения дополнительных сведений см. **общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании.**

Эта система оборудована камерой слежения, распознающей сплошные и прерывистые линии, и срабатывает при случайном пересечении продольной линии дорожной разметки.

В случае снижения внимания у водителя и движения со скоростью выше 60 км/ч, система подает ему сигнал об отклонении от направления. Такая система особенно эффективна на скоростных магистралях и автострадах.



## Активирование/отключение

Система становится **активной** автоматически при включении зажигания.



► Для выключения системы нажмите на эту кнопку.



**Выключение** подтверждается **включением контрольной лампы** на кнопке и на панели приборов.

Включение выполняется при повторном нажатии данной кнопки; контрольная лампа на кнопке и на панели приборов погаснет.

## Обнаружение



При обнаружении отклонения от направления данная на панели приборов будет мигать контрольная лампа и раздастся звуковой сигнал.

Система не будет срабатывать до тех пор, пока будет включен указатель поворота; она начнет вновь работать секунд через 20 после его выключения.

## Неисправность



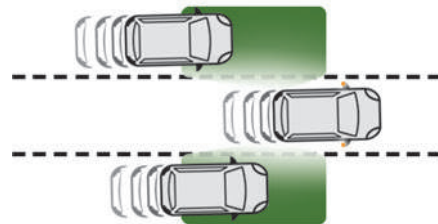
В случае неисправности на панели приборов загорится этот сигнализатор в сопровождении сообщения и короткого звукового сигнала.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

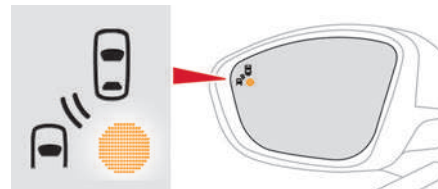
## Система отслеживания слепых зон



Для получения дополнительных сведений см. **общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании.**



Эта система предупреждает водителя о потенциально опасном присутствии другого транспортного средства (автомобиля, грузовика, мотоцикла) в слепых зонах (области, скрытые от поля зрения водителя), используя датчики, установленные по бокам бамперов.



При этом на боковом зеркале с соответствующей стороны загорается сигнализатор:

- мгновенно в момент, когда вас обгоняют;
- секунду спустя, если предпринятый вами обгон затягивается.

## Включение и выключение системы



Это можно установить с помощью меню сенсорного экрана **Driving/Автомобиль.**

При запуске автомобиля на каждом зеркале загорается контрольная лампа, указывающая на активацию системы.

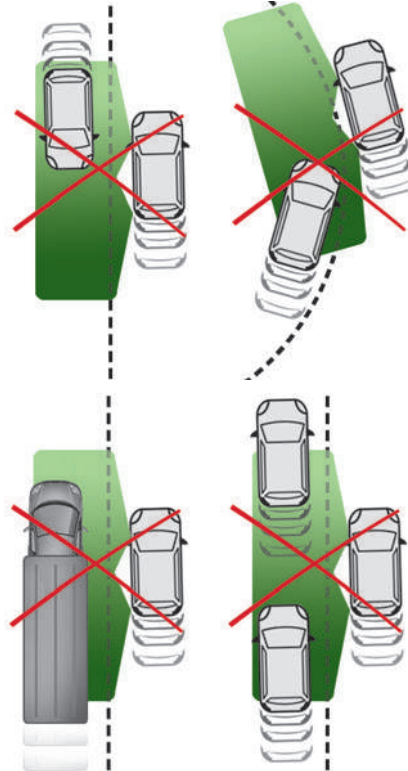
При выключении зажигания состояние системы сохраняется в памяти.

**i** Система автоматически отключается при буксировке с фаркопом, одобренным CITROËN.

## Условия работы

- Все автомобили движутся в одном направлении по соседним полосам движения.
- Скорость автомобиля должна составлять от 12 км/ч до 140 км/ч.
- При обгоне автомобиля разница в скорости составляет менее 10 км/ч.
- При обгоне автомобилем разница в скорости составляет менее 25 км/ч.
- Транспортный поток движется свободно.
- В случае затянувшегося обгона, когда обгоняемый автомобиль долго находится в «слепой зоне».
- Вы едете по прямой полосе движения или по плавному виражу.
- Ваш автомобиль едет без прицепа и т. д.

## Пределы возможностей системы



Предупреждающий сигнал не срабатывает при следующих условиях.

- При проезде мимо неподвижных объектов (например, стоящих автомобилей, шлагбаумов, фонарных столбов, рекламных щитов).
- При разъезде со встречными автомобилями.
- На извилистых дорогах или на крутых виражах.
- При обгоне длинногабаритного автомобиля или длинногабаритным автомобилем (например, грузовиком, автобусом), который отслеживается системой в слепой зоне сзади и при этом находится в поле зрения водителя спереди.
- При достаточно быстром обгоне.
- При движении в очень плотном потоке: автомобили, обнаруженные системой спереди и сзади, воспринимаются ею как грузовик или неподвижный объект.

## Неисправность



В случае неисправности эта контрольная лампа мигает несколько секунд на панели приборов, сопровождается сообщением, звуковым сигналом и контрольной лампой обслуживания.

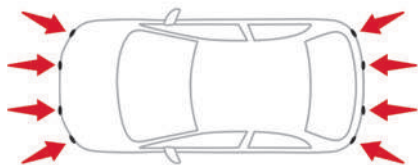
Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

**i** Работа системы может быть временно нарушена при определенных погодных явлениях (например, дождь, град). При движении по мокрой дороге или при переходе с сухого участка пути на мокрый система может подавать ложные сигналы

(облако водяной взвеси в слепой зоне ею может быть воспринято, как автомобиль).  
 В пасмурную погоду или в зимнее время следите за тем, чтобы датчики не закрывались слоем грязи, инеем или снегом.  
 Не закрывайте сигнализаторы на наружных зеркалах заднего вида и не перекрывайте датчики на переднем и заднем бамперах самоклеящимися этикетками или другими предметами, способными нарушить нормальную работу системы.

## Датчики парковки

**!** Для получения дополнительных сведений см. **Общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании.**



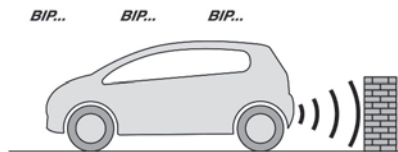
При помощи вмонтированных в бампер датчиков данная система предупреждает водителя о приближении к препятствиям (пешеходам, автомобилям, деревьям, барьерам).

## Помощь при парковке задним ходом

► Включите передачу заднего хода - при этом система активируется (это подтверждается звуковым сигналом).

При выключении передачи заднего хода система отключается.

### Звуковое сопровождение



Система уведомляет о препятствиях, обнаруженных в зоне действия датчиков.

О близости препятствия свидетельствует прерывистый звуковой сигнал, частота которого возрастает с приближением автомобиля к нему. Когда расстояние от автомобиля до препятствия составит менее тридцати сантиметров, сигнал начнет звучать непрерывно.

Местоположение препятствия определяется по звуку, исходящему от динамиков (правого или левого).

## Визуальное сопровождение маневра



Система дополняет собой звуковой сигнал, отображая на экране полосы, которые указывают на расстояние между препятствием и автомобилем (белые: удаленные препятствия; оранжевые: близкие препятствия; красные: очень близкие препятствия).

При максимальном приближении к нему на дисплее появится символ «Опасно».

## Помощь при парковке передним ходом

Функция помощи при парковке передним ходом активируется при обнаружении датчиками препятствия перед автомобилем, если он движется со скоростью менее 10 км/ч.

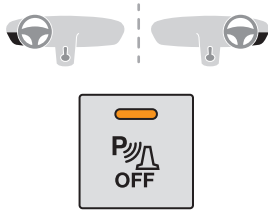
Функция помощи при парковке передним ходом отключится, как только движущийся вперед автомобиль простоят более трех секунд, либо

перед ним не останется препятствий, либо его скорость превысит 10 км/ч.

**i** Местоположение препятствия определяется по звуку, исходящему от динамиков (переднего или заднего).

## Выключение/Включение

С/без аудиосистемы



► Для выключения или включения системы нажмите эту кнопку.

При **выключении** системы загорается контрольная лампа.

**С сенсорным экраном**



► В меню **Driving/Автомобиль** выберите вкладку «**Driving function**», а затем «**Помощь при парковке**».

После выключения зажигания состояние системы сохраняется.

**i** При установке прицепа или устройства для перевозки велосипедов на фаркопе с соблюдением рекомендаций изготовителя

автомобиля, задние датчики парковки отключаются автоматически.

## Пределы возможностей системы

Крен автомобиля с тяжело загруженным багажником способен нарушить точность измерения расстояний.

## Контроль исправности



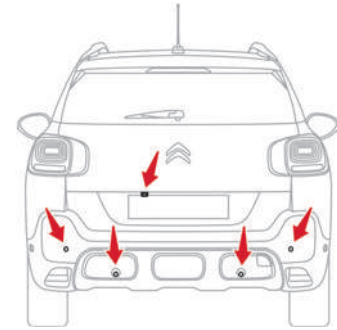
В случае неисправности системы при включении передачи заднего хода на панели приборов загорится этот сигнализатор в сопровождении сообщения и короткого звукового сигнала.

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

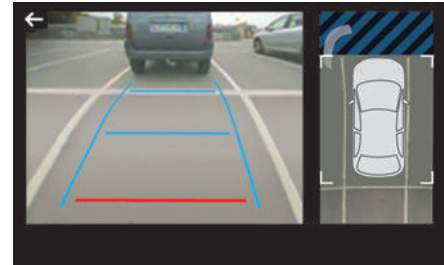
## Top Rear Vision



Для получения дополнительных сведений см. общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании.



Как только при работающем двигателе будет включена задняя передача, система выведет на сенсорный экран обстановку вокруг автомобиля с помощью камеры заднего обзора.



Экран разделен на две части: контекстное изображение и вид на автомобиль сверху и обстановку вблизи.

Датчики системы помощи при парковке дополняют информацию, поступающую с верха автомобиля.

Различные контекстные изображения:

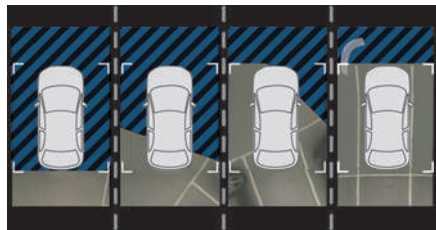
- Стандартный вид.
- Вид 180°.
- Вид Zoom.

По умолчанию система работает в активном режиме AUTO.

В этом режиме система выбирает оптимальный вид для отображения (стандартный или с увеличением). В ходе маневрирования можно в любой момент сменить тип изображения.

Состояние системы не сохраняется в памяти после выключения зажигания.

## Работа системы



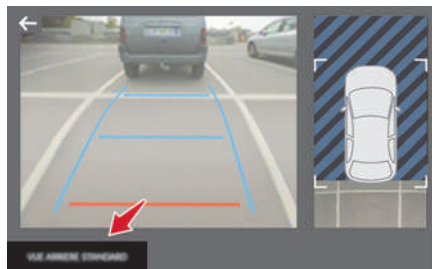
Окружающая среда автомобиля отслеживается во время маневров на низкой скорости с помощью задней камеры.

По мере совершения маневров с верхней части автомобиля передается изображение окружающей обстановки (в квадратных скобках) в режиме реального времени.

Такой обзор облегчает заезд автомобиля на стоянку с учетом всех близко расположенных препятствий.

Если автомобиль слишком долго задерживается на одном месте, изображение автоматически исчезает.

## Вид сзади

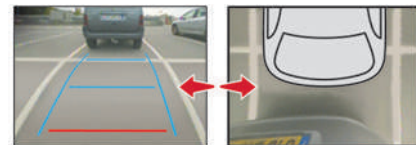


Чтобы включить камеру, расположенную на крышке багажного отделения, включите заднюю передачу и не превышайте скорость 10 км/ч.

Если система отключена:

- Изображение автоматически исчезает по достижении скорости выше 10 км/ч.
- Изображение автоматически исчезает в случае открытия крышки багажного отделения.
- При выключении передачи заднего хода (при этом задний обзор сменяется передним в течение 7 секунд).
- При нажатии на белую стрелку в верхнем левом углу сенсорного экрана.

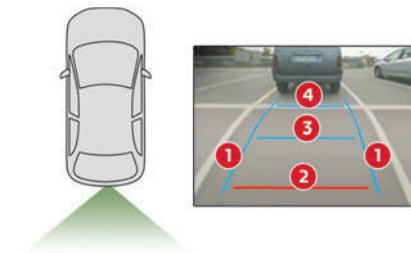
## Режим AUTO



Режим активирован по умолчанию.

При приближении автомобиля к препятствию на расстоянии менее 30 см (уровень красной линии) во время маневрирования расположенные в заднем бампере датчики автоматически меняют вид сзади (стандартный) на вид сверху (зум).

## Обычный обзор

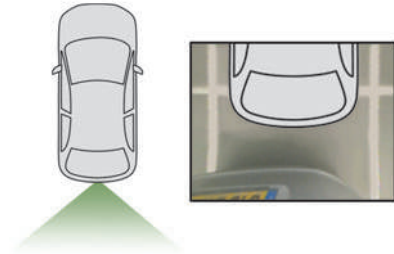


Изображение зоны за автомобилем передается на экран.

Синие линии **1** отражают ширину вашего автомобиля с раскрытыми зеркалами; они меняют свое направление вместе с поворотами руля. Красной линией **2** обозначено расстояние в 30 см от заднего бампера до препятствия, а двумя синими **3** и **4** — соответственно, 1 м и 2 м. Это изображение передается в режиме AUTO или выбирается в меню смены изображений.

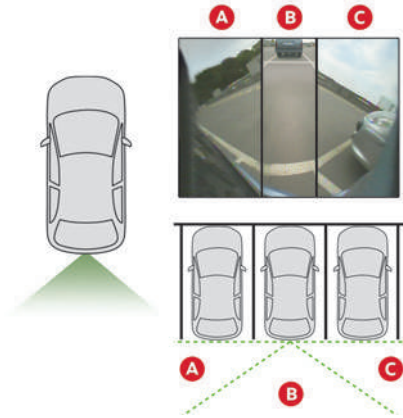
**i** При этом препятствия могут показаться более отдаленными, чем они есть на самом деле. При маневрировании необходимо отслеживать обстановку с обеих сторон по зеркалам. Датчики парковки дополняют информацию об обстановке вокруг автомобиля.

## Зуммированный вид



Во время маневрирования камера фиксирует окружающую обстановку, чтобы воспроизвести вид сверху за автомобилем в его ближайшем окружении, позволяя водителю объезжать препятствия. Это изображение передается в режиме AUTO или выбирается в меню смены изображений.

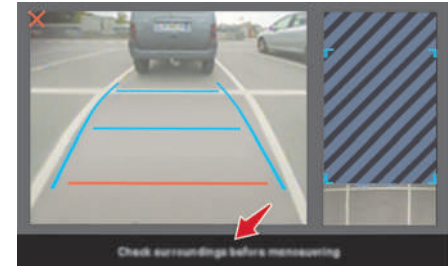
## Обзор на 180°



Обзор на 180° позволяет выехать задним ходом со стоянки, вовремя реагируя на появление автомобилей, пешеходов или велосипедистов. Это изображение не рекомендуется для выполнения всего маневра. Оно разделяется на 3 зоны: левую **A**, центральную **B** и правую **C**.

Этим видом можно пользоваться, только выбрав его в меню смены изображений.

## Режим быстрого просмотра



Этот режим служит для получения мгновенного изображения обстановки (с левой стороны) и вида сверху. Перед началом маневра водитель получает уведомление (на английском языке) о необходимости следить за обстановкой вокруг автомобиля.

## Park Assist

**!** Для получения дополнительных сведений см. **общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании.**

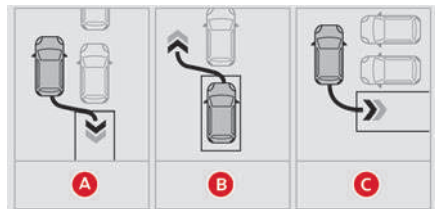
Данная система обеспечивает активную помощь при парковке: она определяет парковочное место, а затем обеспечивает движение в направлении



данного места, в то время как водитель контролирует направление движения, изменение передач, ускорение и торможение.

Чтобы помочь водителю контролировать маневр, система автоматически отображает изображение функции Top Rear Vision и включает датчики парковки.

Система осуществляет измерение доступных стояночных мест и вычисление расстояния до препятствий, используя ультразвуковые датчики, встроенные в передний и задний бамперы автомобиля.



Система помогает в осуществлении следующих маневров:

- A. Въезд на «параллельную» парковку
- B. Выезд с места на «параллельной» стоянке
- C. Въезд на «перпендикулярную» парковку

## Работа системы

- ▶ При подъезде к месту парковки притормозите автомобиль до скорости менее 30 км/ч.

## Активирование функции



Функция активируется в меню **Автомобиль/Driving** на сенсорном экране.

Выберите «Park Assist».

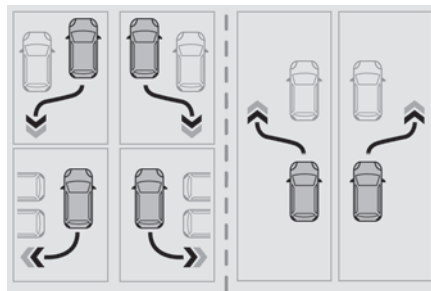


При включении этой функции система Система отслеживания слепых зон отключается.



Эту функцию можно деактивировать в любой момент до начала маневра заезда или выезда с парковки нажатием стрелки, расположенной в верхнем левом углу страницы.

## Выбор типа маневра



Окно маневров открывается на сенсорном экране: окно «Въезд» открыто по умолчанию, если автомобиль находился в движении с момента включения зажигания; в противном случае — окно «Выезд».

- ▶ Выберите тип и сторону маневра, чтобы включить поиск места для парковки. Выбранный маневр можно изменить в любой момент, даже во время поиска свободного места.

## Поиск свободного места для парковки

- ▶ Вам следует осуществлять движение на расстоянии 0,5–1,5 м от ряда припаркованных автомобилей со скоростью не более 30 км/ч, пока система не найдет свободное место. Работа функции поиска свободного места прекращается при превышении этого ограничения: функция автоматически отключается, если скорость превышает 50 км/ч.

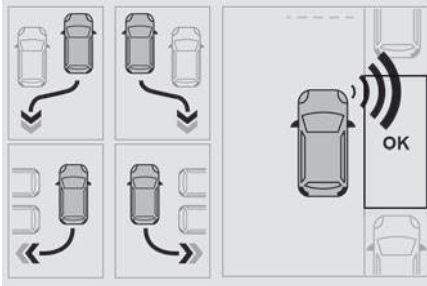


В случае «параллельной» парковки пространство как минимум должно быть равно длине вашего автомобиля + 0,6 м. В случае «перпендикулярной» парковки пространство как минимум должно быть равно ширине вашего автомобиля + 0,7 м.



Если датчики парковки были отключены в меню **Вождение/Автомобиль** на сенсорном экране, они автоматически вновь станут активны при включении системы.





Когда система находит свободное место, на экране парковки появляется надпись **OK** в сопровождении звукового сигнала.

### Подготовка к маневру

▶ Ведите машину очень медленно, пока не появится требование остановиться: «**Остановите автомобиль**» в сопровождении символа **STOP** и звукового сигнала.

После остановки автомобиля на дисплее появится страница с инструкциями.

▶ Чтобы подготовиться к маневру, следуйте указаниям системы.

При начале маневра выводится сообщение «**Маневр выполняется**» в сопровождении звукового сигнала.

При движении задним ходом появится сообщение «**Отпустите руль, движение задним ходом**». Функция Top Rear Vision и датчики парковки автоматически активируются для лучшего контроля обстановки вокруг автомобиля во время маневра.

### Маневрирование

Система контролирует управление автомобилем. Отображаются инструкции по направлению маневрирования при начале маневров въезда и выезда с места парковки при параллельной парковке, а также маневров при парковке на стоянке.

Эти инструкции поступают в виде символа и соответствующего сообщения.



"Передача заднего хода".



«Вперед».

О ходе маневра свидетельствуют следующие символы:



Маневр выполняется (зеленый).



Маневр прерван или закончен (красный) (стрелки указывают, что водитель должен снова принять на себя контроль над автомобилем).

Максимально допустимые скорости во время маневров обозначены этими символами:



7 км/ч, при заезде на парковку.



5 км/ч, при выезде с парковки.



Во время выполнения маневров рулевое колесо быстро вращается: не удерживайте рулевое колесо и не просовывайте руки между его спицами. Следите за предметами, которые

могут помешать маневру (свободная одежда, шарф, галстук и т. д.). Опасность травмирования! Водитель обязан постоянно следить за движением транспорта, особенно за встречными автомобилями. Водитель должен убедиться, что никакие предметы или люди не мешают движению автомобиля.

Поступающие с камеры на сенсорный экран изображения могут искажаться рельефом. В тенистых местах, при недостаточном солнечном свете или при плохом освещении изображение может быть затемнено и отображаться с меньшей контрастностью.

Маневр можно прервать в любой момент, это может сделать либо сам водитель, либо система.

Водитель прерывает маневр:

- взяв управление автомобилем на себя.
- включив указатель поворота, противоположного направлению маневра.
- отстегнув ремень безопасности водителя.
- выключив зажигание.

Система прерывает маневр:

- превышение предельной скорости: 7 км/ч при начале парковки и 5 км/ч при выезде с парковки;
- при срабатывании противобуксовочной системы на скользкой дороге;
- при открывании двери или багажного отделения;
- при самопроизвольном выключении двигателя;
- при сбоях в работе системы.

– после 10 попыток заехать/выехать на парковку/с парковки при параллельной парковке и 7 попыток при перпендикулярной парковке.

При прерывании маневра эта система автоматически отключается.

При этом загорается красная пиктограмма маневра, и на сенсорном экране появляется сообщение «**Маневр отменен**».

Водителю предлагается взять управление автомобилем на себя.

### **Завершение маневра заезда на парковку или выезда с парковки**

Автомобиль остановится, когда маневр будет завершен.

При этом загорится красный символ маневра, а на сенсорном экране появится сообщение «**Маневр завершен**».

После заезда на парковочное место водителю может потребоваться завершить маневр.

### **Пределы возможностей системы**

– Система может предложить неподходящее место для парковки (там, где стоянка запрещена, место проведения дорожных работ с поврежденным дорожным покрытием, место рядом с канавой и т. п.).

– Система может сообщить, что место для парковки найдено, но не проложить путь к нему из-за неподвижного препятствия на противоположной стороне траектории маневра, в связи с чем

автомобиль не сможет проехать по ней для парковки.

– Система может сообщить, что место для парковки найдено, но не начинать маневр, так как ширина полосы может быть недостаточной.

– Система не предназначена для выполнения крутых поворотов при парковке.

– Система не обнаруживает пространства, намного превышающие размеры автомобиля, или если они ограничены слишком низкими (бордюры, неровности) или слишком тонкими (деревья, столбы, проволочные заборы и т. д.) препятствиями.

– Тяжелый груз в багажнике, изменяющий осадку автомобиля, может внести неточность в измерение расстояний.

**!** Помните о внешних помехах, не включайте систему:

- На обочине с зыбкой отсыпкой (возле канав и т. п.), у платформ, на краю ям и котлованов.
- В случае плохого сцепления колес с дорогой (напр., из-за гололеда и т. п.).

**!** Не пользуйтесь системой в случае хотя бы одной из следующих неисправностей:

- Низкое давление в шине.
- Один из бамперов поврежден.
- Одна из видеокамер неисправна.

**!** Не пользуйтесь системой при наличии хотя бы одного из следующих условий:

- На автомобиле перевозятся предметы, выступающие за его габариты (напр., стремянка

на багажных дугах, велосипед на крышке багажника и т. п.).

- При использовании несертифицированной шаровой опоры ТСУ.
- При вождении на цепях противоскольжения.
- При вождении на малоразмерном запасном колесе.
- При вождении на шинах, размер которых отличается от оригинальных.
- При внесении изменений в бамперы (дополнительной защиты).
- При окраске датчиков вне сервисной сети CITROËN.
- При использовании датчиков, не сертифицированных для вашего автомобиля.

### **Контроль исправности**



Если неисправность датчиков парковки возникает во время использования (загорается данный сигнализатор), функция отключается.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



В случае неисправности усилителя рулевого управления на панели приборов загорится данный сигнализатор и появится сообщение.

**!** **Необходимо остановить автомобиль.**

При первой же возможности остановитесь и выключите зажигание.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



# ЗАПРАВЛЯЙТЕ С УВЕРЕННОСТЬЮ

## С МАСЛОМ TOTAL QUARTZ

На протяжении более 50 лет TOTAL и CITROËN разделяют общие ценности: совершенство, творческие успехи и передовые технологии.

Руководствуясь этими принципами, TOTAL производит масла TOTAL QUARTZ для двигателей автомобилей CITROËN, обеспечивая их топливную экономичность и экологическую чистоту.

TOTAL и CITROËN проверяют надежность и производительность своей продукции для автоспорта в экстремальных условиях.

Выбирайте масла TOTAL QUARTZ для обслуживания автомобиля; они гарантируют продление срока службы двигателя и улучшение его тягово-скоростных характеристик.



## Допустимые виды топлива



Бензиновое топливо, соответствующее стандарту EN228, содержащее до 5 % и 10 % этанола.



Дизельное топливо, соответствующее стандартам EN590, EN16734 и EN16709 и содержащее до 7 %, 10 %, 20 % и 30 % метилового эфира жирной кислоты. Использование топлива B20 или B30, даже изредка, накладывает особые условия обслуживания, называемые «Тяжелые условия».



Парафиновое дизельное топливо, соответствующее стандарту EN15940.

**!** Категорически запрещается заправлять автомобиль какими-либо иными видами топлива или биодобавок (хоть чистыми, хоть разбавленными маслами растительного либо животного происхождения, бытовыми сортами топлива) — это может привести к выходу из строя двигателя и его топливной системы!

**i** Допускаются только те топливные присадки, которые соответствуют требованиям стандарта B715001 (бензин) или B715000 (дизель).

## Дизельное топливо при низких температурах

При температурах ниже 0 °C образование парафинов в летних сортах дизельного топлива может повлечь за собой некорректную работу двигателя. В таких температурных условиях рекомендуется пользоваться зимними сортами дизельного топлива и держать бак заполненным не менее, чем на 50 %.

При температуре ниже -15 °C во избежание проблем с запуском рекомендуется парковать автомобиль в помещении (в отапливаемом гараже).

## В путешествиях за рубежом

**Некоторые сорта топлива могут повредить двигатель вашего автомобиля.**

**Для ряда стран может действовать требование пользоваться особыми сортами топлива (распознаваемыми по октановому числу, определенной торговой марке и т. п.), с которыми гарантируется нормальная работа двигателя.**

За дополнительной информацией обращайтесь к сотруднику сервисной сети.

## Топливо

**Емкость топливного бака: около 45 литров.**

**Резервный уровень: приблизительно 5 литров.**

## Мало топлива в баке



Как только уровень топлива в баке снизится до минимального, на панели приборов загорится один из этих сигнализаторов в сопровождении текстового сообщения и звукового сигнала. При первом включении сигнализатора в баке остается еще **около 5 литров** топлива.

До тех пор, пока не будет добавлено достаточное количество топлива, этот сигнализатор будет включаться при каждом включении зажигания в сопровождении текстового сообщения и звукового сигнала. Во время движения это сообщение и звуковой сигнал повторяются с возрастающей частотой, по мере приближения уровня топлива к отметке 0.

Срочно заправьтесь, чтобы избежать аварийной остановки.

Дополнительную информацию о действиях в случае **полной выработки дизельного топлива** см. в соответствующем разделе.

**i** Небольшая стрелка рядом с сигнализатором указывает, на какой стороне автомобиля расположен люк горловины топливного бака.

## **!** Система «стоп-старт»

Никогда не заправляйте автомобиль топливом, если его двигатель находится в режиме STOP; обязательно выключите зажигание.

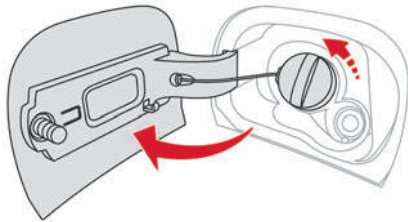
## Заправка топливом

Чтобы индикатор уровня топлива вновь начал давать показания, необходимо залить в бак не менее 5 литров.

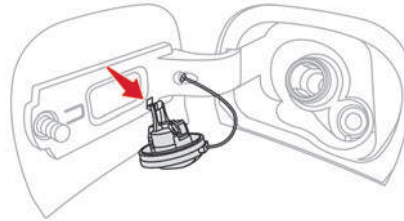
При открывании крышки горловины топливного бака может слышаться шум всасываемого в бак воздуха. Это нормальное явление, которое связано с тем, что топливная система герметична.

Для безопасной заправки автомобиля выполните следующие действия.

- ▶ **Всегда выключайте двигатель.**



- ▶ Отоприте автомобиль, нажмите на край крышки люка, и откройте бак.
- ▶ Определите, в какой колонке топливо соответствует рекомендованному для вашего двигателя (оно указано на этикетке с обратной стороны крышки люка).
- ▶ Поверните крышку горловины бака влево, снимите ее и повесьте на крючок (на крышке люка).



- ▶ Вставьте заправочный пистолет в горловину до упора, прежде чем начать заправку (чтобы не испачкаться брызгами).

**Прекратите попытки долить топливо после третьего отключения заправочного пистолета. Это может привести к неисправностям.**

- ▶ Установите крышку горловины топливного бака на место и поверните ее вправо.
- ▶ Закройте люк горловины топливного бака.

**!** В случае заправки топливом, не соответствующим двигателю автомобиля, необходимо полностью слить его из топливного бака и заменить надлежащим, прежде чем вновь запустить двигатель.

Автомобиль оборудован каталитическим нейтрализатором, снижающим содержание вредных веществ в выхлопных газах.

**Для бензиновых двигателей следует использовать только неэтилированный бензин.**

Отверстие заправочной горловины бака более узкое, в него может войти пистолет только для неэтилированного бензина.

## Устройство для блокировки подачи топлива

Ваш автомобиль оборудован системой автоматического отключения подачи топлива в двигатель в случае дорожно-транспортного происшествия.

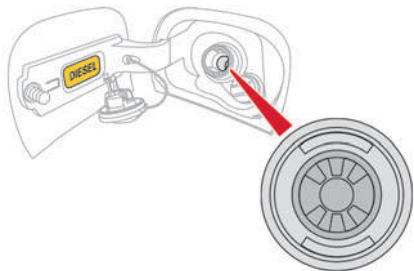
## Ограничитель горловины топливного бака (на дизельных модификациях)

(В зависимости от страны реализации автомобиля.)

Данное механическое устройство предотвращает заполнение бака бензином для дизельного автомобиля.

Расположенный на входе в бак ограничитель горловины топливного бака срабатывает при снятии крышки с горловины.

## Порядок действий



При попытке залить бензин в бак для дизельного топлива пистолет упрется в ограничитель. Вход в горловину блокируется и заправка бензином становится невозможной.

**В таком случае не пытайтесь вставить пистолет силой: воспользуйтесь пистолетом для дизельного топлива.**

**i** Ограничитель горловины топливного бака не препятствует заправке из канистры, независимо от типа топлива.

### **i** Зарубежные поездки

За рубежом заправочные пистолеты для дизельного топлива могут быть иными, поэтому заправка может оказаться невозможной из-за ограничителя на входе в горловину бака. Перед зарубежной поездкой рекомендуется обратиться в сервисную сеть CITROËN и узнать, можно ли использовать распределительное

оборудование посещаемой вами страны для вашего автомобиля.

## Цепи противоскольжения

В зимних условиях цепи противоскольжения обеспечивают лучшее сцепление с дорогой и сохранение курсовой устойчивости автомобиля при торможении.

**!** Цепи противоскольжения следует надевать только на передние колеса. Ими нельзя оборудовать малоразмерное запасное колесо.

**i** Соблюдайте законодательство страны, касающееся использования цепей противоскольжения и максимально допустимых скоростей.

Пользуйтесь только теми цепями, которые предназначены для шин, установленных на вашем автомобиле:

Шины заводской комплектации	Типы цепи
195/65 R15	Звено не более 9 мм
195/60R16	
205/60R16	Не предназначены для оборудования с цепями противоскольжения
215/50 R17	

За дополнительной информацией о цепях противоскольжения обращайтесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Советы по установке

- ▶ Для монтажа цепей в пути остановитесь на горизонтальной обочине дороги.
- ▶ Затяните стояночный тормоз и при необходимости установите под колеса противокатные упоры, чтобы автомобиль не скатывался.
- ▶ Наденьте на колеса цепи противоскольжения, действуя по инструкции изготовителя.
- ▶ Несколько секунд поезжайте медленно, не превышая скорость движения 50 км/ч.
- ▶ Остановите автомобиль и убедитесь, что цепи натянуты надлежащим образом.

**i** Настоятельно рекомендуется попрактиковаться в установке цепей противоскольжения на ровной и сухой поверхности, прежде чем отправляться в путь.

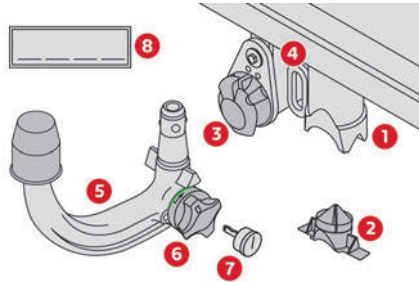
**!** Избегайте движения с цепями противоскольжения по дорогам, очищенным от снега, чтобы не повредить шины автомобиля и дорожное покрытие. Если на автомобиль установлены легкосплавные диски убедитесь, что цепь или ее крепления не соприкасаются с колпаком колеса.



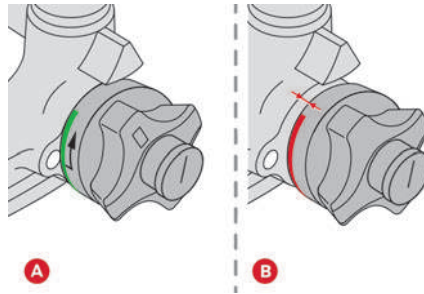
## Тягово-цепное устройство с быстръемным фаркопом

### Описание

Для установки или снятия данного оригинального буксирного устройства не требуются инструменты.



1. Кронштейн
2. Защитный кожух
3. Разъем для подключения
4. Страховочное кольцо
5. Съемная шаровая опора прицепа
6. Блокировочное/разблокировочное колесо
7. Страховочный замок с ключом
8. Этикетка для указания основных справочных материалов



- A. Заблокированное положение (зеленая** отметка расположена напротив **белой** отметки); блокировочное колесо установлено вплотную к шаровой опоре (зазор отсутствует).
- B. Разблокированное положение (красная** отметка расположена напротив **белой** отметки); между шаровой опорой и блокировочным колесом имеется зазор (приблизительно 5 мм).

**I** Нанесите предоставленную этикетку на хорошо просматриваемую область, вблизи кронштейна или на крышку багажного отделения.

**!** Прицепы со светодиодными лампами несовместимы со жгутом проводки данного устройства.

**I** Для обеспечения полной безопасности при движении с **тягово-цепным устройством** см. соответствующий раздел.

**!** **Перед каждым использованием**  
Убедитесь, что шаровая опора правильно установлена, а также:

- зеленая отметка на колесе совмещена с белой отметкой шаровой опоры;
- колесо установлено вплотную к шаровой опоре (положение **A**);
- замок заперт и ключ из него извлечен; колесо больше не перемещается;
- шаровая опора неподвижно сидит на кронштейне; проверьте это, с силой попытавшись сместить ее рукой.

Незакрепленная шаровая опора может оторваться. Это может привести к аварии!

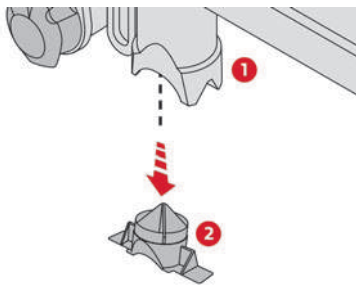
**!** **Меры предосторожности при использовании ТСУ**  
Никогда не отпирайте замок фаркопа, если к нему присоединен прицеп или на шаровой опоре установлено устройство для перевозки грузов и предметов.  
Никогда не превышайте разрешенную максимальную массу для автомобиля — разрешенную максимальную массу автопоезда (РММА).  
Строго соблюдайте ограничения максимальной нагрузки на тягово-цепное устройство (ТСУ): при ее превышении оно может сорваться с автомобиля и стать причиной ДТП.  
Перед началом движения проверьте угол наклона фар и убедитесь в надлежащей работе фонарей на прицепе.

Дополнительную информацию о **регулировке угла наклона фар** см. в соответствующем разделе.

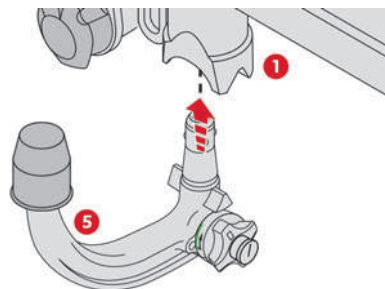
**!** После использования

При совершении поездок без прицепа или устройств для перевозки грузов шаровую опору следует снять и установить защитный кожух на кронштейн. Это необходимо для того, чтобы ТСУ не закрывало номерной знак и/или его подсветку.

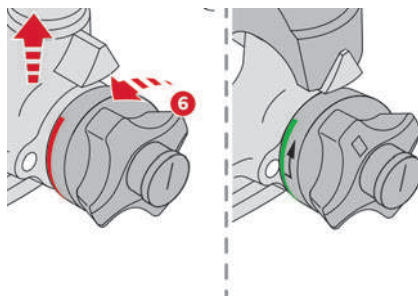
## Установка шаровой опоры



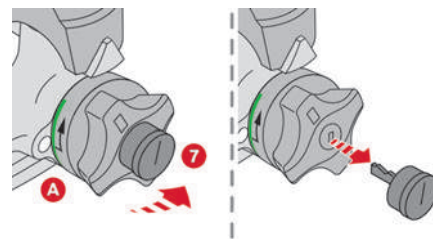
- ▶ Под задним бампером снимите защитный кожух 2 с кронштейна 1.



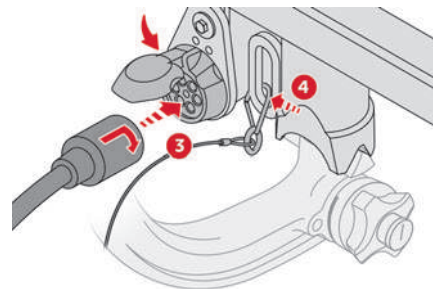
- ▶ Установите торец шаровой опоры 5 в кронштейн 1 и потяните вверх. Произойдет автоматическая блокировка.



- ▶ Колесо 6 повернется на четверть оборота против часовой стрелки. Соблюдайте осторожность, чтобы не травмировать руки!



- ▶ Убедитесь, что механизм надежно зафиксировался, а зеленая отметка на колесе совмещена с белой отметкой на шаровой опоре (в положении А).
- ▶ Закройте замок 7 с помощью ключа.
- ▶ Извлеките ключ. Если замок открыт, ключ достать невозможно.
- ▶ Установите крышку на замок.

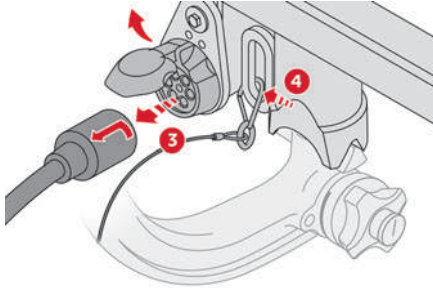


- ▶ Снимите защитный кожух с шаровой опоры.
- ▶ Закрепите прицеп на шаровой опоре.
- ▶ Прикрепите трос к проушине безопасности 4 на кронштейне.

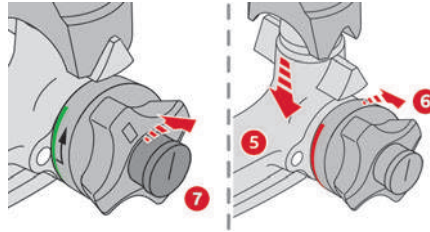


- ▶ Наклоните разъем для подключения 3 в надлежащее положение.
- ▶ Подключите разъем прицепа и поверните на четверть оборота, чтобы подключить его к разъему 3 кронштейна.

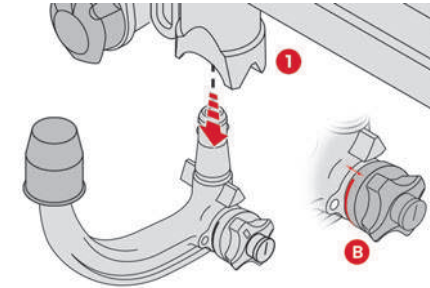
## Снятие шаровой опоры



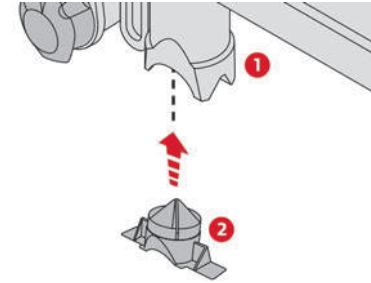
- ▶ Возьмитесь за разъем прицепа, поверните его на четверть оборота и потяните, чтобы отсоединить от разъема для подключения 3 на кронштейне.
- ▶ Отведите розетку 3 влево.
- ▶ Отцепите трос, жестко связанный с прицепом, от страховочного кольца 4 на кронштейне.
- ▶ Открепите прицеп от шаровой опоры.
- ▶ Наденьте защитный кожух на шаровую опору.



- ▶ Снимите крышку с замка.
- ▶ Вставьте ключ в замок 7.
- ▶ Откройте замок с помощью ключа.
- ▶ Удерживайте шаровую опору 5 в одной руке. Другой рукой потяните и поверните колесо 6 до конца по часовой стрелке. Не отпускайте колесо.



- ▶ Снимите шаровую опору с нижней части кронштейна 1.
- ▶ Отпустите кольцо. Оно остановится в разблокированном положении. Убедитесь, что красная метка на колесе совмещена с белой меткой на шаровой опоре (в положении B).



- ▶ Наденьте защитный кожух 2 на кронштейн 1.
- ▶ Поместите шаровую опору в чехол для защиты от ударов и грязи.

## Техническое обслуживание

Тягово-сцепное устройство будет работать надлежащим образом только при содержании его шаровой опоры и кронштейна в чистоте. Перед мойкой автомобиля высоконапорной струей воды шаровую опору следует снять, а ее кронштейн закрыть защитным кожухом.

**И Работа с тягово-сцепным устройством**  
Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Тягово-сцепное устройство

### Распределение нагрузки

- ▶ Размещайте груз в прицепе так, чтобы наиболее тяжелые предметы располагались как можно ближе к оси и чтобы нагрузка на буксирное устройство

была близка к максимально разрешенной, но ни в коем случае не превышала ее.

При подъеме в гору плотность атмосферного воздуха снижается, что приводит к падению мощности двигателя. Массу буксируемого прицепа необходимо уменьшать на 10 % при подъеме на каждые 1000 метров.

**I** Используйте тягово-сцепное устройство и оригинальную электропроводку, сертифицированную CITROËN. Для установки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

В случае монтажа не в сервисной сети CITROËN необходимо строго придерживаться указаний производителя.

Некоторые функции помощи при вождении или маневрировании автоматически отключаются, если используется одобренное буксирное устройство.

Для получения дополнительных сведений о движении с тягово-сцепным устройством, которое прикреплено к прицепу, и о **системе стабилизации прицепа** см. соответствующий раздел.

**I** Обязательно учитывайте максимально допустимую массу прицепа, указанную в свидетельстве о регистрации, на табличке завода-изготовителя или в разделе **Технические характеристики** данного руководства.

**I** При использовании оборудования, прикрепленного к тягово-сцепному устройству (например, крепления для перевозки велосипедов, ящиков):  
– необходимо соблюдать максимальную разрешенную нагрузку на буксирное устройство;  
– Не перевозите более 4 обычных велосипедов или 2 электровелосипедов.

При погрузке велосипедов на специальное крепление над шаровой опорой размещайте самые тяжелые велосипеды как можно ближе к автомобилю.

**I** Соблюдайте законодательство страны, в которой вы водите автомобиль.

## Автоматическая разгрузка бортовой электросети

Система управляет отключением некоторых потребителей электроэнергии с учетом степени заряженности аккумуляторной батареи.

Во время движения автомобиля функция снижения нагрузки временно приостанавливает работу некоторых систем, к примеру, кондиционера и обогрева заднего стекла.

Повторное включение временно отключенных систем произойдет автоматически, как только позволят условия.

## Энергосберегающий режим

Данная система управляет продолжительностью работы некоторых систем, чтобы поддерживать необходимый уровень заряда аккумуляторной батареи при выключенном зажигании. После выключения двигателя в течение максимум 30 минут все еще можно использовать такие функции, как аудио- и телематическую систему, фары ближнего света или плафоны.

## Выбор режима

При переходе в энергосберегающий режим отображается подтверждающее сообщение, активные системы переводятся в режим ожидания.

**I** Если в момент включения энергосберегающего режима бортовой телефон находился на связи, она будет поддерживаться около 10 минут благодаря беспроводной системе связи аудиосистемы.

## Выход из режима энергосбережения

Работа функций всех перечисленных систем автоматически восстановится при следующем запуске двигателя.

Для немедленного восстановления работы указанных функций запустите двигатель и дайте ему поработать:

– до 10 минут, чтобы продлить работу бортовых систем примерно на 5 минут;

– более 10 минут, чтобы продлить работу бортовых систем примерно на 30 минут.

Соблюдайте указанную продолжительность работы двигателя для достаточной подзарядки батареи.

Не злоупотребляйте частыми запусками двигателя для подзарядки батареи.

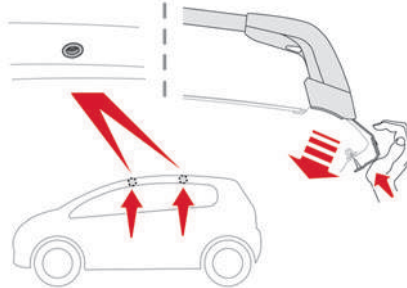
**!** Если аккумуляторная батарея разрядится, пуск двигателя окажется невозможным.

Более подробную информацию о **батарее на 12 В** см. в соответствующем разделе.

## Дуги для перевозки багажа на крыше

**!** По соображениям безопасности и во избежание порчи крыши, на автомобиль следует устанавливать только сертифицированные поперечные багажные дуги. Соблюдайте указания производителя и правила, содержащиеся в руководстве по монтажу и эксплуатации багажных дуг.

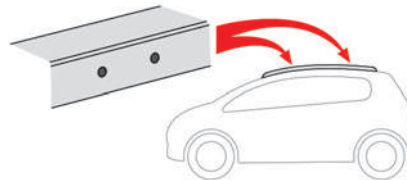
## Установка непосредственно на крыше



Багажные дуги следует прикреплять только к четырем точкам крепления, расположенным по краям крыши. Данные точки скрыты дверями автомобиля, когда двери закрыты.

Крепления багажных дуг оснащены шпильками, которые должны быть вставлены в отверстие каждой точки крепления.

## Установка на продольные рейлинги



Поперечные дуги необходимо закрепить в зоне меток, нанесенных на продольные дуги.

### **!** Потолочный люк

Убедитесь, что размещенный на крыше груз не опускается ниже багажных дуг, так как это может помешать работе потолочного люка и привести к серьезным повреждениям!

### **!** Рекомендации

Равномерно распределяйте груз, не допускайте чрезмерной боковой перегрузки.

Самые тяжелые предметы укладывайте как можно ближе к поверхности крыши.

Надежно закрепите груз.

Ведите автомобиль плавно, помните о его возросшей парусности и повышенной подверженности воздействию бокового ветра, поскольку его устойчивость может измениться.

Регулярно проверяйте безопасность и надежность крепления багажных дуг по крайней мере перед каждой поездкой.

По окончании перевозки снимите багажные дуги с крыши.

**!** Максимальная нагрузка на багажные дуги для равномерно распределенных грузов высотой не более 40 см:

– модель без продольных дуг: **50 кг**.

– модель с продольными дугами: **45 кг**.

Указанная масса может оказаться иной, поэтому еще раз проверьте в руководстве по

эксплуатации дуг допустимую максимальную нагрузку на них.

Если высота груза превышает 40 см, необходимо соразмерять скоростной режим с рельефом и состоянием дорожного полотна, чтобы не погнуть багажные дуги и не повредить их крепления.

Соблюдайте действующие в вашей стране правила, регламентирующие перевозку грузов, длина которых выходит за габариты автомобиля.

## Капот

### ! Stop & Start

Перед любыми работами под капотом выключите зажигание, чтобы избежать автоматического запуска двигателя.

Следите за предметами и одеждой, которые могут зацепиться за лопасти вентилятора или другие движущиеся детали. Опасность удушья и серьезной травмы!



**i** Расположенный в салоне привод замка блокирует открывание капота, если передняя левая дверь закрыта.

**!** Открывая капот на горячем двигателе, будьте осторожны при нажатии на рычажок

и установке упора (чтобы не обжечься)

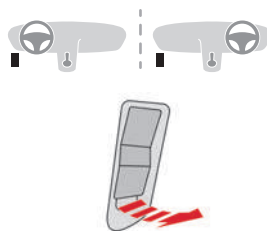
— действуйте с защищенной стороны.

Открыв капот, действуйте осторожно, чтобы не пораниться о привод замка.

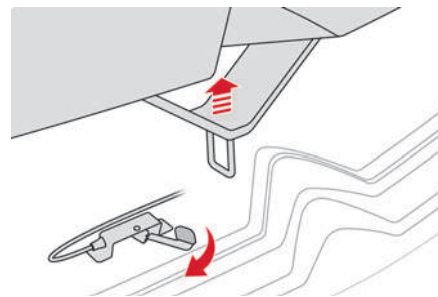
Не открывайте капот на сильном ветру.

**!** Охлаждение двигателя после остановки  
Вентилятор может запускаться после отключения двигателя.  
Следите за предметами и одеждой, которые могут зацепиться за вентилятор двигателя.

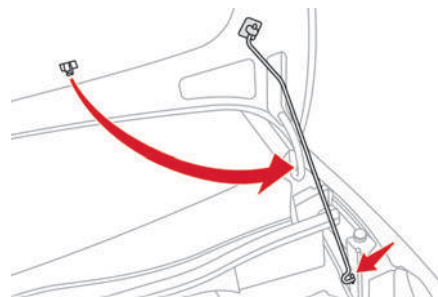
## Открывание



- ▶ Откройте переднюю левую дверь.
- ▶ Потяните к себе рычаг, расположенный в нижней части дверного проема в салоне.



- ▶ Оттяните влево рычажок замка и поднимите капот.



- ▶ Выньте из фиксатора упор и вставьте его в гнездо, чтобы зафиксировать капот в открытом положении.

## Закрывание

- ▶ Придерживая капот, извлеките упор из гнезда.
- ▶ Уложите упор в отведенное для него место.
- ▶ Опустите капот поближе к моторному отсеку и отпустите его.

► Потяните за капот, чтобы проверить надежность его фиксации.

**!** В связи с наличием электронных систем под капотом настоятельно рекомендуется ограничить попадание на них воды (во время дождя, на мойке и т. д.).

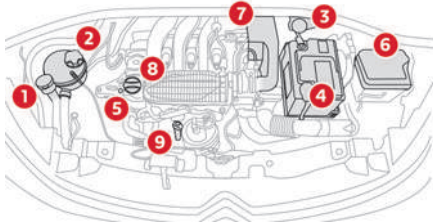
## Моторный отсек

Данный двигатель показан для примера.

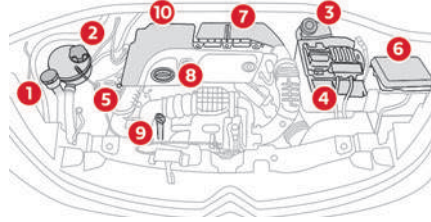
На других двигателях расположение следующих элементов может быть иным:

- Воздушный фильтр.
- Щуп для проверки уровня масла в двигателе.
- Крышка горловины для заправки двигателя маслом.
- Подкачивающий насос системы питания двигателя.

### Бензиновый двигатель



### Дизельный двигатель



1. Бачок для жидкости омывателя ветрового стекла
2. Бачок охлаждающей жидкости
3. Бачок тормозной жидкости
4. Аккумуляторная батарея
5. Вынесенная точка подключения к массе (-)
6. Блок предохранителей
7. Воздушный фильтр
8. Крышка горловины для заправки двигателя маслом
9. Щуп для проверки уровня масла в двигателе
10. Насос для прокачки топливной системы\*

**!** Топливная система дизельного двигателя

Данная система находится под очень высоким давлением.

Любые работы должны осуществляться исключительно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре

## Проверка уровней

Следующие уровни проверяйте регулярно согласно плану технического обслуживания, разработанному автопроизводителем. При необходимости пополняйте их, если не дано иных указаний. В случае существенного падения уровня в какой-либо системе ее необходимо проверить в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

**!** Жидкости должны соответствовать требованиям автопроизводителя и особенностям силового агрегата автомобиля.

**!** Будьте внимательны при работе в моторном отсеке – в нем имеются раскаленные участки, о которые можно обжечься, а электровентилятор может сработать в любой момент даже при выключенном зажигании.

\* В зависимости от типа силового агрегата.

## Отработанные нефтепродукты

**!** Избегайте продолжительного контакта отработанного масла и технических жидкостей с открытыми участками тела. Большинство этих жидкостей токсичны и обладают повышенной разъедающей способностью.



Запрещено выливать отработанное масло, тормозную жидкость и охлаждающую жидкость в канализацию или на землю.

Отработанное масло следует сливать в специальные контейнеры, доступные в сервисной сети CITROËN или специализированном техцентре.

## Моторное масло



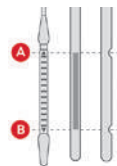
Уровень проверяется при выключенном двигателе в течение не менее 30 минут и на ровной поверхности, либо с помощью индикатора уровня масла на приборной панели при включенном зажигании (для автомобилей, оснащенных электрическим датчиком), либо с помощью щупа. Пополнение уровня масла в промежутках между плановыми техническими обслуживаниями (или заменой масла) — естественная и необходимая операция. Рекомендуется контролировать его и, если нужно, пополнять каждые 5 000 км.

**!** Чтобы уберечь двигатель и систему нейтрализации отработавших газов от выхода из строя, никогда не пользуйтесь присадками к моторному маслу.

### Проверка масляным щупом

Расположение масляного щупа см. на рисунке соответствующего моторного отсека.

- ▶ Возьмитесь за цветную ручку щупа и полностью извлеките его.
- ▶ Протрите стержень щупа чистой ветошью.



- ▶ Вставьте щуп на место до упора и вновь извлеките, чтобы увидеть на нем уровень масла: нормальный уровень должен находиться между метками **A** (макс.) и **B** (мин.).

### Не запускайте двигатель, если уровень масла:

- выше отметки **A**; обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный техцентр;
- ниже уровня **B**: срочно долейте масло в двигатель.

### **!** Характеристики масла

Перед дозаправкой или заменой моторного масла убедитесь, что масло подходит для двигателя и соответствует

рекомендациям в графике обслуживания, поставляемому с автомобилем (или его можно получить в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре). Использование нереконмендованного масла может привести к аннулированию гарантии в случае отказа двигателя.

### Пополнение уровня масла в двигателе

Для получения сведений о расположении крышки маслозаливной горловины двигателя см. соответствующий рисунок моторного отсека.

- ▶ Заливайте масло малыми дозами, стараясь не расплескивать его на двигатель (во избежание возгорания).
- ▶ Выждите несколько минут, прежде чем проверить уровень при помощи масляного щупа.
- ▶ Пополните уровень, как только это станет необходимым.
- ▶ Проверив уровень, прочно заверните крышку на маслозаливной горловине и вставьте щуп на место.

**i** Индикация уровня масла, отображаемая на панели приборов при включенном зажигании, является неверной в течение 30 минут после добавления масла.

## Тормозная жидкость



Уровень данной жидкости должен быть близок к метке **MAX**. Если он ниже, проверьте износ тормозных колодок.

Сведения о периодичности замены тормозной жидкости см. в графике обслуживания производителя

**!** Перед извлечением крышки для добавления жидкости протрите ее. Используйте только тормозную жидкость DOT4 из герметичного контейнера.

## Охлаждающая жидкость



Пополнение уровня в период между плановыми ТО — нормальная процедура.

Проверку уровня и пополнение запаса жидкости следует осуществлять только на холодном двигателе.

Слишком низкий уровень охлаждающей жидкости может привести к серьезному повреждению двигателя; уровень охлаждающей жидкости должен быть близок к метке «**MAX**», не превышая ее.

Если уровень находится у отметки или под отметкой «**MIN**», необходимо долить жидкость.

Если уровень находится у отметки или под отметкой «**MIN**», необходимо долить жидкость.

Система охлаждения двигателя находится под высоким давлением, поэтому дайте ему остыть в течение не менее одного часа после выключения зажигания, прежде чем пополнить уровень охлаждающей жидкости.

Чтобы избежать ожогов в случае срочной доливки охлаждающей жидкости, возьмите тряпку и отверните крышку расширительного бачка сначала на два оборота, чтобы снизить давление в системе охлаждения.

После снижения давления снимите крышку и долейте охлаждающую жидкость.

**!** Охлаждение двигателя после остановки. Вентилятор может запускаться после отключения двигателя. Следите за предметами и одеждой, которые могут зацепиться за вентилятор двигателя.

## Омывающая жидкость



При необходимости долейте жидкость до нужного уровня.

### Характеристики жидкости

Уровень жидкости следует пополнять предварительно смешанным составом. Зимой (температура ниже нуля) чтобы защитить компоненты системы (насос, бак, воздухопроводы, форсунки), необходимо использовать жидкость, содержащую антифриз, который подходит для данных температурных условий.

**!** Ни при каких обстоятельствах не заливайте в бачок воду (риск замерзания, образование осадка и т. д.).

## Присадка к дизтопливу (на дизельных версиях с сажевым фильтром)



При достижении минимального уровня в баке присадок для сажевого фильтра

загорится этот сигнализатор в сопровождении звукового сигнала и текстового сообщения.

### Пополнение запаса присадки

Уровень этой присадки всегда следует пополнять срочно.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## AdBlue® (BlueHDi)

Как только уровень опустится до минимального, сработает уведомляющий сигнал.

Дополнительную информацию об **индикаторах**, в частности, индикаторах запаса хода AdBlue, см. в соответствующем разделе.

Для продолжения движения необходимо пополнить бачок AdBlue до нужного уровня.

Дополнительную информацию о **AdBlue® (BlueHDi)**, в частности, о дозаправке AdBlue, см. в соответствующем разделе.

## Проверки

Если нет иных указаний, осуществляйте контрольные проверки согласно плану технического обслуживания автопроизводителя, разработанному автопроизводителем и в соответствии с силовым агрегатом автомобиля.

Их также можно поручить специалистам сервисной сети CITROËN или специализированного техцентра.

**!** Используйте только технические жидкости, рекомендованные CITROËN или



обладающие таким же качеством и аналогичными характеристиками. Для обеспечения эффективности работы таких важных узлов и систем, как тормозная система, CITROËN разрабатывает и предлагает специальные рабочие жидкости.

## Аккумуляторная батарея 12 В



Аккумуляторная батарея не требует обслуживания.

Регулярно проверяйте затяжку клемм (на версиях без клемм с быстрым зажимом) и чистоту соединений.

**i** Дополнительную информацию и рекомендации по мерам предосторожности при любых работах на **аккумуляторной батарее 12 В** см. в соответствующем разделе.

**!** На версиях с системой Stop & Start используется 12-вольтовая свинцово-кислотная аккумуляторная батарея с особыми технико-эксплуатационными характеристиками. Ее замену следует осуществлять исключительно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

## Салонный фильтр



В зависимости от окружающей среды и характера эксплуатации автомобиля (пыльная атмосфера, вождение в городе и т. п.)

**заменяйте его, если потребуется, в два раза чаще.**

**i** Загрязненный салонный фильтр может ухудшить работу системы кондиционирования воздуха и стать источником неприятных запахов.

## Воздушный фильтр



В зависимости от окружающей среды и характера эксплуатации автомобиля (пыльная атмосфера, вождение в городе и т. п.) **заменяйте его, если потребуется, в два раза чаще.**

## Масляный фильтр



Масляный фильтр следует менять при каждой замене масла в двигателе.

## Сажевый фильтр (на версиях с дизельным двигателем)



О начале засорения сажевого фильтра свидетельствуют временное загорание данного сигнализатора, сопровождаемое сообщением.

Как только условия на дороге позволят, выполните регенерацию (прочистку) фильтра, разогнавшись до скорости выше 60 км/ч и поддерживая ее до тех пор, пока сигнализатор не погаснет.

**i** Если сигнализатор не гаснет, запас присадки недостаточен.

Дополнительную информацию о **проверке уровней** см. в соответствующей рубрике.

**i** После продолжительного движения автомобиля на малой скорости или в результате длительной работы двигателя в режиме холостого хода в отработавших газах может содержаться повышенное количество водяных паров, особенно заметных в режиме ускорения. Эти выбросы не влияют на состояние автомобиля и окружающую среду.

**i** **Новый автомобиль**  
Первые операции по регенерации сажевого фильтра могут сопровождаться запахом «горения». Это нормальное явление.

## Механическая коробка передач



Коробка передач не требует обслуживания (замена масла в ней не предусмотрена).

## Автоматическая коробка передач



Коробка передач не требует обслуживания (замена масла в ней не предусмотрена).



## Тормозные колодки



Износ тормозов зависит от стиля вождения, в частности, это касается автомобилей, которые эксплуатируются в городских условиях движения, характеризующихся частыми короткими перемещениями. Проверка состояния тормозной системы может оказаться необходимой даже в интервале между очередными техническими обслуживаниями автомобиля. Если в системе не обнаружено течи, падение уровня тормозной жидкости свидетельствует об износе тормозных колодок.

**i** После мойки автомобиля на тормозных дисках и колодках может остаться влага, а в зимних условиях эксплуатации может образоваться налет инея: Несколько легких нажатий на педаль просушат тормоза.

## Контроль износа тормозных дисков



Проверку износа тормозных дисков следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

## Ручной стояночный тормоз



Слишком большой свободный ход рычага или недостаточная эффективность стояночной тормозной системы указывают на необходимость дополнительной регулировки (даже в интервале между плановыми техническими обслуживаниями).

Систему необходимо проверить в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

## Колеса и шины



Давление воздуха во всех колесах, включая запасное колесо, необходимо проверять на «холодных» шинах.

Параметры давления, указанные на этикетке, приведены для холодных шин. После 10-минутного или 10-километрового пробега на скорости более 50 км/ч, к указанному на этикетке параметру давления следует прибавить 0,3 бар (30 кПа).

**!** При падении давления увеличивается потребление энергии. Несответствующее давление в шинах приводит к преждевременному износу шин и отрицательно влияет на сцепление с дорогой — опасность аварии!

Движение с изношенными или поврежденными шинами снижает эффективность торможения и сцепление автомобиля с дорогой. Регулярно проверяйте состояние шин (протектор и боковины) и колпаки, а также наличие колпачков на вентилях. Когда индикаторы износа больше не отображаются на протекторе, глубина канавок составляет менее 1,6 мм; как можно скорее замените шины. Использование колес и шин размера отличного от указанного может повлиять на срок службы шин, скорость вращения колес, клиренс и показания спидометра и оказать отрицательное воздействие на сцепление с дорожным покрытием.

Установка разных шин на переднюю и заднюю оси может привести к ошибкам в ESC.

Всегда помечайте направление вращения на зимних и летних шинах перед их хранением.

Храните их в прохладном, сухом месте и вдали от прямых солнечных лучей.



Зимние или всесезонные шины помечаются данным символом (на боковине шины).

## AdBlue® (BlueHDi)

Чтобы не загрязнять окружающую среду и соответствовать новым нормативам Euro 6, не ухудшая при этом технических характеристик и экономичности своих дизельных двигателей, компания CITROËN приняла решение оснащать выпускаемые ею автомобили системой, объединяющей селективный каталитический нейтрализатор SCR и сажевый фильтр на версиях с дизельным двигателем (DPF) для очистки обработавших газов.

## Система SCR

Работающий на содержащей карбамид жидкости AdBlue® каталитический нейтрализатор преобразует до 85 % оксидов азота (NOx) в азот и воду, безвредные для здоровья и окружающей среды.



AdBlue® заливается в **специальный бак** емкостью около 17 литров.

Этого количества хватает приблизительно на 6500 км, **но запас хода в значительной мере** зависит от стиля вождения.

Как только уровень жидкости опустится до резервного минимума, сработает предупреждающий сигнал: можно проехать еще 2400 км, прежде чем бак опустеет полностью и автомобиль остановится. Если пройденное расстояние превышает пороговое значение в 20 000 км, необходимо пополнить запас AdBlue.

**i** Дополнительную информацию о **контрольных лампах и сигнализаторах** и связанных с ними предупреждениях или **индикаторах** см. в соответствующих разделах.

**!** Как только бак AdBlue® опустеет, требуемое законом устройство заблокирует повторный запуск двигателя.

В случае выхода системы SCR из строя уровень отработавших газов автомобиля больше не будут соответствовать стандарту Euro 6 и автомобиль станет токсичным для окружающей среды.

В случае подтвержденной неисправности системы SCR обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный техцентр.

После поездки протяженностью в 1100 км устройство автоматически активируется для блокировки пуска двигателя.

В обоих случаях указатель запаса хода информирует вас о расстоянии, после которого автомобиль окончательно остановится.

**i** **В случае замерзания AdBlue®**  
AdBlue® замерзает при температурах ниже -11 °C.

В системе SCR имеется устройство для подогрева бака с присадкой AdBlue®, позволяющее эксплуатировать автомобиль в условиях очень низких зимних температур.

## Доливка AdBlue®

Присадку AdBlue® рекомендуется доливать при первом звуковом сигнале, который указывает на то, что был достигнут резервный минимум.

**!** Для надлежащей работы системы SCR:  
– Используйте только жидкость AdBlue®, которая отвечает требованиям стандарта ISO 22241.  
– Никогда не переливайте AdBlue® в другую тару: это может нарушить ее чистоту.  
– Никогда не разбавляйте AdBlue® водой.

Для получения AdBlue® обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, а также на автозаправочные станции с колонкой AdBlue® для легковых автомобилей.

**!** Никогда не пользуйтесь AdBlue® из колонок для грузовых автомобилей.

## Рекомендации по хранению

AdBlue® замерзает при температуре ниже -11 °C и портится при +25°C. Канистры с ней рекомендуется

хранить в прохладном месте, защищенном от прямых солнечных лучей.

В этих условиях жидкость можно хранить как минимум один год.

Если жидкость замерзла, ее можно будет вновь использовать после полного оттаивания при комнатной температуре.

**!** Не храните канистры и AdBlue® в своем автомобиле.

## Меры предосторожности

AdBlue® представляет собой водный раствор карбамида. Эта жидкость не огнеопасна, не имеет цвета и запаха (при хранении в прохладном месте). В случае попадания на кожу смойте ее проточной водой с мылом. При попадании в глаза, немедленно промойте их обильной струей проточной воды или промывочным раствором для глаз в течение не менее 15 минут. При появлении стойкого жжения или непроходящего раздражения, обратитесь к врачу.

При попадании в рот немедленно прополощите его чистой водой и выпейте обильное количество воды. В некоторых условиях (например, при высокой температуре) не исключено выделение паров аммиака. Не вдыхайте их. Пары аммиака оказывают раздражающее действие на слизистую (глаз, носа и горла).

**!** Храните AdBlue® в оригинальной таре в местах, недосягаемых для детей.

## Порядок действий

Перед дозаправкой убедитесь, что автомобиль стоит на ровной горизонтальной площадке.

В зимнее время следите за тем, чтобы температура автомобиля была выше  $-11^{\circ}\text{C}$ . Иначе вы не сможете перелить замерзшую присадку AdBlue® в бак. Поставьте автомобиль на несколько часов в помещение с более теплой температурой, чтобы его можно было заправить.

**!** Никогда не вливайте AdBlue® в бак для дизельного топлива.

**!** В случае разбрызгивания и попадания присадки AdBlue® на кузов, немедленно смойте ее обильной струей холодной воды или вытрите влажной тряпкой. Образовавшиеся от пролитой жидкости кристаллы удалите губкой с теплой водой.

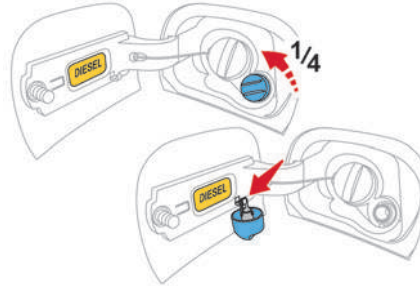
**!** Важно: **в случае дозаправки присадки после полной выработки AdBlue** необходимо выждать около 5 минут перед тем, как включить зажигание. **В течение этого времени не открывайте дверь водителя, не отпирайте замки автомобиля, не вставляйте ключ в замок зажигания и не вносите ключ системы «Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска» в салон автомобиля.**

Включите зажигание и, выждав 10 секунд, запустите двигатель.

▶ Выключите зажигание и извлеките ключ из замка, чтобы заглушить двигатель.

или

▶ С Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска нажмите кнопку **START/STOP**, чтобы заглушить двигатель.



▶ Отперев автомобиль и открыв крышку заливной горловины топливного бака, поверните синюю крышку бака для AdBlue® на четверть оборота против часовой стрелки.

## Закорка

▶ С канистрой AdBlue®: после проверки срока годности внимательно прочитайте инструкции на этикетке, прежде чем заливать содержимое канистры в бак AdBlue.

▶ С насосом AdBlue®: вставьте заправочный пистолет и продолжайте заправку бака после автоматического отключения пистолета.

**!** Для предотвращения переполнения бака AdBlue®:

– добавьте от 10 до 13 литров, используя канистры с AdBlue®;  
– не пытайтесь продолжить заправку после первого автоматического отключения пистолета, если вы заправляетесь на заправочной станции. Система регистрирует дозаправку AdBlue® только 5 литров или более.

**!** Если бак AdBlue® полностью пуст — что подтверждается появлением сообщения «**Дозаправка AdBlue: запуск невозможен**» — необходимо долить как минимум 5 литров.

## После заправки

▶ Выполните те же действия в обратной последовательности.

**!** Не выбрасывайте канистры из-под AdBlue® в места сбора бытовых отходов. Утилизируйте их в контейнеры, предназначенные для этой цели, или отнесите их туда, где вы их приобрели.

## Рекомендации по уходу за автомобилем

### Общие рекомендации

Чтобы не повредить автомобиль, придерживайтесь следующих рекомендаций.

#### Кузов

**!** Во избежание выхода из строя электронных систем строго запрещается мыть моторный отсек и двигатель струей под высоким давлением.

Не мойте автомобиль на открытом солнце или в условиях очень низких температур.

**i** При мойке автомобиля в автоматической мойке с вращающимися щетками убедитесь, что его двери заперты и в зависимости от комплектации извлеките электронный ключ и отключите систему «доступа без рук» (Крышка багажника с доступом «без рук»).

Во время мойки под напором держите наконечник шланга на расстоянии не менее 30 см от кузова автомобиля (в особенности в ходе очистки областей с задирами лакокрасочного покрытия и зон расположения датчиков или уплотнений).

Оперативно удаляйте загрязнения, химический состав которых может повредить лакокрасочное

покрытие автомобиля (в т.ч. смолу, птичий помет, выделения насекомых, пыльцу и гудрон).

В зависимости от условий окружающей среды чаще производите мойку автомобиля в целях удаления отложений йода (в прибрежных зонах), сажи (в промышленных зонах) и грязи/соли (в районах с влажным или холодным климатом). Эти вещества могут быть высококоррозионными. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр за рекомендациями относительно удаления стойких пятен, требующих специальных продуктов (таких как средства для удаления смолы или насекомых).

Для восстановления лакокрасочного покрытия, по возможности, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

#### Оборудование и принадлежности салона

**!** В ходе мойки автомобиля запрещается использовать шланг или моечный пистолет высокого давления для очистки салона. Жидкости, перевозимые в чашках или других открытых контейнерах, могут пролиться, что может привести к повреждению органов управления и контрольных приборов, расположенных на центральной консоли. Соблюдайте осторожность!

Для чистки панелей приборов, сенсорных экранов или других дисплеев используйте мягкую сухую ткань. Не используйте продукты (например, спирт, дезинфицирующее средство)

или мыльную воду для этих поверхностей — опасность повреждения!

### Кузов

#### Краска для высокогляцевых покрытий

**!** Не используйте абразивные очистители, растворители, бензин или масло для очистки кузова.

Запрещается пользоваться абразивной губкой для удаления нестирающихся пятен грязи — риск повреждения лакокрасочного покрытия! Не полируйте кузов на ярком солнечном свете, не наносите полирующий состав на пластиковые и резиновые части.

**i** Пользуйтесь мягкой тряпкой, смоченной в мыльной воде или моющем составе с нейтральной кислотностью pH. Вытирайте кузов чистой микроволоконной тряпкой без нажима на лакокрасочное покрытие. Наносите полирующий состав только на чистую и сухую поверхность. Следуйте инструкции по применению средства.

#### Наклейки

(в зависимости от комплектации)

**!** Не мойте автомобиль под струей высокого давления — риск повреждения или отслоения наклеек!

**i** Используйте шланг с обильной струей (при температуре от 25°C до 40°C).

Струя воды должна быть перпендикулярна поверхности.

Мойте автомобиль смягченной водой.

## Если топливо в баке закончилось (на автомобиле с дизельным двигателем)

В случае полной выработки топлива в баке на автомобиле с дизельным двигателем, топливную систему необходимо прокачать.

**Перед прокачкой системы** необходимо залить не менее 5 литров дизельного топлива в топливный бак.

**I** Дополнительную информацию о **заправке топливом и ограничителе горловины топливного бака (на автомобиле с дизельным двигателем)** см. в соответствующем разделе.

В автомобилях, оснащенных двигателями, отличными от BlueHDi, компоненты топливной системы расположены в моторном отсеке; возможно, под съемной крышкой.

**I** Дополнительную информацию о **моторном отсеке**, в частности, о расположении различных компонентов под капотом см. в соответствующем разделе.

### Двигатели BlueHDi

- ▶ Включите зажигание без пуска двигателя.
- ▶ Подождите около 1 минуты и выключите зажигание.
- ▶ Включите стартер и запустите двигатель.

Не настаивайте, если двигатель не запускается с первого раза; проведите всю процедуру еще раз.

### Двигатели, отличные от BlueHDi

▶ При необходимости откройте капот и снимите кожух, чтобы открыть доступ к насосу для подкачки топлива.



▶ Сделайте несколько движений рычагом подкачивающего насоса вплоть до появления ощутимого сопротивления (оно может ощущаться при первом качке).

▶ Включите стартер и запустите двигатель (если двигатель не запустится с первой попытки, подождите около 15 секунд и повторите ее).

▶ Если двигатель не запустился после нескольких попыток, вновь подкачайте топливо насосом и включите стартер.

▶ Установите кожух на место и закрепите его, а затем закройте крышку капота.

## Штатный комплект инструментов

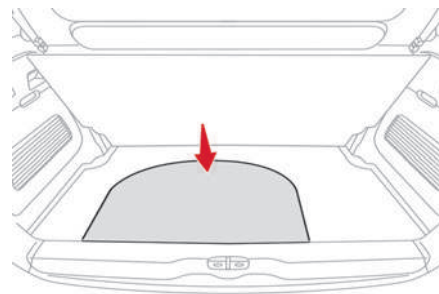
Набор инструментов, входящих в комплект поставки автомобиля.

Его содержание зависит от комплектации автомобиля:

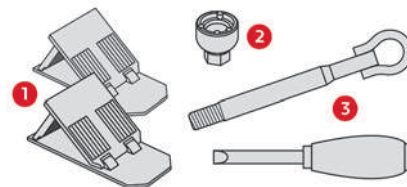
- Ремонтный комплект для временного устранения прокола в шине.
- Запасное колесо.

## Доступ к инструментам

В зависимости от комплектации набор бортовых инструментов находится в сумке или в вещевом ящике багажного отделения.



## Список инструментов

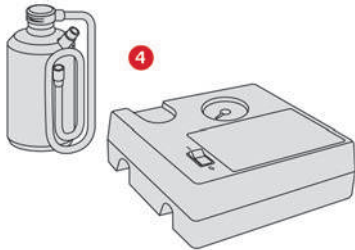


1. Противооткатные упоры для фиксации автомобиля на месте (при наличии в комплектации)

- Головка для антикражных болтов колес (располагается в перчаточном ящике или ящике для инструментов) (в зависимости от страны реализации автомобиля)  
Используется в качестве переходника для отворачивания антикражных болтов баллонным ключом.
- Съемное кольцо для буксировки и плоская отвертка  
Плоская отвертка используется для демонтажа заглушек с переднего или заднего бампера для установки съемного буксирного кольца.

Дополнительную информацию о **буксировке автомобиля**, а также использовании съемного кольца для буксировки см. в соответствующем разделе.

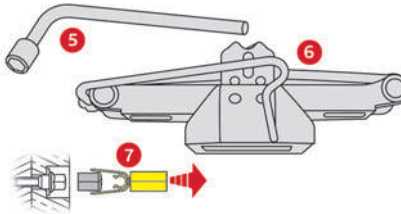
### Версии с комплектом для временного устранения прокола в шине



- Компрессор 12 В и флакон с герметиком, а также наклейка с напоминанием об ограничении скорости  
Для временной заделки прокола и поддержания надлежащего давления воздуха в шине.

Дополнительные сведения о **комплекте принадлежностей для временного устранения прокола в шине** см. в соответствующем разделе.

### Версии с запасным колесом



- Баллонный ключ  
Для отворачивания колесных болтов.
- Домкрат со встроенной ручкой  
Служит для поднятия автомобиля.
- Съемник колпачков с колесных болтов (хранится в перчаточном ящике, сумке для инструментов или ящике для инструментов) (в зависимости от комплектации)  
Для снятия колпака со стальных дисков или колпачка центрального болта с легкосплавных дисков.

Дополнительную информацию о **запасном колесе** см. в соответствующем разделе.

! Эти инструменты предназначены только для данного автомобиля, а их набор зависит от его комплектации.  
Не используйте их для других целей.

! Домкрат следует использовать только для замены поврежденного колеса.  
Используйте домкрат только из комплекта, поставленного с данным автомобилем.  
Если в автомобиле отсутствует оригинальный домкрат, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы приобрести домкрат, предусмотренный производителем.  
Домкрат отвечает требованиям европейского регламента, определенного в Директиве 2006/42/ЕС «Машины, механизмы и машинное оборудование».  
Домкрат не требует технического обслуживания.

## Ремонтный комплект для временного устранения прокола в шине

i Отсканируйте QR-код на стр. 3, чтобы просмотреть видеофильмы с пояснениями.

Благодаря данному набору, состоящему из компрессора и флакона с герметиком, можно выполнить **временный ремонт** шины, чтобы доехать до ближайшего гаража.

Он предназначен для устранения большинства видов проколов в шинах.

**!** Включать компрессор допускается только в розетку 12 В, расположенную в **передней части** автомобиля.

**i** Давление воздуха в шинах указано в этой таблице.

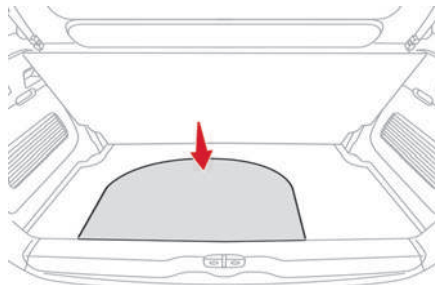
Для получения дополнительной информации об **идентификационных данных**, в частности о данной этикетке, см. соответствующий раздел.

195/60R16 89H			
	bar kPa	2,2 160	2,5 180
	bar kPa	2,4 180	2,5 180
	bar kPa	2,5 180	2,7 200
	bar kPa	2,7 200	
	bar kPa	4,2 300	

125/65R16 99M

**i** Дополнительную информацию о **комплекте инструментов** см. в соответствующей рубрике.

## Доступ к ремкомплекту

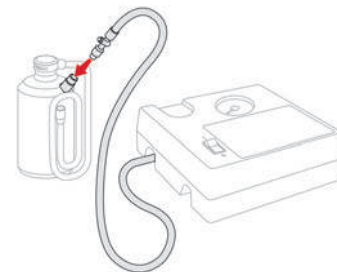


Ремкомплект находится в специальном футляре под полом багажного отсека.

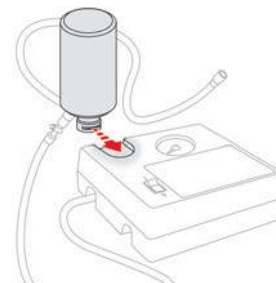
## Порядок ремонта

**!** При заделке прокола не извлекайте застрявший в шине посторонний предмет (например, гвоздь, винт и т. д.).

- ▶ Остановите автомобиль там, где он не будет мешать дорожному движению, и затяните стояночный тормоз.
- ▶ Следуйте инструкциям по технике безопасности (включите аварийную световую сигнализацию, установите треугольный знак аварийной остановки, наденьте яркий жилет безопасности и т. д.). в соответствии с правилами страны, в которой вы водите автомобиль.
- ▶ Выключите зажигание.
- ▶ Разверните шланг, расположенный под компрессором.

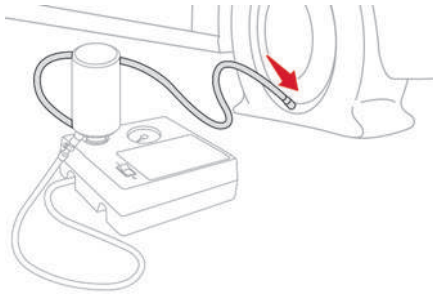


- ▶ Подключите шланг компрессора к флакону с герметиком.



- ▶ Проверните флакон с герметиком и закрепите его в специальном пазу на компрессоре.
- ▶ Снимите с вентиля проколотого колеса колпачок и положите его в чистое место.





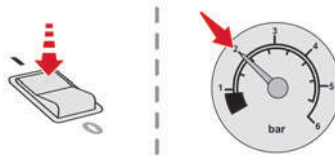
- ▶ Подсоедините шланг флакона с герметиком к вентилю проколотого колеса и прочно затяните.
- ▶ Убедитесь, что выключатель компрессора установлен в положение «0».
- ▶ Размотайте электропровод, смотанный под компрессором.
- ▶ Вставьте штекер провода компрессора в бортовую розетку 12 В.



- ▶ Наклейте стикер ограничения скорости.

**!** Стикер ограничения скорости необходимо наклеить в салоне в поле зрения водителя, чтобы не забыть, что на автомобиле установлено запасное колесо.

- ▶ Включите зажигание.



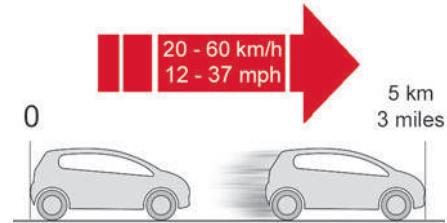
- ▶ Переведите кнопку выключателя в положение I, чтобы включить компрессор, и накачайте колесо до достижения давления 2 бар. Герметик подается в шину под давлением; не снимайте шланг с вентиля во время накачивания (чтобы не испачкаться брызгами).

**!** Если примерно через 7 минут давление в шине не достигнет 2 бар, значит, она не подлежит ремонту; обратитесь за помощью в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

- ▶ Переведите выключатель в положение «0».
- ▶ Отсоедините кабель компрессора от бортовой розетки 12 В.
- ▶ Уберите весь комплект.
- ▶ Установите крышку на клапан.
- ▶ Уберите флакон с герметиком в безопасное место.

**!** Герметик вреден при попадании в пищевод и вызывает раздражение глаз. Его необходимо хранить в местах, недоступных для детей. Срок годности герметика указан на флаконе. После использования не выбрасывайте использованный флакон на улицу; сдайте

его в сервисную сеть CITROËN или в специализированный пункт сбора отходов. Не забудьте приобрести новый флакон с герметиком в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.



- ▶ Поезжайте сразу же, при этом около 5 километров следует проехать на медленной скорости (20–60 км/ч), чтобы дать герметику закрыть прокол.
- ▶ Сделайте остановку, чтобы проверить состояние шины и **давление в ней**, используя комплект для ремонта шин.

**!** Во время движения на колесе, отремонтированном с помощью такого комплекта, не превышайте скорость 80 км/ч и пробег в 80 км. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный техцентр, чтобы проверить состояние и заменить шину.

## Проверка/регулировка давления в шинах

Компрессор можно использовать **без подачи герметика для устранения проколов** для контроля давления и, при необходимости, подкачивания шин.

- ▶ Снимите с вентиля колеса колпачок и положите его в чистое место.
- ▶ Разверните шланг, расположенный под компрессором.
- ▶ Наденьте шланг на вентиль и прочно затяните на резьбе.
- ▶ Убедитесь, что выключатель компрессора установлен в положение «O».
- ▶ Размотайте электропровод, смотанный под компрессором.
- ▶ Вставьте штекер провода компрессора в бортовую розетку 12 В.
- ▶ Включите зажигание.
- ▶ Включите компрессор, переведя кнопку выключателя в положение «I», и доведите давление до значения, указанного на этикетке с параметрами для всех шин автомобиля. Чтобы спустить давление: нажмите черную кнопку, расположенную на трубке компрессора возле вентиля.

**!** Если через 7 минут давление в шине не достигнет 2 бар, значит, она повреждена; обратитесь за помощью в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

- ▶ Как только давление дойдет до нормы, переведите выключатель в положение «O».
- ▶ Отсоедините шланг и уберите весь комплект.

- ▶ Установите крышку на клапан.

**!** В случае внесения изменений в параметры давления в одной или нескольких шинах необходимо выполнить инициализацию бортовой системы контроля давления воздуха в шинах.  
Дополнительную информацию о **системе контроля давления в шинах** см. в соответствующем разделе.

## Запасное колесо

**i** Отсканируйте QR-код на стр. 3, чтобы просмотреть видеofilмы с пояснениями.

**i** Дополнительную информацию о **комплекте инструментов** см. в соответствующей рубрике.

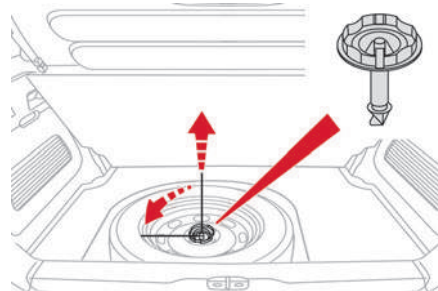
## Доступ к запасному колесу

Запасное колесо находится под полом багажного отделения.

Для доступа к запасному колесу см. раздел **Комплект инструментов**.

**i** В зависимости от версии запасное колесо может быть либо штампованное, либо малоразмерное.

## Извлечение запасного колеса



- ▶ Извлеките ящик с инструментами или вытяните крышку из полистирола (в зависимости от модификации).
- ▶ Ослабьте центральную гайку.
- ▶ Извлеките элементы крепления (болт и гайка).
- ▶ Приподнимите запасное колесо с задней стороны и потяните его к себе.
- ▶ Извлеките колесо из багажного отделения.

## Демонтаж колеса

**!** **Парковка автомобиля**  
Остановите автомобиль на твердой нескользкой горизонтальной площадке в стороне от проезжающих транспортных средств. На автомобиле с механической коробкой передач включите первую передачу, чтобы заблокировать колеса, примените стояночный тормоз, если он не поставлен в автоматический режим, и выключите зажигание.

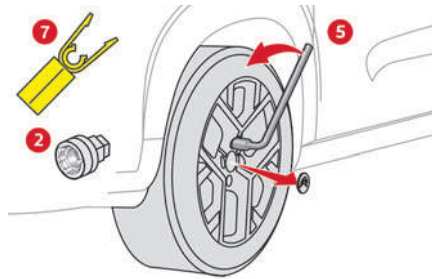
На автомобиле с автоматической коробкой выберите режим **P**, чтобы заблокировать колеса, примените стояночный тормоз, если он не поставлен в автоматический режим, и выключите зажигание.

Убедитесь, что контрольные лампы стояночного тормоза на панели приборов горят постоянно. Пассажиры должны покинуть автомобиль и находиться в безопасном месте.

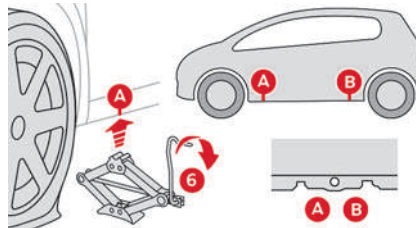
При необходимости подложите упор под колесо, расположенное по диагонали от заменяемого. Категорически запрещается находиться под автомобилем, стоящим только на домкрате; пользуйтесь подставками.

### **И** Колесо с декоративным колпаком

**Перед тем как снять колесо**, снимите с него декоративный колпак, поддев его баллонным ключом возле воздушного вентиля. **После установки колеса на место** установите на него декоративный колпак, совместив его метку с воздушным вентиляем, а затем придавив его ладонью по всей окружности.

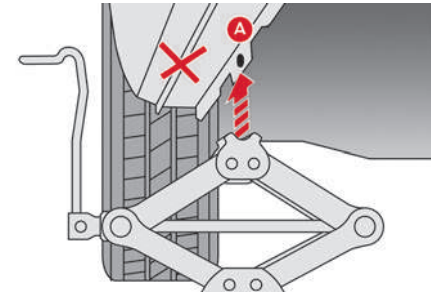


- Если на автомобиль установлены стальные диски, снимите колпак колеса.
- Если на автомобиль установлены легкосплавные диски, снимите центральные колпачки с колесных болтов при помощи съемника 7.
- Для отворачивания антикражных болтов (если предусматривается комплектацией) используйте переходник 2 и баллонный ключ 5.
- Ослабьте затяжку других болтов при помощи только баллонного ключа 5.



- ▶ Установите пяту домкрата 6 на земле непосредственно под передней или задней опорными точками **A** или **B**, предусмотренными на

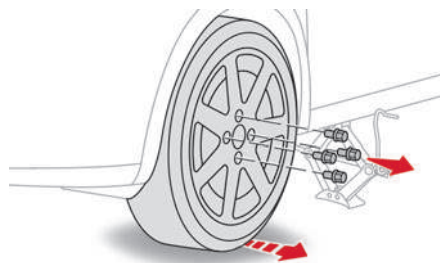
дне кузова, в зависимости от того, какая из них находится ближе к заменяемому колесу.



- ▶ Расправьте домкрат 6 так, чтобы его головка уперлась в опорную точку **A** или **B**; при этом опорная зона **A** или **B** автомобиля должна правильно войти в центральную часть домкрата.
- ▶ Поднимите автомобиль так, чтобы под колесом образовалось пространство, достаточное для беспрепятственной установки накачанного (исправного) запасного колеса.

**!** Следите за тем, чтобы домкрат устойчиво опирался на землю. На скользкой или зыбкой почве он может соскользнуть или осесть — риск травмирования!

Убедитесь, что домкрат установлен точно под одной из опорных точек **A** или **B**, расположенной в нижней части кузова и что головка домкрата совмещена с контактной поверхностью на автомобиле. Иначе автомобиль может получить повреждения и/или домкрат может выскользнуть из-под него — риск получить травму!



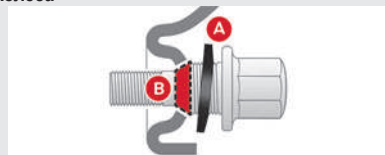
- ▶ Выньте колесные болты и сложите их в чистое место.
- ▶ Снимите колесо.

### **i** Хранение пробитого колеса

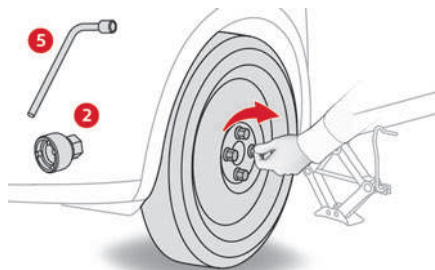
- ▶ Для укладки колеса с легкосплавным диском сначала снимите колпак ступицы со средней части колеса, чтобы можно было установить крепежное устройство (гайку и болт).
- ▶ При укладке малоразмерного запасного колеса поврежденное колесо нельзя убирать под пол. Его необходимо поместить в багажник. Подложите что-либо под колесо, чтобы не испачкать багажное отделение.

## Установка колеса

**i** Установка запасного колеса со стальным диском или малоразмерного запасного колеса

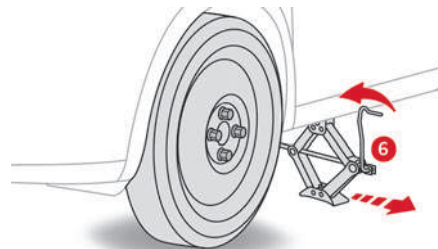


На автомобиле с легкосплавными дисками при установке малоразмерного запасного колеса или колеса со стальным диском головки болтов **A** не доходят до диска. Это нормально, так как колесо прижимается коническими фасками болтов **B**.

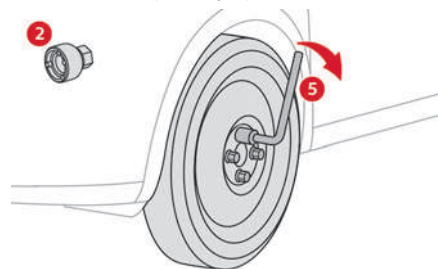


- ▶ Установите колесо на ступицу.
- ▶ Заверните болты вручную до упора.
- ▶ Осуществите предварительную затяжку антикражного болта при помощи баллонного ключа **5** с переходником **2**.

- ▶ Осуществите предварительную затяжку остальных болтов при помощи только баллонного ключа **5**.



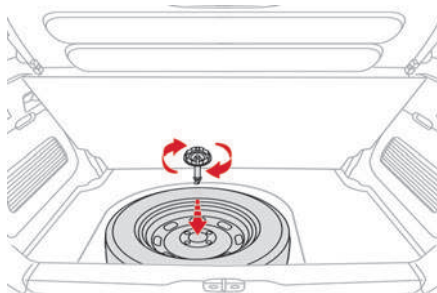
- ▶ Опустите автомобиль.
- ▶ Сложите домкрат **6** и уберите.



- ▶ Осуществите затяжку антикражного болта при помощи баллонного ключа **5** с переходником **2**.
- ▶ Затяните остальные болты при помощи только баллонного ключа **5**.
- ▶ Наденьте колпачки на все болты (при наличии в комплектации).
- ▶ Уберите инструменты.

## Укладка запасного колеса на место

- ! Пробитое колесо нельзя убрать под пол багажника.



- ▶ Уложите запасное колесо в нишу багажного отделения.
- ▶ Отверните на несколько оборотов гайку на болте.
- ▶ Расположите болт и гайку в центре колеса.
- ▶ Плотнo затяните гайку для надежного закрепления колеса.
- ▶ Сложите инструменты в сумку или ящик (в зависимости от комплектации).

- i При отсутствии колеса в нише крепежные детали (гайка и болт) не устанавливаются.

## После замены колеса

- ! При использовании «компактного» запасного колеса



Выключите некоторые системы помощи при вождении (Active Safety Brake, Адаптивный круиз-контроль и т. д.).  
Не превышайте допустимую скорость движения 80 км/ч или максимальное расстояние 80 км.  
Движение на нескольких малоразмерных запасных колесах запрещено.

- ! Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Проверьте натяжку болтов запасного колеса и давление в шинах.  
Проверьте поврежденную шину. Мастер техцентра проверит шину и даст заключение о ее ремонте или замене.

## Замена лампы

- i В определенных погодных-климатических условиях (например, при низкой температуре или высокой влажности) на внутренней поверхности стекол фар и задних фонарей может оседать конденсат — это

обычное явление; он исчезает в течение нескольких минут после включения фар.

- ! Рассеиватели фар изготовлены из поликарбоната и имеют защитное покрытие:

– **Запрещается очищать их от грязи сухой или абразивной тканью, а также с использованием моющих средств или растворителей.**

- Пользуйтесь смоченной в мыльной воде мягкой губкой или моющим составом с нейтральной кислотностью рН.
- При использовании мойки высокого давления не направляйте моечный пистолет на фары, фонари и края их рассеивателей, чтобы не повредить их защитное покрытие и уплотнительные прокладки.

- ! Лампу следует заменять по истечении продолжительного времени при выключенном зажигании и после выключения фары/фонарей (во избежание серьезного ожога)! Не касайтесь лампы пальцами; пользуйтесь лоскутом неворсистого ткани.

Крайне важно использовать лампы с защитой от ультрафиолетового излучения (УФ), чтобы не повредить фару.

При замене сгоревшей лампы новой соблюдайте ее номиналы и технические характеристики. Во избежание неравномерного освещения замените обе лампы.

### **I** Установка фонарей на место

Выполните операции в порядке, обратном снятию.

### **!** Открытие капота/доступ к лампам

Будьте осторожны при работе с горячим двигателем. Опасность ожогов!

Следите за предметами и одеждой, которые могут зацепиться за лопасти вентилятора двигателя. Опасность удушья!

### **I** Галогенные лампы (Hx)

Для обеспечения хорошего качества освещения убедитесь, что лампа правильно расположена в корпусе.

## Светодиодные (LED) фонари и фары

В зависимости от версии и комплектации автомобиля, на нем устанавливаются следующие типы фонарей и фар:

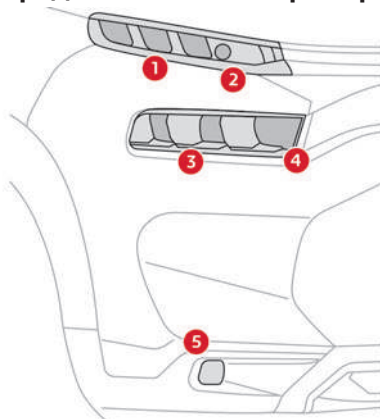
- противотуманные фонари;
- дневные ходовые огни/стояночные огни.
- фары ближнего света;
- фары дальнего света;
- боковые повторители указателей поворотов;
- третий стоп-сигнал;
- фонари освещения номерного знака.

**!** Для правильной установки ламп данного типа необходимо обратиться в сервисную

сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

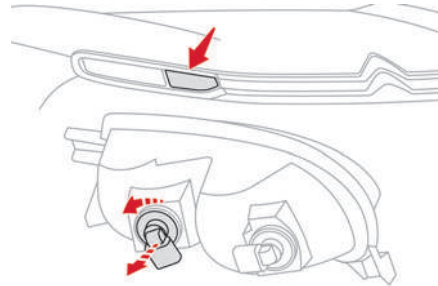
Не прикасайтесь к фарам и фонарям с технологией «Full LED». Риск поражения электрическим током!

## Передние световые приборы



1. Дневные ходовые огни/стояночные огни (LED)
2. Указатели поворотов (PY21W)
3. Фары ближнего света (LED)
4. Фары дальнего света (светодиодные)
5. Противотуманные фары (светодиодные)

## Указатели поворотов

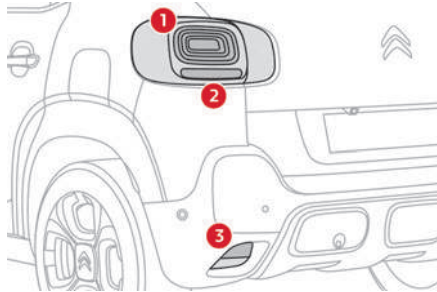


**I** О неисправности указателя поворота (левого или правого) свидетельствует быстрое мигание соответствующего индикатора на панели приборов.

- ▶ Поверните патрон с лампой против часовой стрелки на одну восьмую оборота и извлеките его.
- ▶ Извлеките лампу и замените ее.

**I** Лампы с колбами желтого цвета следует заменять лампами с аналогичными техническими параметрами и колбами того же цвета.

## Задние фонари



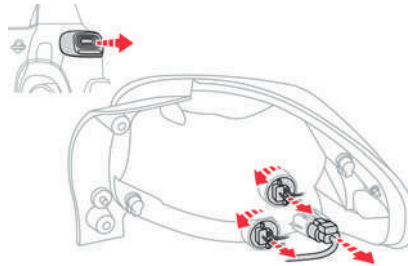
1. Фонари стоп-сигнала/стояночные огни (W21/5W)
2. Указатели поворотов (WY21W)
3. Фонарь заднего хода или противотуманный фонарь (P21W)

### Замена ламп

Доступ к этим лампам открывается из багажного отделения.



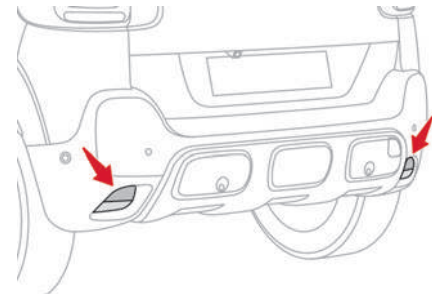
- ▶ Определите неисправную лампу и откройте крышку багажника.
- ▶ С помощью тонкой плоской отвертки подденьте две пластмассовых крышки и поверните их вниз.
- ▶ Отверните два крепежных винта в каждом отверстии.



- ▶ Освободите патрон лампы и осторожно извлеките его, потянув наружу.
- ▶ Удерживая патрон лампы, отсоедините разъем.
- ▶ Поверните патрон неисправной лампы на четверть оборота против часовой стрелки и извлеките его.
- ▶ Извлеките лампу и замените ее.

**i** Проследите за тем, чтобы фонарь точно стал на свои направляющие, обеспечивающие соосность его установки с продольной осью автомобиля. Затяните с усилием, достаточным для плотного прилегания, но не повредите лампу.

## Фонари заднего хода и противотуманные фонари

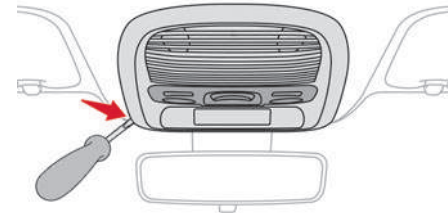


### Замена ламп

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Освещение в салоне

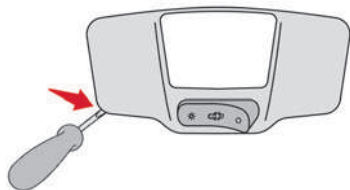
### Плафон общего освещения (W5W)



- ▶ Плоской отверткой подцепите консоль, обрамляющую плафон.
- ▶ Замените перегоревшую лампу.

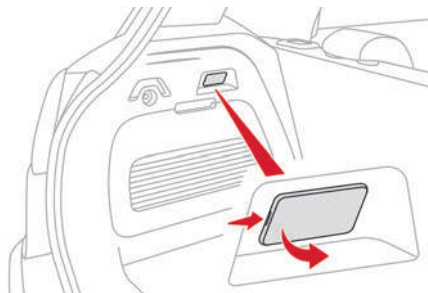


- ▶ Установите консоль плафона на место и правильно ее закрепите.



- ▶ Плоской отверткой подденьте и открепите плафон.
- ▶ Замените перегоревшую лампу.
- ▶ Установите консоль на место и закрепите ее.

### Багажник (W5W)



- ▶ Снимите крышку с помощью небольшой плоской отвертки.
- ▶ Извлеките лампу и замените ее.
- ▶ Установите блок на место.

## Предохранители

### ! Замена предохранителей

Любые работы должны осуществляться исключительно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре. Замена предохранителя третьим лицом может привести к серьезной неисправности автомобиля.

### ! Монтаж дополнительного электрооборудования

Система электрооборудования автомобиля рассчитана на работу как со стандартным электрооборудованием, так и с дополнительными устройствами. Прежде чем установить на автомобиль дополнительное электрооборудование, обратитесь за консультацией в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

! CITROËN не принимает претензии и не возмещает расходы, понесенные при ремонте вашего автомобиля или для устранения неисправностей, возникших в результате установки дополнительного оборудования, которое не входит в комплект, не рекомендовано CITROËN и не было установлено в соответствии с техническими условиями, в частности, когда общее потребление тока всего подключенного дополнительного оборудования превышает 10 миллиампер.

## Аккумуляторная батарея 12 В

Порядок действий по пуску двигателя от вспомогательной аккумуляторной батареи или по зарядке разряженной аккумуляторной батареи.

## Свинцово-кислотные стартерные аккумуляторные батареи



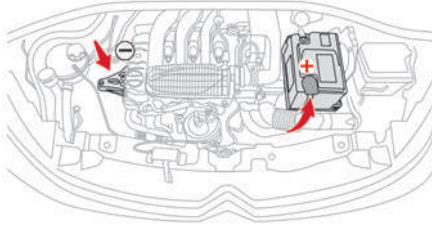
Эти батареи содержат вредные вещества, такие как серная кислота и свинец. Их утилизация должна осуществляться в соответствии с действующими нормами. Категорически запрещается выбрасывать аккумуляторные батареи с прочими бытовыми отходами. Отслужившие элементы питания пульта дистанционного управления и аккумуляторные батареи следует сдавать на специализированные пункты сбора отходов.

! Перед началом работ с АКБ примите меры для защиты глаз и лица. Любые работы с аккумуляторной батареей следует проводить в хорошо проветриваемом месте, вдали от источников открытого огня и искр, чтобы не допустить взрыва или воспламенения. По окончании работ вымойте руки.



## Доступ к аккумулятору

Аккумуляторная батарея расположена под капотом.



Доступ к (+) выводу:

- ▶ Откройте капот, потянув ручку привода замка из салона, затем нажмите на рычажок под краем капота.
- ▶ Поднимите капот.

(+) Положительный вывод.

Этот вывод снабжен быстрозъемной клеммой.

(-) Отрицательная клемма.

Отрицательный вывод аккумуляторной батареи недоступен, используйте крепление двигателя.

## Пуск двигателя от внешней АКБ

На автомобиле с разряженной АКБ двигатель можно запустить от другой батареи (внешней или с другого автомобиля) при помощи кабелей или пуско-зарядного устройства.

**!** Запрещается запускать двигатель непосредственно от зарядного устройства.

Запрещается использовать зарядное устройство с напряжением 24 В и выше.

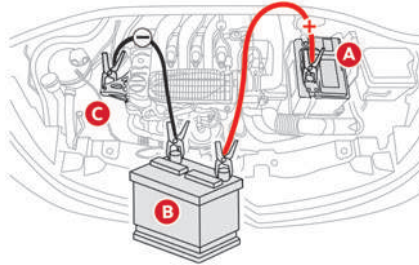
Убедитесь, что номинальное напряжение дополнительной АКБ 12 В, а ее емкость не меньше разряженной батареи.

Автомобили не должны соприкасаться один с другим.

Выключите на обоих автомобилях все потребители энергии (аудиосистему, стеклоочистители, световые приборы и т. п.).

Проследите, чтобы провода для пуска не располагались вблизи подвижных механизмов двигателя (вентилятора, ремней и т. п.).

Запрещается отсоединять клемму (+) при работающем двигателе.



- ▶ Поднимите пластиковый кожух вывода (+), если он имеется.
- ▶ Подсоедините красный провод к выводу (+) разряженной аккумуляторной батареи **A**

(металлический контакт), а затем к выводу (+) батареи-донора **B** или пуско-зарядного устройства.

- ▶ Подсоедините конец зеленого или черного провода к выводу (-) батареи-донора **B** или пуско-зарядного устройства (или к массе автомобиля-донора).
  - ▶ Подсоедините другой конец зеленого или черного провода к точке соединения с массой **C**.
  - ▶ Запустите двигатель автомобиля-донора и дайте ему поработать несколько минут.
  - ▶ Включите стартер автомобиля с разряженной АКБ и дайте двигателю поработать.
- Если двигатель не запустился с первого раза, выключите зажигание и подождите несколько секунд перед новой попыткой.
- ▶ Дождитесь устойчивой работы двигателя на холостом ходу.

▶ Снимите провода для пуска **в обратном порядке**.

- ▶ Наденьте пластиковый кожух на вывод (+), если он имеется на автомобиле.
- ▶ Дайте двигателю поработать на месте не менее 30 минут, чтобы батарея достигла достаточного уровня заряда.

**!** Вождение без достаточного уровня заряда может повлиять на некоторые функции автомобиля.

**!** На версиях с автоматической коробкой передач

Никогда не пытайтесь запустить двигатель «с толчка».

## Зарядка аккумуляторной батареи при помощи зарядного устройства

Для обеспечения оптимального срока службы аккумуляторной батареи необходимо поддерживать ее заряд на должном уровне.

В некоторых случаях может понадобиться зарядить аккумуляторную батарею:

- при эксплуатации автомобиля в основном для коротких поездок;
- перед постановкой автомобиля на хранение на несколько недель.

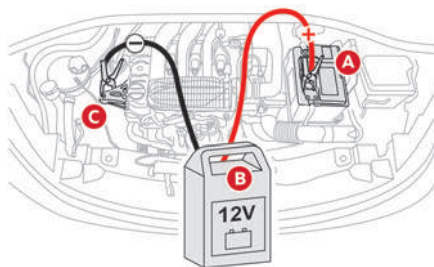
Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

**!** Для самостоятельной зарядки аккумуляторной батареи необходимо использовать зарядное устройство, предназначенное для свинцово-кислотных батарей номинальным напряжением 12 В.

**!** Следуйте инструкциям изготовителя зарядного устройства. Соблюдайте полярность.

**i** Отсоединять батарею необязательно.

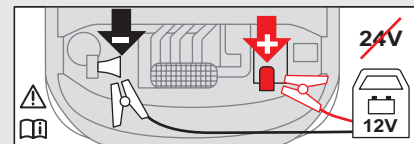
- ▶ Выключите зажигание.
- ▶ Выключите все бортовые потребители электрической энергии (радио, световые приборы, стеклоочистители и т. д.).



- ▶ Выключите зарядное устройство **B** перед подсоединением проводов к АКБ, чтобы не допустить опасного искрения.
- ▶ Убедитесь, что провода зарядного устройства находятся в исправном состоянии.
- ▶ Поднимите пластиковый кожух вывода (+), если он имеется.
- ▶ Подключите провода зарядного устройства **B** следующим образом:
  - красный провод положительного полюса (+) к выводу (+) батареи **A**,
  - черный провод отрицательного полюса (-) к массе в точке **C** автомобиля.
- ▶ По завершении зарядки выключите зарядное устройство **B** перед отсоединением проводов от аккумуляторной батареи **A**.

**!** В данной табличке указано требование пользоваться только 12-вольтным зарядным

устройством, иначе электронное оборудование системы полностью выйдет из строя.



**!** Запрещается заряжать замерзшую аккумуляторную батарею – она может взорваться!

Если она замерзла, проверьте ее состояние в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре, где проверяют ее внутренние элементы на отсутствие повреждений и корпус на отсутствие трещин, через которые может вытекать агрессивная кислота.

**i** Некоторые бортовые системы, в т. ч. и «стоп-старт», не будут работать при недостаточной степени заряда АКБ.

## Отсоединение аккумуляторной батареи

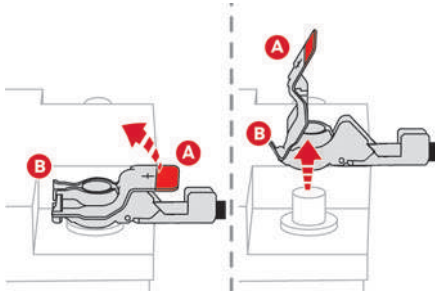
Чтобы сохранить достаточный уровень заряда АКБ для пуска двигателя, рекомендуется отсоединить аккумуляторную батарею, если автомобиль не будет использоваться в течение длительного времени.

Прежде чем отсоединить провода от аккумуляторной батареи:

- ▶ закройте окна, двери, багажное отделение, потолочный люк;
  - ▶ выключите все бортовые потребители электрической энергии (аудиосистема, стеклоочистители, световые приборы и т. д.);
  - ▶ выключите зажигание и подождите 4 минуты.
- Открыв доступ к аккумуляторной батарее, просто отсоедините от нее клемму (+).

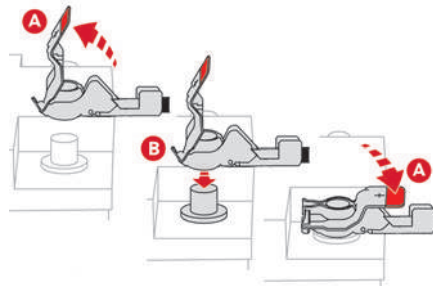
## Клемма с быстроразъемным зажимом

### Отключение клеммы (+)



- ▶ В зависимости от комплектации снимите пластиковую крышку с клеммы (+).
- ▶ Поднимите рычажок **A**, чтобы ослабить зажим **B**.
- ▶ Снимите зажим **B**.

### Подключение клеммы (+)



- ▶ Поднимите рычажок **A** до конца.
- ▶ Наденьте раскрытый зажим **B** на клемму (+).
- ▶ Надавите на зажим **B** до упора.
- ▶ Опустите рычажок **A**, чтобы зафиксировать зажим **B**.
- ▶ В зависимости от комплектации установите пластиковую крышку на клемму (+).

**!** Не нажимайте слишком сильно на рычажок, так как в случае перекоса зажима он не будет закреплен. Прodelайте это еще раз.

### После подключения

После подключения аккумуляторной батареи включите зажигание и подождите 1 минуту перед тем, как запускать двигатель. Это необходимо для инициализации электронных систем.

**i** На версиях с правосторонним управлением и общим пробегом 60 км перед запуском

двигателя необходимо подождать около 15 минут.

Если после этого будут обнаружены какие-либо неисправности, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. Следуя указаниям, приведенным в соответствующем разделе, выполните сброс определенных устройств:

- Пульт дистанционного управления или электронный ключ (в зависимости от комплектации).
- Потолочный люк и шторка люка с электроприводом.
- Электрические стеклоподъемники.
- Дата и время.
- Частотные настройки радиоприемника.

**i** При включении зажигания после повторного подключения батареи на панели приборов отображается сообщение «Неисправна система определения риска столкновения». Такая работа системы считается совершенно нормальной. Во время движения сообщение исчезнет.

**i** В последующей поездке первый пуск двигателя в режиме «Stop & Start» может не сработать.

В таком случае система вновь станет активной только после длительной стоянки автомобиля, продолжительность которой зависит от климатических условий и степени заряженности АКБ (около 8 часов).

## Буксировка

Рекомендации по буксировке своего или чужого автомобиля с использованием буксирного кольца.

### **i** Общие рекомендации

Соблюдайте законодательство страны, в которой вы водите автомобиль.

Убедитесь, что масса буксирующего автомобиля больше массы буксируемого.

Водитель должен находиться за рулем буксируемого автомобиля и иметь действующее водительское удостоверение.









Для буксировки автомобиля с опорой на четыре колеса используйте только сертифицированную жесткую сцепку; применение тросов, канатов и лямок категорически запрещено.

Буксируемый автомобиль должен начинать движение плавно.

Если автомобиль буксируется с выключенным двигателем, функции усиления торможения и рулевого управления не работают.

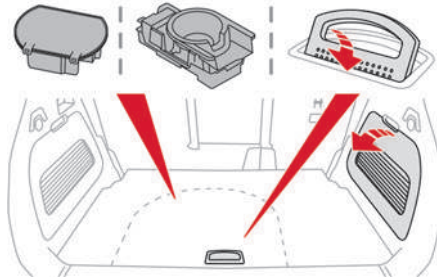
### **!** Вызывайте эвакуатор в следующих случаях:

- автомобиль вышел из строя на автостраде или скоростной автомагистрали;
- не включается нейтральная передача, рулевая колонка не снимается с блокировки, не отпускается стояночный тормоз;
- невозможно буксировать автомобиль с автоматической коробкой передач при работающем двигателе;
- требуется буксировка автомобиля с опорой только на два колеса;
- автомобиль оснащен системой постоянного полного привода;
- отсутствует сертифицированная буксирная штанга.

Тип автомобиля (двигатель/коробка передач)	Ограничения по буксировке			
	Передние колеса на земле	Задние колеса на земле	Платформа	4 колеса на земле с буксирной штангой
Двигатель внутреннего сгорания / МКП				
Двигатель внутреннего сгорания / АКП				

**i** При неисправности аккумуляторной батареи или электрического стояночного тормоза необходимо вызвать специалиста, использующего бортовые эвакуационные автомобили (за исключением механической коробки передач).

## Доступ к инструментам



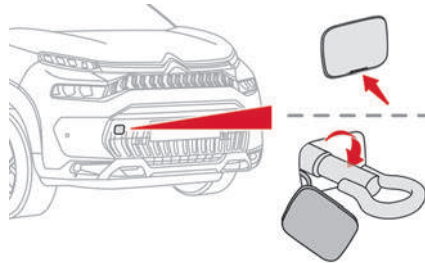
Инструменты расположены в багажном отделении. В зависимости от комплектации автомобиля они могут храниться под полом или за съемной решеткой правого отсека.

Для доступа:

- ▶ откройте багажник.
- ▶ А затем, в зависимости от модификации, поднимите пол с помощью ручки, снимите его и уберите коврик.
- ▶ Или откройте съемную решетку справа, потянув за верхнюю часть.

Для получения дополнительных сведений о списке инструментов см. раздел **Комплект инструментов**.

## Буксировка вашего автомобиля



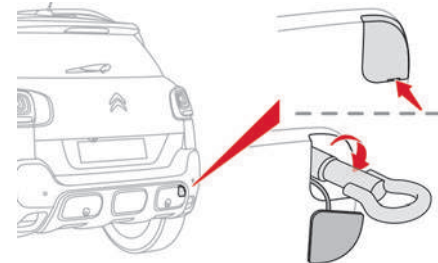
- ▶ Подденьте заглушку переднего бампера с помощью плоской отвертки.
- ▶ Вверните буксирное кольцо до упора.
- ▶ Установите буксирную штангу.
- ▶ На автомобиле с механической коробкой передач включите нейтральную передачу.
- ▶ На автомобиле с автоматической коробкой передач, переведите селектор в положение **N**.

**!** Несоблюдение данных инструкций может привести к повреждению некоторых компонентов (тормоз, трансмиссия и т. д.) и несрабатыванию системы торможения при следующем запуске двигателя.

- ▶ Разблокируйте рулевую колонку и отпустите стояночный тормоз.
- ▶ Включите фонари аварийной световой сигнализации на буксируемом автомобиле.

- ▶ Начинайте движение плавно, поезжайте медленно и только на короткое расстояние.

## Буксировка другого автомобиля



- ▶ Подденьте заглушку заднего бампера с помощью плоской отвертки.
- ▶ Вверните буксирное кольцо до упора.
- ▶ Установите буксирную штангу.
- ▶ Включите фонари аварийной сигнализации на буксируемом автомобиле.
- ▶ Начинайте движение плавно, поезжайте медленно и только на короткое расстояние.

**!** Если автомобиль оборудован двигателем BlueHDi 120 S&S EAT6 и панорамным люком или запасным колесом, буксировка автомобиля запрещена.

## Характеристики двигателей и буксируемых прицепов

### Двигатели

Характеристики двигателя приведены в регистрационных документах автомобиля, а также в рекламных брошюрах.

В таблицах указаны только значения, доступные на момент публикации.

Для получения других значений обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

**i** Максимальная мощность сертифицирована по результатам стендовых испытаний в соответствии с европейским регламентом (директива 1999/99/CE).

За дополнительной информацией обращайтесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

### Масса автомобилей и буксируемых прицепов

Данные по максимальной массе автомобиля и буксируемых прицепов приведены в регистрационных документах автомобиля, а также в рекламных брошюрах.

Эти данные также указываются на бирке или этикетке производителя.

За дополнительной информацией обращайтесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Указанные параметры разрешенной максимальной массы автопоезда (ПММА) и масс буксируемых прицепов допустимы для условий вождения на высоте над уровнем моря до 1000 метров. Массу буксируемого прицепа следует уменьшать на 10 % при подъеме на каждую последующую 1000 метров. Максимальная нагрузка на буксирное устройство соответствует параметру, допустимому для буксирного устройства.

**!** При высоких температурах окружающего воздуха некоторые эксплуатационные и рабочие характеристики автомобиля могут автоматически снижаться, чтобы предохранить двигатель от перегрузки. При температуре за бортом выше 37 °C следует уменьшить массу буксируемого прицепа.

**!** Буксировка даже на слегка нагруженном транспортном средстве может отрицательно повлиять на сцепление с дорогой. В случае буксировки прицепа тормозной путь увеличивается. В случае буксировки прицепа никогда не превышайте скорость 100 км/ч (соблюдайте действующие в данной местности правила).

## Двигатели и буксируемые прицепы - БЕНЗИНОВЫЕ МОДИФИКАЦИИ

Двигатели	PureTech 82		PureTech 110	
	Механическая, 5-ступ. (BVM5)	Механическая, 5-ступ. (BVM5)	Автоматическая, 6-ступ. (EAT6)	Автоматическая, 6-ступ. (EAT6)
Код	EB2FMA (Euro 4)	EB2F MB5 (Euro 6.1)	EB2DTM AT6III (Euro 4)	EB2DTM AT6III (Euro 5)
Коды модели: 2R...	HMZE	HMZB	HNVZ	HNVV
Рабочий объем двигателя (см³)	1,199	1,199	1,199	1,199
Макс. мощность по стандарту ЕС, кВт	60	60	81	81
Топливо	Неэтилированный бензин	Неэтилированный бензин	Неэтилированный бензин	Неэтилированный бензин
Максимальная масса прицепа с тормозной системой (в пределах разрешенной максимальной массы автопоезда РММА) на уклоне 10 % или 12 % (кг)	650	650	840	840
Максимальная масса прицепа без тормозной системы, кг	560	560	620	620
Максимальная разрешенная нагрузка на буксирное устройство, кг	65	65	65	65

<b>Двигатели</b>	<b>PureTech 110 S&amp;S</b>	<b>PureTech 110</b>	<b>PureTech 130 S&amp;S</b>
<b>Коробка передач</b>	<b>Механическая, 6-ступ. (BVM6)</b>	<b>Автоматическая, 6-ступ. (EAT6)</b>	<b>Автоматическая, 6-ступ. (EAT6)</b>
<b>Код</b>	<b>EB2ADT MB6 (Euro 6.3)</b>	<b>EB2DTM AT6III (Euro 6.1)</b>	<b>EB2ADTS (Euro 6.3)</b>
<b>Коды модели: 2R...</b>	<b>HNPM</b>	<b>HNWV</b>	<b>HNS1</b>
Рабочий объем двигателя (см <sup>3</sup> )	1,199	1,199	1,199
Макс. мощность по стандарту ЕС, кВт	81	81	96
Топливо	Неэтилированный бензин	Неэтилированный бензин	Неэтилированный бензин
Максимальная масса прицепа с тормозной системой (в пределах разрешенной максимальной массы автопоезда РММА) на уклоне 10 % или 12 % (кг)	880	840	840
Максимальная масса прицепа без тормозной системы, кг	600	620	620
Максимальная разрешенная нагрузка на буксирное устройство, кг	65	65	65



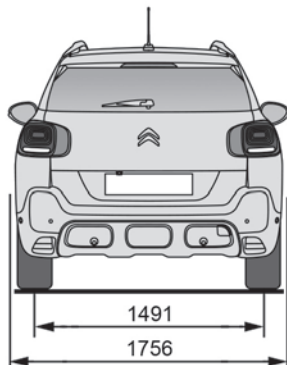
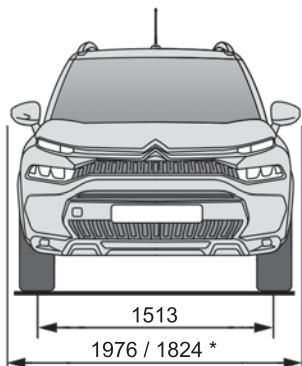
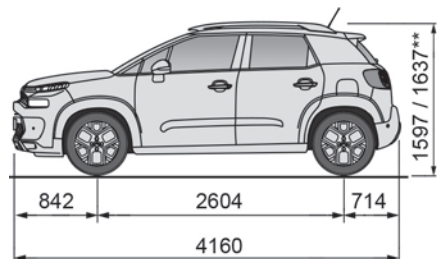
## Двигатели и буксируемые прицепы: ДИЗЕЛЬНЫЕ МОДИФИКАЦИИ

Двигатели	HDi 92		BlueHDi 110 S&S	BlueHDi 120 S&S
	Механическая, 5-ступ. (BVM5)	Механическая, 5-ступ. (BVM5)	Механическая, 6-ступ. (BVM6)	Автоматическая, 6-ступ. (EAT6)
Код	DV6D BE (Euro 4)	DV6D BE (Euro 5)	DV5RCe MB6 STT (Euro 6.3)	DV5RCD AT6III STT (Euro 6.3)
Коды модели: 2С...	9H9A	9H9E	YHSM	YHX1
Рабочий объем двигателя, см <sup>3</sup>	1,560	1,560	1,499	1,499
Макс. мощность по стандарту ЕС, кВт	68	68	81	88
Топливо	Дизельное топливо	Дизельное топливо	Дизельное топливо	Дизельное топливо
Максимальная масса прицепа с тормозной системой (в пределах разрешенной максимальной массы автопоезда РММА) на уклоне 10% или 12%, кг	840	840	880	880/0*
Максимальная масса прицепа без тормозной системы, кг	610	610	620	650/0*
Максимальная разрешенная нагрузка на буксирное устройство, кг	65	65	65	55

\* Автомобили с потолочным люком или запасным колесом.

## Габаритные размеры (мм)

Габаритные размеры указаны для порожнего автомобиля.

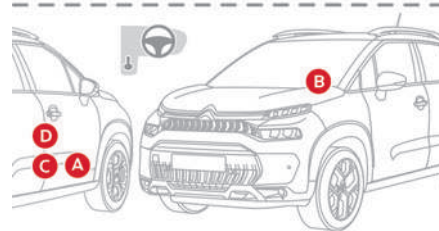
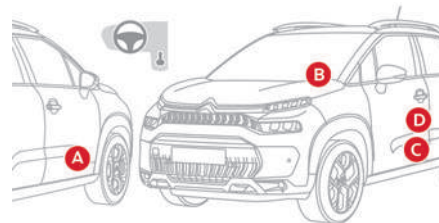


\* При сложенных зеркалах.

\*\* Модификации с продольными дугами.

## Идентификационные данные

Различные видимые маркировки для идентификации и поиска автомобиля.



**А. Идентификационный номер автомобиля (VIN) на полу переднего правого сиденья.**

Отштамповано на шасси.

**В. Идентификационный номер автомобиля (VIN) на панели приборов.**

Напечатан на наклейке, которая видна через ветровое стекло.

**С. Табличка завода-изготовителя.**

Наклеена на двери водителя.

На ней указано следующее.

- Имя производителя.
- Номер сертификата соответствия ЕС.
- Идентификационный номер автомобиля (VIN).
- Макс. допустимая масса груженого автомобиля (РММА).
- Разрешенная максимальная масса автопоезда (РММА).
- Максимальная нагрузка на переднюю ось.
- Максимальная нагрузка на заднюю ось.

#### **D. Этикетка с данными шин.**

Наклеена на двери водителя.

На ней приводится следующая информация о шинах:

- давление воздуха в шинах для порожнего и груженого автомобиля;
- ссылки на габаритные размеры и тип, а также индексы нагрузки и скорости;
- давление воздуха в запасном колесе.

**i** В заводской комплектации автомобиль может оснащаться шинами с индексами нагрузки и скорости выше тех, что указаны на этикетках, при этом параметры давления воздуха в них не меняются (на «холодных» шинах).

В случае изменения типа шин обратитесь в сервисную сеть CITROËN для подбора шин, сертифицированных для данного автомобиля.

## Аудиосистема Bluetooth®



**i** Наличие приведенных здесь систем, оборудования и настроек зависит от варианта исполнения и комплектации автомобиля.

**!** По соображениям безопасности, настройки, требующие от водителя особого внимания, связанные с синхронизацией мобильного телефона Bluetooth с системой Bluetooth автомагнитолы, следует осуществлять на **неподвижном автомобиле** при включенном зажигании.

**!** Данная аудиосистема может работать только в вашем автомобиле. Во избежание удара током, возгорания или механических повреждений все работы с системой должны выполняться исключительно в сервисной сети или специализированном техцентре.

**i** Во избежание разряда АКБ через несколько минут после остановки двигателя работающая автомагнитола отключается.

## Первое знакомство



Нажмите: Вкл./Выкл.  
Вращение: настройка громкости.



Краткое нажатие: изменение источника аудиосигнала (радио; USB; AUX (при наличии подключенного оборудования); CD, стриминг).

Длительное нажатие: вывод меню **Телефон** (если телефон подключен).



Настройки звука:  
Фейдер вперед/назад, баланс слева/справа, низкий/высокий звук, громкость, пространственное звучание.

Включение/выключение автоматической регулировки громкости (в зависимости от скорости движения автомобиля).



**Радио:**  
Краткое нажатие: просмотр списка станций.

Длительное нажатие: обновление списка.

**Медиаустройства:**

Краткое нажатие: просмотр списка папок.

Длительное нажатие: просмотр доступных вариантов сортировки.



Выберите режим отображения на дисплее:  
Дата; функции аудиосистемы; бортовой компьютер; телефон.



Подтверждение или показ контекстного меню.



Кнопки 1... 6.  
Краткое нажатие: выбор предустановленной радиостанции.

Длительное нажатие: внесение станции в память.



**Радио:**  
Автоматический поиск радиостанций в нижнем/верхнем диапазоне.

**Медиаустройства:**  
Выбор предыдущей/следующей композиции на CD, USB, в стриминге.

Пролистывание списка.



**Радио:**  
Ручной поиск радиостанций в нижнем/верхнем диапазонах.

Выбор предыдущей/следующей папки с записями MP3.

**Медиаустройства:**  
Выбор предыдущей/следующей папки/жанра/исполнителя/плей-листа с USB-устройства.

Пролистывание списка.



Завершить текущее действие.  
Перейти вверх на один уровень (меню или папки).



Доступ к главному меню.



Включение/выключение сообщений о дорожной ситуации (ТА).

Длительное нажатие: выбор типа сообщений.



Выбор частотного диапазона FM/DAB/AM.

## Блок переключателей на рулевом колесе

### Блок управления на рулевом колесе - Тип 1



#### Радио:

Выбор предыдущей / следующей предустановленной радиостанции.

Выбор предыдущего / следующего пункта меню или списка.

#### Медиа:

Выбор предыдущего / следующего трека.

Выбор предыдущего / следующего пункта меню или списка.



#### Радио:

Короткое нажатие: просмотр списка станций.

Длительное нажатие: обновление списка.

#### Медиа:

Короткое нажатие: просмотр списка папок.

Длительное нажатие: просмотр доступных вариантов сортировки.



#### В отсутствие телефонного звонка:

Короткое нажатие: изменение источника аудиосигнала (радио; USB; AUX (при наличии подсоединенного оборудования); CD, стриминг), подтверждение, если меню «Телефон» открыто.

Длительное нажатие: открытие меню «Телефон».

#### В случае телефонного звонка:

Короткое нажатие: принять телефонный звонок.

Длительное нажатие: отклонить телефонный звонок.

#### Во время телефонного звонка:

Короткое нажатие: открытие контекстного меню телефона.

Длительное нажатие: окончание звонка.



Подтверждение выбора.



Повышение уровня громкости.



Снижение уровня громкости.



Отключение / восстановление звука одновременным нажатием на кнопки увеличения и уменьшения уровня громкости.

### Блок управления на рулевом колесе - Тип 2



Открытие главного меню.



Повышение уровня громкости.



Отключить звук / восстановить звук.



Снижение уровня громкости.



#### В отсутствие телефонного звонка:

Короткое нажатие: изменение источника аудиосигнала (радио; USB; AUX (при наличии

подсоединенного оборудования); CD, стриминг), подтверждение, если меню «Телефон» открыто.

Длительное нажатие: открытие меню «Телефон».

#### В случае телефонного звонка:

Короткое нажатие: принять телефонный звонок.

Длительное нажатие: отклонить телефонный звонок.

#### Во время телефонного звонка:

Короткое нажатие: открытие контекстного меню телефона.

Длительное нажатие: окончание звонка.



Начать распознавание голоса смартфоном, используя систему.



#### Радио:

Короткое нажатие: просмотр списка станций.

Длительное нажатие: обновление списка.

#### Медиа:

Короткое нажатие: просмотр списка папок.

Длительное нажатие: просмотр доступных вариантов сортировки.



#### Радио:

Выбор предыдущей / следующей предустановленной радиостанции.

Выбор предыдущего / следующего пункта меню или списка.

#### Медиа:

Выбор предыдущего / следующего трека.

Выбор предыдущего / следующего пункта меню или списка.

Нажмите на колесико для подтверждения.

## Меню

В зависимости от модификации автомобиля.



«**Мультимедийные устройства**»:

Параметры медиа, Параметры радиоприемника.



«**Телефон**»: Вызвать, Работа с адресной книгой, Управление телефоном, Отбой.



«**Бортовой компьютер**».



«**Обслуживание**»: Диагностика, Журнал уведомлений и т. д.



«**Подключения**»: Управление подключениями, Поиск внешнего

устройства.



«**Персональные настройки -**

**Конфигурация**»: Настроить бортовые системы, Выбор языка, Конфигурация дисплея, Выбор единиц измерения, Установка даты и времени.

Нажмите на кнопку «**MENU**».



Перемещение из одного меню в другое.



Вход в меню.

## Радио

### Выбор радиостанции



Нажмите кнопку **Источник** несколько раз и выберите радио.



Нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать диапазон (FM / AM / DAB).



Нажмите на какую-либо кнопку, чтобы включить автоматический поиск радиостанций.



Нажмите на какую-либо кнопку, чтобы выполнить ручной поиск радиостанций в верхнем / нижнем диапазоне.



Нажмите на эту кнопку, чтобы просмотреть список местных радиостанций.

Чтобы обновить список, нажмите на кнопку более двух секунд. Во время обновления звук отключается.

## RDS

Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, подземные гаражи и т. д.) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и в режиме RDS. Падение качества приема из-за помех — естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоборудования.

Если RDS недоступен, на экране появляется перечеркнутый символ RDS.

Если система RDS активирована, вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку

ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой вы проезжаете. Этим объясняется потеря радиоприема по мере продвижения в пути.

### Краткая процедура

В режиме «**Radio**» нажмите на кнопку **OK** для непосредственного включения или выключения функции RDS.

### Долгая процедура

- |                      |   |
|----------------------|---|
| MENU                 | Нажмите на « <b>MENU</b> ».   |
| Left and right arrow | Выберите « <b>Audio functions</b> ».  |
| OK                   | Нажмите <b>OK</b> .   |
| Left and right arrow | Выберите функцию « <b>FM waveband preferences</b> » (Настройки диапазона FM). |
| OK                   | Нажмите <b>OK</b> .   |
| Left and right arrow | Выберите « <b>Frequency tracking (RDS)</b> ».                                 |
| OK                   | Нажмите <b>OK</b> , на экране отображается RDS.                               |

### Прослушивание дорожной информации «TA»

Функция TA («Дорожная информация») обеспечивает первоочередное прослушивание уведомляющих сообщений TA.

Функция активируется только при качественном приеме радиостанций, передающих такую информацию. Во время передачи дорожной информации все работающие в это время медиаустройства (радиоприемник, CD и т. д.) автоматически отключаются для трансляции дорожной информации. По окончании сообщения работа прерванного источника аудиосигнала автоматически восстанавливается.

**!** Не забывайте о громкости, если вы повысили ее для прослушивания сообщения TA. Она может оказаться чрезмерной при возврате к обычному режиму прослушивания.

**TA** Нажмите на кнопку **TA** для активации или деактивации функции передачи сообщений.

## Прием информационных сообщений

**i** Функция INFO обеспечивает первоочередное прослушивание дорожных сообщений TA. Чтобы она стала активной, нужно правильно настроить приемник на станцию, передающую такие сообщения. На время приема ее информации работающее медиаустройство (Радио, CD, USB и т. д.) отключается. По окончании сообщения работа прерванного источника аудиосигнала автоматически восстанавливается.

- TA** Нажмите и удерживайте нажатой эту кнопку, чтобы вывести на дисплей список категорий.
- ▲▼** Выберите или отмените категории.
- OK** Включение или отключение приема соответствующих сообщений.

## Показ текстовой информации TEXT INFO

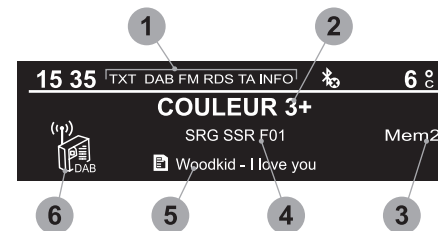
**i** На дисплее может выводиться текстовая информация, относящаяся к теме передачи или передаваемой в данный момент композиции.

- OK** При появлении на дисплее пиктограммы радиостанции нажмите на «**OK**», чтобы открыть контекстное меню.
- ▲▼** Выберите «**Радиотекст (TXT)**» и подтвердите нажатием на **OK** для сохранения выбора.

## Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)

В зависимости от комплектации автомобиля

**i** Если текущие радиостанции в формате DAB недоступны в формате FM, надпись «DAB FM» перечеркнута.



- 1 Отображение опций: если активна, но не принимается, индикация будет зачеркнута.
- 2 Индикация названия принимаемой станции.
- 3 Запомненные станции, кнопки с 1 по 6. Короткое нажатие: выбор предустановленной радиостанции. При длительном нажатии: внесение станции в память.
- 4 Индикация названия используемой службы каналов.
- 5 Показать информацию RadioText (TXT) о принятой радиостанции.
- 6 Отражает качество принимаемого в данном диапазоне сигнала.

**i** При смене региона рекомендуется обновить список предустановленных радиостанций.



**LIST** Полный список радиостанций и каналов.

## Цифровое звуковое радиовещание

**i** Цифровое радио предоставляет более высокое качество звучания, а также дополнительные категории сообщений о дорожной обстановке (TA INFO). Многие «мультиплекс-пакеты» предлагают радиостанции в алфавитном порядке.

<b>BAND</b>	Смена диапазона (FM1, FM2, DAB и т. д.)
◀◀▶▶	Смена радиостанции в пределах одного «мультиплекс-пакета».
▲▼	Запуск поиска предыдущих / последующих «мультиплекс-пакетов».
<b>TA</b>	При длительном нажатии: выбор категории объявлений типа «Транспорт», «Новости», «Развлечения» и «Экстренное сообщение» (если они передаются радиостанцией).

**i** При появлении на дисплее пиктограммы радиостанции нажмите на «**OK**», чтобы открыть контекстное меню. (Поиск частоты (RDS), Автоматический поиск DAB / FM, Радиотекст (TXT), Информация радиостанции и т. д.)

## Отслеживание DAB/FM

**i** Цифровое радиовещание обеспечивает высококачественный прием аудиосигнала. При ухудшении качества цифрового сигнала система «Автоматический поиск DAB / FM» поддерживает принимаемую радиостанцию путем автоматического переключения радиоприемника на соответствующую аналоговую частоту FM (при ее наличии). При включенной системе «Автоматический поиск DAB / FM» автоматически выбирается станция с DAB.

<b>MENU</b>	Нажмите на « <b>МЕНЮ</b> ».
◀◀▶▶	Выберите « <b>Мультимедийные средства</b> » и подтвердите.
▲▼	Выберите « <b>Автоматический поиск DAB / FM</b> » и подтвердите.

**i** Если режим автоподдержки «Автоматический поиск DAB / FM» активирован, переход на аналоговую частоту FM на несколько секунд задержится, а громкость может слегка измениться.

**!** Если станция, вещающая в формате «DAB», отсутствует в диапазоне «FM» (индикация «**DAB/FM**» заштрихована) или если режим «Автоматический поиск DAB / FM» не активирован, звук прервется, как только качество цифрового сигнала ухудшится.

## Медиа

### Разъем USB



Вставьте флеш-карту USB в USB-разъем или подключите к нему USB-устройство при помощи соответствующего кабеля (не входит в комплектацию).

Система автоматически переключается на источник «USB».



Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

**i** Любые дополнительные устройства, подключенные к системе, должны соответствовать стандарту, применимому к продукту и/или стандарту IEC 60950-1.

Система составляет списки композиций (в буферной памяти); на их создание при первом включении может уйти от нескольких секунд до нескольких минут.

Если уменьшить количество немзыкальных файлов и папок, можно сократить время ожидания начала проигрывания. Списки воспроизведения обновляются при каждом новом подключении USB флеш-карты.






Внешнее устройство, подключенное к USB-порту, автоматически подзаряжается.



## Режим воспроизведения



Файлы можно прослушивать в следующих режимах:

- **Норма:** воспроизведение дорожек по порядку, в зависимости от выбранной классификации файлов.
- **Случайный порядок:** воспроизведение дорожек в случайном порядке из выбранного альбома или периферийного устройства.
- **В случайном порядке со всех медианосителей:** воспроизведение дорожек по выбору с медианосителя в случайном порядке.
- **Повтор:** воспроизведение дорожек повторно только на прослушиваемом в данный момент альбоме или плей-листе.



- |   |  |
|---|--|
|  | Нажмите на эту кнопку для доступа к контекстному меню медианосителя. |
|  | Нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать избранный режим проигрывания.   |
|  | Нажмите на эту кнопку, чтобы подтвердить.                            |

Ваш выбор будет показан в верхней части экрана.


## Выбор композиции для прослушивания

- |   |   |
|---|---|
|  | Нажмите на одну из этих кнопок, чтобы прослушать предыдущую / следующую композицию. |
|  | Нажмите на одну из этих кнопок, чтобы прослушать предыдущий / следующий плей-лист.  |







## Классификация файлов

- |   |  |
|---|--|
|  | Сделайте продолжительное нажатие на эту кнопку, чтобы просмотреть классификацию. |
|  | Выбор осуществляется по классификации «Папка» / «Артист» / «Жанр» / «Плей-лист». |

В зависимости от наличия или типа внешнего устройства.


- |   |  |
|---|--|
|  | Нажмите на <b>OK</b> для выбора соответствующей классификации, а затем еще раз на <b>OK</b> , чтобы подтвердить. |
|---|--|


## Воспроизведение файлов


- |   |   |
|---|---|
|  | Кратко нажмите на эту кнопку, чтобы просмотреть выбранную классификацию.  |
|  | Перемещайтесь по списку, пользуясь кнопками «влево» / «вправо» и «вверх» / «вниз».  |
|  | Подтвердите выбор, нажав на <b>OK</b> .   |
|  | Нажимайте на одну из этих кнопок, чтобы прослушать предыдущую / следующую композицию.   |
|  | Задержите нажатие на соответствующую кнопку, чтобы ускорить прокрутку вперед или назад.   |
|  | Нажимайте на одну из этих кнопок, чтобы открыть «Папка» / «Артист» / «Жанр» / «Плей-лист»*, переходя к предыдущей / следующей позиции в списке. |


## Разъем Вспомогат (AUX)

В зависимости от комплектации автомобиля.

- |   |   |
|---|---|
|  | Подключите портативное устройство (MP3-плеер и т. д.) к дополнительному разъему Jack при помощи аудиокабеля (не входит в поставку). |
|---|---|

- |   |  |
|---|--|
|  | Любые дополнительные устройства, подключенные к системе, должны соответствовать стандарту, применимому к продукту и/или стандарту IEC 60950-1. |
|---|--|

- |   |  |
|---|--|
|  | Последовательными нажатиями на кнопку <b>ИСТОЧНИК</b> выберите функцию <b>AUX</b> . Сначала отрегулируйте звук на портативном устройстве (установите повышенный уровень). Затем настройте громкость аудиосистемы. Управление осуществляется через переносное устройство. |
|---|--|

- |   |   |
|---|---|
|  | Не подсоединяйте устройство одновременно к дополнительному входу и разъему USB. |
|---|---|

## CD-проигрыватель

В дисковод следует устанавливать компакт-диски только круглой формы. Некоторые системы защиты записей от пиратского использования, присутствующие на оригинальных или самостоятельно скопированных компакт-дисках, могут генерировать нарушения в работе

\* В зависимости от наличия или типа внешнего устройства

аудиосистемы вне зависимости от качества CD-проигрывателя.

Загрузите в дисковод CD-диск, воспроизведение начнется автоматически.

**!** Внешние CD-проигрыватели, подсоединенные через USB порт, системой не распознаются.

**SRC /f** Для прослушивания загруженного диска последовательно нажимайте на кнопку «**ИСТОЧНИК**» («Источник аудиосигнала») и выберите **CD-проигрыватель**.

**◀▶** Нажмите на соответствующую кнопку, чтобы выбрать композицию на компакт-диске.  
**LIST** Нажмите на клавишу **LIST**, чтобы вывести на дисплей список треков компакт-диска.  
**◀▶** Задержите нажатие на соответствующую кнопку, чтобы ускорить прокрутку вперед или назад.

## Прослушивание MP3-компиляции

Загрузите в дисковод компакт-диск с записью MP3-компиляции.

Аудиосистема осуществляет поиск всех аудиотреков, что может занять от нескольких секунд до нескольких десятков секунд, затем начинается воспроизведение.

**!** CD-плеер может прочитать до 255 файлов MP3, записанных на одном компакт-диске в восьми директориях перечня. Однако рекомендуется ограничиться двумя уровнями, чтобы уменьшить время доступа до начала воспроизведения. При воспроизведении файлов, порядок директорий не соблюдается. Отображаются все файлы одного уровня.

**SRC /f** Для воспроизведения загруженного диска последовательно нажимайте на кнопку «**ИСТОЧНИК**» и выберите «**CD-проигрыватель**».

**▲▼** Нажмите на соответствующую кнопку, чтобы выбрать папку на компакт-диске.  
**◀▶** Нажмите на соответствующую кнопку, чтобы выбрать композицию на компакт-диске.  
**LIST** Нажмите на клавишу **LIST**, чтобы вывести на дисплей список директорий MP3-компиляции.

**◀▶** Задержите нажатие на соответствующую кнопку, чтобы ускорить прокрутку вперед или назад.

## Аудиостриминг по Bluetooth®

Стриминг позволяет прослушивать аудиофайлы с телефона через динамики автомобиля. Подключите телефон. (См. информацию в рубрике «**Подключение телефона**»).

**SRC /f** Активируйте источник стриминга, нажав «**ИСТОЧНИК**».

В некоторых случаях включение прослушивания аудиофайлов должно осуществляться с телефона. Управлять композициями можно с клавиш лицевой панели автомагнитолы или с блока переключателей на рулевом колесе. Относящаяся к работе системы информация может выводиться на экран. Если функция поддерживается телефоном. Качество воспроизведения зависит от качества сигнала, передаваемого с телефона.

## Подключение плееров Apple®

Подключите плеер Apple® к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется).

Воспроизведение начнется автоматически. Настройки осуществляются через панель управления аудиосистемой.

При проигрывании используется сортировка файлов, содержащаяся в подключенном плеере (исполнители / альбомы / жанры / плей-листы). Версия программного обеспечения автомагнитолы может оказаться несовместимой с поколением, к которому относится ваш плеер Apple®.

## Информация и советы

CD-проигрыватель воспроизводит аудиофайлы только с расширением WMA, AAC, FLAC, OGG, MP3 со скоростью передачи данных от 32 Кб/с до 320 Кб/с.

Он также поддерживает режим TAG (ID3 tag, WMA TAG).

Остальные типы файлов (MP4 и т. п.) не воспроизводятся.

Файлы WMA должны соответствовать стандарту WMA 9.

Поддерживаемые частоты: 11, 22, 44 и 48 КГц.  
CD-проигрыватель воспроизводит аудиофайлы только с расширением MP3, WMA, WAV, CBR, VBR со скоростью передачи данных от 32 Кб/с до 320 Кб/с.

Остальные типы файлов (MP4 и т. п.) не воспроизводятся.

Файлы WMA должны соответствовать стандарту WMA 9.

Поддерживаемые частоты: 11, 22, 44 и 48 КГц.  
В названиях файлов должно содержаться менее 20 знаков, среди которых не должно быть специальных символов (напр.: « ? ; ù), которые могут помешать воспроизведению композиций и их индикации на дисплее.

Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1, 2 или Joliet.

Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным.

Для достижения оптимальных акустических характеристик записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (не более 4x).

Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.

Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

**!** Используйте только флеш-карты USB в формате FAT 32 (Files Allocation Table).

**i** Для правильной работы рекомендуется использовать только подлинные USB-кабели Apple®.

## Телефон

### Подключение телефона Bluetooth®

**!** По соображениям безопасности и необходимости уделить особое внимание этому виду настроек, подключение мобильного телефона Bluetooth к системе громкой связи Bluetooth вашей автомагнитолы следует осуществлять на **неподвижном автомобиле**, не выключая зажигания.

**i** Активируйте функцию Bluetooth телефона и убедитесь, что его «видят все» (конфигурация телефона).

**i** На автомобиле предусмотрена механическая блокировка, не позволяющая открывать боковые окна с левой и/или с правой стороны.

Прочтите в инструкции к своему телефону и узнайте у своего оператора сотовой связи, к каким услугам вы имеете доступ.

### На телефоне



Выберите имя бортовой системы из списка обнаруженных устройств.

### На бортовой системе

**MENU** Нажмите на «МЕНЮ».



Выберите «Подключения».

**OK** Подтвердите, нажав на «OK».



Выберите «Найти внешнее устройство Bluetooth».

**OK** Подтвердите, нажав на «OK».

Появляется окно с сообщением о ходе поиска. В списке обнаруженных устройств выберите телефон для подключения. За один раз можно подключить только один телефон.

### Завершение подключения

**!** Для подключения телефона, независимо от используемой процедуры (со стороны телефона или системы), убедитесь в том, что в систему и телефон введен один и тот же код.

При неудачном подключении число попыток не ограничивается.

Успешное подключение подтверждается сообщением на экране.

## Информация и советы

С помощью меню «**Телефон**» открывается доступ к следующим функциям: «**Адресная книга**», если ваш телефон полностью совместим, «**Журнал звонков**», «**Просмотр подключенных устройств**». В зависимости от модели и возможностей телефона система может запросить у вас согласие или подтверждение на доступ к этим функциям.

**i** Зайдите на сайт изготовителя автомобиля, чтобы узнать дополнительную информацию (совместимость, дополнительная помощь и т. д.).

## Управление подключением

**i** Подключение телефона предполагает автоматическую установку беспроводной связи и функции передачи аудиопотока. Способность системы настроиться только на один режим зависит от возможностей телефона. Оба профиля могут соединяться по умолчанию.

<b>MENU</b>	Нажмите кнопку « <b>МЕНЮ</b> ».
<b>◀▶</b>	Выберите <b>Подключения</b> .
<b>OK</b>	Нажмите кнопку <b>OK</b> для подтверждения.
<b>▲▼</b>	Выберите Bluetooth <b>Работа с подключениями Bluetooth</b> и подтвердите.

При этом откроется список сопряженных телефонов.

**OK** Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

**✕** Указывает, что есть соединение с устройством.

**i** Номер указывает профиль соединения с системой:

- 1 для медиа или 1 для телефона.
- 2 для медиа и телефона.

**🎵** Указывает на подключение функции передачи аудиопотока.

**📱** Указывает на профиль громкой связи телефона.

**▲▼** Выберите телефон.

**OK** Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

**▲▼** Затем выберите и подтвердите:

- **Подключить телефон/Отключить телефон:** для подключения/отключения телефона или беспроводной гарнитуры.
- **Подключить медиаплеер/Отключить медиаплеер:** для подключения/отключения только режима потоковой передачи.
- **Подключить телефон + медиаплеер/Отключить телефон + медиаплеер:** для подключения/отключения телефона (беспроводная гарнитура и потоковая передача).
- **Удалить подключение:** для удаления сопряжения.

**i** При удалении подключения в системе не забудьте удалить ее и на телефоне.

**OK** Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

## Прием входящего звонка

При входящем вызове раздастся звонок, а на экране появится сообщение.

**◀▶** Выберите закладку «**YES**» на экране с помощью кнопок.

**OK** Подтвердите, нажав на «**OK**».

**SRC /** Чтобы ответить на звонок, нажмите на эту кнопку на блоке переключателей на рулевом колесе.

## Как позвонить

В меню «**Телефон**».

Выберите «**Вызвать**».

Выберите «**Набрать номер**».

Или

Выберите «**Адресная книга**».

Или

Выберите «**Журнал**».

**OK** Подтвердите, нажав на «**OK**».

**SRC /** Нажмите на эту кнопку и удерживайте более двух секунд для доступа к вашему списку контактов, затем используйте колесико для навигации.

## Завершение разговора

В меню **«Телефон»**.

Выберите **«End call»**.

Затем нажмите на **OK**, чтобы завершить звонок.

**SRC/TEL** Во время звонка нажмите на одну из этих кнопок и удерживайте ее более двух секунд.

**i** Система осуществляет доступ к записной книжке телефона в зависимости от его совместимости, пока сохраняется соединение по Bluetooth.

**i** С некоторых моделей телефонов, подключенных по Bluetooth, можно вносить контакты в записную книжку аудиосистемы. Импортированные таким образом контакты сохраняются в постоянной записной книжке, видимые всем, независимо от подключенного телефона. Меню записной книжки недоступно, если она пуста.

## Управление звонками

**OK** Во время разговора, нажмите на **OK**, чтобы вывести на дисплей контекстное меню.

### Окончание разговора

**▲ ▼** Чтобы завершить вызов, выберите **«Отбой»** в контекстном меню.

**OK** Подтвердите, нажав на **«OK»**.

### Отключение микрофона

(чтобы собеседник вас не слышал)

**▲ ▼** Из контекстного меню:

– выберите **«Микрофон OFF»**, чтобы отключить микрофон.

– снимите отметку с **«Микрофон OFF»**, чтобы возобновить работу микрофона.

**OK** Подтвердите, нажав на **«OK»**.

### Режим «телефон в руке»

**▲ ▼** Из контекстного меню:

– Отметьте **«Режим трубки»**, чтобы перевести соединение на мобильную трубку (напр., чтобы выйти из автомобиля, не прерывая разговора).

– Снимите отметку **«Режим трубки»**, чтобы перевести соединение с мобильного на бортовой телефон.

**OK** Подтвердите, нажав на **«OK»**.

Если вы выключили зажигание, то после его включения соединение Bluetooth автоматически восстановится, а звук переключится на бортовую систему (в зависимости от возможностей телефона).

В некоторых случаях режим независимой связи необходимо активировать с телефона.

### Интерактивный голосовой сервер

**▲ ▼** Чтобы воспользоваться меню интерактивного голосового сервера,

выберите из контекстного меню **«Рингоны DTMF»** и подтвердите. После этого можно использовать цифровую клавиатуру.

**OK** Подтвердите, нажав на **«OK»**.

### Ответ на два звонка одновременно

**▲ ▼** Чтобы ответить на вызов, ожидающий ответа по параллельной линии, выберите из контекстного меню **«Переключить»** и подтвердите выбор.

**OK** Подтвердите, нажав на **«OK»**.

## Контакты

**▲ ▼** Для доступа к директории нажмите и удерживайте **SRC/TEL**.

**▲ ▼** Выберите **«Адресная книга»**, чтобы просмотреть список контактов.


**OK** Подтвердите, нажав на **«OK»**.

**MENU** Для изменения сохраненных контактов в системе, нажмите на **«МЕНЮ»**, затем выберите **«Телефон»** и подтвердите.

Выберите **«Работа с адресной книгой»** и подтвердите.

Вы можете:

- **«Просмотреть файл»**,
- **«Удалить файл»**,
- **«Удалить все файлы»**.

 Система осуществляет доступ к записной книжке телефона в зависимости от его

совместимости пока сохраняется соединение по Bluetooth.



С некоторых моделей телефонов, подключенных по Bluetooth, можно вносить контакты в записную книжку аудиосистемы. Импортированные таким образом контакты сохраняются в постоянной записной книжке, видимые всем, независимо от подключенного телефона. Меню записной книжки недоступно, если она пуста.

## Распознавание голоса

Вы можете воспользоваться функцией распознавания голоса своего смартфона через бортовую систему. Чтобы включить голосовое распознавание (в зависимости от переключателей на рулевом колесе):

Сделайте продолжительное нажатие на торцевую кнопку выключателя световых приборов.

ИЛИ



Нажмите на эту кнопку.

**i** Для голосового распознавания необходим совместимый смартфон, подключенный к бортовой системе по Bluetooth.

## Часто задаваемые вопросы

В приведенной таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы аудиосистемы.

### Через несколько минут после остановки двигателя работающая аудиосистема отключается.

Продолжительность работы аудиосистемы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи. Это нормально: система автоматически переходит в энергосберегающий режим и выключается, чтобы сохранить уровень заряда аккумуляторной батареи.

► Включите зажигание, чтобы увеличить уровень заряда аккумуляторной батареи.

### На экране отображается сообщение «Перегрев аудиосистемы»

Для защиты установки, если температура окружающей среды слишком высокая, аудиосистема переключается в автоматический режим тепловой защиты, в котором громкость может быть уменьшена или остановлен проигрыватель компакт-дисков.

► Выключите на несколько минут аудиосистему, чтобы дать ей остыть.

## Радио

### Расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала (радиоприемника, CD-плеера и т. д.).

Для оптимального качества прослушивания можно отрегулировать параметры звука (Громкость, Низкие, низкие частоты, Акуст поле и Тонкомпенс) для различных источников аудиосигнала. В результате при переключении источников будет изменяться и звучание (радио, диск и т. д.).

► Убедитесь, что параметры звука (Громкость, Низкие, низкие частоты, Акуст поле и Тонкомпенс) соответствуют прослушиваемым источникам. Рекомендуется установить для функций звука (Низкие, низкие частоты, баланс левых/правых динамиков и баланс передних/задних динамиков) среднее положение, для звукового окружения значение «Нет», для параметра тонкомпенсации значение «Активно» в режиме CD и «Неактивно» в режиме радио.

### Внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, не отображается частота 87,5 МГц и т. д.).

Выбран неправильный диапазон.

► Нажимая на клавишу BAND, вернитесь в диапазон (FM, FM2, DAB, AM), в котором вещают внесенные в память станции.

### Дорожные сообщения отображаются, но я не получаю новостные сводки о ситуации на дороге.

Станция, на которую настроен радиоприемник, не входит в состав дорожной информационной сети.

► Настройтесь на ту станцию, которая передает новостные сводки о ситуации на дорогах.

### Качество приема настроенной радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, отображается частота 87,5 МГц и т. п.).

Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика выбранной станции, либо в географической местности, где вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.

▶ Включите функцию «RDS», чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.

Окружающая среда (холмы, здания, туннели, подвальные автостоянки и т. д.) может блокировать прием, в том числе в режиме RDS.

Это совершенно обычное явление, а также это никоим образом не свидетельствует о неисправности аудиосистемы.

Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, при прохождении через автоматическую моечную станцию или на подземной стоянке).

▶ Проверьте исправность антенны в сервисной сети фирмы.

**Звук периодически прерывается на 1 или 2 секунды в режиме радио.**

В моменты кратковременных перебоев система RDS ищет другую частоту, на которой обеспечивается более качественный прием радиостанции.

▶ Отключите функцию RDS, если звук прерывается слишком часто и всегда на одном и том же участке дороги.

## Медиаустройства

**Соединение с Bluetooth разорвано.**

Недостаточный уровень заряда аккумуляторной батареи внешнего устройства.

▶ Требуется зарядка аккумуляторной батареи внешнего устройства.

**На экране отображается сообщение «Ошибка устройства USB».**

Флеш-карта USB не распознана или повреждена.

▶ Отформатируйте флеш-карту.

**Компакт-диск систематически извлекается или не воспроизводится.**

Компакт-диск перевернут, не читается, не содержит аудиофайлы или аудиосистема не распознает формат записанных аудиофайлов.

Компакт-диск защищен системой защиты от пиратского использования, которая не распознается аудиосистемой.

▶ Проверьте, не перевернут ли компакт-диск в дисковом.

▶ Проверьте состояние диска: слишком поврежденный диск читаться не будет.

▶ Проверьте содержимое диска в случае, если используется записанный диск: см. рекомендации в разделе «Аудио».

Компакт-диск низкого качества, некоторые самостоятельно записанные компакт-диски не читаются аудиосистемой.

**Качество звука компакт-диска плохое.**

Компакт-диск поцарапан или низкого качества.

▶ Пользуйтесь только высококачественными компакт-дисками и храните их в надлежащих условиях.

Аудиосистема неправильно настроена (высокие и низкие частоты тембра, акустическое поле).

▶ Установите уровень низких и высоких на 0, не выбирая акустическое поле.

**У меня не получается воспроизводить музыкальные файлы на смартфоне через USB порт.**

В зависимости от смартфона для доступа аудиосистемы к музыкальным файлам на

смартфоне может требоваться разрешение последнего.

▶ Вручную включите профиль MTP на смартфоне (меню настроек USB).

## Телефон

**Я не могу открыть свою голосовую почту.**

Лишь незначительное количество телефонов и провайдеров разрешают использовать эту функцию.

▶ Позвоните на голосовую почту через меню телефона, используя номер, предоставленный оператором.

**Я не могу открыть свою книгу контактов.**

▶ Проверьте совместимость своего телефона. Вы не предоставили бортовой системе доступ к контактам при подключении телефона.

▶ Разрешите и подтвердите доступ системы к контактам телефона.

**У меня не получается продолжать разговор после посадки в автомобиль.**

Режим трубки активирован.

▶ Снимите отметку «Режим трубки», чтобы перевести соединение с мобильного на бортовой телефон.

**Я не могу подключить телефон по Bluetooth.**

При подключении следует учитывать конкретные аспекты самого телефона (модель, версия операционной системы), причем не все телефоны совместимы.

▶ Перед сопряжением удалите подключение телефона в системе и подключение системы на телефоне, чтобы просмотреть совместимость телефонов.

## CITROËN Connect Radio



### Мультимедийная аудиосистема. Приложения. Телефон Bluetooth®

**i** Описываемые функции и параметры могут отличаться в зависимости от версии и конфигурации автомобиля, а также страны реализации.

**!** В целях безопасности следующие операции должны выполняться на **неподвижном автомобиле** и при включенном зажигании (поскольку требуется постоянное внимание со стороны водителя).

- Подключите смартфон к системе через Bluetooth.
- Использование смартфона.

– Подключение к приложениям CarPlay® или Android Auto (некоторые приложения не отображаются во время движения автомобиля).  
– Изменение параметров и конфигурации системы.

**i** Система защищена таким образом, что она работает только в автомобиле. При переходе системы в режим ожидания отображается сообщение **Энергосберегающий режим**.

**i** Исходные коды программного обеспечения с открытым исходным кодом (OSS) доступны по следующим адресам:  
<https://www.groupe-psa.com/fr/oss/>  
<https://www.groupe-psa.com/en/oss/>

### Первое знакомство



При работающем двигателе нажатие отключает звук.

При выключенном зажигании нажатие включает систему.

Повышение или понижение громкости с помощью ролика или кнопок «плюс» и «минус» (в зависимости от комплектации).

Для открытия меню используйте кнопки, расположенные по бокам или под сенсорным экраном, а затем нажимайте виртуальные кнопки, расположенные на сенсорном экране.

В зависимости от модели для открытия меню используйте кнопки «Источник» или «Меню», расположенные с левой стороны сенсорного экрана, а затем виртуальные кнопки на сенсорном экране.

Прокручиваемые меню можно открыть в любое время, кратковременно нажав на экран тремя пальцами.

Все сенсорные области на экране выделены белым цветом.

На страницах с несколькими вкладками внизу экрана для перехода между страницами можно коснуться соответствующей вкладки или пролистывать страницы пальцем слева направо. Нажмите серую зону для возвращения на один уровень назад или подтверждения.

Нажмите стрелку назад для возвращения на один уровень назад или для подтверждения.



Этот экран емкостный.

Для протирки дисплея рекомендуется пользоваться мягкой салфеткой (как для очков) без моющих средств.

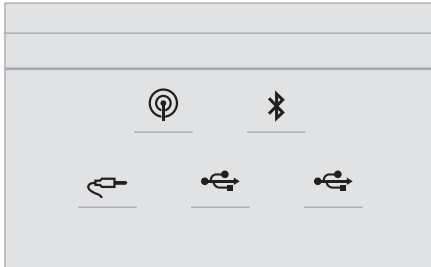
Не нажимайте острыми предметами на экран. Не касайтесь экрана мокрыми руками.

Часть информации отображается постоянно на верхней панели сенсорного экрана:

- информация о работе кондиционера (в зависимости от версии) и прямой доступ к соответствующему меню;
- информация о работе меню Radio Media и «Телефон»;
- информация о состоянии конфиденциальности.



- Доступ к параметрам сенсорного экрана и цифровой панели приборов.
- Выбор источника аудиосигнала (в зависимости от комплектации автомобиля):
  - радиостанции FM/DAB/AM (в зависимости от оборудования);
  - телефон, подключенный через Bluetooth, и мультимедийное вещание Bluetooth (потокковое воспроизведение);
  - флеш-накопитель USB;
  - медиапроигрыватель, подключенный через дополнительный разъем (в зависимости от оборудования).



**I** В меню Settings можно создать профиль для одного пользователя или для целой группы с общими интересами, а также настроить широкий диапазон параметров (установленные радиостанции, настройки звука, звуковое окружение и т. д.). Настройки применяются автоматически.

**I** На сильной жаре громкость может понизиться, чтобы не перегружать систему.

Система может перейти в режим ожидания (с выключенным экраном и звуком) на 5 и более минут.

Система возобновит нормальную работу, когда температура в салоне снизится.

## Переключатели на рулевом колесе

### Блок управления на рулевом колесе - Тип 1



#### Радио:

Выбор предыдущей / следующей предустановленной радиостанции.

Выбор предыдущего / следующего пункта меню или списка.

#### Медиаустройства:

Выбор предыдущего / следующего трека.

Выбор предыдущего / следующего пункта меню или списка.



#### Радио:

Краткое нажатие: просмотр списка станций.

Длительное нажатие: обновление списка.

#### Медиаустройства:

Краткое нажатие: просмотр списка папок.

Длительное нажатие: просмотр доступных вариантов сортировки.



Изменение источника аудиосигнала (радио; USB; AUX (при наличии подсоединенного оборудования); CD, стриминг).



Подтверждение выбора.



Повышение уровня громкости.



Понижение уровня громкости.



Отключение / восстановление звука одновременным нажатием на кнопки повышения или понижения уровня громкости.

### Блок управления на рулевом колесе - Тип 2



#### Голосовые команды:

Элемент управления системой голосовых команд расположен на рулевом колесе или на торце выключателя световых приборов (в зависимости от комплектации).

Краткое нажатие: голосовые команды смартфона через бортовую систему.



Повышение уровня громкости.



Понижение уровня громкости.

Отключение звука одновременным нажатием на кнопки повышения и понижения уровня громкости (в зависимости от комплектации).

Восстановление звука: нажмите на одну из двух кнопок регулировки уровня громкости.

**SRC Медиа** (краткое нажатие): сменить медийный источник.

**Телефон** (краткое нажатие): начать телефонный звонок.

**Текущий вызов** (краткое нажатие): доступ к меню телефона.

**Телефон** (длительное нажатие): отказ от ответа на входящий звонок, завершить текущий разговор; отложить текущий разговор, доступ к меню телефона.

**Радио** (вращение): автоматический поиск предыдущей/следующей станции.

**Медиа** (вращение): предыдущая/следующая композиция, перемещение по списку.

**Краткое нажатие:** подтверждение выбора. При отсутствии выбора — доступ к запомненным настройкам.

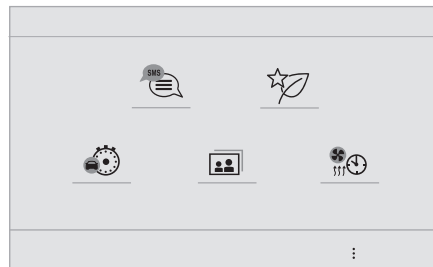
**LIST Радио:** просмотр списка станций.

**Media:** просмотр списка композиций.

**Радио** (при продолжительном нажатии): обновить список принятых станций.

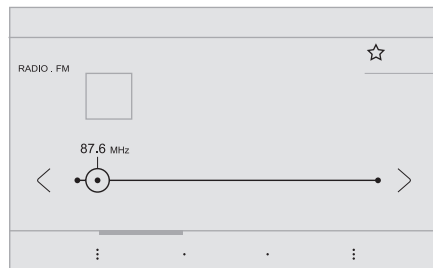
## Меню

### Connect-App



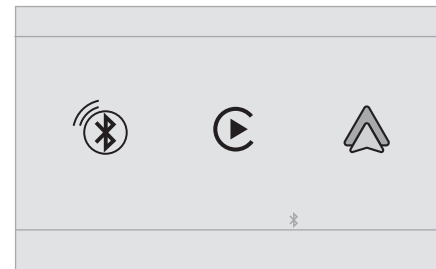
**☐** Доступ к настройкам оборудования.

### Radio Media



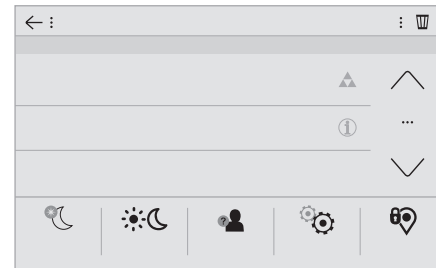
**🎵** Выберите источник аудиосигнала или радиостанцию.

## Телефон



**🔗** Подключение телефона по Bluetooth®. Запустите определенные приложения на смартфоне, который подключен через CarPlay® или Android Auto.

## Настройки



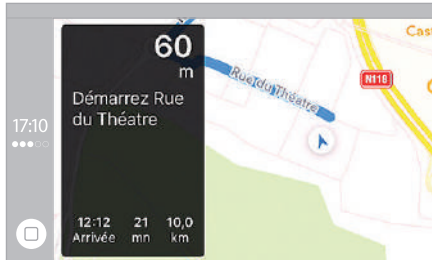
**⚙️** Настройте личный профиль и/или настройте звук (баланс, акустическое поле и т. д.) и дисплей (язык, единицы измерения, дату, время и т. д.).

## Вождение



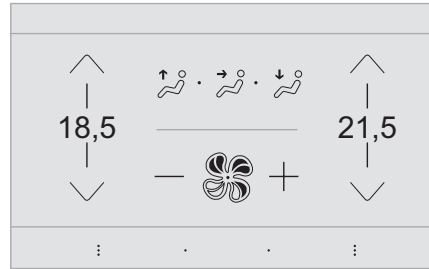
Служит для активирования, отключения и настройки ряда бортовых систем.

## Навигация



Настройте навигацию и выберите место назначения через CarPlay® или Android Auto.

## Кондиционер воздуха



Управление настройками температуры и подачи воздуха в салон.

## Приложения

### Просмотр фотографий

Вставьте флеш-карту USB в разъем USB.



Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Система распознает папки и файлы изображений в форматах: .tiff, .gif, .jpg/jpeg, .bmp и .png.



Нажмите **Applications**, чтобы открыть основную страницу.



Нажмите на «**Photos**».



Выберите папку.



Выберите изображение для просмотра.



Нажмите на эту кнопку для отображения информации о фотографии.



Нажмите стрелку назад для возвращения на один уровень назад.

## Управление сообщениями



Нажмите **Applications**, чтобы открыть основную страницу.



Нажмите на «SMS».



Выберите вкладку SMS.



Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть настройки отображения сообщений.



Нажмите на эту кнопку, чтобы найти и выбрать получателя.



Выберите вкладку Quick messages.



Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть настройки отображения сообщений.



Нажмите на эту кнопку, чтобы создать новое сообщение.



Нажмите на корзину рядом с выбранным сообщением, чтобы удалить его.



Нажмите на эту кнопку рядом с выбранным сообщением, чтобы отобразить страницу

второго уровня.



Нажмите на эту кнопку, чтобы изменить или отредактировать существующий текст.



Нажмите на эту кнопку, чтобы создать новое сообщение.



Нажмите на корзину, чтобы удалить сообщение.

## Радио

### Выбор радиостанции



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.



Нажмите какую-либо кнопку, чтобы выполнить автоматический поиск радиостанций.

Или



Перемещайте ползунок вверх или вниз для поиска радиочастот вручную.

Или



Нажмите на частоту.



Введите значения диапазон частот FM и AM на виртуальной клавиатуре.

**OK**

Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

**!** Прием радиосигнала может ухудшиться при использовании несертифицированных компанией электрических приборов, например зарядного устройства с разъемом USB, подключенного к розетке 12 В.

Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения и т. п.) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме RDS. Это совершенно обычное явление относительно передачи радиоволн и никоим образом не свидетельствует о неисправности аудиосистемы.

### Изменение диапазона



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **OPTIONS**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Нажмите на кнопку «**Band**», чтобы сменить диапазон.



Для подтверждения нажмите заштрихованную зону.

### Внесение радиостанции в память

Настройтесь на станцию или на частоту.



Кратко нажмите на контур звезды. Если звезда сплошная, радиостанция уже внесена в память.

Или

Настройтесь на станцию или на частоту.

Нажмите на "**Запомнить**".



Длительно нажмите на одну из кнопок, чтобы внести в память принятую радиостанцию.

### Включение и отключение RDS

Если режим RDS активен, вы сможете продолжать прослушивание текущей станции за счет автоматической перенастройки на альтернативные частоты.



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **OPTIONS**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Включите/отключите **RDS**.



Для подтверждения нажмите заштрихованную зону.



Отслеживание радиостанций RDS может быть недоступно по всей стране, так как многие радиостанции не охватывают территорию страны на 100 %. Этим объясняется ухудшение качества сигнала радиостанции по мере продвижения в пути.

### Показ текстовой информации

Функция «Радиотекст» отображает информацию, передаваемую радиостанцией, касающуюся станции или текущей воспроизводимой песни.



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **OPTIONS**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Включите/отключите **News**.



Для подтверждения нажмите заштрихованную зону.

### Прослушивание дорожной информации "TA"

Функция TA («Дорожная информация») отдает приоритет сообщениям-уведомлениям TA. Эта функция активируется только при качественном приеме радиостанций, передающих такую информацию. В момент поступления новостей

о ситуации на дорогах текущий медиаисточник (радиоприемник, CD-проигрыватель и т. д.) автоматически отключается, чтобы обеспечить прослушивание сообщения ТА. По окончании сообщения работа прерванного источника аудиосигнала автоматически восстанавливается.



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **OPTIONS**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Включите/отключите **ТА**.



Для подтверждения нажмите заштрихованную зону.

## Audio settings



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **OPTIONS**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Нажмите на «**Audio settings**».



Выберите вкладку **Tone**, **Balance**, **Sound**, **Voice** или **Ringtones** для настройки параметров звука.



Для подтверждения нажмите стрелку назад.



На вкладке **Tone** параметры звука **Ambience**, **Bass**, **Medium** и **Treble**

различны и независимы для каждого источника аудиосигнала.

На вкладке **Balance** параметры **All passengers**, **Driver** and **Front only** являются общими для всех источников аудиосигнала.

На вкладке **Sound** включите или выключите **Volume linked to speed**, **Auxiliary input** и **Touch tones**.



Баланс/распределение (или пространственное распределение с помощью системы Arkamys®) использует обработку звука для регулировки качества звука в соответствии с количеством пассажиров в автомобиле.



Встроенная аудиосистема: Arkamys Sound Staging® оптимизирует распределение звука внутри салона автомобиля.

## Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)

### Цифровое радиовещание

Цифровое радиовещание обеспечивает высококачественный звук.

Многие мультимедийные пакеты предлагают алфавитный список радиостанций.



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **OPTIONS**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Нажмите **Диапазон** для выбора **DAB band**.



Для подтверждения нажмите заштрихованную зону.

## FM-DAB Follow-up

Сеть DAB не охватывает территорию на 100 %.

При ухудшении качества цифрового сигнала система FM-DAB Follow-up поддерживает принимаемую радиостанцию путем автоматического переключения радиоприемника на соответствующую аналоговую частоту FM (при ее наличии).



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **OPTIONS**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Включите/отключите **FM-DAB Follow-up**.



Для подтверждения нажмите заштрихованную зону.



Если включен режим FM-DAB Follow-up, может произойти смещение по времени на несколько секунд при переключении на аналоговую частоту FM, а также в некоторых случаях изменение уровня громкости. Как только качество цифрового сигнала восстановится, система автоматически возобновит работу в режиме DAB.

**!** Если вещающая в сети DAB радиостанция отсутствует на частоте FM или если режим FM-DAB Follow-up не включен, звук прервется из-за ухудшения качества цифрового сигнала.

## Медиа

### Разъем USB



Вставьте флеш-карту USB в разъем USB или подключите устройство USB к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (вставку не входит).

**!** Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Система составляет списки композиций (в буферной памяти); на их создание при первом включении может уйти от нескольких секунд до нескольких минут.

Если уменьшить количество немзыкальных файлов и папок, можно сократить время ожидания начала проигрывания.

Плей-листы обновляются при каждом выключении зажигания или при подключении флеш-карты USB. Данные плей-листы сохраняются в памяти системы: если они не изменяются, в следующий раз время загрузки будет меньше.

### Дополнительный разъем Jack (AUX)

В зависимости от комплектации автомобиля.



Подключите портативное устройство (MP3-плеер и т. д.) к дополнительному разъему Jack при помощи аудиокабеля (не входит в поставку).

Этот разъем активен, только если Auxiliary input отмечен в аудионастройках.

Сначала отрегулируйте звук на портативном устройстве (установите повышенный уровень). Затем настройте громкость автомагнитолы.

Управление осуществляется через переносное устройство.

### Выбор источника аудиосигнала



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **SOURCES**.

Выбор источника аудиосигнала.

### Bluetooth Streaming®

Streaming позволяет прослушивать потоковую передачу композиций со смартфона.

Профиль Bluetooth должен быть активирован. Сначала отрегулируйте звук на портативном устройстве (установите повышенный уровень). Затем настройте громкость системы.

Если проигрывание аудиофайлов не включается автоматически, его следует включить со смартфона.

Управление осуществляется либо с переносного устройства, либо с помощью сенсорных кнопок системы.



Смартфон, подключенный в режиме Streaming, работает как медийный источник аудиосигнала.

### Подключение плееров Apple®

Подключите плеер Apple® к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется).

Воспроизведение начнется автоматически.

Настройки осуществляются через панель управления аудиосистемой.



При проигрывании используется сортировка файлов, содержащаяся в подключенном плеере (исполнители/альбомы/жанры/плей-листы/аудиокниги/подкасты). Также можно использовать сортировку в виде библиотеки. По умолчанию используется сортировка по исполнителям. Для смены сортировки нужно вернуться в начало меню, выбрать необходимый вид сортировки (например, плей-лист) и подтвердить, чтобы затем выбрать в меню необходимую композицию.

Версия программного обеспечения аудиосистемы может оказаться несовместимой с поколением, к которому относится ваш плеер Apple®.

## Информация и советы

Система поддерживает запоминающие устройства большой емкости USB, устройства BlackBerry® и проигрыватели Apple® через разъемы USB. Кабель с адаптером не поставляется.

Управление устройством осуществляется с помощью элементов управления аудиосистемой. Остальные не распознанные системой устройства следует подключать через дополнительный разъем при помощи кабеля Jack (в поставку не входит) или через Bluetooth (в зависимости от совместимости).

**!** Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Аудиосистема читает аудиофайлы только с расширением .wav, .wma, .aac, .ogg и .mp3 со скоростью передачи данных от 32 Кб/с до 320 Кб/с. Кроме того, она поддерживает режим переменного битрейта VBR (Variable Bit Rate). Остальные типы файлов (MP4 и т. п.) не воспроизводятся.

Все файлы .wma должны быть файлами стандарта WMA 9.

Поддерживаемые частоты: 11, 22, 44 и 48 КГц.

Чтобы избежать проблем с чтением и отображением, рекомендуется выбирать имена файлов длиной менее 20 символов, которые не содержат специальных символов (например, " ? . ; ù).

Используйте только ключи USB в формате FAT32 (File Allocation Table).

**i** Для портативных устройств рекомендуется использовать оригинальный кабель USB.

## Телефон

### USB-разъемы

В зависимости от комплектации дополнительную информацию о совместимости разъемов USB с приложениями **CarPlay®** или **Android Auto** можно получить в разделе «Эргономика и комфорт».

**i** Для просмотра списка совместимых смартфонов перейдите на веб-сайт производителя автомобиля в вашей стране.

**i** Благодаря синхронизации смартфона пользователи могут просматривать приложения, которые поддерживают технологию CarPlay® или Android Auto смартфона на экране автомобиля. Для использования технологии CarPlay® необходимо сначала на смартфоне включить функцию CarPlay®.

Для установки связи между смартфоном и системой смартфон должен быть разблокирован. Поскольку принципы и стандарты постоянно изменяются, **рекомендуется регулярно обновлять операционную систему смартфона, а также дату и время на смартфоне и системе.**

## Подключение смартфона CarPlay®

В зависимости от страны

**i** При подключении кабеля USB функция CarPlay® отключает режим Bluetooth® в системе. Для системы **CarPlay** требуются совместимые с ней смартфон и приложения.



Подключите кабель USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе кнопку **Telephone**, чтобы отобразить интерфейс

CarPlay®.

Или



Если смартфон уже подключен с помощью Bluetooth®.



Подключите кабель USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе кнопку **Telephone**, чтобы открыть основную

страницу.

Нажмите на кнопку «**PHONE**», чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите **CarPlay**, чтобы отобразить интерфейс CarPlay®.

**i** Если кабель USB отсоединен и зажигание выключено, а затем снова включено, система автоматически не переключится в режим Radio Media; источник должен быть изменен вручную.



Навигатор CarPlay® доступен в любое время при нажатии кнопки **Navigation** системы.

## Подключение смартфона с поддержкой Android Auto

В зависимости от страны



На смартфоне загрузите приложение Android Auto.



Для работы системы «Android Auto» требуются совместимые с ней смартфон и приложения.

## Телефон, не подключенный по Bluetooth®



Подключите кабель USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе кнопку **Telephone**, чтобы открыть основную

страницу.



Нажмите **Android Auto**, чтобы включить приложение в системе.

В зависимости от смартфона может потребоваться активировать систему **Android Auto**.



В ходе установки на экране появятся страницы с пояснением некоторых функций.

Дайте согласие на запуск и завершение соединения.



При подключении смартфона к системе рекомендуется включить Bluetooth® на смартфоне.

## Телефон, подключенный по Bluetooth®



Нажмите в бортовой системе кнопку **Telephone**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **PHONE**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Нажмите **Android Auto**, чтобы включить приложение в системе.

За пределами окна Android Auto аудиоисточники можно выбрать с помощью сенсорных кнопок на верхней панели.

Системные меню остаются доступными в любой момент при помощи соответствующих кнопок.



Перед тем, как приложения станут доступными, может произойти пауза, в зависимости от качества сети.

## Подключение телефона Bluetooth®



Доступ к сервисам зависит от сети, SIM-карты и совместимости используемых устройств в режиме Bluetooth. Обратитесь к руководству пользователя телефона и поставщику услуг, чтобы узнать, какие доступны услуги.



Функция Bluetooth должна быть включена, а также телефон должен быть настроен как «Видим для всех» (в параметрах телефона).

Для завершения подключения телефона, независимо от используемой процедуры (со стороны телефона или системы), убедитесь в том, что в систему и телефон введен один и тот же код.



Если не удалось выполнить подключение, рекомендуется выключить и включить функцию Bluetooth на телефоне.

## На телефоне



Выберите имя системы в списке обнаруженных устройств.

На бортовой системе подтвердите свое согласие на подключение к ней телефона.

## На бортовой системе



Нажмите **Telephone**, чтобы открыть основную страницу.



Нажмите на «**Bluetooth search**».

При этом откроется список распознанных телефонов.




Выберите в списке нужный телефон.

## Совместное подключение

Система предлагает для телефона подключение в трех профилях:

- как **Телефон** (беспроводная гарнитура — только для телефона);
- как **Стриминг** (потоковое воспроизведение аудиофайлов с телефона);
- **Данные мобильного интернета**.



 Выберите один или несколько профилей.

**OK** Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

В зависимости от модели и возможностей телефона система может запросить согласие или отказ на передачу контактов и сообщений.

**i** Способность системы настроиться только на один режим зависит от возможностей телефона.  
Все три профиля могут настроиться по умолчанию.


**i** С системой совместимы следующие профили: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP и PAN.

Зайдите на сайт изготовителя автомобиля, чтобы узнать дополнительную информацию (совместимость, дополнительная помощь и т. д.).


## Автоматическое подключение


При посадке в автомобиль, внесенный в салон последний подключенный телефон будет автоматически распознан бортовой системой и приблизительно через 30 секунд после включения зажигания подключится к ней без вашего участия (если включен режим Bluetooth).


### Чтобы изменить режим подключения:

 Нажмите **Telephone**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **PHONE**, чтобы отобразить страницу второго уровня.

 Нажмите «**Bluetooth connection**» («**Соединение Bluetooth**»), чтобы открыть список подключенных устройств.

 Нажмите кнопку «Подробности» подключенного устройства.

 Выберите один или несколько профилей.


**OK** Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.


## Управление подключенными телефонами

Данная функция позволяет подключать или отключать устройства, а также удалять сопряжение.

 Нажмите **Telephone**, чтобы открыть основную страницу.


Нажмите кнопку **PHONE**, чтобы отобразить страницу второго уровня.


 Нажмите «**Bluetooth connection**» («**Соединение Bluetooth**»), чтобы открыть список подключенных устройств.

 Нажмите на выбранное в списке имя телефона, чтобы отключить его.

Нажмите еще раз, чтобы подключить его.


## Удаление телефона

 Нажмите на корзину в правом верхнем углу экрана, чтобы отобразить корзину возле выбранного телефона.


 Выберите имя бортовой системы из списка обнаруженных устройств.

## Прием входящего звонка

При входящем вызове раздается звонок, а на экране появляется сообщение.

 Кратко нажмите на кнопку **PHONE** на рулевом колесе, чтобы ответить на вызов.

**И** Длительно нажмите

 на кнопку **PHONE** на рулевом колесе, чтобы отклонить вызов.


**или** Нажмите на «**End call**».

## Как позвонить

**!** Во время вождения автомобиля пользоваться телефоном не рекомендуется.  
Припаркуйте автомобиль.  
Позвоните, пользуясь кнопками на руле.

## Звонок новому абоненту

 Нажмите **Telephone**, чтобы открыть основную страницу.

 Наберите на цифровой клавиатуре нужный номер.

 Нажмите **Call**, чтобы отправить вызов.

## Исходящий вызов по списку контактов



Нажмите **Telephone**, чтобы открыть основную страницу.



Или нажмите и удерживайте



кнопку **PHONE** на рулевом колесе.

Нажмите на **«Contacts»**.

Выберите номер телефона в открывшемся списке.



Нажмите на **«Call»**.

## Вызов абонента по последним набранным номерам



Нажмите **Telephone**, чтобы открыть основную страницу.

Или



Нажмите и удерживайте



кнопку на рулевом колесе.

Нажмите на **«Recent calls»**.

Выберите номер телефона в открывшемся списке.

**i** Позвонить с телефона можно в любой момент, однако по соображением безопасности необходимо сначала припарковаться.

## Настройка рингтона



Нажмите **Telephone**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **OPTIONS**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Нажмите на **«Ring volume»** («Громкость рингтона»), чтобы открыть регулировку громкости.



Нажмите стрелку или переместите ползунок для настройки громкости звонка.

## Конфигурация

### Настройка профилей



Нажмите **Settings**, чтобы открыть основную страницу.



Нажмите на **Профили**.

Выберите **Profile 1**, **Profile 2**, **Profile 3** или **Common profile**.



Нажмите на эту кнопку, чтобы набрать профиль на виртуальной клавиатуре.



Нажмите **OK** для сохранения.



Для подтверждения нажмите стрелку назад.



Нажмите на эту кнопку, чтобы активировать выбранный профиль.



Для подтверждения нажмите стрелку назад еще раз.



Нажмите эту кнопку, чтобы сбросить выбранный профиль.

## Настройка яркости



Нажмите **Settings**, чтобы открыть основную страницу.



Нажмите на **Brightness**.



Переместите ползунок для настройки яркости экрана и/или панели приборов (в соответствии с версией).



Для подтверждения нажмите заштрихованную зону.

## Изменение настроек системы



Нажмите **Settings**, чтобы открыть основную страницу.



Нажмите **Конфигурация**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на **«System configuration»**.

Перейдите на вкладку **Units**, чтобы изменить единицы измерения расстояния, расхода топлива и температуры.

Выберите вкладку **Factory settings** для восстановления исходных параметров.



Инициализация системы для возврата к первоначальным штатным настройкам устанавливает по умолчанию английский язык (в соответствии с версией).

Перейдите на вкладку **System info**, чтобы просмотреть содержащиеся в системе версии различных модулей.

Перейдите на вкладку **Privacy** (Конфиденциальность)

или



Нажмите **Settings**, чтобы открыть основную страницу.



Нажмите **Privacy** (Конфиденциальность), чтобы включить или выключить режим конфиденциальных данных.



Активируйте или отключите:

– **No sharing (data, vehicle position)** («Не предоставлять доступ к данным, к положению автомобиля»),

– **Передача только данных**

– **Общий доступ к данным и положению автомобиля**



Для подтверждения нажмите стрелку назад.



Нажмите **Settings**, чтобы открыть основную страницу.



Нажмите **Конфигурация**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на «**Screen configuration**».

Нажмите на «**Brightness**».



Переместите ползунок для настройки яркости экрана и/или панели приборов (в соответствии с версией).



Для подтверждения нажмите стрелку назад.

Нажмите на «**Animation**».



Активируйте или отключите: **Automatic scrolling**.



Выберите **Animated transitions**.



Для подтверждения нажмите стрелку назад.

## Выбор языка



Нажмите **Settings**, чтобы открыть основную страницу.



Нажмите **Конфигурация**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **Language**, чтобы изменить язык.



Для подтверждения нажмите стрелку назад.

## Настройка времени



Нажмите **Settings**, чтобы открыть основную страницу.



Нажмите **Конфигурация**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на «**Date and time**».

Выберите **Time**.



Нажимая эту кнопку, настройте время при помощи виртуальной клавиатуры.



Нажмите **OK**, чтобы сохранить времени.



Нажимая эту кнопку, выберите часовой пояс.



Выберите формат индикации времени (12 ч/24 ч).



Включите или выключите переход на зимнее время (+1 час).



Включите или выключите синхронизацию GPS (UTC).



Для сохранения настроек нажмите стрелку назад.



Автоматический переход с летнего времени на зимнее в системе не предусмотрен (в зависимости от страны реализации автомобиля).

## Установка даты



Нажмите **Settings**, чтобы открыть основную страницу.



Нажмите **Конфигурация**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на «**Date and time**».

Выберите **Date**.



Нажмите эту кнопку, чтобы установить дату.



Для даты нажмите стрелку назад.



Выберите формат индикации даты.



Для подтверждения нажмите стрелку назад еще раз.



Параметр времени и даты доступен только, если выключена функция GPS Synchronisation:.

## Часто задаваемые вопросы

В приведенной таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы системы.

### Radio

**Качество приема настроенной радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, отображается частота 87,5 МГц и т. п.).**

Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика выбранной станции, либо в географической местности, где вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.

► Включите функцию RDS при помощи верхней панели, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.

Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения и т. д.) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте "RDS".

Это совершенно обычное явление, а также это никоим образом не свидетельствует о неисправности аудиосистемы.

Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке).

► Проверьте исправность антенны в сервисной сети фирмы.

**Я не могу найти некоторые радиостанции в списке принимаемых станций.**

**Название радиостанции изменилось.**

Больше нет приема этой станции или у нее сменилось название.

► Нажмите на круглую стрелку на вкладке List на странице Radio.

Некоторые радиостанции вместо своего наименования передают иную информацию (например, название песни).

Система воспринимает эту информацию как название станции.

► Нажмите на круглую стрелку на вкладке List на странице Radio.

### Media

**Начало считывания моей флеш-карты через USB-ридер очень запаздывает (задержка 2-3 минуты).**

Некоторые записанные на флеш-карту файлы могут существенно задерживать доступ к ее содержимому (раз в 10 дольше, чем считывание из директории).

► Удалите файлы, полученные с флеш-картой, и уменьшите количество разветвлений на ней.

**Некоторые информационные символы с подключенного медиаустройства отображаются на дисплее неверно.**

Аудиосистема не может обрабатывать определенные типы символов.

► Используйте стандартные символы для обозначения треков и репертуарного списка.

**Не запускается воспроизведение файлов во время стриминга.**

Подключенное устройство не может запустить автоматическое воспроизведение.

► Включите воспроизведение с переносного устройства.

**Названия треков и время воспроизведения не отображаются на экране воспроизведения аудио.**

Профиль Bluetooth не позволяет передавать данную информацию.

### Telephone

**Мне не удается подключить свой телефон через Bluetooth.**

Возможно, что функция Bluetooth телефона не активирована или устройство «не видно».

► Убедитесь, что функция Bluetooth на телефоне включена.

► Проверьте, всем ли «виден» ваш телефон. Функция Bluetooth вашего телефона несовместима с системой.

► Проверьте совместимость телефона на веб-сайте производителя автомобиля (услуги).

**Функции Android Auto и/или CarPlay не работают.** Функции Android Auto и CarPlay могут не работать из-за низкого качества USB-кабелей.

► Используйте оригинальные USB-кабели для обеспечения совместимости.

**Функции Android Auto и/или CarPlay не работают.** Функции Android Auto и CarPlay доступны не во всех странах.

► Список стран, в которых поддерживаются данные функции, можно просмотреть на сайте Google Android Auto или Apple.

### **Звук телефона, подключенного через систему Bluetooth, не слышен.**

Уровень звука зависит как от системы, так и от телефона.

► Если требуется, увеличьте уровень звука на автомагнитоле до максимума и прибавьте громкости на телефоне, если необходимо.

Окружающий шумовой фон влияет на качество телефонных вызовов.

► Снизьте громкость окружающих источников шума (закройте окна, выключите вентилятор, замедлите скорость движения и т. д.).

### **Контакты отображаются не в алфавитном порядке.**

На некоторых телефонах предлагается индикация на выбор. По желанию, контакты можно расположить в каком-либо ином порядке.

► Измените порядок расположения контактов в телефоне.

## **Settings**

### **При изменении настроек высоких и низких частот отменяется выбор звукового окружения.**

### **При изменении звукового окружения настройки высоких и низких частот сбрасываются.**

Выбор звукового окружения должен осуществляться вместе с настройкой высоких и низких частот, и наоборот.

► Измените настройки высоких и низких частот или звукового окружения, чтобы добиться желаемого звукового окружения.

### **При изменении настроек баланса отменяется выбор распределения.**

### **При изменении распределения отменяется выбор настроек баланса.**

Выбор распределения должен осуществляться вместе с настройкой баланса и наоборот.

► Измените настройку баланса звука или настройку звука по динамикам, чтобы достичь желаемого звучания.

### **Наблюдается расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала.**

Для обеспечения оптимального качества прослушивания настройки аудиосистемы могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника.

► Убедитесь, что настройки аудиосистемы соответствуют прослушиваемым источникам. Установите для функций звука среднее положение.

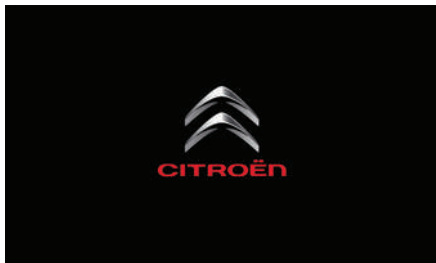
### **Через несколько минут после остановки двигателя система отключается.**

Продолжительность работы системы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи.

При выключенном зажигании система автоматически переходит в энергосберегающий режим, чтобы сохранить уровень заряда аккумуляторной батареи.

► Включите зажигание, чтобы увеличить уровень заряда аккумуляторной батареи.

## CITROËN Connect Nav



### Навигация GPS — Приложения — Мультимедийная аудиосистема — Телефон Bluetooth®

**i** Описываемые функции и параметры могут отличаться в зависимости от версии и конфигурации автомобиля, а также страны реализации.

**!** В целях безопасности следующие операции должны выполняться на **неподвижном автомобиле** и при включенном зажигании (поскольку требуется постоянное внимание со стороны водителя).

– Подключите смартфон к системе через Bluetooth.

- Использование смартфона.
- Подключение к приложениям CarPlay® или Android Auto (некоторые приложения не отображаются во время движения автомобиля).
- Просмотр видео (видео останавливается, когда автомобиль возобновляет движение).
- Изменение параметров и конфигурации системы.

**i** Радиостанции AM и DAB отсутствуют на автомобилях с гибридным приводом.

**i** Система защищена таким образом, что она работает только в автомобиле.

При переходе системы в режим ожидания отображается сообщение **Энергосберегающий режим**.

**i** Обновления системы и карты можно загрузить с веб-сайта производителя автомобиля.

Процедура обновления также доступна на веб-сайте.

**i** Исходные коды программного обеспечения с открытым исходным кодом (OSS)

доступны по следующим адресам:  
<https://www.groupe-psa.com/fr/oss/>  
<https://www.groupe-psa.com/en/oss/>

## Первое знакомство



При работающем двигателе, нажатие отключает звук.

При выключенном зажигании нажатие включает систему.

Повышение или понижение громкости с помощью ролика или кнопок «плюс» и «минус» (в зависимости от комплектации).

Для открытия меню используйте кнопки меню, расположенные по бокам или снизу сенсорного экрана, а затем нажмите виртуальные кнопки, расположенные на сенсорном экране.

В зависимости от модели, для открытия меню используйте кнопки «Источник» или «Меню», а затем виртуальные кнопки на сенсорном экране. Чтобы в любое время открыть карусельные меню, кратко прикоснитесь к экрану тремя пальцами.

Все сенсорные зоны экрана обозначены белым цветом.

Нажмите стрелку назад для возвращения на один уровень назад.

Нажмите «OK» для подтверждения.



Этот экран емкостный.

Для протирки дисплея рекомендуется пользоваться мягкой салфеткой (как для очков) без моющих средств.

Не нажимайте острыми предметами на экран.  
Не касайтесь экрана мокрыми руками.

Часть информации постоянно отображается на боковых панелях и в верхней части сенсорного экрана (в зависимости от оборудования):

- информация о работе кондиционера (в зависимости от версии) и прямой доступ к соответствующему меню;
  - Прямой доступ к выбору источника аудиосигнала, к списку радиостанций (или списку наименований в зависимости от источника).
  - Переход в меню Записи для доступа к сообщениям, электронной почте, обновлениям карты и, в зависимости от оказываемых услуг, навигационным уведомлениям.
  - Доступ к настройкам сенсорного экрана и цифровой панели приборов.
- Выбор источника аудиосигнала (в зависимости от комплектации автомобиля):
- радиостанции FM/DAB/AM (в зависимости от оборудования).
  - телефон, подключенный через Bluetooth, и мультимедийное вещание Bluetooth (потокковое воспроизведение);
  - USB флеш-накопитель.
  - Медиапроигрыватель, подключенный через дополнительный разъем (в зависимости от оборудования).
  - Видео (в зависимости от оборудования).



**i** В меню Настройки можно создать профиль для одного пользователя или для целой группы с общими интересами, а также настроить широкий диапазон параметров (установленные радиостанции, настройки звука, историй навигации, избранные контакты и т. д.). Настройки применяются автоматически.

**i** На сильной жаре громкость может понизиться, чтобы не перегружать систему. Система может перейти в режим ожидания (с выключенным экраном и звуком) на 5 и более минут. Система возобновит нормальную работу, когда температура в салоне снизится.

## Переключатели на рулевом колесе



**Голосовое управление:**

Элемент управления системой голосовых команд расположен на рулевом колесе или на торце переключателя световых приборов (в зависимости от комплектации).

Краткое нажатие, голосовое управление системой. Длительное нажатие, голосовые команды на смартфоне или CarPlay®, Android Auto через систему.



Повышение уровня громкости.



Понижение уровня громкости.

Отключение звука одновременным

нажатием на кнопки повышения и понижения уровня громкости (в зависимости от комплектации).

Восстановление звука: нажмите на одну из двух кнопок регулировки уровня громкости.



**Медиа** (краткое нажатие): сменить медийный источник.



**Телефон** (краткое нажатие): начать телефонный звонок.

**Текущий вызов** (краткое нажатие): доступ к меню телефона.

**Телефон** (длительное нажатие): отказ от ответа на входящий звонок, завершить текущий разговор; отложить текущий разговор, доступ к меню телефона.



**Радио** (вращение): автоматический поиск предыдущей/следующей станции.

**Медиа** (вращение): предыдущая/следующая композиция, перемещение по спискам.

**Краткое нажатие:** подтверждение выбора. При отсутствии выбора — доступ к сохраненным настройкам.

**LIST** **Радио:** просмотр списка станций.  
**Медиа:** просмотр списка композиций.

**Радио** (при продолжительном нажатии): обновить список принятых станций.

## Меню

### Подключенный навигатор



**N** Ввод настройки навигации и выбор пункта назначения.

Использование услуг в реальном времени (в зависимости от оборудования).

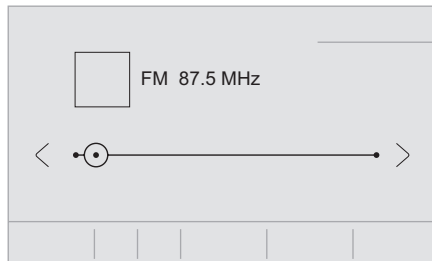
### Connect-App



**☐** Запустите определенные приложения на смартфоне, который подключен через CarPlay® или Android Auto.

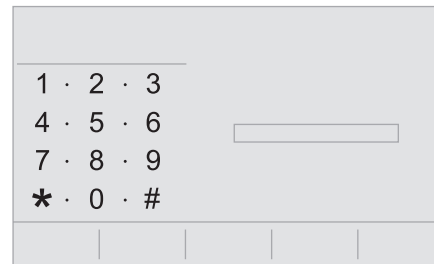
Проверьте состояние подключений Bluetooth® и Wi-Fi.

### Radio Media



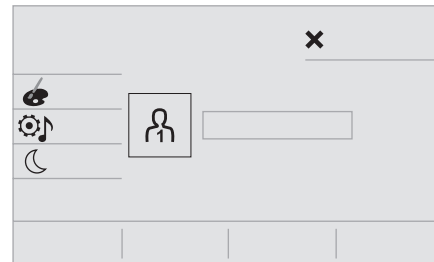
**🎵** Выберите источник аудиосигнала, радиостанцию, просмотр фотографий.

### Телефон



**📞** Подключение телефона через Bluetooth®, просмотр уведомлений, сообщений электронной почты и отправка быстрых сообщений.

### Настройки



**⚙️** Настройте личный профиль и/или настройте звук (баланс, акустическое поле и т. д.) и дисплей (язык, единицы измерения, дату, время и т. д.).

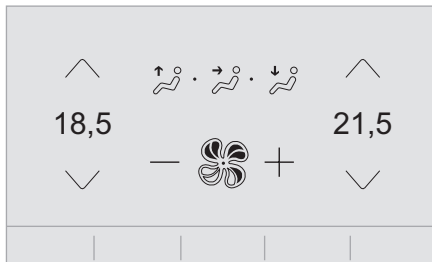


## Автомобиль



Служит для активирования, отключения и настройки ряда бортовых систем.

## Кондиционер воздуха



Управление настройками температуры и подачи воздуха в салон.

## Голосовые команды

### Органы управления на рулевом колесе



#### Голосовые команды:

Голосовые команды можно подавать с любой страницы экрана после короткого нажатия кнопки «Голосовые команды», которая расположена на рулевом колесе или на торце рычага управления освещением (в зависимости от комплектации), если не выполняется вызов с телефона.



Чтобы голосовые команды были четко распознаны и приняты системой, рекомендуется:

- **произносить их естественно, с обычной интонацией, не разбивая слов и не повышая голоса;**
- произносить команды только после прозвучавшего звукового сигнала;
- для достижения наилучших результатов рекомендуется закрыть окна и люк на крыше, чтобы избежать посторонних помех (в зависимости от версии);
- перед подачей голосовой команды, попросите других пассажиров воздержаться от разговоров.

### Первое знакомство



Пример подачи голосовой команды навигатору:

**"Ехать к адресу Москва, улица Пушкина 25".**

Пример подачи голосовой команды автомагнитоле и медиаустройствам:

**"Играть артиста Аллу Пугачеву".**

Пример подачи голосовой команды телефону:

**Позвонить Антону Сергееву.**



Голосовые команды вносятся в память на 17 языках (арабский, бразильский, чешский, датский, голландский, английский, фарси, французский, немецкий, итальянский, норвежский, польский, португальский, русский, испанский, шведский, турецкий) и подаются на том из них, который заранее выбран и настроен в системе.

Для некоторых голосовых команд имеются альтернативные синонимы.

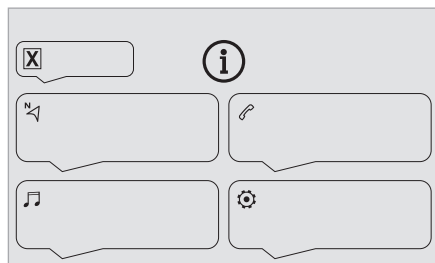
Пример: Указать путь на / проложить путь на / отправиться в / ...

Голосовые команды на арабском языке для: "Проложить путь к адресу" и "Показать ИО в городе" отсутствуют.

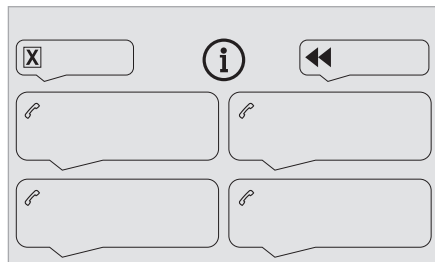
## Информация - Использование



При включении голосовых команд кратковременным нажатием кнопки, на сенсорном экране будет отображаться справка, предлагающая различные меню и обеспечивающая голосовое взаимодействие с системой.



При выборе меню становятся доступны различные команды.



Нажмите на кнопку для ввода голосовых команд и скажите мне Вашу команду после сигнала. Помните, Вы можете прервать меня в любой момент, нажав на эту кнопку. Если Вы снова нажмёте на неё, пока я жду Вашего голосового ввода, то диалог прекратится. Если Вам нужно начать снова, скажите "отменить". Если Вы хотите вернуться на шаг назад, скажите "вернуться". А для того, чтобы получить информацию или совет в любой момент, просто скажите "помощь". Если Вы попросите меня сделать что-то, но мне не будет

хватать информации, я приведу Вам несколько примеров или шаг за шагом опишу, что Вам нужно делать. В режиме "начинающий" я даю более подробную информацию. Когда Вы хорошо освоитесь с системой, Вам больше подойдёт режим "эксперт".

## Общепотребительные голосовые команды



### Голосовые команды

Установить режим диалога начинающий - эксперт

Выбрать профиль 1 / Выбрать профиль Иван.

Увеличить температуру

Понизить температуру



### Сообщения системы помощи

Я могу Вам помочь во многих вопросах. Вы можете сказать: "помощь с телефоном", "помощь с навигацией", "помощь с медиа" или "помощь с радио". Чтобы получить общее представление о голосовом управлении, Вы можете сказать "помощь с голосовым управлением".

Скажите "да", если это правильно. Или же, скажите "нет" и мы начнём снова.

## Голосовые команды системы «Навигация»



### Голосовые команды

Ехать домой

### Ехать на работу

Ехать к избранному адресу Футбольный клуб

Ехать к контакту Сергей Шилов

Ехать к адресу Москва, улица Пушкина 25



### Сообщения системы помощи

Чтобы рассчитать маршрут, скажите "ехать по адресу" и затем адрес, имя контакта или перекресток. Например, "ехать к адресу Санкт-Петербург, Невский проспект 11", "ехать к Антону Федорову" или "ехать к перекрестку Санкт-Петербург, Невский проспект". Вы можете уточнить, если этот адрес является избранным или точкой интереса. Например, "ехать к избранному адресу, Футбольный клуб" или "ехать к точке интереса, аэропорт Пулково в Санкт-Петербурге". Или просто скажите "ехать домой". Чтобы увидеть точки интереса на карте, просто скажите, например, "искать отели в Москве" или "показать ближайшую точку интереса автозаправка". Для дополнительной информации Вы можете сказать "помощь при поиске точек интереса" или "помощь с маршрутом". Чтобы выбрать цель и начать навигацию, скажите, например, "ехать к строке три" или "выбрать строку два". Если Вы не можете найти точку назначения, но улица выбрана правильно, скажите, например, "выбрать улицу в строке три". Чтобы двигаться по списку, показанному на дисплее, скажите "следующая страница" или "предыдущая страница". Вы можете вернуться на шаг назад и начать снова, сказав "вернуться", а чтобы отменить действие, просто скажите "отменить".



### Голосовые команды

**Скажите мне оставшееся расстояние до цели**  
**Скажите мне оставшееся время в пути**  
**Скажите мне время прибытия**  
**Отменить навигацию**



### Сообщения системы помощи

Вы можете сказать "остановить навигацию" или "возобновить навигацию". Чтобы получить информацию о Вашем текущем маршруте, Вы можете сказать: "скажи мне оставшееся время в пути", "оставшееся расстояние до цели" или "время прибытия". Для дополнительной информации Вы можете сказать "помощь с навигацией".



### Голосовые команды

**Показать точку интереса "отель" у цели**  
**Показать ближайшую точку интереса "автозаправка"**  
**Ехать к точке интереса аэропорт Пулково в Санкт-Петербурге**  
**Ехать к точке интереса "автозаправка" вдоль пути**



### Сообщения системы помощи

"Чтобы увидеть точки интереса на карте, Вы можете сказать, например, "искать отели в Москве", "показать ближайшую паркинг", "показать ближайший отель у цели" или "показать автозаправку вдоль пути". Если Вы предпочтете ехать прямым путем к точке интереса, скажите, "ехать к ближайшей автозаправке". Если у Вас есть

ощущение, что Вас не поняли достаточно хорошо, постарайтесь сказать "точка интереса" перед точкой интереса. Например, скажите "ехать к точке интереса ресторану у цели".  
 Чтобы выбрать точку интереса, скажите, например, "выбрать строку два". Если Вы искали точку интереса и не нашли её, Вы можете фильтровать дальше, сказав "показать точку интереса в строке два" или "выбрать город в строке три". Вы можете перелистывать страницы списка, говоря "следующая страница" или "предыдущая страница".

**i** В зависимости от страны укажите пункт назначения (адрес) на языке, установленном для системы.

## Голосовые команды системы Radio Media



### Голосовые команды

**Включить источник радио - Проигрывание через Bluetooth - ...**



### Сообщения системы помощи

Вы можете выбрать аудио-источник, сказав "включить источник" и затем название устройства. Например, "включить источник bluetooth" или "включить источник радио". Используйте команду "играть", чтобы выбрать музыку, которую Вы хотите послушать. Вы можете выбрать между "песней", "артистом" или "альбомом". Просто скажите, например, "играть песню, Миллион алых роз",

"играть альбом, Снежный лев" или "играть артиста Алла Пугачева".



### Голосовые команды

**Настроить на радиостанцию Маяк**  
**Настроить на 98.5 FM**  
**Настроить на предустановленный номер пять**



### Сообщения системы помощи

Вы можете выбрать радиостанцию, сказав "настроить на радиостанцию", и затем название станции или частоту. Например, "настроить на радиостанцию Маяк" или "настроить на радиостанцию 104.7 FM". Чтобы слушать предустановленную радиостанцию скажите, например, "настроить на предустановленный номер пять".



### Голосовые команды

**Что сейчас играет?**



### Сообщения системы помощи

"Чтобы выбрать то, что Вы хотите послушать, скажите "играть" и затем название. Например, "играть Белые розы", "играть строку три" или "выбрать строку два". Вы можете вернуться на шаг назад и начать снова, сказав "вернуться", а чтобы отменить действие, просто скажите "отменить"."



### Голосовые команды

**Играть песню Миллион алых роз**  
**Играть артиста Аллу Пугачеву**  
**Играть альбом Снежный лев**



### Сообщения системы помощи

Я не поняла что Вы хотите послушать. Пожалуйста, скажите "играть" и затем название песни или альбома, или имя артиста или композитора. Например, "играть песню Ласковый май", "играть артиста Виктор Цой" или "Слушать альбом Триллер". Или же Вы можете сказать "выбрать строку два". Чтобы двигаться по списку показанному на дисплее, скажите "следующая страница" или "предыдущая страница". Вы можете вернуться на шаг назад и начать снова, сказав "вернуться", а чтобы отменить действие, просто скажите "отменить".

**I** Голосовые команды для медиаустройств работают только при их подключении к USB.

## Голосовые команды системы «Телефон»

**I** Если ни один телефон не подключен по Bluetooth, речевой информатор сообщит: «Сначала подключите телефон» — на этом речевой информатор отключится.



### Голосовые команды

#### Позвонить Антону Сергееву\*

### Позвонить на голосовую почту\* Показать полную историю звонков\*



### Сообщения системы помощи

Чтобы позвонить по телефону, скажите "позвонить" и затем имя человека, с которым Вы хотите поговорить. Например: "Позвонить Антону Сергееву". Вы можете также упомянуть тип телефона, например: "Позвонить Антону Сергееву, на домашний". Чтобы набрать определенный номер, скажите, например "набрать 107776 835 417". Вы можете проверить Ваши сообщения, произнеся "позвонить на голосовую почту". Чтобы послать сообщение, скажите "послать быстрое сообщение", затем имя контакта и название быстрого сообщения. Например, "послать быстрое сообщение Антону Сергееву", "я опаздываю". Чтобы показать список всех контактов или звонков, скажите "показать" и список, который Вы хотите увидеть. Например, "показать контакты" или "показать звонки". Для подробной информации об СМС, скажите "помощь с СМС". Чтобы выбрать контакт, скажите, например, "выбрать строку три". Чтобы двигаться по списку, скажите "следующая страница" или "предыдущая страница". Вы можете вернуться на шаг назад, произнеся "вернуться". А чтобы отменить и начать снова, просто скажите "отменить".

## Голосовые команды системы «Текстовые сообщения»

**I** Если ни один телефон не подключен по Bluetooth, речевой информатор сообщит: «Сначала подключите телефон» — на этом речевой информатор отключится.

**I** Функция голосовых команд «Текстовые сообщения» позволяет диктовать и отправлять SMS-сообщения. Продиктуйте текст, стараясь делать паузы между словами. Затем система распознавания голоса автоматически создаст SMS-сообщение.



### Голосовые команды

#### Послать быстрое сообщение Марии Котовой, я опоздаю



### Сообщения системы помощи

"Выберите из списка быстрых сообщений названия того, которое Вы хотите послать. Чтобы двигаться по списку показанному на дисплее, скажите "перейти в начало", "перейти в конец", "следующая страница" или "предыдущая страница". Вы можете вернуться на шаг назад и начать снова, сказав "вернуться", а чтобы отменить действие, просто скажите "отменить"."

\* Функция доступна, только если подключенный к системе телефон поддерживает загрузку списка контактов и последние звонки, и если загрузка была осуществлена.

**Голосовые команды**

Послать сообщение "Антону Сергееву",  
"подъезжаю"

Послать сообщение "Антону Сергееву", "на  
офисный телефон", "не ждите меня"

**Сообщения системы помощи**

Пожалуйста, скажите "позвонить" или "послать  
быстрое сообщение", и затем имя контакта из  
списка. Чтобы двигаться по списку показанному на  
дисплее, скажите "перейти в начало", "перейти в  
конец", "следующая страница" или "предыдущая  
страница". Чтобы вернуться на шаг назад, скажите  
"вернуться", а чтобы отменить действие и начать  
снова, просто скажите "отменить".

**Голосовые команды**

Прочитать последнее сообщение\*

**Сообщения системы помощи**

Чтобы прослушать Ваше последнее сообщение, Вы  
можете сказать, например, "прочитать последнее  
сообщение". Если Вы хотите послать сообщение,  
Вы можете использовать уже готовые быстрые  
сообщения. Просто скажите название быстрого  
сообщения, например, "послать быстрое сообщение  
Михаилу Петрову, я опоздаю". Проверьте СМС  
меню с названиями поддерживаемых быстрых  
сообщений.



Система отправляет только «заранее  
записанные» текстовые сообщения.

## Навигация

### Выбор профиля

#### К новому конечному пункту

**Интуитивный метод:**

Нажмите **Навигация**, чтобы открыть  
основную страницу.



Нажмите на **«Искать...»**.



Введите адрес или ключевые слова места  
назначения.



Нажмите **OK** для выбора **Критерии  
наведения**.

Или

**Метод с управлением:**

Перед использованием функции навигации  
необходимо указать **«Ввести город»**,  
**«Ввести улицу»** (варианты будут отображаться  
автоматически при вводе) **«Номер»** на  
виртуальной клавиатуре или выбрать адрес в  
списке **«Контакт»**, или же адрес **«Хронология»**.



Если не подтвердить номер дома, система  
навигации отобразит один конец улицы.

Нажмите кнопку **МЕНЮ**, чтобы отобразить страницу  
второго уровня.



Выберите **Ввести адрес**.

Затем



Выберите **«Страна»**.



Выберите язык клавиатуры



Измените тип клавиатуры в соответствии с  
выбранным языком: ABCDE; AZERTY;  
QWERTY или QWERTZ.



Введите **Ввести город**, **Ввести улицу** и  
**Номер**, а затем подтвердите, выбрав  
отображаемый вариант.



Нажмите **OK** для выбора **«Критерии  
наведения»**.

И/или



Выберите **См. по карте** для выбора  
**Критерии наведения**.



Нажмите **OK**, чтобы запустить навигацию.




Приближение/отдаление можно выполнить  
при помощи сенсорных кнопок или двумя  
пальцами на экране.

\* Функция доступна, только если подключенный к системе телефон поддерживает загрузку списка контактов и последние звонки, и если загрузка была осуществлена.

## Маршрут к одному из последних пунктов назначения

 Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.


Нажмите кнопку **МЕНЮ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.

 Выберите **Мои пункты прибытия**.

Выберите вкладку **Недавние**.

Выберите в списке необходимый адрес, чтобы открыть **Критерии наведения**.


 Нажмите **OK**, чтобы запустить навигацию.

 Выберите **Положение** для просмотра пункта прибытия на карте.


## Открытие Дом или Моя работа

 Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **МЕНЮ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.

 Выберите **Мои пункты прибытия**.

Выберите вкладку **Предпочтения**.

 Выберите **Дом**.

Или  
 Выберите **Моя работа**.

Или

Выберите заранее сохраненный избранный пункт прибытия.

## Маршрут к адресу из адресной книжки

 Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **МЕНЮ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.

 Выберите **Мои пункты прибытия**.


Выберите вкладку **Контакт**.

Выберите в открывшемся списке контакт, чтобы запустить навигацию.

## Маршруты к интересующим объектам (Интересующие объекты)


**Метод с управлением:**

Интересующие объекты (Интересующие объекты) подразделяются на различные категории.


 Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.


Нажмите кнопку **МЕНЮ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.

 Выберите **Интересующие объекты**.

 Выберите вкладку **Путешествия, Активная жизнь, Коммерческий, Публичные** или **Географические**.


Или

 Выберите **Искать**, чтобы задать имя и адрес Интересующие объекты.


 Нажмите **OK** для расчета маршрута.

Или


**Интуитивный метод:**

 Данный метод можно выбрать для использования услуги, только если подключение к сети активно; это может быть либо «Подключение к сети через бортовую систему автомобиля», если используется решение Citroën Connect Vox, либо «Подключение к сети самим пользователем» через смартфон;


В обоих случаях система автоматически подключается к Интернету, если позволяет покрытие сети.


 Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **МЕНЮ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.

 Выберите **Искать**.

Выберите режим, отображаемый в правом нижнем углу экрана (Местно или Подключен) для изменения «Поиск в базе».

 Выберите Поиск в базе в режиме Местно (встроено в карту) или в режиме "Подключен (подключено к Интернету).

 Для подтверждения нажмите стрелку назад.



Введите адрес или ключевые слова места назначения (Интересующие объекты).

**OK**

Нажмите **OK** для поиска.



Выберите вкладку **На маршруте**, **Вокруг автомобиля** или **В пункте прибытия** для сброса поиска.

сброса поиска.

Выберите необходимый адрес для расчета маршрута.

## Маршрут к точке на карте



Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.

Перемещайте карту пальцем.

Выберите направление движения, нажав на карту.



Отметьте на экране расположение точки-ориентира и откройте меню.



Нажмите эту кнопку, чтобы включить навигацию.

Или



Нажмите эту кнопку, чтобы сохранить отображаемый адрес.



При длительном нажатии точки откроется список ближайших Интересующие объекты.

## Маршрут по координатам GPS



Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.

Перемещайте карту пальцем.

Коснитесь экрана пальцем, чтобы перейти к следующему изображению.



Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть карту мира.

Используя сетку, выберите необходимую страну или регион, увеличив масштаб.



Нажмите на эту кнопку, чтобы вывести на экран или задать координаты GPS.



В центре экрана появится точка-ориентир с указанием ее координат по **Широта** и

**Долгота**.

Выберите тип координат:

DMS — градусы, минуты, секунды,

DD — градусы, десятые доли.



Нажмите эту кнопку, чтобы включить навигацию.

Или



Нажмите эту кнопку, чтобы сохранить отображаемый адрес.

ИЛИ



Нажимая эту кнопку, введите значение **Широта** при помощи виртуальной

клавиатуры.

И



Нажимая эту кнопку, введите значение **Долгота** при помощи виртуальной

клавиатуры.

## ТМС (канал дорожных сообщений)

Доступно в некоторых странах.

Сообщения ТМС (канал дорожных сообщений) основаны на европейском стандарте о передаче информации о ситуациях на дорогах через систему

RDS на FM-радио. Информация о ситуации на дорогах передается в режиме реального времени. Поступающие сообщения ТМС отражаются на карте GPS-навигатора и мгновенно принимаются им к сведению при расчете маршрута, позволяя избежать места ДТП, дорожные пробки и закрытые участки дорог.



Предупреждения «Опасная зона» могут отображаться, а также могут быть скрыты в зависимости от применимого законодательства и подписки на соответствующую услугу.

## Подключенный навигатор

### Доступ к системе подключенной навигации

В зависимости от версии, варианта исполнения и подписки на онлайн-услуги и опции.

### Подключение к сети через бортовую систему автомобиля



Если используется решение Citroën Connect Vox, система автоматически подключается к Интернету и подключенным службам. Подключение через смартфон не требуется.

или

### Подключение к сети самим пользователем



**I** Для просмотра списка совместимых смартфонов перейдите на веб-сайт изготовителя автомобиля в вашей стране.

Активируйте и настройте раздачу доступа на смартфоне.

**I** Поскольку процессы и стандарты постоянно изменяются, рекомендуется **обновлять операционную систему смартфона, а также дату и время на смартфоне и системе**, чтобы обеспечить правильное функционирование процесса обмена данными между смартфоном и системой.

#### Подключение USB



Подключите кабель USB.

Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.

#### Подключение Bluetooth



Активируйте режим Bluetooth на телефоне и убедитесь, что он "виден" (см. раздел "Connect-App").

#### Подключение Wi-Fi



Выберите сеть Wi-Fi, обнаруженную системой, а затем подключитесь к ней.

**I** Эта функция доступна, только если активирована в меню «Уведомления» или Applications.



Нажмите «**Записи**».



Выберите Wi-Fi, чтобы включить эту функцию.

ИЛИ



Нажмите **Connect-App**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Подключение к сети Wi-Fi**.



Выберите вкладку **Безопасно, Небезопасно** или **Запомнено**.



Выберите сеть.



С помощью виртуальной клавиатуры введите сеть «**Ключ**» Wi-Fi и «**Пароль**».



Нажмите **ОК** для установки соединения между смартфоном и системой автомобиля.



**I** Ограничения по использованию

С системой CarPlay® раздача доступа возможна только в режиме Wi-Fi.

Качество доступа к услугам зависит от качества работы сети.

## Разрешить отправку информации



Нажмите **Настройки**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Настройка системы**.



Выберите вкладку **Приватный режим**.

ИЛИ



Нажмите «**Записи**».



Нажмите «**Приватный режим**».

ЗАТЕМ



Активируйте или отключите:

- Без совместного доступа к данным, кроме служебного транспорта.
- Передача только данных
- Передача данных и местоположения автомобиля

## Настройки подключенного навигатора



Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **МЕНЮ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Настройки**.




Выберите вкладку **Карта**.




Активируйте или отключите:

- **Разрешить объявления об опасных зонах.**
- **Показать пеший путь к пункту прибытия.** Данные параметры необходимо настроить для каждого режима.





 Нажмите «**OK**» для подтверждения выбора.


 Выберите вкладку «**Уведомления**».


 Активируйте или отключите:


- «**Уведомить о ближайшем паркинге**».
- **Уведомление о топливозаправочной колонке**.
- «**Уведомлять о рискованных зонах**», а затем щелкните значок предупреждения (треугольник) для настройки предупреждений.
- «**Подавать звуковой сигнал**».
- «**Уведомить об интересующем объекте 1**».
- **Уведомить об интересующем объекте 2**.

 Нажмите «**OK**» для подтверждения выбора.

 «Записи» остается доступным в любое время на верхней панели.

 Предупреждения «Опасная зона» могут отображаться, а также могут быть скрыты в зависимости от применимого законодательства и подписки на соответствующую услугу.

 С появлением системы TOMTOM TRAFFIC услуги становятся доступными.


 В системе подключенной навигации имеются следующие услуги.


Пакет подключенных услуг:


- Прогноз погоды,
- Заправочные пункты,
- Паркинг,

- Трафик,
  - Локальный поиск Интересующие объекты.
- Пакет Опасная зона (дополнительно).


## Описание: Уведомлять о рискованных зонах


 Для отправки информации об опасных зонах выберите параметр: **Разрешить объявления об опасных зонах**

 Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.


 Нажмите кнопку **Анонс новой опасной зоны** на боковой или верхней панели сенсорного экрана (в зависимости от комплектации).


 Выберите параметр **Тип** для установки типа Опасная зона.


 Выберите параметр **"Speed** и отметьте ее с виртуальной клавиатуры.


 Нажмите **OK**, чтобы сохранить настройки и получать информацию.

## Отображение информации о топливе


 Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.

 Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть список служб.

 Нажмите **Интересующий объект на карте**, чтобы отобразить список интересующих объектов.

 Нажмите одну из кнопок для поиска **Заправки**.

 Включите/отключите **Заправки**.


 Нажмите кнопку, чтобы отобразить страницу второго уровня.


 Выберите вкладку **Параметры**.


 Выберите необходимое топливо.


 Нажмите **OK** для сохранения.

## Отображения сведений о зарядной станции


 Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.

 Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть список служб.

 Нажмите **Интересующий объект на карте**, чтобы отобразить список интересующих объектов.

 Нажмите одну из кнопок для поиска **Заправки**.

 Включите/отключите **Заправки**.

 Нажмите кнопку, чтобы отобразить страницу второго уровня.

 Выберите вкладку **Параметры**.

 Выберите необходимые тип соединителя.

**OK** Нажмите «**OK**» для сохранения.

## Отображение прогноза погоды



Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.



Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть список служб.



Выберите **Изучить по карте**.



Выберите **Прогноз погоды**.



Нажмите эту кнопку для отображения основной информации.



Нажмите эту кнопку для отображения подробного прогноза погоды.

**i** Температура, показанная в 6 часов утра, будет максимальной на протяжении всего дня.

Температура, показанная в 18 часов, будет минимальной на протяжении всей ночи.

## Приложения

### USB-разъемы

В зависимости от комплектации дополнительную информацию о совместимости разъемов USB с приложениями **CarPlay**® или **Android Auto** можно получить в разделе «Эргономика и комфорт».

**i** Для просмотра списка совместимых смартфонов перейдите на веб-сайт производителя автомобиля в вашей стране.

**i** Благодаря синхронизации смартфона пользователи могут просматривать приложения, которые поддерживают технологию **CarPlay**® или **Android Auto** смартфона на экране автомобиля. Для использования технологии **CarPlay**® необходимо сначала на смартфоне включить функцию **CarPlay**®. Для установки связи между смартфоном и системой смартфон должен быть разблокирован. Поскольку принципы и стандарты постоянно изменяются, **рекомендуется регулярно обновлять операционную систему смартфона, а также дату и время на смартфоне и системе**.

## Контакты для связи

 Нажмите **Connect-App**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите «**Контакты для связи**» для доступа к функциям **CarPlay**® или **Android Auto**.

## Подключение смартфона CarPlay®

В зависимости от страны

**i** При подключении кабеля USB функция **CarPlay**® отключает режим **Bluetooth**® в системе. Для системы **CarPlay** требуются совместимые с ней смартфон и приложения.



Подключите кабель USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите **Телефон**, чтобы отобразить интерфейс **CarPlay**®.

Или



Подключите кабель USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе кнопку «**Connect-App**», чтобы открыть основную страницу.

Нажмите **Контакты для связи** для доступа к функции **CarPlay**®.




Нажмите «**CarPlay**», чтобы отобразить интерфейс **CarPlay**®.

**i** Если кабель USB отсоединен и зажигание выключено, а затем снова включено, система автоматически не переключится в режим **Radio Media**; источник должен быть изменен вручную.

## Подключение смартфона с поддержкой Android Auto

В зависимости от страны

 Установите приложение **Android Auto** на смартфон через Google Play.  
Для системы **Android Auto** требуются совместимые с ней смартфон и приложения.



Подключите кабель USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе кнопку **«Connect-App»**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите **Контакты для связи** для доступа к функции Android Auto.



Нажмите **Android Auto**, чтобы включить приложение в системе.





В ходе установки на экране появятся страницы с пояснением некоторых функций.

Дайте согласие на запуск и завершение соединения.

За пределами окна Android Auto аудиисточники можно выбрать с помощью сенсорных кнопок на верхней панели.

Системные меню остаются доступными в любой момент при помощи соответствующих кнопок.

 В режиме Android Auto функция, отображающая прокручивающиеся меню при кратковременном нажатии на экран тремя пальцами, отключена.

 Перед тем, как приложения станут доступными, может произойти пауза, в зависимости от качества сети.

## Приложения в автомобиле



Нажмите **Connect-App**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите **Приложения в автомобиле**, чтобы открыть стартовую страницу приложений.

## Интернет-браузер



Нажмите **Connect-App**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите **Контакты для связи** для доступа к функции **Подключаемые приложения**.


Нажмите **Подключаемые приложения**, чтобы открыть стартовую страницу браузера.




Выберите страну пребывания.




Нажмите **OK** для сохранения и запуска браузера.


 Выход в интернет осуществляется через сеть, выбранную бортовой системой или пользователем.

## Соединение Bluetooth®

 Доступ к сервисам зависит от сети, SIM-карты и совместимости используемых устройств в режиме Bluetooth. Обратитесь к руководству пользователя смартфона и поставщику услуг, чтобы узнать, какие услуги доступны.

 Функция Bluetooth должна быть включена, а также смартфон должен быть настроен как «Видим для всех».

Для завершения подключения смартфона, независимо от используемой процедуры (со стороны смартфона или системы), убедитесь в том, что в систему и смартфон введен один и тот же код.

 Если не удалось выполнить подключение, рекомендуется выключить и включить функцию Bluetooth на смартфоне.

## Процедура на смартфоне



Выберите имя системы в списке обнаруженных устройств.

На бортовой системе подтвердите свое согласие на подключение к ней смартфона.

## На бортовой системе



Нажмите **Connect-App**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Нажмите на **«Соединение Bluetooth»**.



Выберите **Искать**.

При этом откроется список распознанных смартфонов.



Выберите в списке имя необходимого смартфона.

**i** В зависимости от модели и возможностей смартфона система может запросить согласие или отказ на передачу контактов и сообщений.

## Совместное подключение

Система предлагает для смартфона подключение в трех профилях:

- как **Телефон** (беспроводная гарнитура — только для телефона);
- как **Стриминг** (потокковое воспроизведение аудиофайлов со смартфона);
- **Данные мобильного интернета**.

**i** Профиль **Данные мобильного интернета** должен быть активирован для подключенного навигатора (если для автомобиля отсутствует услуга «Экстренный вызов и помощь») после первого включения совместного доступа к смартфону.



Выберите один или несколько профилей.

**OK**

Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

## Подключение Wi-Fi

Подключение к сети Wi-Fi смартфона.



Нажмите **Connect-App**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Подключение к сети Wi-Fi**.



Выберите вкладку **Безопасно, Небезопасно** или **Запомнено**.



Выберите сеть.



С помощью виртуальной клавиатуры введите сеть **Wi-FiКлюч** и **Пароль**.

**OK**

Нажмите **OK**, чтобы установить подключение.



Подключение Wi-Fi и совместное подключение Wi-Fi являются эксклюзивными.

## Совместное подключение к сети Wi-Fi

В зависимости от комплектации автомобиля. Создание локальной сети Wi-Fi бортовой системой.



Нажмите **Connect-App**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Режим Wi-Fi роутера**.

Выберите вкладку **Активирование** для включения или выключения совместного подключения Wi-Fi.

И/или

Выберите вкладку **Настройки** для изменения имени и пароля сети системы.

**OK**

Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

**i** Для защиты от несанкционированного доступа и обеспечения надежности систем рекомендуется использовать сложный ключ безопасности или пароль.

## Управление подключением



Нажмите **Connect-App**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Управлять подключением**.

С помощью данной функции откройте доступ к подключенным службам, узнайте об их наличии и внесите изменения в режим подключения.

## Радио

### Выбор радиостанции



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите на «**Частота**».



Нажмите какую-либо кнопку, чтобы выполнить автоматический поиск радиостанций.

Или



Перемещайте ползунок вверх или вниз для поиска радиочастот вручную.

Или



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Список радиостанций** на странице второго уровня.

Нажмите на «**Частота**».



Выберите параметры на виртуальной клавиатуре.

Сначала выберите целые числа, затем щелкните область десятичных знаков, чтобы задать цифры после запятой.

**ОК**

Нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.



Прием радиосигнала может ухудшиться при использовании несертифицированных компаний электрических приборов, например зарядного устройства с разъемом USB, подключенного к розетке 12 В.

Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения и т. п.) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме RDS. Это совершенно обычное явление относительно передачи радиоволн и никоим образом не свидетельствует о неисправности аудиосистемы.

## Внесение радиостанции в память

Настройтесь на станцию или на частоту. (см. соответствующий раздел).

Нажмите на «**Память**».



Длительно нажмите на одну из кнопок, чтобы внести в память принятую радиостанцию.

## Изменение диапазона



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Чтобы изменить диапазон, нажмите кнопку «Диапазон...» в верхнем правом углу экрана.

## Включение и отключение RDS

Если режим RDS активен, вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены.



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Настройки радиоприемника**.

Выберите **Обычные**.



Включите/отключите **Отслеживание радиостанции**.

**ОК**

Нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.



Отслеживание радиостанций RDS может быть недоступно по всей стране, так как многие радиостанции не охватывают территорию страны на 100 %. Этим объясняется ухудшение качества сигнала радиостанции по мере продвижения в пути.

## Показ текстовой информации

Функция «Радиотекст» отображает информацию, передаваемую радиостанцией, касающуюся станции или текущей воспроизводимой песни.



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Настройки радиоприемника**.

Выберите **Обычные**.



Включите/отключите **Показ радиотекста**.

**ОК**

Нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.

## Прослушивание дорожной информации "ТА"

Функция ТА (Дорожная информация) обеспечивает первоочередное прослушивание уведомляющих сообщений ТА. Функция активируется только при качественном приеме радиостанций, передающих такую информацию. В момент поступления новостей о ситуации на дорогах текущий источник аудиосигнала автоматически отключается, чтобы обеспечить прослушивание передачи ТА. По окончании сообщения работа прерванного источника аудиосигнала автоматически восстанавливается.

Выберите **Объявления**.



Включите/отключите **Анонс о трафике**.

 Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

## Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)

### Цифровое радиовещание

Цифровое радиовещание обеспечивает высококачественный звук.

Многие мультимедиа-пакеты предлагают алфавитный список радиостанций.

 Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку «Диапазон ...» в верхнем правом углу экрана для отображения диапазона **DAB**.


### Отслеживание FM-DAB

Сеть DAB не охватывает территорию на 100 %.

При ухудшении качества цифрового сигнала система «Автоматическое отслеживание FM-DAB» поддерживает принимаемую радиостанцию путем автоматического переключения радиоприемника на соответствующую аналоговую частоту FM (при ее наличии).

 Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.


 Выберите **Настройки радиоприемника**.

Выберите **Обычные**.


 Включите/отключите **FM-DAB**.

 Включите/отключите **Отслеживание радиостанции**.

**OK** Нажмите на «**OK**».


 Если включен режим «Автоматическое отслеживание FM-DAB», может произойти смещение по времени на несколько секунд при переключении на аналоговую частоту FM, а также в некоторых случаях изменение уровня громкости.

Как только качество цифрового сигнала восстановится, система автоматически возобновит работу в режиме DAB.

 Если вещающая в сети DAB радиостанция отсутствует на частоте FM (индикация **FM-DAB** заштрихована), или если режим «Автоматическое отслеживание DAB-FM» не активирован, звук прервется из-за ухудшения качества цифрового сигнала.

## Медиа

### Разъем USB

 Вставьте флеш-карту USB в разъем USB или подключите устройство USB к разьему USB при помощи соответствующего кабеля (в поставку не входит).

 Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.


Система составляет списки композиций (в буферной памяти); на их создание при первом включении может уйти от нескольких секунд до нескольких минут.

Если уменьшить количество немзыкальных файлов и папок, можно сократить время ожидания начала проигрывания.

Плей-листы обновляются при каждом выключении зажигания или при подключении флеш-карты USB. Данные плей-листы сохраняются в памяти системы: если они не изменяются, в следующий раз время загрузки будет меньше.

### Разъем Дополнительный (AUX)

В зависимости от комплектации автомобиля.

 Подключите портативное устройство (MP3-плеер и т. д.) к дополнительному разьему Jack при помощи аудиокабеля (не входит в поставку).

Этот разъем активен, только если Дополнительный вход отмечен в аудионастройках.

Сначала отрегулируйте звук на портативном устройстве (установите повышенный уровень).

Затем настройте громкость автомагнитолы.

Управление осуществляется через переносное устройство.

## Выбор источника аудиосигнала



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Выберите **ИСТОЧНИКИ**.

Выбор источника аудиосигнала.

## Просмотр видео

В зависимости от комплектации/версии/страны.

Вставьте флеш-карту USB в разъем USB.



Команды управления видео доступны только на сенсорном экране.



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Выберите **ИСТОЧНИКИ**.



Выберите **Видео**, чтобы начать воспроизведение видео.



Чтобы извлечь флеш-карту USB, нажмите кнопку «Пауза», чтобы остановить видео, а затем извлеките флеш-карту.

Система распознает видеофайлы в форматах MPEG-4 Part 2, MPEG-2, MPEG-1, H.264, H.263, VP8, WMV и RealVideo.

## Потоковое воспроизведение Bluetooth®

Потоковое воспроизведение позволяет прослушивать потоковую передачу композиций со смартфона.

Профиль Bluetooth должен быть активирован.

Сначала отрегулируйте звук на портативном устройстве (установите повышенный уровень).

Затем настройте громкость автомагнитолы.

Если проигрывание аудиофайлов не включается автоматически, его следует включить со смартфона.

Управление осуществляется либо с переносного устройства, либо с помощью сенсорных кнопок системы.



Смартфон, подключенный в режиме потокового воспроизведения, работает как медийный источник аудиосигнала.

## Подключение плееров Apple®

Подключите плеер Apple® к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется).

Воспроизведение начнется автоматически.

Настройки осуществляются через панель управления аудиосистемой.



При проигрывании используется сортировка файлов, содержащаяся в подключенном плеере (исполнители/альбомы/жанры/плей-листы/аудиокниги/подкасты).

По умолчанию используется сортировка по исполнителям. Для смены сортировки нужно вернуться в начало меню, выбрать необходимый вид сортировки (например, плей-лист) и подтвердить, чтобы затем выбрать в меню необходимую композицию.

Версия программного обеспечения аудиосистемы может оказаться несовместимой с поколением, к которому относится ваш плеер Apple®.

## Информация и советы

Система поддерживает запоминающие устройства большой емкости USB, устройства BlackBerry® и проигрыватели Apple® через USB-разъемы. Кабель с адаптером не поставляется.

Управление устройством осуществляется с помощью элементов управления аудиосистемой. Остальные не распознанные системой устройства следует подключать через дополнительный разъем при помощи кабеля Jack (в поставку не входит) или через Bluetooth (в зависимости от совместимости).

Аудиосистема читает аудиофайлы только с расширением .wma, .aac, .flac, .ogg и .mp3 со скоростью передачи данных от 32 Кб/с до 320 Кб/с. Кроме того, она поддерживает режим переменного битрейта VBR (Variable Bit Rate).

Остальные типы файлов (MP4 и т. п.) не воспроизводятся.

Все файлы .wma должны быть файлами стандарта WMA 9.

Поддерживаемые частоты: 32, 44 и 48 КГц.

Чтобы избежать проблем с чтением и отображением, рекомендуется выбирать имена файлов длиной менее 20 символов, которые не содержат специальных символов (например, " ? . ; ì).

Используйте только ключи USB в формате FAT32 (File Allocation Table).

**i** Для портативных устройств рекомендуется использовать оригинальный кабель USB.

## Телефон

### Подключение телефона Bluetooth®


**!** Доступ к сервисам зависит от сети, SIM-карты и совместимости используемых устройств в режиме Bluetooth. Обратитесь к руководству пользователя телефона и поставщику услуг, чтобы узнать, какие доступны услуги.

**i** Функция Bluetooth должна быть включена, а также телефон должен быть настроен как «Видим для всех» (в параметрах телефона).

Для завершения подключения телефона, независимо от используемой процедуры (со стороны телефона или системы), убедитесь в том, что в систему и телефон введен один и тот же код.

**i** Если не удалось выполнить подключение, рекомендуется выключить и включить функцию Bluetooth на телефоне.


### На телефоне

 Выберите имя бортовой системы в списке обнаруженных устройств.


На бортовой системе подтвердите свое согласие на подключение к ней телефона.


### На бортовой системе

 Нажмите **Телефон**, чтобы открыть основную страницу.

 Нажмите на «Поиск Bluetooth».

Или

 Выберите **Искать**.  
При этом откроется список распознанных телефонов.

 Выберите в списке нужный телефон.

### Совместное подключение

Система предлагает для телефона подключение в трех профилях:

- как **Телефон** (беспроводная гарнитура — только для телефона);
- как **Стриминг** (потоковое воспроизведение аудиофайлов с телефона);
- **Данные мобильного интернета**.

**i** Профиль **Данные мобильного интернета** необходимо активировать для подключения навигатора после первого включения совместного подключения к смартфону.

 Выберите один или несколько профилей.

**OK** Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

В зависимости от модели и возможностей телефона система может запросить согласие или отказ на передачу контактов и сообщений.

**i** Способность системы настроиться только на один режим зависит от возможностей телефона.  
Все три профиля могут настроиться по умолчанию.


**i** С системой совместимы следующие профили: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP и PAN.

Зайдите на сайт изготовителя автомобиля, чтобы узнать дополнительную информацию (совместимость, дополнительная помощь и т. д.).


### Автоматическое подключение

При посадке в автомобиль, внесенный в салон последний подключенный телефон будет автоматически распознан бортовой системой и приблизительно через 30 секунд после включения зажигания подключится к ней без вашего участия (если включен режим Bluetooth).




### Чтобы изменить режим подключения:

 Нажмите **Телефон**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.




 Выберите **Соединение Bluetooth**, чтобы открыть список подключенных устройств.





-  Нажмите на кнопку «Подробности».
-  Выберите один или несколько профилей.
-  Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

## Управление подключенными телефонами

Данная функция позволяет подключать или отключать устройства, а также удалять сопряжение.


-  Нажмите **Телефон**, чтобы открыть основную страницу.
- Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.
-  Выберите **Соединение Bluetooth**, чтобы открыть список подключенных устройств.
-  Нажмите на выбранное в списке имя телефона, чтобы отключить его.
- Нажмите еще раз, чтобы подключить его.



## Удаление телефона

-  Выберите корзину в правом верхнем углу экрана, чтобы отобразить корзину возле выбранного телефона.
-  Нажмите на корзину возле выбранного телефона, чтобы удалить его.

## Прием входящего вызова

При входящем вызове раздается звонок, а на экране появляется сообщение.




-  Кратко нажмите на кнопку телефона на рулевом колесе, чтобы ответить на вызов.

- И
-  Длительно нажмите на кнопку телефона на рулевом колесе, чтобы отклонить вызов.
- Или
-  Нажмите **End call (Отбой)** на сенсорном экране.



## Как позвонить

**!** Во время вождения автомобиля пользоваться телефоном не рекомендуется. Припаркуйте автомобиль. Позвоните, пользуясь кнопками на руле.


## Звонок новому абоненту

-  Нажмите **Телефон**, чтобы открыть основную страницу.
-  Наберите на цифровой клавиатуре нужный номер.
-  Нажмите **Вызвать, чтобы отправить вызов**.



## Исходящий вызов по списку контактов

-  Нажмите **Телефон**, чтобы открыть основную страницу.
-  Или нажмите и удерживайте кнопку телефона на рулевом колесе.

Выберите **Контакт**.  
Выберите номер телефона в открывшемся списке.

-  Выберите **Вызвать**.



## Вызов абонента по последним набранным номерам





-  Нажмите **Телефон**, чтобы открыть основную страницу.
- Или
-  Нажмите и удерживайте кнопку телефона на рулевом колесе.

Выберите **Вызовы**.  
Выберите номер телефона в открывшемся списке.

**i** Позвонить с телефона можно в любой момент, однако по соображениям безопасности необходимо сначала припарковаться.




## Управление контактами/ картотека


-  Нажмите **Телефон**, чтобы открыть основную страницу.
- Выберите **«Контакт»**.
-  Выберите **Создать**, чтобы добавить новый контакт.

-  Выберите вкладку **Телефон**, чтобы ввести телефонный номер контакта.
-  Выберите вкладку **Адрес**, чтобы ввести адрес контакта.
-  Выберите вкладку **Email**, чтобы ввести адрес эл. почты контакта.
- OK** Нажмите **OK** для сохранения.
-  Нажмите эту кнопку для сортировки контактов по фамилии + имени или имени + фамилии.

**i** В карточку **Email** можно внести электронные адреса контакта, но электронные сообщения бортовая система не отправляет.

## Управление сообщениями

-  Нажмите **Телефон**, чтобы открыть основную страницу.
- Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.
-  Выберите **Сообщения**, чтобы открыть список сообщений.
-  Выберите вкладку **Все, Входящие** или **Отправленные**.
-  Выберите описание сообщения, выбранного в списках.
-  Нажмите **Ответить**, чтобы отправить быстрое сообщение из списка бортовой системы.
-  Нажмите **Вызвать**, чтобы отправить вызов.





 Нажмите **Прослушать**, чтобы прослушать сообщение.

**!** Доступ к **Сообщения** зависит от совместимости смартфона с бортовой системой.  
На некоторые смартфоны SMS-сообщения или сообщения эл. почты приходят намного позже, чем на другие.

## Управление быстрыми сообщениями

-  Нажмите **Телефон**, чтобы открыть основную страницу.
- Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.
-  Выберите **Быстрые сообщения**, чтобы открыть список сообщений.
-  Выберите вкладку **С опозданием, Поступившие, Недоступно** или **Прочее** для создания новых сообщений.
-  Нажмите **Создать**, чтобы создать новое сообщение.
-  Выберите нужное сообщение из списков.
-  Нажмите **Переслать** для выбора одного или нескольких получателей.
-  Нажмите **Прослушать**, чтобы прослушать сообщение.



## Управление электронной почтой

-  Нажмите **Телефон**, чтобы открыть основную страницу.
- Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.
-  Выберите **Email**, чтобы открыть список сообщений.
-  Выберите вкладку **Входящие, Отправленные** или **Не прочитаны**.
- Выберите нужное сообщение из списков.
-  Нажмите **Прослушать**, чтобы прослушать сообщение.

**!** Доступ к сообщениям эл. почты зависит от совместимости смартфона с бортовой системой.

## Конфигурация

### Настройки аудио

-  Нажмите **Настройки**, чтобы открыть основную страницу.
-  Выберите **«Настройки аудио»**.

Затем выберите **«Звук поле»**, **«Распределение»**, **«Звук»**, **«Голос»** или **«Рингтоны»**.

- OK** Нажмите **OK**, чтобы сохранить настройки.

**i** Баланс/распределение (или пространственное распределение с помощью системы Arkamys<sup>®</sup>) использует обработку звука для регулировки качества звука в соответствии с количеством пассажиров в автомобиле. Она доступна только в конфигурации с передними и задними динамиками.

**i** Параметр **Звук поле** (выбор из 6 окружений), а также для **Низкие**, **Средние** и **Высокие** различны и независимы для каждого аудиисточника.

Активируйте или отключите **Тонкомпенсация**. Параметры «**Распределение**» (Все пассажиры, Для водителя и Только впереди) являются общими для всех источников. Активируйте или отключите **Сенсорное управление звуком**, **Громкость в зависим от скорости** и **Дополнительный вход**.

**i** Встроенная аудиосистема: Arkamys Sound Staging<sup>®</sup> оптимизирует распределение звука внутри салона автомобиля.

## Настройка профилей



Нажмите **Настройки**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Параметры профилей**.

Выберите **Профиль 1**, **Профиль 2**, **Профиль 3** или **Общий профиль**.



Нажмите на эту кнопку, чтобы набрать профиль на виртуальной клавиатуре.



Нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.



Нажмите на эту кнопку, чтобы вставить фото профиля.



Вставьте флеш-карту USB с фотографией в разъем USB.

Выберите фотографию.



Нажмите **ОК**, чтобы разрешить передачу фотографии.



Еще раз нажмите **ОК**, чтобы сохранить настройки.

**i** Для фотографии в бортовой системе предусмотрена квадратная рамка, поэтому, если ваше фото имеет иную форму, оно будет искажено.



Нажмите эту кнопку, чтобы сбросить выбранный профиль.



При сбросе выбранного профиля устанавливается английский язык по умолчанию.

Выберите **Профиль** (1, 2 или 3) для установки для **Настройки аудио**.



Выберите **Настройки аудио**.

Затем выберите **Звук поле**, **Распределение**, **Звук**, **Голос** или **Рингтоны**.



Нажмите **ОК**, чтобы сохранить выбранные параметры профиля.

## Изменение настроек системы



Нажмите **Настройки**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Настройка дисплея**.

Выберите **Анимация**.



Активируйте или отключите: **Бегущая строка**

Выберите **Яркость**.



Переместите ползунок для настройки яркости экрана и/или панели приборов.



Нажмите **Настройки**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Параметры системы**.

Выберите **Ед измерения**, чтобы изменить единицы измерения расстояния, расхода топлива и температуры.


Выберите **Заводские параметры** для восстановления исходных параметров.




При сбросе системы до Заводские параметры устанавливается английский язык и градусы Фаренгейта, а также отключается летнее время.

Выберите **Информация о системе**, чтобы просмотреть содержащиеся в бортовой системе версии различных модулей.

## Выбор языка

 Нажмите **Настройки**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.

 Выберите **Языки**, чтобы изменить язык.


## Установка даты

 Нажмите **Настройки**, чтобы открыть основную страницу.


Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.


 Выберите **Настройка времени и даты**.

Выберите **Дата**.


 Нажмите эту кнопку, чтобы установить дату.

**ОК** Нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.


 Выберите формат индикации даты.

 Параметр времени и даты доступен только, если выключена функция синхронизации GPS.


## Настройка времени

 Нажмите **Настройки**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.


 Выберите **Настройка времени и даты**.


Выберите **Время**.


 Нажимая эту кнопку, настройте время при помощи виртуальной клавиатуры.

**ОК** Нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.


 Нажимая эту кнопку, выберите часовой пояс.

 Выберите формат индикации времени (12 ч/24 ч).

 Включите или выключите переход на зимнее время (+1 час).


 Включите или выключите синхронизацию GPS (UTC).

**ОК** Нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.

 Автоматический переход с летнего времени на зимнее в системе не предусмотрен (в зависимости от страны реализации автомобиля).


## Темы


В зависимости от комплектации/версии автомобиля.

 По соображениям безопасности, смена графического оформления возможна только на **неподвижном автомобиле**.

 Нажмите **Настройки**, чтобы открыть основную страницу.

 Выберите **Темы**.

 Выберите из списка графическое оформление и нажмите на **«ОК»** для подтверждения.

 Каждый раз при смене графического оформления экран гаснет и система перезагружается.

## Часто задаваемые вопросы

В приведенной таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы системы.

### Навигация

**Я не могу указать адрес для навигации.**

Адрес не распознан.

► Используйте «интуитивный метод», нажав кнопку Искать... внизу страницы Навигации.

**Маршрут не прокладывается.**

Настройки маршрута могут противоречить текущему местоположению (например, если определение платных дорог не включено, но автомобиль находится на платной дороге).

► Проверьте настройки в меню Навигация.

**Я не получаю уведомление «Опасная зона».**

Подписка на опцию онлайн-услуг отсутствует.

► При наличии подписки на опцию:

- для активации услуги может потребоваться несколько дней;
- услуги не могут быть выбраны в системном меню;
- онлайн-услуги не активны (TOMTOM TRAFFIC не отображается на карте).

**Интересующие объекты не выводятся на экран.**  
Интересующие объекты не выбраны.

- ▶ Установите для уровня масштабирования значение 200 метров или выберите в списке интересующий объект.

**Звуковое предупреждение «Опасная зона» не работает.**

Звуковое предупреждение не активировано или настроено на малую громкость.

- ▶ Включите звуковое предупреждение в меню Навигация и проверьте уровень громкости в настройках аудиосистемы.

**Система не предлагает объездной путь.**

В настройках маршрута не учтена информация TMC.

- ▶ Настройте функцию «Дорожная информация» в списке настроек маршрута («Отсутствует», «Вручную» или «Автоматически»).

**Я получаю уведомление об опасной зоне, которая находится вне моего маршрута.**

Помимо навигации, система объявляет все «Опасные зоны», расположенные в конусе перед автомобилем. Система также может подавать предупреждения об «опасных зонах» на близлежащих или параллельных дорогах.

- ▶ Увеличьте масштаб карты, чтобы посмотреть точное местоположение Опасная зона. Можно выбрать На маршруте для

отключения предупреждений или уменьшения продолжительности подачи предупреждения.

**О некоторых автомобильных заторах на маршруте не сообщается в режиме реального времени.**

При запуске может пройти несколько минут, прежде чем система начнет получать информацию о ситуации на дорогах.

- ▶ Дождитесь полной загрузки информации о ситуации на дорогах (значок информации о ситуации на дорогах будет отображаться на карте).

В ряде стран информация о ситуации на дорогах передается только для главных автомобильных дорог (магистралей).

Это естественное явление. Работа системы зависит от наличия информации о ситуации на дорогах.

**Нет индикации высоты над уровнем моря.**

При включении системы инициализация GPS может занять до 3 минут, это необходимо для качественного приема более 4 спутниками.

- ▶ Дождитесь полной загрузки системы, чтобы GPS-покрытие осуществлялось по крайней мере 4 спутниками.

В зависимости от внешних препятствий (туннели и т. д.) или погодных условий, условия приема сигнала GPS могут отличаться.

Это нормально. Система зависит от условий приема сигнала GPS.

**Мой навигатор потерял подключение.**

Во время запуска и в некоторых географических точках подключение может быть недоступно.

- ▶ Проверьте, активны ли онлайн-услуги (настройки, контракт).

## Радио

**Качество приема включенной радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, отображается частота 87,5 МГц).**

Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика выбранной станции, либо в географической местности, где вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.

- ▶ Включите функцию «RDS» при помощи меню быстрых настроек, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.

Радиоантенна отсутствует или повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке).

- ▶ Проверьте исправность радиоантенны в сервисной сети.
- Внешние препятствия (например, холмы, здания, туннели, подземные парковки и т. д.) способны блокировать прием радиосигнала, в том числе и в режиме RDS.

Это совершенно обычное явление, а также это никоим образом не свидетельствует о неисправности аудиосистемы.

**Я не могу найти некоторые радиостанции в списке принимаемых станций.**

**Название радиостанции изменилось.**

Больше нет приема этой станции или у нее сменилось название.

Некоторые радиостанции вместо своего наименования передают иную информацию (например, название песни).

Система воспринимает эту информацию как название станции.

► Нажмите «Обновить список» в меню второго уровня Список радиостанций.

## Медиаустройства

**Начало считывания моей флеш-карты через USB-ридер очень запаздывает (задержка 2-3 минуты).**

Некоторые записанные на флеш-карту файлы могут существенно задерживать доступ к ее содержимому (раз в 10 дольше, чем считывание из директории).

► Удалите файлы, полученные с флеш-картой, и уменьшите количество разветвлений на ней.

**После установки флеш-карты может быть пауза перед началом работы.**

Система считывает различные данные (папка, название, автор и т. д.). Это может занять от нескольких секунд до нескольких минут. Это нормальное явление.

**Некоторые информационные символы с подключенного медиаустройства могут отображаться на дисплее неверно.**

Аудиосистема не может обрабатывать определенные типы символов.

► Используйте стандартные символы для обозначения треков и репертуарного списка.

**Не запускается воспроизведение файлов во время стриминга.**

Подключенное устройство не может запустить автоматическое воспроизведение.

► Включите воспроизведение с переносного устройства.

**Названия треков и время воспроизведения не отображаются на экране воспроизведения аудио.**

Профиль Bluetooth не позволяет передавать данную информацию.

## Телефон

**Мне не удается подключить свой телефон по Bluetooth.**

Возможно, что функция Bluetooth телефона не активирована или устройство «не видно».

► Убедитесь, что функция Bluetooth на телефоне включена.

► Проверьте, всем ли «виден» ваш телефон.

► Выключите, а затем включите функцию Bluetooth на телефоне.

Телефон Bluetooth не поддерживается системой.

► Совместимость своего телефона можно проверить на сайте фирмы («услуги»).

**Функции Android Auto и/или CarPlay не работают.**

Функции Android Auto и CarPlay могут не работать из-за низкого качества USB-кабелей.

► Используйте оригинальные USB-кабели для обеспечения совместимости.

**Функции Android Auto и/или CarPlay не работают.**

Функции Android Auto и CarPlay доступны не во всех странах.

► Проверьте список поддерживаемых стран на следующих веб-сайтах: Google Android Auto или Apple.

**Слишком низкая громкость телефона, подключенного по Bluetooth.**

Уровень звука зависит как от системы, так и от телефона.

► Если требуется, увеличьте уровень звука на автомагнитоле до максимума и прибавьте громкости на телефоне, если необходимо.

Окружающий шумовой фон влияет на качество телефонных вызовов.

► Снижьте громкость окружающих источников шума (например, закройте окна, переключите вентилятор на пониженный режим, замедлите скорость движения).

**Некоторые контакты дублируются в списке.**

Варианты синхронизации контактов:

синхронизировать контакты на SIM-карте, контакты на телефоне или оба варианта. Если выбраны оба варианта синхронизации, некоторые контакты могут дублироваться.

► Выберите «Display SIM card contacts» (Отобразить контакты SIM-карты) или «Display telephone contacts» (Отобразить контакты телефона).

**Контакты отображаются не в алфавитном порядке.**

На некоторых телефонах предлагается индикация на выбор. По желанию, контакты можно расположить в каком-либо ином порядке.

► Измените порядок расположения контактов в телефоне.

### Получение SMS-сообщений недоступно.

В режиме Bluetooth отправка SMS-сообщений системе недоступна.

## Настройки

**При изменении настроек высоких и низких частот отменяется выбор звукового окружения.**

**При изменении звукового окружения настройки высоких и низких частот сбрасываются.**

Выбор звукового окружения должен осуществляться вместе с настройкой высоких и низких частот, и наоборот.

► Измените настройки высоких и низких частот или звукового окружения, чтобы добиться желаемого звукового окружения.

**При изменении настроек баланса отменяется выбор распределения.**

**При изменении распределения отменяется выбор настроек баланса.**

Выбор распределения должен осуществляться вместе с настройкой баланса и наоборот.

► Измените настройку баланса звука или настройку звука по динамикам, чтобы достичь желаемого звучания.

**Наблюдается расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала.**

Для обеспечения оптимального качества прослушивания настройки аудиосистемы могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника.

► Убедитесь, что настройки аудиосистемы соответствуют прослушиваемым источникам.

Рекомендуется установить для функций звука (Низкие, Высокие, баланс) среднее положение, для звукового окружения значение «Нет», для регулировки уровня шума значение «Активно» в режиме USB и «Неактивно» в режиме радио.

► Во всех случаях после настройки аудиосистемы сначала отрегулируйте уровень громкости на портативном устройстве (до высокого уровня). Затем настройте громкость аудиосистемы.

**Через несколько минут после остановки двигателя система отключается.**

Продолжительность работы системы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи.

При выключенном зажигании система автоматически переходит в энергосберегающий режим, чтобы сохранить уровень заряда аккумуляторной батареи.

► Включите зажигание, чтобы увеличить уровень заряда аккумуляторной батареи.

**Дата и время не устанавливаются.**

Параметры даты и времени доступны, только если выключена функция синхронизации по спутнику.

► Меню Настройки / Параметры / Установка даты и времени. Выберите вкладку «Время» и выключите функцию «Синхронизация GPS» (UTC).

## Регистраторы данных о событиях

В вашем автомобиле установлены электронные блоки управления. Они обрабатывают данные, полученные от датчиков или сгенерированные ими самими или другими блоками управления. Одни блоки управления нужны для безопасной работы различных систем автомобиля, другие помогают водителю управлять автомобилем (системы помощи водителю), третьи обеспечивают повышенный комфорт и всевозможные информационно-развлекательные функции. Ниже приводится общая информация о том, как в автомобиле происходит обработка данных. Более подробные сведения о том, какие данные загружаются, хранятся и передаются третьим сторонам и с какой целью, можно найти в руководстве по эксплуатации своего автомобиля или в общих условиях продажи по ключевой фразе «Защита данных» и по ссылкам для соответствующих функциональных характеристик. Эти сведения также доступны в Интернете.

### Данные о работе систем автомобиля

Блоки управления обрабатывают данные, чтобы обеспечить работу различных систем автомобиля. К таким данным могут относиться, например:

- сведения о параметрах движения автомобиля (например, скорость движения, задержка перемещения, поперечное ускорение, скорость

вращения колес, индикация непристегнутых ремней)

- сведения о параметрах окружающей среды (например, сигналы датчиков температуры, дождя, расстояния)

Как правило, такие данные не хранятся длительное время (за пределами текущего ездового цикла) и обрабатываются непосредственно в самом автомобиле. Во многих блоках управления (в том числе в радиобрелоке) есть встроенная память. Она используется для временного или постоянного хранения информации о состоянии автомобиля, усталости отдельных компонентов, истории обслуживания, событиях технического характера и ошибках.

В зависимости от уровня комплектации в них могут храниться следующие данные:

- рабочее состояние отдельных компонентов систем (например, данные об уровне эксплуатационных жидкостей, давлении в шинах, состоянии АКБ)

- сведения о сбоях и выходе из строя важных деталей и узлов (например, световых приборов, тормозных механизмов)

- сведения о поведении систем автомобиля в различных ситуациях (например, информация о срабатывании надувных подушек безопасности, включении системы динамической стабилизации)

- информация о событиях, приведших к повреждению автомобиля

- уровень заряда высоковольтной аккумуляторной батареи, запас хода (на электрифицированных автомобилях)

В отдельных случаях (например, при обнаружении неисправности) необходимо сохранять данные, которые в противном случае будут стерты.

В случае обращения в сервисный центр (например, для проведения ремонта или обслуживания) идентификационный номер автомобиля и сохраненные данные о работе систем автомобиля могут быть считаны и при необходимости использованы. Сотрудники предприятий сети сервисного обслуживания (например, сервисного центра, автопроизводителя), а также третьи лица (например, эвакуационные службы) могут считывать данные из памяти блоков управления автомобиля.

Это же касается и гарантийных работ и мероприятий по улучшению качества продукции. Для считывания данных обычно используется разъем системы бортовой диагностики (OBD), параметры которого определены законодательно. В считываемых данных описывается техническое состояние автомобиля или его отдельных компонентов, они помогают эффективно провести диагностику, обеспечить выполнение гарантийных обязательств и повысить качество. Эти данные, в частности информация об усталости отдельных компонентов, событиях технического характера, ошибках оператора и прочих сбоях, при необходимости передаются автопроизводителю вместе с идентификационным номером автомобиля (VIN-кодом). Автопроизводитель несет ответственность за свою продукцию. Эти данные могут быть использованы ими для проведения



компаний по отзыву. Они могут использоваться для проверки гарантийных рекламаций.

Диагностические коды неисправностей можно стереть из памяти блоков управления автомобиля во время проведения обслуживания или ремонта в сервисном центре, а также по вашему требованию.

## Функции повышения комфорта и информационно-развлекательные возможности

Настройки систем повышения комфорта и пользовательские настройки параметров могут храниться в памяти автомобиля и изменяться или сбрасываться в любое время.

В зависимости от комплектации автомобиля к ним могут относиться:

- настройки положения сиденья и рулевого колеса
- настройки параметров подвески и системы кондиционирования воздуха
- пользовательские настройки, такие как подсветка салона

Вы также можете загружать в информационно-развлекательную систему свои данные.

В зависимости от комплектации автомобиля к ним могут относиться:

- мультимедийные данные, такие как музыка, видео и фотографии, для воспроизведения через интегрированную мультимедийную систему
- данные из книги контактов для использования с помощью интегрированной системы голосового управления или навигационной системы

- места назначения для системы навигации
- данные об использовании онлайн-сервисов

Данные систем повышения комфорта и информационно-развлекательной системы могут храниться в памяти автомобиля или на подключаемом к нему внешнем устройстве (например, на смартфоне, USB-накопителе или MP3-плеере). Введенные вами данные можно удалить в любой момент.

Передача этих данных из памяти автомобиля вовне может быть осуществлена только по вашему запросу, в частности при обращении к онлайн-сервисам, использующим выбранные вами настройки.

## Интеграция со смартфонами через Android Auto и Apple CarPlay

Если такая возможность предусмотрена комплектацией вашего автомобиля, вы можете подключить смартфон или другое мобильное устройство и управлять им с помощью органов управления информационно-развлекательной системой. В этом случае изображения и звук со смартфона могут выводиться через мультимедийную систему автомобиля. При этом в смартфон также передаются некоторые данные. В зависимости от типа интеграции, это могут быть данные о положении автомобиля, дневном/ночном режиме и другие общие сведения. Дополнительные сведения см. в руководстве

по эксплуатации автомобиля и инструкции на информационно-развлекательную систему. Подключение позволяет использовать в автомобиле некоторые из установленных на смартфоне приложений, например систему навигации или музыкальный проигрыватель. Никаких дополнительных возможностей интеграции смартфона, в частности активного доступа к данным автомобиля, не предусмотрено. То, каким образом будут обрабатываться передаваемые данные, определяет разработчик используемого приложения. Сможете ли вы изменять настройки и какие именно, зависит от конкретного приложения и операционной системы вашего смартфона.

## Онлайн-сервисы

Если ваш автомобиль оснащен системой радиосвязи, это позволяет вашему автомобилю обмениваться данными с другими системами. Для связи с сетью используется установленный в автомобиле передатчик или ваше мобильное устройство (например, смартфон). Связь через сеть сотовых операторов позволяет использовать функции онлайн-сервисов. К ним относятся как сами онлайн-сервисы, так и приложения, разработанные автопроизводителем и другими компаниями.

## Фирменные сервисы

Функции онлайн-сервисов автопроизводителя описываются в соответствующих документах (например, в руководстве по эксплуатации, на сайте автопроизводителя), при этом автопроизводитель

также обеспечивает защиту персональных данных. Персональные данные могут потребоваться для предоставления онлайн-сервисов. Обмен данными в этом случае происходит по защищенному каналу, например через специально разработанные для этого ИТ-системы автопроизводителя. Сбор, обработка и использование персональных данных для предоставления сервисов осуществляются исключительно в рамках действующего законодательства, например, в предписанной законом системе аварийной связи, в соответствии с условиями контракта или по соглашению. Вы можете активировать или деактивировать отдельные сервисы и функции (могут быть платными), а в некоторых случаях и полностью отключить автомобиль от сотовой сети. Это, однако, не распространяется на те функции и системы, работа которых должна быть обеспечена в соответствии с требованиями законодательства.

## Сервисы третьих лиц

Если вы используете онлайн-сервисы сторонних провайдеров (третьих лиц), ответственность за их предоставление и защиту персональных данных несет соответствующий провайдер, который также определяет условия использования его сервисов. В таких случаях автопроизводитель не может влиять на то, какие данные будут передаваться. Поэтому следует обращать особое внимание на то, какие данные, в каком объеме и с какой целью будут собираться и использоваться, если сервисы предоставляют третьи лица.

<b>A</b>	<b>G</b>	<b>R</b>
Active Safety Brake ..... 116, 118	G.P.S. Навигационная система ..... 205	RDS ..... 186, 211
AdBlue® ..... 17, 143		
<b>B</b>	<b>H</b>	<b>S</b>
BlueHDi ..... 17, 141, 148	Hill Assist Descent Control (HADC) ..... 75	SCR (селективный каталитический преобразователь) ..... 18, 143
Bluetooth (беспроводная гарнитура "свободные руки") ..... 177–178, 190–191, 214		
<b>C</b>	<b>I</b>	<b>T</b>
CD-плеер ..... 175	ISOFIX (крепления) ..... 85, 87–88	Top Rear Vision ..... 123
Collision Risk Alert ..... 116–117		Top Tether (крепление) ..... 85, 87–88
Connexion Android Auto ..... 208	<b>J</b>	
Connexion Apple CarPlay ..... 189, 208	Jack ..... 212	<b>U</b>
		USB ..... 174, 188–189, 208, 212
<b>D</b>	<b>L</b>	<b>A</b>
DAB (Digital Audio Broadcasting) - Цифровое радиовещание ..... 173–174, 187, 212	LED - Светодиоды ..... 61, 156	Аварийная световая сигнализация ..... 69
		Аварийный останов ..... 95–96
<b>E</b>	<b>P</b>	Аварийный пуск ..... 95, 159
ESC (система динамической стабилизации) ..... 72	Park Assist ..... 125	Автоматическая коробка передач ..... 98, 100–101, 142, 159
		Автоматический кондиционер воздуха ..... 47–48
		Автоматическое включение световых приборов ..... 61–62

Автоматическое включение стеклоочистителя ~	
Автоматическая работа стеклоочистителя .....	67
Автоматическое переключение	
дальнего света фар .....	63
Адаптивный регулятор скорости	
с функцией "Stop" .....	110–111
Аккумуляторная батарея 12 В .....	136, 142, 158–161
Антиблокировочная тормозная система ABS .....	72
Артикул декоративного покрытия кузова .....	168
Аудиокабель .....	212
Аудиоплеер с функцией	
"Streaming audio Bluetooth" .....	176, 188, 213

**Б**

Багажное отделение .....	32, 58
Багажные дуги на крыше .....	137
Бак для AdBlue® .....	145
Бачок омывателя ветрового стекла .....	141
Безопасная перевозка детей .....	79–85, 79–86
Бензиновый двигатель .....	139, 165
Беспроводная гарнитура Bluetooth	
("свободные руки") .....	177–178, 190–191, 214
Беспроводное зарядное устройство .....	52
Боковые подушки безопасности .....	80–81
Бортовой компьютер .....	22–24
Бортовые системные настройки .....	192, 217
Буксировка .....	162
Буксировка автомобиля .....	162, 162–163
Буксировка прицепа .....	135

Быстросъемная шаровая опора	
тягово-сцепного устройства .....	133–135
Быстрые сообщения .....	216
Бытовое накачивание	
(при помощи ремкомплекта) .....	149, 152

**В**

Вентиляционные решетки .....	45
Вентиляция салона .....	45–47
Ветровое стекло с обогревом .....	50
Вешалка для одежды .....	54
Вещевой ящик .....	57
Вещевые отделения .....	51, 55
Видеокамера заднего обзора .....	106, 123–125
Видеооборудование .....	213
Визуально-звуковая система	
предупреждения при парковке .....	122
Включение зажигания .....	95
Внесение скорости в память .....	108
Внешнее освещение .....	62
Вождение .....	91–92
Время (настройка) .....	19–20, 25, 193, 218
Встречающее освещение .....	62
Вызов срочной помощи .....	70
Вызов техпомощи .....	70
Выключатели обогрева сидений .....	41
Выключатель световых приборов .....	59, 61
Выключатель стеклоочистителя .....	65–67
Выключатель стеклоподъемников .....	37–38
Выключение двигателя .....	93

**Г**

Габаритные размеры .....	168
Галогенные лампы .....	156
Гарнитура Bluetooth беспроводной	
связи (телефон) .....	190–191, 214–215
Главное меню .....	172
Голосовые команды .....	199–202

**Д**

Давление воздуха в шинах .....	143, 150, 152, 169
Датчики (уведомления) .....	106
Датчик освещенности .....	46
Датчик потери внимания .....	118–119
Двери .....	32
Движение автомобиля .....	93–94
Декоративное покрытие кузова .....	146, 168
Декоративные наклейки .....	146
Демонтаж колеса .....	152–154
Дети (обеспечение безопасности) .....	78, 86–87
Детские кресла .....	78, 81–84
Детские кресла i-Size .....	86–88
Детские кресла ISOFIX .....	85–88
Дизельный двигатель .....	130, 139, 148, 167
Дистанционный ключ-пулът .....	28, 93–95
Дневные ходовые огни .....	61, 156
Домкрат .....	149, 152
Дополнительная розетка .....	175, 188, 212
Дополнительное оборудование .....	69

<hr/>	
	<b>Е</b>
Емкость топливного бака .....	130–131
Если топливо в баке закончилось (на дизеле) .....	148
<hr/>	
	<b>З</b>
Заводской номер автомобиля .....	168
Заднее стекло (обогрев) .....	50
Задние подголовники .....	41–43
Задние ремни безопасности .....	77
Задние сиденья .....	41–43, 82
Задний обзор на 180° .....	125
Задняя полка .....	56
Закрывание багажника .....	28, 32
Закрывание дверей .....	28–29, 32
Замена воздушного фильтра .....	142
Замена колеса .....	148, 152
Замена ламп .....	155–157
Замена масляного фильтра .....	142
Замена салонного фильтра .....	142
Замена щетки стеклоочистителя .....	66–67
Замена электрических предохранителей .....	158
Замена элемента питания в ключе-пульте .....	30
Замок зажигания .....	49, 93, 93–94, 215
Замок зажигания / Имобилайзер .....	27
Запас хода по присадке AdBlue® .....	17, 141
Запасное колесо .....	143, 148–149, 152, 155
Запирание .....	27
Запирание замков .....	33

Запирание замков из салона .....	33
Запись данных автомобиля и конфиденциальность .....	222
Заправка бака топливом .....	131
Заправка AdBlue® .....	141, 145
Заряд аккумуляторной батареи .....	160
Затемняющая шторка .....	35–37
Звуковой сигнал .....	70

<hr/>	
	<b>И</b>
Идентификационные данные автомобиля .....	168
Индикатор запаса хода по AdBlue® .....	17
Индикатор переключения передач .....	100
Индикаторы и сигнализаторы световые .....	10
Индикация на выдвижном экране .....	106–108
Индукционное зарядное устройство .....	52
Инициализация ключа-пульта .....	31
Инициализация системы обнаружения низкого давления воздуха в шинах .....	104–105
Инструменты .....	148–149
Инструменты панели приборов .....	9
Интернет-браузер .....	205, 209
Интерфейсы .....	208
Информационный дисплей "хед-ап" .....	107
Информация о движении на дорогах TMC .....	205
Информация о дорожном движении (ТА) .....	172
Информация о дорожном движении TMC .....	205
Инфракрасная камера .....	106

<hr/>	
	<b>К</b>
Кабель "Jack" .....	212
Календарь (настройка) .....	19–20, 25, 193, 218
Камера помощи при вождении (уведомления) .....	105
Канистра AdBlue® .....	144
Капот .....	138
Ключ .....	26–30
Ключ не распознан .....	95–96
Ключ-пульт дистанционного управления .....	26, 92–93
Коврик напольный .....	54, 106
Кольца для закрепления багажа .....	54
Комбинация приборов .....	9, 9–10, 106
Компакт-диски MP3 (CD-плеер) .....	176
Комплект принадлежностей для временного устранения прокола в шине .....	148–150, 152
Кондиционер воздуха .....	46–47
Кондиционер воздуха с ручными регуляторами .....	47
Контроль давления (при помощи ремкомплекта) .....	149, 152
Контроль исправности систем и текущие проверки .....	139, 141–143
Контрольная лампа ремней безопасности .....	77
Контрольные лампы .....	10–11
Контроль падения давления воздуха в шинах .....	103, 152
Контроль уровней эксплуатационных жидкостей .....	139–141
Корректор фар .....	64

Крышка горловины топливного бака .....	131
Крючки .....	56
Кузов .....	146

**Л**

Лампы .....	156
Лампы для чтения .....	57–58
Лампы (замена, наименование) .....	155–157
Люк горловины топливного бака .....	131

**М**

Масло моторное .....	140
Масляный щуп .....	16, 140
Масса прицепа .....	164–165, 167
Массы .....	164–165, 167
Матричная панель приборов .....	9
Меню .....	189
Меню (аудиосистемы) .....	184–185, 198–199
Механическая коробка передач .....	97, 101, 142
Минимальный остаток топлива .....	130–131
Многофункциональный экран (с автомагнитолой) .....	172
Мойка .....	106
Мойка автомобиля (рекомендации) .....	146
Монтаж колеса .....	152, 154
Моторный отсек .....	139

<b>Н</b>	
Навигатор .....	203–205
Навигатор подключен .....	205–208
Накачивание шин .....	143, 169
Наклейки для декоративного оформления .....	146
Наклон сиденья .....	40
Наружные зеркала заднего вида .....	44–45, 120
Настройка бортовых систем и оборудования .....	19–22
Настройка календаря .....	193, 218
Настройка рулевого колеса по высоте и вылету .....	44
Настройка часов .....	19–20, 25, 193, 218
Настройки систем автомобиля .....	19–22
Насыщение сажевого фильтра (дизели) .....	142

**О**

Обеспечение безопасной перевозки детей .....	79–86
Обнаружение препятствий .....	122
Обнуление счетчика пробега за поездку .....	18
Оборудование и принадлежности салона .....	51, 54
Обустройство багажного отделения .....	55
Обустройство задней части салона .....	54
Огни стояночные .....	59, 61, 156–157
Ограничитель скорости .....	108, 110–113
Омыватель ветрового стекла .....	65
Омыватель заднего стекла .....	65–66
Определение местонахождения автомобиля .....	27
Освещение багажного отсека .....	58, 158

Освещение при вождении .....	59, 62
Освещение салона .....	57–58
Остановка автомобиля .....	93–95
Отделения для вещей .....	57
Отключение подушки безопас ности пассажира .....	80, 83–84
Отключение энергопотребителей .....	136
Открытие дверей .....	26, 28, 32
Открытие замка багажника из салона .....	33
Открытие замка двери аварийное .....	29–30
Открытие капота .....	138
Открытие крышки багажника .....	26, 28, 32
Отопление .....	45, 47
Отпирание дверных замков .....	33
Отпирание замков .....	26, 28
Отпирание замков из салона .....	33
Охлаждающая жидкость .....	141
Охранная сигнализация .....	34–35
Очистители ветрового стекла .....	65, 67
Очиститель заднего стекла .....	65–66

**П**

Падение давления воздуха в шинах (датчики) .....	103
Панорамный потолочный люк .....	35–37
Перевозка грузов .....	137
Перевозка детей и их безопасность .....	89
Передние подголовники .....	39
Передние сиденья .....	39–40
Передние тормозные колодки .....	143



Сигнализатор непристегнутого ремня водителя .....	77
Сигнализатор системы контроля дорожной разметки "AFIL" .....	119–120
Сигнал о снижении внимания водителя .....	119
Сиденья детские .....	84, 87–88
Сиденья с подогревом .....	41
Силовые агрегаты .....	164–165, 167
Синхронизация ключа-пульта ДУ .....	31
Система динамической стабилизации CDS .....	72–74
Система динамической стабилизации ESC .....	72, 74
Система отслеживания "слепых" зон .....	120
Система помощи на спусках .....	75
Система помощи при парковке задним ходом ..	122
Система помощи при парковке передним ходом .....	122
Система помощи при трогании на уклоне .....	101
Система распознавания ограничения скорости .....	108–109
Система снижения токсичности отработавших газов SCR .....	18, 143
Система "стоп-старт" .....	24, 47, 50, 101–103, 130, 138, 142, 161
Система экранных меню .....	189
Система экстренного торможения .....	72
Система энергосбережения .....	136
Система ABS .....	72
Система "Grip control" .....	73
Системы управления динамикой автомобиля в поворотах .....	72
Системы экологической защиты .....	7, 31

Складывание задних сидений .....	41–43
Слив масла из двигателя .....	140
Смартфон .....	52
Снятие резинового коврика .....	54
Соединение Bluetooth .....	178, 190–191, 209–210, 214–215
Соединение MirrorLink .....	190
Соединение Wi-Fi .....	210
Сообщения .....	216
Сопровождающее освещение .....	62
Стеклоомыватель .....	65
Стеклоочиститель .....	65, 67
Стеклоподъемники .....	37–38
Суперблокировка замков .....	27–28
Счетчики пробега .....	18
Счетчик общего пробега .....	18
Счетчик пробега .....	106
Счетчик пробега за поездку .....	18
Съемный пол багажного отделения .....	56

Табличка завода-изготовителя .....	168
Текущее обслуживание автомобиля .....	106, 141
Текущие и контрольные проверки систем .....	141–143
Телефон .....	177–179, 190–192, 214–216
Телефон Bluetooth с распознаванием голоса ..	180
Температура охлаждающей жидкости .....	15
Технические характеристики .....	165, 167
Топливный бак .....	130–131, 130–132
Топливо .....	7, 130

Тормоза .....	143
Тормозная жидкость .....	140
Тормозные диски .....	143
Тормоз стояночный .....	96, 143
Тягово-сцепное устройство с быстросъемной шаровой опорой .....	133–135

## У

Уведомляющие индикаторы и сигнализаторы .....	10
Угол наклона фар (регулировка) .....	64
Удаление инея с ветрового стекла .....	49
Удаление инея с заднего стекла .....	44, 50
Удаление инея со стекол .....	44, 50
Удаление конденсата с ветрового стекла .....	49
Удаление конденсата со стекла заднего окна .....	44, 50
Удаление конденсата со стекол .....	44
Указатели поворотов .....	60–61, 156, 156–157
Указатель пробега до планового технического обслуживания .....	15
Указатель температуры охлаждающей жидкости .....	15
Указатель уровня масла в двигателе .....	16
Указатель уровня топлива .....	130–131
Упор капота .....	138
Уровень AdBlue® .....	141
Уровень жидкости в омывателе стекол .....	65, 141
Уровень масла .....	16, 140
Уровень охлаждающей жидкости .....	15, 141
Уровень присадки к дизтопливу .....	141–142
Уровень тормозной жидкости .....	140



Установка багажных дуг на крыше .....	137
Установка текущего времени .....	193, 218
Установка текущей даты .....	19–20, 25, 193, 218
Уход за автомобилем (рекомендации) .....	146
Уход за кузовом .....	146

**Ф**

Фары ближнего света .....	59, 156
Фары дальнего света .....	59, 63, 156
Фары подсветки поворота .....	64
Фильтр воздушный .....	142
Фильтр масляный .....	142
Фильтр сажевый .....	141–142
Фильтр салонный .....	46, 142
Фонари аварийной световой сигнализации .....	69
Фонари задние .....	157
Фонари стоп-сигнала .....	157
Фонари стояночные .....	61
Фонари указателей поворотов .....	60
Фонарь противотуманный задний .....	59, 59–60
Фронтальные подушки безопасности .....	79–81, 84

**Ц**

Центральный электрический замок .....	28–29, 33
Цепи противоскольжения .....	104, 132
Цифровое радиовещание - DAB (Digital Audio Broadcasting) .....	173, 187, 212

**Ч**

Частота (радио) .....	211
Черно-белый дисплей .....	19–20
Чистка автомобиля (рекомендации) .....	146

**Ш**

Шины .....	143, 169
Штатный комплект инструментов .....	57, 148–149
Шторки оконные .....	54
Шторные подушки безопасности .....	80–81

**Щ**

Щетки стеклоочистителя (замена) .....	66–67
---------------------------------------	-------

**Э**

Эко-вождение (рекомендации) .....	7
Экономичное вождение .....	7
Экономия электроэнергии .....	136
Экран панели приборов .....	23
Экстренное автоматическое торможение .....	116, 118
Электрические стеклоподъемники .....	37
Электронная блокировка пуска двигателя .....	92
Электронный ключ .....	28–29
Электронный регулятор тормозных сил REF .....	72
Элемент питания ключа-пульта ДУ, .....	30–31
Этикетки .....	5

Этикетки с идентификационными данными автомобиля .....	168
---	-----

**Я**

Яркость .....	192
Ящик для инструментов .....	57

<b>A</b>	
A/C	Кондиционер воздуха
ABS	ABS
AIRBAG	Подушка безопасности
AIRBAG PASS	Подушка безопасности пассажира
AM	Диапазон радиоволн AM
AUTO	АВТО - автоматический режим работы системы
AUX	AUX - вход для внешнего аудиоустройства
<b>B</b>	
BAND	Диапазон радиоволн
BLUETOOTH	Технология BLUETOOTH, обеспечивающая беспроводное соединение малой мощности между мобильными устройствами
<b>C</b>	
C (Celsius)	°C - температура в градусах по шкале Цельсия
CD	CD - компакт-диск
CHARGE MAXI*	МАКС. НАГРУЗКА* - максимальный вес, который выдерживает полка
CHECK	CHECK - режим самодиагностики бортовых систем автомобиля
CLASSIQUE	Музыкальный жанр: классическая музыка
CRUISE	Круиз-контроль - устройство, поддерживающее постоянную скорость автомобиля, автоматически прибавляя её при снижении заданного водителем скоростного режима и уменьшая её при увеличении без участия водителя.
CRYSTAL SYMPHONY	Музыкальный жанр: "кристальная симфония"
<b>D</b>	
DAB	DAB - цифровое звуковое радиовещание высокого качества
DX	Настройка радиоприемника на самые слабые и удаленные радиостанции.
<b>E</b>	
ECO	ЭКО - экологичное и экономичное вождение
<b>F</b>	
FAP	Сажевый фильтр - предназначен для снижения выброса сажевых частиц в атмосферу с отработавшими газами

<b>F</b>	
FM	Диапазон радиоволн FM
<b>H</b>	
HI	Микроклимат: максимальная температура воздуха в салоне
<b>I</b>	
INFO	INFO - меню "Информация", служащее для просмотра и настройки функций отдельных систем автомобиля
INT	Интерьер
<b>J</b>	
JAZZ-BLUES	Музыкальный жанр: джаз-блюз
JUNGLE FANTASY	Музыкальный жанр: джангл-фэнтези
<b>K</b>	
KG	Кг - килограмм
KM	Км - километр
KM/H	Км/ч - единица измерения скорости
<b>L</b>	
L (Litre)	Л - литр
L/KM	Л/КМ - расход топлива в литрах на 1 км пробега
LIMIT	Ограничитель скорости
LO	LO - нормальная скорость работы стеклоочистителя
<b>M</b>	
MAX	МАКС. - максимум
MEDIA	Медиаустройства
MEM	Системная память
MIN	МИН. - минимум
Min	Мин. - минуты
MODE	РЕЖИМ - режим, в котором работает система
MONO	МОНО - работа аудиосистемы в монофоническом режиме
<b>M</b>	
MP3	MP3 - популярный формат цифрового кодирования звуковой информации
MUSIC	МУЗЫКА
MUTE	MUTE - режим, в котором звук отключается и переводится в "спящий" режим
<b>N</b>	
NAV	НАВИГАТОР
NO START IN	"NO START IN": уведомляющее сообщение, связанное с присадкой AdBlue © и системой SCR, означающее «Пуск будет невозможен через ... » (с указанием остатка запаса хода в км)

<b>O</b>	
ODO	Одометр
OFF	OFF - выключено
OK	OK - подтверждение произведенного действия
ON	ON - включено
<b>P</b>	
PASSENGER AIRBAG	Подушка безопасности пассажира
PAUSE	ПАУЗА - приостановка действия или работы системы
PHONE	ТЕЛЕФОН
PM	Полондны
POP/ROCK	Музыкальный жанр: поп/рок
POWER (HY)	Мощность гибридного привода
P/S	ГУР - гидроусилитель руля
PTY	PTY - функция поиска радиостанции по типу программы
<b>R</b>	
RADIO	Радиоприемник
RDM	Воспроизведение файлов в случайном порядке
RDS	RDS - многоцелевой стандарт, предназначенный для передачи информационных сообщений по каналам ЧМ-радиовещания в диапазоне УКВ
REAR (HY)	Подача воздуха к задним сиденьям
REST	Восстановить настройки по умолчанию
ROLLOVER PROTECTION	Защитные дуги для защиты привязанных ремнями безопасности водителя и пассажиров в случае опрокидывания автомобиля в ДТП
RPT	Повторить
<b>S</b>	
S (Seconde)	Секунда
START	Старт - системная команда на пуск двигателя

<b>S</b>	
STOP	Стоп - системная команда на останов двигателя
STOP and START SYSTEM	Система "стоп-старт" - предназначена для экономии топлива, снижения вредных выбросов и шума за счет сокращения времени работы двигателя на холостом ходу
<b>T</b>	
TA	TA - радиосообщения о дорожном движении
TECHNO	Музыкальный жанр: "техно"
TMC	TMC - информация о транспортных потоках и метеорологических условиях на дорогах
TOP	БЕРХ
TOP TETHER	TOP TETHER - торговая марка устройства для крепления детских кресел
TRIP	Выбор источника информации для бортового компьютера
TWIN AIRBAG	Сдвоенные боковые подушки безопасности
<b>U</b>	
URBAN RYTHMIK	Музыкальный жанр: "ритмик-урбан"
UREA	"UREA": сигнализатор, связанный с присадкой AdBlue © и системой SCR (основным компонентом присадки AdBlue © является мочевины)
<b>V</b>	
V (Volt)	В - Вольт
VOCALE	Вокал, голос
VSC	VSC - система динамической стабилизации
<b>W/X/Y</b>	
WD (4WD-2WD)	WD (4WD-2WD) - колесная формула автомобиля: 4x4; 4x2;
ZERO EMISSION (HY)	Нулевой выхлоп (на гибридном приводе)
ZEY (HY)	Гибридный автомобиль с нулевым выхлопом

















Компания Automobiles CITROËN свидетельствует, что в соответствии с Правилами Европейского Сообщества (Директива 2000/53) в части, касающейся вышедших из употребления транспортных средств, она отвечает предписанным этим документом задачам и что в производстве реализуемой ею продукции используются материалы вторичной переработки.

Перепечатка и перевод данного документа (даже его части) без письменного разрешения Automobiles CITROËN запрещены.

4DCONCEPT  
Groupe MAURY Imprimeur



Напечатано в ЕС  
04-21

Automobiles CITROËN

Siège social : 2-10, boulevard de l'Europe - 78300 POISSY

[www.citroen.com](http://www.citroen.com)

Société anonyme au capital de 159 000 000 € - R.C.S. VERSAILLES : 642 050 199



**RU. 21A88.0180**

